RIESE & MÜLLER

Prijevod originalnih uputa za uporabu
E-bicikli i cargo bicikli

Prevod izvirnih navodil za uporabo
E-Bikes in Cargo-Bikes

Превод на оригиналната инструкция за експлоатация
Електрически и товарни велосипеди

Traducere a manualului de utilizare original
Biciclete electrice şi biciclete Cargo

Preklad originálneho návodu na obsluhu
Elektrické bicykle a nákladné bicykle Cargo-Bike

Překlad originálního návodu k provozu
Elektrokola a kola Cargo-Bike

Thank you for protecting our environment by riding a bike.

Cycling unites

Raduje nas što ste se odlučili za e-bicikl proizvođača Riese & Müller. Naši e-bicikli načinjeni su kako bi bili vaš svakodnevni pratitelj. Tako dajete odlučujući doprinos modernoj mobilnosti. Želimo vam zahvaliti na tome. U ovim uputama za uporabu možete pronaći najvažnije napomene kako biste sigurno vozili i dugo mogli uživati u svom e-biciklu. Pažljivo ih pročitajte.

Uvijek vam želimo ugodnu vožnju!

Vaš tim Riese & Müller

Veseli smo, da ste se odločili za kolo E-Bike podjetja Riese & Müller. Naša kolesa E-Bike so izdelana za to, da bi postali vaš dnevni spremljevalec. S tem prispevate odločilen delež k sodobni mobilnosti. Za to bi se vam radi zahvalili. Da bi bili med vožnjo varni in bi lahko dolgo uživali v vašem kolesu E-Bike, lahko v teh navodilih za uporabo najdete najpomembnejše napotke. Skrbno jih preberite.

Ves čas vam želimo dobro vožnjo!

Vaša ekipa podjetja Riese & Müller

Радваме се, че избрахте електрически велосипед на Riese & Müller. Нашите електрически велосипеди са направени да станат Ваш ежедневен спътник. Така давате решаващ принос към съвременната мобилност. Затова искаме да Ви благодарим. За да сте в безопасност на пътя и да се наслаждавате дълго на Вашия електрически велосипед, вижте най-важните указания в настоящата инструкция за експлоатация. Моля, прочетете ги внимателно.

Винаги приятно пътуване!

Вашият екип от Riese & Müller

Ne bucurăm că v-ați decis pentru bicicletă electrică de la Riese & Müller. Bicicletele electrice produse de noi sunt gândite pentru a vă deveni un însoțitor zilnic. Ele îşi aduc astfel o contribuție determinantă în ceea ce priveşte mobilitatea modernă. Dorim să vă mulțumim pentru acest lucru. Pentru a vă deplasa în siguranță şi a vă bucura multă vreme de bicicleta electrică am inclus în prezentul manual de utilizare cele mai importante indicații. Vă rugăm să le citiți cu atenție, în întregime.

Drum bun întotdeauna!

Echipa dvs. Riese & Müller

Teší nás, že ste si vybrali elektrický bicykel od spoločnosti Riese & Müller. Naše elektrické bicykle sú vyrobené tak, aby sa stali vaším každodenným spoločníkom. Rozhodujúcim spôsobom tak prispievate k modernej mobilite. Radi by sme vám za to poďakovali. Najdôležitejšie informácie potrebné, aby ste boli na cestách v bezpečí a mohli si dlho užívať svoj elektrický bicykel, nájdete v tomto návode na obsluhu. Pozorne si ho prečítajte.

Prajeme vám šťastnú cestu!

Váš tím zo spoločnosti Riese & Müller

Velmi nás těší, že jste se rozhodli pro elektrokolo značky Riese & Müller. Naše elektrokola jsou konstruována tak, aby se stala vaším každodenním společníkem. Zakoupením elektrokola jste rozhodujícím způsobem přispěl(a) k rozvoji moderní mobility. Za to bychom vám rádi poděkovali. V tomto návodu k provozu naleznete důležité pokyny pro bezpečnou jízdu na vašem elektrokole a informace, které vám umožní elektrokolo dlouhodobě používat k vaší spokojenosti. Návod si prosím pozorně přečtěte.

Přejeme vám pokaždé šťastnou cestu!

Váš tým Riese & Müller

Prijevod originalnih uputa za uporabu

E-bicikli i teretni bicikli

EZ izjava o sukladnosti 5
Napomene i zahtjevi 7
Opće napomene 7
Sigurnosne napomene 8
Zakonski zahtjevi 9
Predviđena uporaba 10
Prije prve vožnje 13
Prije svake vožnje 19
Komponente: Funkcija i rukovanje 22
Mehanizam za brzo otpuštanje / osovina Q-Loc/ osovina 22
Visina / položaj sjedala 26
Prilagodljiva lula volana 26
Ovjes 28
Kočni sustav 28
Lanac / remenski pogon 32
Gume i tlak zraka 33
Svjetlo 35
Prijevoz osoba i prtljage 36
Pogon / baterija / punjač 38
Opće napomene o njezi 43
Pregledi i vijek trajanja 44
Recikliranje i odlaganje u otpad 47
Podaci o težini 48
Momenti pritezanja za vijčane spojeve 50
Plan servisa i održavanja 55
Dokumentacija za primopredaju 58
Iskaznica e-bicikla 59
Zakonska odgovornost za materijalne nedostatke i jamstvo 63

EZ izjava o sukladnosti

prema Direktivi o strojevima 2006/42/EZ

Riese & Müller GmbH, Am Alten Graben 2, 64367 Mühltal, Njemačka

Marka: Riese & Müller

Modeli: Carrie, Carrie2, Charger4 GT, Charger4 Mixte GT, Charger5, Charger5 Mixte, Cruiser, Cruiser Mixte, Cruiser2, Cruiser2 Mixte, Culture, Culture Mixte, Delite GT, Delite mountain, Delite4 GT, Delite5, Homage GT, Homage4 GT, Homage5, Load 60, Load 75, Load4 60, Load4 75, Load5 60, Load5 75, Multicharger2 GT, Multicharger2 Mixte GT, Multicharger3, Multicharger3 Mixte GT, Multitinker, Multitinker2, Nevo GT, Nevo4 GT, Nevo5, Packster 70, Packster 70 CT, Packster2 70, Packster2 70 CT, Roadster, Roadster Mixte, Roadster4, Roadster4 Mixte, Supercharger GT, Superdelite GT, Superdelite mountain, Superdelite5, Swing, Swing4, Swing5, Tinker2, Transporter 65, Transporter 85, Transporter2 65, Transporter2 85, UBN Five, UBN Seven, UBN Six
Oznaka proizvoda / tip: E-City i E-Trekking

Modeli: Delite mountain, Superdelite mountain
Naziv proizvoda / tip: E-MTB

Identifikacijska oznaka modela: 2026

Za navedene proizvode potvrđujemo da ispunjavaju zahtjeve sljedećih europskih direktiva i time odgovaraju relevantnim harmoniziranim propisima Unije:

- 2006/42/EZ Direktiva o strojevima
  Direktiva o strojevima 2006/42/EZ trenutno uređuje zahtjeve za strojeve u EU-u. Nju će od 20. siječnja 2027. zamijeniti Uredba (EU) 2023/1230 koja će tada izravno vrijediti u svim državama članicama.
- 2014/30/EU Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMK) ili
  2014/53/EU Direktiva o stavljanju na raspolaganje radijske opreme na tržištu
- 2014/35/EU Direktiva o stavljanju na raspolaganje na tržištu električne opreme namijenjene za uporabu unutar određenih naponskih granica
- 2011/65/EU Direktiva o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (Direktiva RoHS)
- 2012/19/EU Direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (Direktiva OEEO)
- DIN EN ISO 12100:2011 Sigurnost strojeva – Opća načela za projektiranje – Procjena i smanjivanje rizika
- DIN EN ISO 20607:2019 Sigurnost strojeva – Upute za uporabu – Opća načela sastavljanja
- DIN EN 15194:2024 Bicikli s pomoćnim električnim pogonom – EPAC Bicikli

Osim toga, za tip E-MTB vrijedi:

- DIN EN 15194:2024 Bicikli s pomoćnim električnim pogonom – EPAC Bicikli
  kao dopuna norme DIN EN ISO 4210:2023 Bicikli – Sigurnosni zahtjevi za bicikle (MTB)

Mjesto: Mühltal

Datum: 1.8.2025.

p.p. Markus Papke
Glavni direktor za inovacije

Felix Ströder
Voditelj razvoja

Napomene i zahtjevi

Opće napomene

Pažljivo pročitajte cijele upute za uporabu svog e-bicikla prije prve vožnje. Obratite pažnju na sljedeće simbole:

Upozorenje!

Označava moguću prijeteću opasnost. Ako se ne izbjegne, može doći do pada i najtežih ozljeda.
Npr.: u slučaju vožnje s loše osiguranim teretom.

Napomena

Označava moguću štetnu situaciju. Ako se ona ne izbjegne, materijalna šteta na e-biciklu ili njegovim komponentama može biti posljedica.
Npr.: nepridržavanje propisanog minimalnog tlaka u gumama.

Radi vlastite sigurnosti, prije svake vožnje izvršite brzu provjeru u skladu s poglavljem "Prije svake vožnje".

Registrirajte se za besplatno Premium jamstvo, otkrijte naše usluge RX Services i još puno više na r-m.de/willkommen.

Korisne upute, video vodiče i servisne portale odabranih dobavljača možete pronaći na adresi r-m.de/anleitungen.

Za dodatna pitanja obratite se specijaliziranom prodavaču ili koristite naš Help-Center na r-m.de/help-center.

Sigurnosne napomene

Upozorenje!

Ove upute za uporabu obuhvaćaju brze provjere koje mogu biti potrebne između propisanih pregleda koje treba obaviti specijalizirani prodavač.
Nikada nemojte obavljati dodatne radove na svom e-biciklu. Za to je potrebno stručno znanje, poseban alat i specifične vještine te ih stoga može obavljati samo specijalizirani prodavač.
Nikada ne vozite svoj e-bicikl s nepotpuno ili nestručno provedenom montažom. Time ugrožavate sebe i druge sudionike u prometu.

Upozorenje!

Kada se penjete na e-bicikl, imajte na umu da će se, ako je uključen način pomoći u vožnji, početi kretati čim postavite nogu na pedalu.
Zbog toga najprije pritisnite kočnicu jer nagli potisak može dovesti do nesigurnosti i u najgorem slučaju do pada, nesreća i opasnosti.

Ne penjite se na bicikl tako da jednom nogom stanete na pedalu i pokušavate prebaciti drugu nogu preko bicikla; e-bicikl će u tom slučaju odmah krenuti prema naprijed.

Upozorenje!

Prije obavljanja radova na svom e-biciklu, npr. montaže ili održavanja, te prije njegovog transporta isključite sustav e-bicikla i izvadite bateriju. Kod čvrsto ugrađenih baterija posebno pažljivo poduzmite mjere opreza kako biste spriječili nenamjerno uključivanje e-bicikla.
U slučaju namjerne aktivacije sustava e-bicikla postoji opasnost od ozljede.

- Iako ne postoji službena dobna granica za vožnju modela od 25 km/h, iz sigurnosnih vam razloga preporučujemo da djeci mlađoj od 14 godina ne dopuštate da voze bicikl u cestovnom prometu.
- Ako dulje vrijeme niste vozili bicikl ili se u nekim situacijama osjećate nesigurno, preporučujemo vam da pohađate tečaj vožnje e-bicikla.
- Imajte na umu da ćete voziti znatno brže nego što ste navikli. Vozite oprezno i budite spremni na kočenje čim uočite nepregledna mjesta ili moguće opasne situacije.

- Također imajte na umu da vas pješaci ne čuju dok se približavate velikom brzinom. Zbog toga vozite na biciklističkim stazama, a biciklističke i pješačke staze kombinirajte posebno pažljivo i oprezno kako biste izbjegli nesreće. Prema potrebi pravodobno upotrijebite zvonce odnosno trubu kao upozorenje.
- Kada koristite e-bicikl na neravnim/hrapavim površinama, tijelo vozača može doživjeti vibracije.
- U cestovnom prometu uvijek nosite svijetlu odjeću prikladnu za vožnju bicikla s uskim nogavicama i cipelama koja je prikladna za ugrađeni sustav pedala.
- Radi sigurnosti vožnje preporučujemo da pri svakoj vožnji nosite prikladnu kacigu.
- Pri svakom odlaganju osigurajte svoj e-bicikl od krađe i neovlaštenog pristupa.

Zakonski zahtjevi

Ako sa svojim e-biciklom želite sudjelovati u javnom prometu, on treba biti opremljen u skladu s nacionalnim propisima. Naši modeli od 25 km/h zakonski su izjednačeni s običnim biciklima u većini zemalja EU-a i podliježu istim propisima.

Napomena

Prije korištenja svojim e-biciklom pitajte svog specijaliziranog prodavača za savjete i informacije o zakonskim posebnostima za određene zemlje. Prvenstveno S-Pedelec (modeli HS) podliježu posebnim propisima koji ovdje nisu navedeni. Uzmite u obzir odstupanja u određenim zemljama ili regijama za S-Pedelec u vezi sa sljedećim točkama:

- *vozačka dozvola*
- *obveza osiguranja i, po potrebi, obveza posjedovanja ovlaštenja*
- *obveza nošenja kacige*
- *zahtjevi za vožnju biciklističkim i šumskim stazama*
- *prijevoz djece / osoba*
- *prikolica*

A-vrijednosna razina emisije zvučnog pritiska za sluh vozača niža je od 70 dB(A).

Predviđena uporaba

Vaš e-bicikl Riese & Müller razvijen je u skladu sa specifičnom namjenom uporabe te se može svrstati u jednu od kategorija u nastavku. Svoj e-bicikl ne biste trebali opterećivati izvan razine za predviđenu uporabu.

Kategorija 1

Predviđena namjena: putovanja na posao i vožnja u slobodno vrijeme uz umjereni napor
Tip e-bicikla: cestovni e-bicikl bez ovjesa stražnjeg kotača
Opis: odnosi se na e-bicikle koji se upotrebljavaju na normalnim, popločanim površinama na kojima bi gume trebale biti u dodiru s tlom pri prosječnoj brzini.
Uobičajeni raspon brzine [km/h]: 15 do 25, HS modeli: 15 do 45
Predviđena visina padova/skokova [cm]: < 15

Kategorija 2

Predviđena namjena: vožnja u slobodno vrijeme i trekking uz umjereni napor
Tip e-bicikla: cestovni e-bicikli s punim ovjesom ili mogućnošću GX
Opis: odnosi se na e-bicikle za koje vrijedi uvjet 1 i koji se također upotrebljavaju na neasfaltiranim cestama i šljunčanim stazama s umjerenim usponima i padinama. U tim uvjetima može doći do kontakta s neravnim terenom i gubljenja doticaja gume s tlom. Padovi su ograničeni na 15 cm ili manje.
Uobičajeni raspon brzine [km/h]: 15 do 25, HS modeli: 15 do 45
Predviđena visina padova/skokova [cm]: < 15

Kategorija 3

Predviđena namjena: Sportske vožnje s umjerenim tehničkim zahtjevima staza
Tip e-bicikla: cestovni e-bicikli s punim ovjesom i mogućnošću GX
Opis: Odnosi se na e-bicikle za koje vrijede uvjeti 1 i 2 i koji se također upotrebljavaju na neprohodnim stazama, neravnim, neasfaltiranim cestama, kao i na teškim terenima i na nerazvijenim stazama, za koje su potrebne tehničke vještine. Skokovi i padovi niži su od 30 cm.
Uobičajeni raspon brzine [km/h]: 15 do 45
Predviđena visina padova/skokova [cm]: < 30

Kategorija 4

Predviđena namjena: Sportske vožnje s vrlo izazovnim tehničkim zahtjevima staza
Tip e-bicikla: E-MTB
Opis: Odnosi se na e-bicikle za koje vrijede uvjeti 1, 2 i 3 i koji se koriste za spuštanja po neasfaltiranim cestama pri brzinama manjim od 40 km/h. Skokovi mogu iznimno biti visoki 80 cm ako područje slijetanja ima nagib veći od 30 °.
Uobičajeni raspon brzine [km/h]: 15 do 40
Predviđena visina padova/skokova [cm]: < 80

E-bicikli Riese & Müller ne smiju sudjelovati na natjecanjima.

Uvjeti rada, održavanja i popravka opisani u ovim uputama za uporabu dio su predviđene uporabe. U slučaju uporabe e-bicikla izvan opsega namjenske uporabe, nepoštivanja sigurnosnih napomena, pretjeranog natovarivanja ili nepravilnog uklanjanja nedostataka, ne preuzimamo odgovornost, odgovornost za materijalne nedostatke ili jamstvo. Također, ne preuzimamo odgovornost i odgovornost za materijalne nedostatke u slučaju grešaka u montaži, namjernog nepridržavanja odredbi, nezgoda ili nepoštivanja specifikacija za održavanje i njegu. U slučaju izmjena u prijevodu i promjena (ugađanja) na električnom sustavu, gubi se svako pravo na odgovornost za materijalne nedostatke i jamstvo.

Komercijalna upotreba

U skladu s europskom Uredbom o homologaciji (EU) br. 168/2013, vijek trajanja e-bicikla klase vozila L1e-B iznosi 16 500 km. Ta vrijednost je temelj i za naše e-bicikle s potporom motora do 25 km/h.

Komercijalna upotreba te najam ili posudba predstavljaju značajno veće opterećenje vozila. Iz tog razloga zadržavamo pravo odbiti bilo kakve odgovornosti za materijalne nedostatke koji se pojave u komercijalno korištenim vozilima i do kojih dođe jer je vijek trajanja vozila (16 500 km) ili komponente premašen u zakonskom jamstvenom roku. Kako bi jamstvo u potpunosti moglo pokriti sve nedostatke u sklopu odgovornosti za materijalne nedostatke, potreban je dokaz o pregledima provedenim u skladu s planom održavanja.

Vaš je e-bicikl općenito namijenjen samo za prijevoz jedne osobe. Izuzetak su naši teretni bicikli ako su opremljeni odgovarajućim sjedalima ili ako se dijete prevozi u odgovarajućoj dječjoj sjedalici ili prikolici za djecu. Pritom uzmite u obzir odredbe nacionalnog zakonodavstva i dopuštenu ukupnu težinu (pogledajte "Podaci o težini").

Dopuštena ukupna težina

Upozorenje!

Izbjegnite oštećenja na svom e-biciklu i ozljede.

Nemojte premašiti dopuštenu ukupnu težinu za svoj e-bicikl.

Za vaš e-bicikl vrijedi dopuštena ukupna težina koju nije dozvoljeno premašiti.

Ako premašite dopuštenu ukupnu težinu ili ne upotrebljavate svoj e-bicikl na predviđen način, to može dovesti do nesreća, ozljeda i ozbiljnih oštećenja na vašem e-biciklu.

Dopuštena ukupna težina je zbroj težine vozača, vašeg e-bicikla, tereta (teret na prednjem i stražnjem nosaču prtljage) te težine prikolice.

Ukupna težina = težina vozača + težina e-bicikla + težina tereta + težina prikolice

Tablica "Podaci o težini"na poveznici Stranica 48 sadrži dopuštenu ukupnu težinu pojedinih modela e-bicikala tvrtke Riese & Müller.

Prije prve vožnje

Ako preuzimate svoj e-bicikl kod ovlaštenog specijaliziranog prodavača, vaš e-bicikl već je doveden u stanje spremno za vožnju kako bi bila zajamčena sigurna funkcija. Vaš je specijalizirani prodavač izvršio završni pregled i probnu vožnju.

Ako ste svoj e-bicikl dobili dostavom Home Delivery, vaš e-bicikl već je tvornički doveden u stanje spremno za vožnju i obavljen je završni pregled. Ako je potrebna montaža, pridržavajte se priloženih uputa za montažu. One sadržavaju i objašnjenja za postavljanje položaja sjedala i ovjesa, upravljanje pogonskim sustavom i rukovanje baterijom.

Budući da svaki e-bicikl ima drugačije ponašanje u zavoju i vožnji, trebali biste se upoznati s njegovim ponašanjem pri upravljanju, u zavojima i pri kočenju na ravnim strmim cestama i daleko od cestovnog prometa, s teretom i bez tereta.

Upozorenje!

Izbjegnite ozljede i nesreće tijekom vožnje teretnog bicikla Cargo-Bike.
Cargo-Bike s bočno preklopljenom kutijom za utovar stvara točke zarobljavanja.
Obratite pažnju na veću širinu vozila i uvijek se držite na sigurnoj udaljenosti od ljudi i prepreka.

Teretni bicikli ili nove vrste koncepata vozila posebno se mogu razlikovati od ponašanja u vožnji na koje ste navikli. Upoznajte se s funkcijama svih upravljačkih elemenata. Kako bismo vam olakšali snalaženje na početku, nudimo videozapise stručnjaka o različitim temama r-m.de/anleitungen.

Kočni sustav

Upozorenje!

Moderne kočnice imaju mnogo jaču silu kočenja od jednostavnih V kočnica ili bubanj kočnica! Provjerite odgovara li raspored ručica kočnica vašim navikama. U protivnom sa svojim specijaliziranim prodavačem raspravite raspored ručica kočnica. Standardno je ručica kočnice prednjeg kotača postavljena s lijeve strane, a stražnjeg s desne strane (obrnuti raspored ručica kočnica je obrnut u zemljama s prometom lijevom stranom). U svakom slučaju, kočenje isprobavajte daleko od prometa. Polako pokušavajte produljivati razdoblja bez kočenja. Nepažljivo kočenje može dovesti do pada. U slučaju vlage put se kočenja produljuje.

Prednji kotač teretnih bicikala pri kočenju se lakše može blokirati, što u zavojima može dovesti do pada.

Prije prvog kočenja, kočne diskove treba temeljito odmastiti sredstvom za čišćenje kočnica ili alkoholom. Kočne pločice razvijaju svoju konačnu silu kočenja tek u fazi uhodavanja. Da biste to učinili, na ravnoj dionici ubrzajte do 25 – 30 km/h i zakočite kočnicom do zaustavljanja. Ponovite ovaj postupak 30 puta za svaku kočnicu. Kočne pločice i diskovi tako se uhodavaju i pružaju optimalne performanse kočenja.

Upozorenje!

Pri punom opterećenju, ponašanje se u vožnji mijenja, a put kočenja postaje duži. Put kočenja dodatno se produljuje na strmim cestama. Napravite nekoliko testova vožnje i kočenja s teretom i bez njega kako biste se navikli na različito ponašanje u vožnji.

Kočni sustav ABS

Pročitajte i slijedite upute u zasebnim uputama
proizvođača proizvoda Bosch eBike kočni sustav ABS te se kod svog specijaliziranog prodavača informirajte o načinu rada kočnog sustava ABS, pogledajte "Opće napomene".

Upozorenje!

Provjerite je li osigurano napajanje kočnog sustava ABS.

U slučaju prekida napajanja, prazne ili nepostojeće baterije, kočni sustav ABS nije aktivan. Kontrolna lampica sustava ABS ne svijetli.

Imajte na umu da se uporabom kočnog sustava ABS vaš put kočenja može produžiti.

Pri uključivanju provjerite je li kontrolna lampica sustava ABS ispravno osvijetljena na zaslonu i/ili upravljačkoj jedinici.

Provjerite je li središnja jedinica za upravljanje sustavom ABS pričvršćena na vilicu ili, ako se radi o teretnom biciklu, je li pričvršćena na prednju vanjsku stranu kutije.

Prije prve vožnje upoznajte se s odzivom i načinom rada kočnog sustava ABS izvan prometa.

Kočni sustav IBS

Pročitajte i slijedite upute u zasebnim uputama za proizvod Magura kočni sustav IBS te se kod svog specijaliziranog prodavača informirajte o načinu rada kočnog sustava IBS , pogledajte "Opće napomene".

Provjerite je li središnja jedinica za upravljanje sustavom IBS pričvršćena na vanjsku stranu kutije (ako se radi o teretnom biciklu).

Prije prve vožnje upoznajte se s odzivom i načinom rada kočnog sustava IBS izvan prometa.

Pogonski sustav / zaslon i mjenjač

Pročitajte i slijedite upute za rukovanje i uporabu pogonskog sustava, zaslona i mjenjača u zasebnim uputama za uporabu proizvođača za vaš e-bicikl, pogledajte "Opće napomene".

Neka vam vaš specijalizirani prodavač objasni rad pogonskog sustava, zaslona i mjenjača.

Na tipkama upravljačkih elemenata na bateriji odnosno na daljinskom upravljaču na volanu možete uključiti odnosno isključiti sustav. Osim toga, moguće je odabrati različite načine pomoći u vožnji, prikazuje se preostali kapacitet baterije i prema potrebi je moguće odabrati različite funkcije tahografa. Nakon uključivanja sustav postaje aktivan pritiskanjem pedale i dostupna je potpora motora. Započnite svoju prvu vožnju uz najnižu potporu pogona i naviknite se na dodatni potisak.

Za ZAUSTAVLJANJE U NUŽDI / ISKLJUČIVANJE U NUŽDI povucite ručicu kočnice stražnjeg kotača i prestanite okretati pedale. E-bicikl se zaustavlja.

Upoznajte se s pogonskim sustavom, zaslonom i mjenjačem izvan prometa.

Položaj sjedala

Neka vam vaš specijalizirani prodavač prilagodi i objasni ispravan položaj sjedala.

Ovjes

Upozorenje!

Zbog stražnje konstrukcije tijekom vožnje se mijenja razmak pedale u odnosu na tlo. U zavojima ili pri prelaženju neravnina uvijek držite koljenaste osovine poluge pogona u vodoravnom položaju kako biste spriječili zaglavljivanje pedale i mogući pad.

Pročitajte i slijedite upute za postavljanje amortizera u zasebnim uputama proizvođača amortizera za vaš e-bicikl, pogledajte "Opće napomene".

Neka vam vaš specijalizirani prodavač prilagodi i objasni ovjes.

Kako bi vilica s ovjesom i amortizer optimalno funkcionirali, potrebno ih je prilagoditi s obzirom na težinu vozača, položaj sjedala i svrhu primjene. Pri sjedanju je potrebno uroniti vilicu s ovjesom i amortizer za 15 – 20 % maksimalnog puta ovjesa.

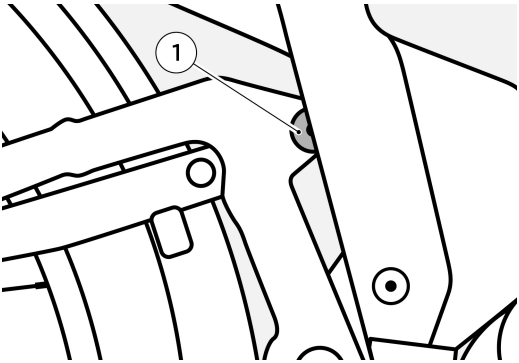
Kod modela Delite5, Superdelite5 i Homage5 moguće je i vizualno provjeriti je li amortizer ispravno postavljen na zakretnoj ruci stražnjeg ovjesa.

Provjera postavljanja amortizera na zakretnu ruku stražnjeg ovjesa

(Vrijedi samo za sljedeće modele: Delite5, Superdelite5 i Homage5)

E-bicikl nije opterećen

- Glava vijka (1) vidljiva je do pola.

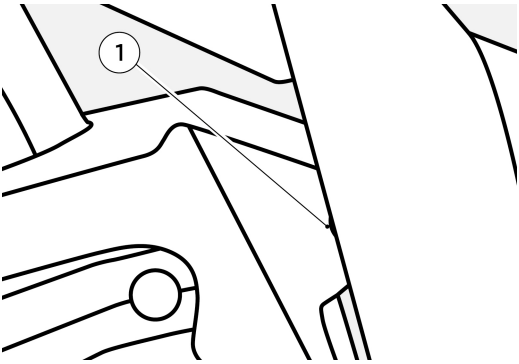


E-bicikl nije opterećen.

E-bicikl je opterećen

- Sjednite na svoj e-bicikl spremni za vožnju.
- Glava vijka (1) djelomično je vidljiva.

✓Amortizer je ispravno postavljen.



E-bicikl je opterećen.

Glava vijka (1) nije vidljiva

- Tlak zraka u amortizeru potrebno je povećavati dok glava vijka ne bude vidljiva kako je prikazano pod
  „E-bicikl je opterećen".

Vidljiv je veći dio glave vijka (1)

- Tlak zraka u amortizeru potrebno je smanjivati dok glava vijka ne bude vidljiva kako je prikazano pod E-bicikl je opterećen.

Baterija

Pročitajte i slijedite upute za rukovanje baterijom u zasebnim uputama za uporabu proizvođača baterije za vaš e-bicikl, pogledajte "Opće napomene".

Neka vam vaš specijalizirani prodavač pokaže i objasni kako se umeće i vadi baterija.

Svaki put kad umetnete bateriju, provjerite je li čvrsto postavljena. Gurnite bateriju u držač dok ne škljocne na svoje mjesto. Izvadite ključ iz brave i povucite bateriju kako biste bili sigurni da je dobro umetnuta. Na nekim e-biciklima baterija je pričvršćena na okvir vodoravno ili okomito. Držite bateriju jednom rukom prije nego okrenete ključ u bravi kako se baterija ne bi nekontrolirano otpustila i pala. To može uzrokovati ozljede i oštetiti bateriju.

Upozorenje!

Neispravno umetnuta baterija može se otpustiti tijekom vožnje i ispasti. To može uzrokovati pad i oštetiti bateriju. Pri umetanju baterije pripazite da pravilno sjedne na svoje mjesto i provjerite je li čvrsto uglavljena.

Nosači prtljage / dječje sjedalice

Uzmite u obzir da se na nosačima prtljage ne smiju vršiti izmjene. Upotrebljavajte samo provjerene i odobrene dječje sjedalice.

Prikolice / nastavci za djecu

Riese & Müller e-bicikli s punim ovjesom primjereni su samo za upotrebu s prikolicama na dva kotača. Maksimalno opterećenje prikolice (prikolica zajedno s teretom) iznosi 50 kg.

Riese & Müller e-bicikli bez ovjesa stražnjeg kotača odobreni su i za uporabu prikolica s jednim kotačem i nastavaka za djecu. Maksimalno opterećenje prikolice kod prikolica s jednim kotačem i nastavaka za djecu iznosi 30 kg.

Prije svake vožnje

Vozite samo ako ste u potpunosti izvršili brzu provjeru opisanu u nastavku i postigli savršene rezultate.

Kočni sustavi ABS i IBS dostupni su kao dodatna oprema i potrebno ih je provjeriti prema potrebi.

U slučaju dvojbe obratite se svom specijaliziranom prodavaču. Neispravan e-bicikl može dovesti do nesreća.

Upozorenje!

Izbjegnite oštećenja na svom e-biciklu i ozljede.

Nemojte voziti oštećeni e-bicikl.

Neka vaš specijalizirani prodavač nakon pada provjeri ima li vaš e-bicikl oštećenja prije no što ga ponovno koristite.

Brza provjera

Prije svake vožnje provjerite jesu li na vašem e-biciklu zadovoljene sljedeće stavke:

- **Prilagodljiva lula volana**, gumbi su uglavljeni, sve su poluge sigurno pričvršćene i čvrsto zatvorene.
- **Mehanizam za brzo otpuštanje / osovine** sigurno su pričvršćeni i čvrsto zatvoreni.
- **Vijčani spojevi** nisu labavi i ne zveckaju.
- **Volan** je čvrsto fiksiran (provjerite i volan i lulu volana s obzirom na izvrtanje, gumb kod lule volana s prilagodljivom visinom se uglavio) i ne reagira neobično pri upravljanju ulijevo i udesno (npr. hod pri upravljanju, neravnomjeran otpor ili mekši/ neizravniji osjećaj upravljanja nego obično).
- **Kotači i gume** lako se okreću i dovoljno su koncentrični. Provjerite tlak zraka i stanje guma te jesu li ventili postavljeni ravno.
- **Prednje i stražnje svjetlo** rade i ispravno su postavljena.
- **Ručice kočnica** pružaju znatan otpor i ne mogu se povući do ručke.
- **Kočne pločice i diskovi** netaknuti su i na njima nema masti i ulja. Provjerite jesu li istrošeni.
- Iz **kočnog sustava** pri povlačenju i držanju ručica kočnice ni na jednom mjestu ne curi ulje.
- **Sidro kočnice** kod torpedo kočnica je čvrsto uglavljeno.

- **Baterija** je nakon umetanja čvrsto uglavljena. Pri umetanju baterije u bravu mora se čuti škljocanje.
- **Transportne kutije** stručno su pričvršćene i sigurno zatvorene.
- **Teret** je sigurno pričvršćen. Ne smije biti labavih pričvrsnih elemenata koji bi se mogli zakvačiti za kotače (npr. visećih krajeva zateznih remena).
- **Dopuštena ukupna težina** uzimajući u obzir navedene pojedinačne terete nije prekoračena (pogledajte "Podaci o težini").
- Ništa ne zvecka. Nema neobičnih zvukova u vožnji, a osjećaj pri vožnji nije mlohav.
- Teret se ne nalazi samo na jednoj strani. U protivnom se ponašanje u vožnji i put kočenja mogu promijeniti.
- **Svjetla** i **reflektori** nisu pokriveni.

Kočni sustav ABS

Pročitajte i slijedite upute u zasebnim uputama
proizvođača proizvoda Bosch eBike kočni sustav ABS te se kod svog specijaliziranog prodavača informirajte o načinu rada kočnog sustava ABS, pogledajte "Opće napomene".

Upozorenje!

Provjerite je li osigurano napajanje kočnog sustava ABS.

U slučaju prekida napajanja, prazne ili nepostojeće baterije, kočni sustav ABS nije aktivan. Kontrolna lampica sustava ABS ne svijetli.

Imajte na umu da se uporabom kočnog sustava ABS vaš put kočenja može produžiti.

Provjera kočnog sustava ABS

1. Pri uključivanju provjerite je li kontrolna lampica sustava ABS ispravno osvijetljena na zaslonu i/ili upravljačkoj jedinici.
2. Provjerite je li središnja jedinica za upravljanje sustavom ABS pričvršćena na vilicu ili, ako se radi o teretnom biciklu, je li pričvršćena na prednju vanjsku stranu kutije.

Kočni sustav IBS

Pročitajte i slijedite upute u zasebnim uputama za proizvod Magura kočni sustav IBS te se kod svog specijaliziranog prodavača informirajte o načinu rada kočnog sustava IBS , pogledajte "Opće napomene".

Provjera kočnog sustava IBS

- Provjerite je li središnja jedinica za upravljanje sustavom IBS pričvršćena na vanjsku stranu kutije (ako se radi o teretnom biciklu).

Komponente: Funkcija i rukovanje

Mehanizam za brzo otpuštanje / osovina Q-Loc/ osovina

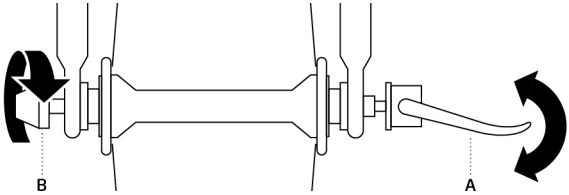
Upozorenje!

Nikada nemojte voziti e-bicikl ako prije vožnje niste provjerili pričvrsne elemente na kotačima! Ako se kotač olabavi tijekom vožnje, uzrokovat će pad!

Konstrukcija mehanizma za brzo otpuštanje

Mehanizam za brzo otpuštanje sastoji se od dva dijela: ručne poluge **A** i stezne matice **B**.

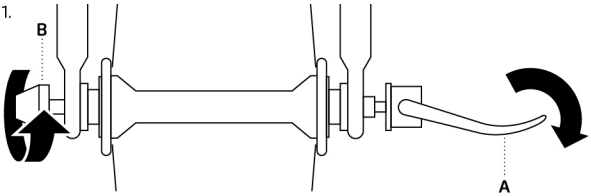
Ručnom polugom **A** stvara se sila stezanja. Pomoću stezne matice **B** na suprotnoj strani postavlja se prednapon.



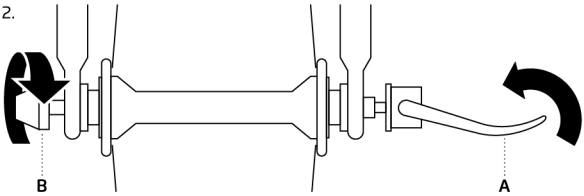
Rukovanje mehanizmom za brzo otpuštanje

1. **Otvaranje:** Okrenite ručnu polugu **A** tako da se s unutarnje strane vidi natpis „Open". Kako biste otpustili mehanizmom za brzo otpuštanje, zakrenite steznu maticu **B** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
2. **Zatvaranje:** Otvorenu ručnu polugu **A** čvrsto držite jednom rukom, a drugom zakrenite steznu maticu **B** u smjeru kazaljke na satu. Zategnite steznu maticu **B** dok ne postignete dovoljni prednapon. Zatim dlanom zakrenite ručnu polugu **A** tako da se na vanjskoj strani vidi natpis „Close". U drugoj polovici putanje zatezanja potrebno je znatno pojačati silu poluge.
3. **Provjera:** Provjerite je li mehanizam za brzo otpuštanje dobro postavljen tako da pokušate zakrenuti zatvorenu ručnu polugu **A**. Ako se ručna poluga **A** može okretati ukrug, kotač nije sigurno postavljen. U tom slučaju otvorite ručnu polugu **A** i postavite jači prednapon stezne matice **B**.

1.

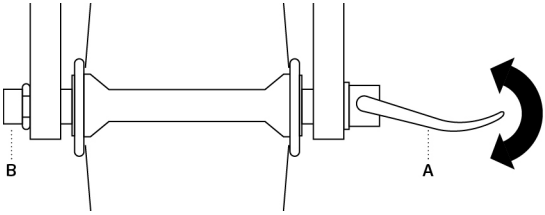


2.



Konstrukcija osovine Q-Loc

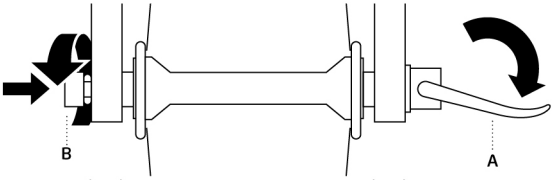
Osovina se sastoji od dvije čvrsto povezane komponente, ručne poluge **A** i matice **B**. Pomoću ručne poluge **A** stvara se sila stezanja, a pomoću matice **B** postavlja se prednapon.



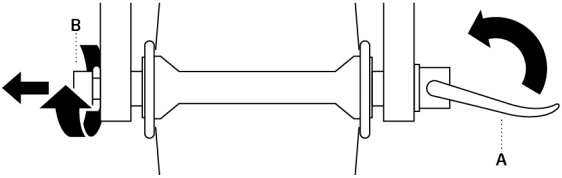
Rukovanje osovinom Q-Loc

1. **Otvaranje:** Okrenite ručnu polugu **A** tako da se s unutarnje strane vidi natpis „Open". Kako biste još olabavili mehanizam gurnite maticu **B** u smjeru ručne poluge **A** i zakrenite je u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaustavi na blokadi. Zatim pomoću ručne poluge **A** izvucite osovinu.
2. **Zatvaranje:** Zakrenite maticu **B** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, dok se blokada ne otpusti. Gurnite osovinu s otvorenom blokadom kroz vilicu i glavčinu dok se ne uglavi uz zvuk škljocanja. Dlanom zakrenite ručnu polugu **A** tako da se na vanjskoj strani vidi natpis „Close".
3. **Provjera:** Provjerite je li osovina sigurno postavljena tako da pokušate zakrenuti zatvorenu ručnu polugu **A**. Ako se ručna poluga **A** može okretati ukrug, kotač nije sigurno postavljen. U tom slučaju otvorite ručnu polugu **A** i postavite jači prednapon matice **B**.

1.

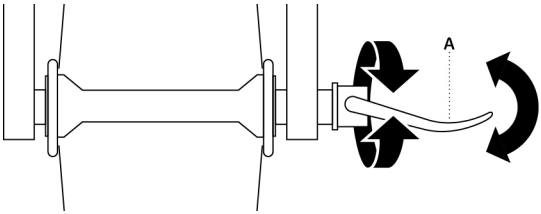


2.



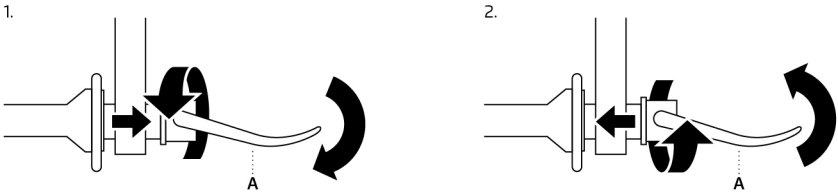
Konstrukcija osovine

Osovina se sastoji se od dvije čvrsto povezane komponente, ručne poluge **A** i osovine s navojem. Osovina omogućava brzu montažu i demontažu kotača bez alata.



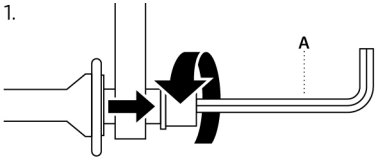
Rukovanje osovinom

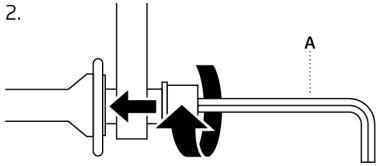
1. **Otvaranje:** Okrenite ručnu polugu **A** tako da se s unutarnje strane vidi natpis „Open". Kako biste još više otpustili mehanizam, okrenite ručnu polugu **A** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Zatim pomoću ručne poluge **A** izvucite osovinu.
2. **Zatvaranje:** Prvo umetnite osovinu s navojem kroz vilicu i glavčinu. Okrenite osovinu pomoću ručne poluge u smjeru kazaljke na satu dok ne postignete lagani prednapon. Dlanom zakrenite ručnu polugu **A** tako da se na vanjskoj strani vidi natpis „Close". U drugoj polovici putanje zatezanja potrebno je znatno pojačati silu poluge.
3. **Provjera:** Provjerite je li osovina sigurno postavljena tako da pokušate zakrenuti zatvorenu ručnu polugu **A**. Ako se ručna poluga **A** može okretati ukrug, kotač nije sigurno postavljen. U tom slučaju otvorite ručnu polugu **A** i postavite jači prednapon.



Rukovanje imbus utičnom osovinom

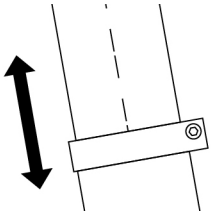
1. **Otvaranje:** Odvrnite osovinu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu pomoću imbus ključa od 6 mm. Zatim izvucite osovinu.
2. **Zatvaranje:** Najprije umetnite osovinu s navojem kroz vilicu i glavčinu. Pritegnite osovinu pomoću inbus momentnog ključa od 6 mm u smjeru kazaljke na satu. Potrebni zatezni moment možete pronaći u poglavlju "Momenti pritezanja za vijčane spojeve".

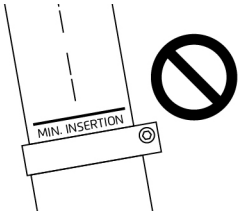




Visina / položaj sjedala

Svi e-bicikli opremljeni su prilagodljivim držačem sjedala. Neka vaš trgovac prilagodi visinu i položaj sjedala. Uvjerite se da uz te postavke možete sigurno krenuti i zaustaviti se.





Upozorenje!

Držač sjedala ne smije se izvlačiti dalje od oznake „MIN. INSERTION"! Oznaka se ne smije vidjeti iznad gornjeg ruba cijevi sjedala, u protivnom se držač sjedala može slomiti ili se okvir može oštetiti.

Osim toga, vijci na držaču sjedala moraju biti zategnuti odgovarajućim zateznim momentom, pogledajte "Momenti pritezanja za vijčane spojeve". Ako je spoj prelabav, vijak se može preopteretiti i slomiti. To može dovesti do pada.

Prilagodljiva lula volana

Neki e-bicikli opremljeni su prilagodljivom lulom volana koju je moguće prilagođavati bez alata pomoću mehanizma za zaključavanje u položaju i mehanizma za brzo otpuštanje.

Ugrađuju se dvije varijante ove vrste prilagodljive lule volana. Osim smjera otvaranja mehanizma za brzo otpuštanje, obje su varijante iste.

Varijanta 1: Smjer otvaranja mehanizma za brzo otpuštanje suprotan je od smjera vožnje.

Varijanta 2: Smjer otvaranja mehanizma za brzo otpuštanje je u smjeru vožnje.

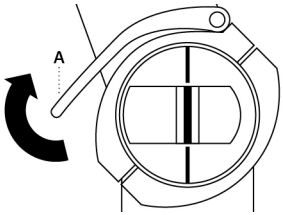
U nastavku su postavljanje i funkcija opisani isključivo na primjeru varijante 1.

Osim toga je moguće ugraditi i drugu vrstu prilagodljive lule volana. Postavljanje te lule volana zahtijeva posebna stručna znanja i alat te ga smije provoditi isključivo specijalizirani prodavač. O ovoj vrsti prilagodljive lule volana u nastavku neće biti daljnjih informacija.

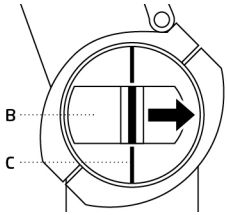
Postavljanje kuta

1. Otvorite obje poluge **A** na zglobu lule volana.
2. Pritisnite bočni gumb **B** i namjestite lulu volana u jedan od tri položaja kuta. Pustite gumb tako da klikne na mjesto (ako je potrebno, pomaknite lulu volana malo unaprijed ili unatrag).
   Pozor: Može se odabrati samo jedan od tri položaja lule volana s utorom za gumb!
3. Uvijek najprije zatvorite polugu za brzo otpuštanje **A** sa strane gumba **B**. U drugoj polovici putanje zatezanja potrebno je znatno pojačati silu poluge, a zatvaranje se mora obaviti uz veći napor.
4. Dok su uglavljene, crvene linije **C** moraju se poklapati bočno na zglobu lule volana.
5. Ako sila stezanja nije velika, vaš specijalizirani prodavač morat će ponovno namjestiti mehanizam za brzo otpuštanje.

1.

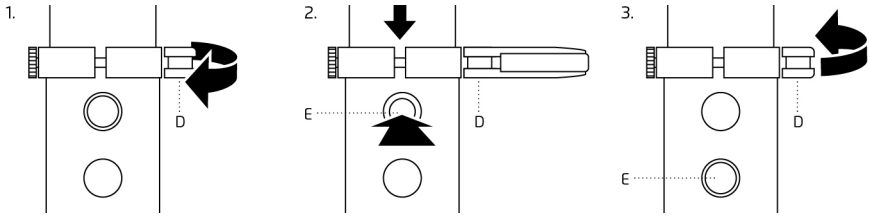


2.



Postavljanje visine

1. Otvorite polugu za brzo otpuštanje **D**.
2. Pritisnite gumb **E** i pomaknite lulu volana u jedan od pet položaja visine dok se gumb **E** ponovo ne uglavi.
3. Usmjerite volan ravno u smjeru vožnje i ponovo zatvorite polugu za brzo otpuštanje **D**. U drugoj polovici putanje zatezanja potrebno je znatno pojačati silu poluge. Ako sila stezanja nije dovoljna, potrebno je otvoriti mehanizam za brzo otpuštanje i postaviti jači prednapon nazubljene matice.



Upozorenje!

Nakon svih promjena položaja volana i lule volana uvjerite se da se žice i vodovi ne mogu zaglaviti. Svi pokreti volana moraju se moći izvesti bez problema i opasnosti.

Upozorenje!

Lula volana ne smije stršiti preko oznake „MIN. INSERTION"! Može se odabrati samo jedan od pet položaja visine s utorom za gumb. Prije svake vožnje provjerite jesu li gumbi ispravno uglavljeni i jesu li poluge za brzo otpuštanje potpuno zatvorene. Ako se volan ili lula tijekom vožnje sami pomaknu, nemojte nastaviti voziti. Odmah se obratite svom specijaliziranom prodavaču radi provjere lule volana. U protivnom može doći do pada i teških ozljeda.

Ovjes

Ako ovjes pri vožnji na lošim dionicama ceste čujno ili osjetno probija, ovjes je postavljen suviše meko. Potrebno je povećati prednapon odnosno tlak. Ako područje pomicanja nije dovoljno kod čeličnih ovjesa, neka vaš specijalizirani prodavač zamijeni oprugu.

Kočni sustav

Kočnice vašeg e-bicikla omogućuju vam postizanje visokih performansi kočenja u svakoj situaciji u vožnji, uz malo napora za ruke. Put kočenja ovisi i o vještinama u vožnji. One se mogu izvježbati. Prilikom kočenja težina se pomiče prema naprijed i rasterećuje se stražnji kotač. Pri vožnji nizbrdo taj se problem dodatno pogoršava. Pri snažnom kočenju potrebno je pokušati prebaciti svoju težinu što je više moguće unatrag.
Upoznajte se s kočnicama. Vježbajte kočenje u nuždi daleko od prometa.

Upozorenje!

- Nemojte premašiti dopuštenu ukupnu težinu (vozač + e-bicikl + teret + prikolica).
- Uvjerite se da na kočnim pločicama/površinama i obručima nema nimalo masti ili ulja kako bi se zajamčile potpune performanse kočenja.
- Kočna pločica/površina i obruči ne smiju doći u doticaj sa sredstvima koja sadrže ulja (npr. sprejevima za njegu ili za lance).
- Izbjegavajte izravan dodir s vrućim dijelovima kočnice nakon kočenja, posebno s kočnim diskovima. Oni mogu uzrokovati opekline.
- Ako čujete neobične zvukove kočenja odmah prekinite vožnju i obratite se svom specijaliziranom prodavaču.
- Vlaga smanjuje učinak kočenja. U slučaju kiše računajte na duži put kočenja.
- Uvijek istodobno upotrebljavajte kočnicu prednjeg i stražnjeg kotača.

Napomena

- *Ako je moguće, na nizbrdicama kočite u intervalima kako biste spriječili pregrijavanje kočnica.*
- *Nakon zaustavljanja poslije duljeg kočenja ne držite kočnice dugo pritisnute.*
- *Pri dugim vožnjama nizbrdo kočni diskovi se mogu pregrijati, u tom slučaju načinite stanku za hlađenje.*

Upozorenje!

Ručica kočnice ne smije se dirati ako je bicikl u ležećem ili naopakom položaju. To može uzrokovati ulazak mjehurića zraka u hidraulički sustav, što može dovesti do kvara kočnica.

Nakon svakog transporta provjerite čini li točka pritiska kočnice mekšom nego prije putovanja. Zatim polako pritisnite kočnicu nekoliko puta. Tako se kočni sustav može ponovno odzračiti.

Ako točka pritiska ostane meka, ne smijete nastaviti vožnju, specijalizirani prodavač mora odzračiti kočnice.

Kočni sustav ABS (sustav protiv blokiranja)

Bosch eBike kočni sustav ABS iz generacije sustava **Smart System** pruža potporu vozaču kontroliranijim i stabilnijim kočenjem. Kočni sustav ABS čini vožnju bicikla sigurnijom kombinacijom sustava ABS na prednjem kotaču i sustava za sprečavanje podizanja stražnjeg kotača. Kod zahtjevnih radnji pri kočenju regulira se tlak kočenja na prednjoj kočnici te time situacija u vožnji postaje stabilnija. Kočni sustav ABS nije dozvoljeno mijenjati niti uklanjati.

Pročitajte i slijedite upute u zasebnim uputama
proizvođača proizvoda Bosch eBike kočni sustav ABS te se kod svog specijaliziranog prodavača informirajte o načinu rada kočnog sustava ABS, pogledajte "Opće napomene".

Upozorenje!

Provjerite je li osigurano napajanje kočnog sustava ABS.

U slučaju prekida napajanja, prazne ili nepostojeće baterije, kočni sustav ABS nije aktivan. Kontrolna lampica sustava ABS ne svijetli.

Imajte na umu da se uporabom kočnog sustava ABS vaš put kočenja može produžiti.

Kočni sustav IBS (Integral Braking System)

Kočni sustav Magura Integral Braking System (IBS) radi u potpunosti mehanički i bez izvora električne energije. Potiče vozača da koristi kočnicu i prednjeg i stražnjeg kotača te na taj način skraćuje put kočenja.

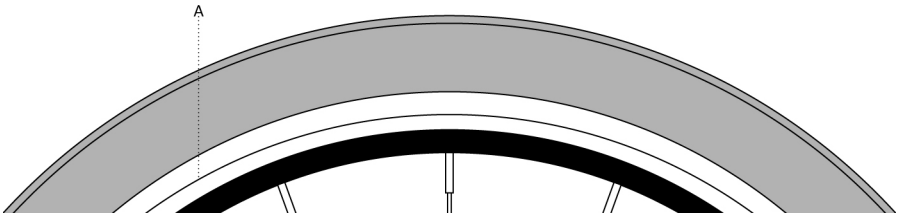
Središnja jedinica za upravljanje sustavom IBS služi za raspodjelu snage kočenja između kočnice prednjeg i stražnjeg kotača. Pri aktiviranju kočnice stražnjeg kotača sustav istovremeno djelomično usporava i prednji kotač. Takvo istovremeno korištenje obje kočnice omogućuje bolje usporavanje bicikla.

Kočni sustav IBS nije dozvoljeno mijenjati niti uklanjati.

Pročitajte i slijedite upute u zasebnim uputama za proizvod Magura kočni sustav IBS te se kod svog specijaliziranog prodavača informirajte o načinu rada kočnog sustava IBS , pogledajte "Opće napomene".

V kočnice

Kod obručnih kočnica trenje uzrokuje trošenje kočnih pločica i obruča. Vožnjom po kiši trošenje je jače. Redovito kontrolirajte jesu li kočne pločice istrošene. Za zamjenu kočnih pločica obratite se specijaliziranom prodavaču. Kotači vašeg e-bicikla s V kočnicama opremljeni su indikatorom istrošenosti **A**. Ako indikator više nije vidljiv, potrebno je zamijeniti obruč kod specijaliziranog prodavača. Bočna strana obruča s nedovoljnom debljinom stijenke može puknuti zbog pritiska gume.



Upozorenje!

Neka vam stručnjak pregleda obruč najkasnije nakon što istrošite drugi set kočnih pločica. Istrošeni obruči mogu dovesti do neispravnosti materijala ili pada.

Disk kočnice

Kod disk kočnica trenje uzrokuje trošenje kočnih pločica i kočnih diskova. Za zamjenu kočnih pločica i diskova obratite se specijaliziranom prodavaču. Vožnjom po blatu i kiši trošenje je jače. Redovito kontrolirajte jesu li kočne pločice istrošene. Ploča nosača ne smije doći u dodir s kočnim diskom. Ako dođe do drukčijeg zvuka kočenja (metal o metal), to je znak da se trebate odmah obratiti svom specijaliziranom prodavaču.

Upozorenje!

Držite se podalje od rotirajućih kočnih diskova. Postoji opasnost od ozljeda zbog kočnog diska s oštrim rubovima.

Napomena

Nakon skidanja kotača više se ne smijete koristiti ručicama kočnica. U protivnom se kočne pločice stišću jedna uz drugu i kotač se više neće moći montirati. Nakon skidanja kotača upotrijebite isporučene osigurače za transport kako biste osigurali dovoljnu udaljenost između kočnih pločica.

Torpedo kočnice

Neki modeli Riese & Müller dodatno su opremljeni torpedo kočnicom na stražnjem kotaču. Torpedo kočnicama najbolje je kočiti tako da su koljenaste osovine poluge pogona u vodoravnom položaju. Pri dugim vožnjama nizbrdo torpedo kočnica može se snažno zagrijati, a učinak kočenja može se znatno smanjiti. Torpedo kočnica može se rasteretiti pomoću stražnje V kočnice.

Upozorenje!

Prije svake vožnje i nakon bilo kakvih radova na montaži provjerite je li sidro kočnice dobro pričvršćeno. Treba biti pričvršćeno vijkom na nosač na okviru ili umetnuto u žlijeb s glavom vijka. Potrebni zatezni moment možete pronaći u poglavlju "Momenti pritezanja za vijčane spojeve".

Lanac / remenski pogon

Lanac

Lanac je izložen velikom opterećenju i pripada potrošnim dijelovima e-bicikla. Vijek trajanja vašeg lanca može se produljiti redovitom njegom.

Njega lanca

- Povremeno čistite lanac suho krpom.
- Upotrebljavajte odgovarajuće mazivo iz specijaliziranih trgovina.
- Lanac biste posebno trebali podmazivati nakon vožnje po kiši.
- Na e-biciklima s mjenjačem na glavčini treba redovito provjeravati napetost lanca i po potrebi dati specijaliziranom prodavaču da ga ponovno namjesti.

Istrošenost lanca i zupčanika / zamjena lanca

Lanci ovisno o opterećenju nakon otprilike 2000 km mogu dosegnuti granicu istrošenosti. Zupčanici se također troše. Redovito obavljajte provjere i po potrebi zamjene lanca i zupčanika kod vašeg specijaliziranog prodavača.

Upozorenje!

Neispravno postavljen ili zategnut lanac može iskočiti ili puknuti i uzrokovati pad. Zamjenu lanca neka izvrši vaš specijalizirani prodavač.

Remenski pogon

Remenski pogon izložen je velikom opterećenju i pripada potrošnim dijelovima e-bicikla. Na vijek trajanja vašeg remenskog pogona može se utjecati pravilnim rukovanjem i njegom.

Njega remena

- Remen čistite vodom.
- Ne podmazujte uljem ili mašću (kako biste izbjegli nakupljanje nečistoća), po potrebi (npr. u slučaju škripanja) tretirajte isključivo silikonskim sredstvima.
- Nemojte savijati, uvrtati, okretati ili na njemu praviti čvorove – postoji opasnost od pucanja.
- Neka vaš specijalizirani prodavač redovito provjerava napetost remena.

Zamjena remena

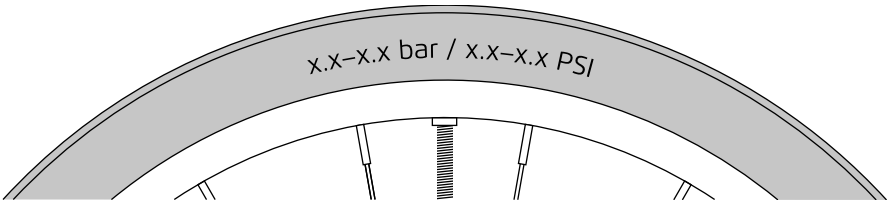
Remeni su izuzetno čvrsti i izdržljivi, ali se nakon dugog vremenskog razdoblja ipak istroše. Neka vaš specijalizirani prodavač provjeri vaš remen svakih 2000 km i po potrebi ga zamijeni.

Upozorenje!

Nestručno postavljanje, namještanje, uporaba ili održavanje mogu uzrokovati materijalnu štetu ili ozljede. Zamjenu remena neka izvrši vaš specijalizirani prodavač.

Gume i tlak zraka

Kako bi se moglo jamčiti dobro funkcioniranje i sigurnost od nezgoda, gume treba napuhati odgovarajućim tlakom zraka. Preporučeni tlak zraka naveden je u jedinicama bar i PSI na bočnoj strani gume. Tlak zraka treba redovito provjeravati i najmanje jednom mjesečno napuhati gumu.



Upozorenje!

Pumpajte gume u skladu s podatkom na bočnoj strani gume. Ako je tlak zraka prenizak, može se oštetiti karkasa gume i probiti pri prelasku preko rubova. Gume nikada nemojte napuhavati iznad maksimalno navedenog tlaka zraka, jer bi u protivnom mogle puknuti ili iskočiti s obruča. To može rezultirati padom.

Tlak zraka modela HS

Za modele HS, održavajte tlak zraka prema tablici na vašem vozilu. Tlak zraka ovisi o vrsti gume i opterećenju.

Upozorenje!

Ako su na gumama istrošeni profili ili lomljivi rubovi, trebate zatražiti od svog specijaliziranog prodavača da ih zamijeni. Unutarnja struktura gume može se oštetiti ako u nju uđe vlaga ili prljavština.

Neispravne trake za obruče (plastični sloj između zračnice i obruča) potrebno je odmah zamijeniti.

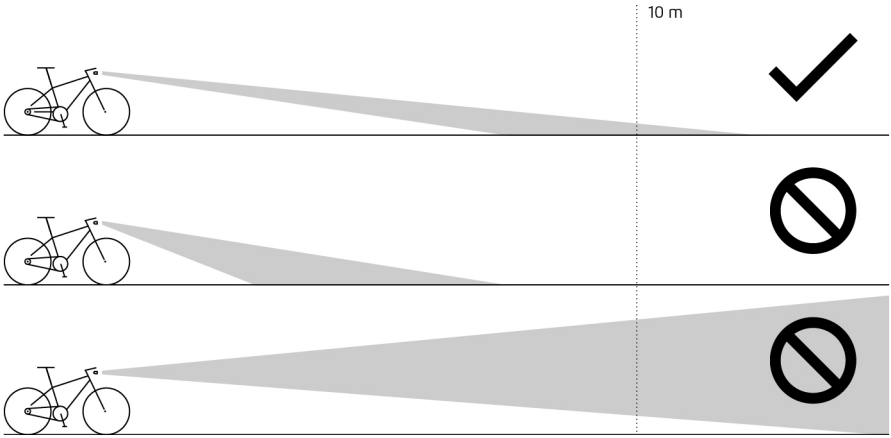
Također provjerite je li ventil ravan. U ekstremnim slučajevima, oštećenje guma može dovesti do iznenadnog pucanja zračnice. To može rezultirati padom.

Svjetlo

E-bicikli Riese & Müller programirani su s dnevnim svjetlima za vožnju kako bi se osigurala velika vidljivost i sigurnost na cesti čak i tijekom dana. Potrošnja struje na dnevna svjetla zanemariva je. Prema zakonu za bicikle S-Pedelecs potrebna su dnevna svjetla za vožnju.

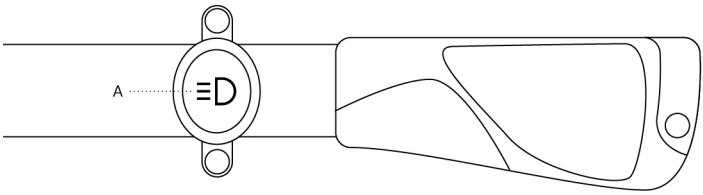
Postavljanje kratkog svjetla

1. Sredina područja osvijetljenog prednjim svjetlom smije se nalaziti najviše 10 m ispred e-bicikla na kolniku.
2. Za postavljanje kratkog svjetla otpustite pričvrsni vijak glavnog svjetla i postavite mu odgovarajući nagib.
3. Zatim ponovno pritegnite pričvrsni vijak.



Dugo svjetlo

Neki e-bicikli Riese & Müller raspolažu dodatnim dugim svjetlom. Kad je dugo svjetlo aktivirano, simbol **A** svijetli plavo. Potrebno je deaktivirati dugo svjetlo kada dolaze vozila iz suprotnog smjera.



Prijevoz osoba i prtljage

Upozorenje!

Pri punom opterećenju, ponašanje se u vožnji mijenja, a put kočenja postaje duži. Napravite nekoliko testova vožnje i kočenja s teretom i bez njega kako biste se navikli na različito ponašanje u vožnji.

Prijevoz osoba s modelima: Multicharger, Multicharger Mixte i Multitinker

Pridržavajte se sljedećih dobnih ograničenja:

1 – 7 godina	Prijevoz 1 do 2 djece dječjom sjedalicom (DINEN 14344) u kompletu Safety-bar-kit
8 – 9 godina	Prijevoz 1 do 2 djece u kompletu Safety-bar-kit *
od 8 godina	Prijevoz 1 osobe (maks. 65 kg**/maks. 70 kg***) uz Passenger kit

* nije dozvoljeno za bicikle HS

** Multicharger i Multicharger Mixte

*** Multitinker

Provjerite i slijedite nacionalne propise o prijevozu osoba.

Upozorenje!

Osobe se smiju prevoziti samo s pravilno postavljenim štitnicima za žbice.

Upozorenje!

Djecu u dječju sjedalicu ili na površinu sjedala uvijek mora smjestiti odrasla osoba.

Upotreba dvaju dječjih sjedalica: najveća dopuštena težina stražnjeg djeteta je 10 kg.

Ako se dijete pokuša samo popeti preko ograde, vozilo se može prevrnuti.

Ako se komplet Safety-bar-kit koristi bez dodatnog dječjeg sjedala, jastuk sjedala i podstavljeni naslon uvijek moraju biti ispravno postavljeni.

Ako nije prekoračena dopuštena težina nosača prtljage (maks. 65 kg (Multicharger / Multicharger Mixte) tj. (maks. 70 kg (Multitinker)) dopušteno je prevoziti dijete u dječjoj sjedalici (DIN EN 14344) zajedno s jednom osobom koja ima više od 8 godina. U tom slučaju dječja sjedalica mora biti postavljena u stražnjem položaju.

Prijevoz osoba i tereta

Prije nego što počnete voziti s natovarenim e-biciklom, provjerite:

- jesu li svi dodatni dijelovi (npr. košara ili dječja sjedalica) ispravno pričvršćeni;
- Utovar i rukovanje e-biciklom provjereni su.
- Djeca su vezana i nose kacigu.
- Teže dijete, odn. težu djecu (u slučaju teretnih bicikala s tri dječja sjedala) potrebno je smjestiti u sjedala koja su najbliža vozaču.
- Jesu li dopuštena ukupna težina i dopušteni teret prtljage na nosaču prekoračeni. Imajte na umu da se dječja sjedalica također računa kao teret;
- je li tlak zraka u gumama ispravan;
- Teret je postavljen na sredini e-bicikla (blizu vozača) i najdublje što je moguće.
- Težina tereta ravnomjerno je raspoređena na e-bicikl. Težina tereta na desnoj strani e-bicikla odgovara težini tereta na lijevoj strani e-bicikla.
- Teret je osiguran od klizanja i padanja odnosno ispadanja.
- jesu li svjetla i reflektori pokriveni;
- Ništa ne može dospjeti u žbice. Posebno pazite na remenje tereta i noge djeteta.

Upozorenje!

Nemojte voziti ako jedna od ovih stavki nije osigurana. Košara i/ili dječja sjedalica mogu se olabaviti ako nisu pravilno pričvršćeni i uzrokovati teške nesreće.

S teretom uvijek oprezno vozite u sigurnoj okolini i promijenite ili smanjite teret ako ponašanje u vožnji nije sigurno ili ako se ne osjećate sigurno.

Upozorenje!

Upotrebljavajte isključivo provjerene i sigurne dječje sjedalice.

Dječje sjedalice ne smiju se pričvršćivati na držač sjedala bicikla. Spriječite dijete da uvlači prste u opruge i pokretne dijelove na sjedalu i držaču sjedala.

Spriječite da djetetova stopala dođu u dodir s pokretnim dijelovima, poput žbica ili guma. Postoji značajna opasnost od ozljeda.

Ako je e-bicikl postavljen na nogare, djeca ne smiju sjediti u dječjoj sjedalici – smijete samo staviti dijete u sjedalicu ili ga izvaditi iz sjedalice. Morate osigurati dijete u dječjoj sjedalici.

Ako je teretni bicikl postavljen na nogare, djeca smiju sjediti samo u kutiji teretnog bicikla ako su vezana, a teretni bicikl stoji sigurno i ravno.

Ako dječja sjedalica u kutiji za Cargo-Bikes ima naslon za glavu, potrebno je osigurati da je dobro pričvršćen.

Upozorenje!

Djecu smiju prevoziti samo osobe koje imaju najmanje 16 godina. Također bi trebali imati dobre sposobnosti vožnje i poznavati cestovni promet.

Pogon / baterija / punjač

Svi modeli tvrtke Riese & Müller imaju električni pogon.
Pročitajte i slijedite upute za uporabu za vaš pogon, baterije i punjač koje je izdao proizvođač tih komponenti (primjenjiva dokumentacija dobavljača), pogledajte "Opće napomene".

Upozorenje!

Čitanje sigurnosnih napomena ne oslobađa vas obveze da pročitate i slijedite upute za uporabu proizvođača pojedinih komponenti (primjenjiva dokumentacija dobavljača).

Nepoštivanje uputa za uporabu može dovesti do opasnih situacija u vožnji, padova, nesreća i materijalne štete.

Sigurnosne napomene za pogon

- **Prije radova na e-biciklu (npr. pregleda, popravaka, montaže, održavanja, rada na lancu/remenu itd.) te transporta e-bicikla ili njegovog skladištenja izvadite bateriju iz e-bicikla. Kod čvrsto ugrađenih baterija posebno pažljivo poduzmite mjere opreza kako biste spriječili nenamjerno uključivanje e-bicikla.** U slučaju nenamjerne aktivacije sustava e-bicikla postoji opasnost od ozljeda.
- **Nemojte vršiti nikakve izmjene na pogonu. Nemojte koristiti proizvode za povećanje performanse pogona.** U tom ćete se slučaju kretati ilegalno u javnom prostoru. Osim toga, time možete ugroziti sebe i druge te riskirate visoke troškove osobne odgovornosti, a možda i kazneni progon u slučaju nesreća koje se mogu povezati s manipulacijom e-biciklom. Također, to obično skraćuje vijek trajanja komponenti e-bicikla. Moguća su oštećenja pogonske jedinice i samog e-bicikla, a time gubite i pravo na jamstvo i jamstvene zahtjeve za kupljeni e-bicikl.
- **Nemojte sami otvarati pogonsku jedinicu. Neka vašu pogonsku jedinicu popravlja samo kvalificirano stručno osoblje u ovlaštenom servisu i samo s originalnim zamjenskim dijelovima .** Time će se zajamčiti održavanje sigurnosti pogonske jedinice. U slučaju neovlaštenog otvaranja pogonske jedinice gubite pravo na zahtjeve za materijalne nedostatke.
- **Sve komponente montirane na pogonsku jedinicu i sve ostale komponente pogona e-bicikla (npr. lančanik, nosač lančanika, pedale) smiju se zamijeniti samo odobrenim komponentama.**
- **Upotrebljavajte samo odobrene originalne baterije koje je odobrio proizvođač vašeg e-bicikla .** U slučaju upotrebe drukčijih baterija može doći do ozljeda i opasnosti od požara. U slučaju uporabe drugačijih baterija ne preuzimamo odgovornost ili odgovornost za materijalne nedostatke.
- **Nakon vožnje ne dotičite kućište pogonske jedinice nezaštićenim rukama ili nogama.** U ekstremnim uvjetima, kao npr. trajno velikom zakretnom momentu pri malim brzinama ili pri vožnji uz brda i s teretom, na kućištu se mogu postići vrlo visoke temperature.
- **Funkciju pomoći pri guranju moguće je koristiti samo pri guranju e-bicikla. Držite e-bicikl čvrsto s obje ruke pri aktiviranoj pomoći pri guranju.** Ako kotači e-bicikla nisu u dodiru s tlom dok je uključena pomoć pri guranju, postoji opasnost od ozljeda.
- **Ako je pomoć pri guranju uključena, pedale se mogu okretati pri kretanju.** Kad je pomoć pri guranju uključena, uvjerite se da su vam noge dovoljno udaljene od pedala koje se okreću. Postoji opasnost od ozljeda.
- **E-bicikl se može uključiti ako gurate e-bicikl unatrag ili ako okrećete pedale unatrag.**

- **Ne približavajte magnet na obruču implantatima ili drugim medicinskim uređajima, poput npr. elektrostimulatora srca ili inzulinske pumpe.** Magnet stvara magnetsko polje koje može ometati rad implantata ili medicinskih uređaja.
- **Držite magnet na obruču podalje od magnetskih medija za pohranu podataka i uređaja osjetljivih na magnetizam.** Djelovanje magneta može dovesti do nepovratnog gubitka podataka.
- **Poštujte sve nacionalne propise o odobrenju i uporabi e-bicikala.**

Sigurnosne napomene za bateriju

- **Prije radova na e-biciklu (npr. pregleda, popravaka, montaže, održavanja, rada na lancu/remenu itd.) te transporta e-bicikla ili njegovog skladištenja izvadite bateriju iz e-bicikla. Kod čvrsto ugrađenih baterija posebno pažljivo poduzmite mjere opreza kako biste spriječili nenamjerno uključivanje e-bicikla.** U slučaju nenamjerne aktivacije sustava e-bicikla postoji opasnost od ozljeda.
- **Ne smijete sami vaditi čvrsto ugrađene baterije. Neka čvrsto ugrađene baterije ugrade i izvade u ovlaštenom servisu.**
- **Nemojte otvarati bateriju.** Postoji opasnost od kratkog spoja. U slučaju otvaranja baterije gubite svako pravo na jamstvo.
- **Zaštitite bateriju od vrućine (i od npr. trajne izloženosti sunčevim zrakama), vatre i uranjanja u vodu. Nemojte skladištiti ili uključivati bateriju u blizini vrućih ili gorućih predmeta.** Postoji opasnost od eksplozije.
- **Nekorištene baterije držite dalje od spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati kratki spoj kontakta. Ni pod kojim uvjetima nemojte napraviti kratki spoj na bateriji.** Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar. Ako dođe do štete zbog kratkog spoja koji je nastao u vezi s time, gubi se pravo na jamstvene zahtjeve.
- **Izbjegavajte mehanička opterećenja ili jak utjecaj topline.** To bi moglo oštetiti baterijske ćelije i dovesti do istjecanja zapaljivih tvari.
- **Ne koristite se baterijom na nosaču prtljage kao ručkom.** Ako e-bicikl podignete držeći ga za bateriju, ona se može oštetiti.
- **Ne ostavljajte punjač ili bateriju u blizini zapaljivih materijala. Bateriju punite samo ako je suha, na mjestu osiguranom od požara.** Postoji opasnost od požara zbog zagrijavanja koje se događa tijekom punjenja.
- **Bateriju nije dozvoljeno puniti bez nadzora.**
- **Pri pogrešnoj primjeni iz baterije, iz nje može iscuriti tekućina. Izbjegavajte doticaj s njom. Ako dođe do slučajnog doticaja, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči,**

potražite pomoć liječnika. Tekućine koja izlazi iz baterije može uzrokovati iritaciju kože ili opekline.

- **Baterije nije dozvoljeno izlagati mehaničkim udarcima.** Postoji opasnost od oštećenja baterije.
- **Ako je baterija oštećena ili se upotrebljava nepravilno, iz nje može iscuriti para. Osigurajte dovod svježeg zraka i, u slučaju poteškoća, potražite liječničku pomoć.** Para može nadražiti dišne putove.
- **Držite bateriju podalje od elektrostimulatora srca, odnosno osoba koje ih nose, te upozorite takve osobe na moguću opasnost**. Magnetski priključci baterije mogu ometati rad elektrostimulatora srca.
- **Bateriju punite samo odgovarajućim originalnim punjačima.** U slučaju uporabe neoriginalnih punjača, ne može se isključiti opasnost od požara.
- **Nemojte puniti oštećenu bateriju niti je koristiti.** Obratite se ovlaštenom servisu.
- **Bateriju upotrebljavajte samo s odgovarajućim originalnim pogonskim sustavom.** To je jedini način da se baterija zaštiti od opasnog preopterećenja.
- **Upotrebljavajte samo originalne baterije koje je odobrio proizvođač vašeg e-bicikla.** U slučaju upotrebe drukčijih baterija može doći do ozljeda i opasnosti od požara. U slučaju uporabe drugačijih baterija ne preuzimamo odgovornost i odgovornost za materijalne nedostatke.
- **Držite bateriju podalje od djece.**
- **Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.**
- **Nikada nemojte sami slati bateriju. Baterija spada u kategoriju opasnih tvari. U određenim uvjetima može se pregrijati i zapaliti.**

Sigurnosne napomene za punjač

- **Punjač nema zaštitu od prodora vode.** Stoga punjač koristite isključivo u suhim prostorima. Posebno obratite pažnju na kapanje vode s vašeg e-bicikla, npr. zbog kiše ili snijega. Ako voda prodre u punjač, postoji rizik od električnog udara.
- **Nemojte koristiti punjač i bateriju na lako zapaljivoj površini (npr. papir, tekstil itd.), tj. u zapaljivim okruženjima.** Postoji opasnost od požara u slučaju zagrijavanja punjača tijekom punjenja.
- **Prije svake uporabe provjerite punjač, kabel i utikač. Uvjerite se da su utikač i priključak za punjenje suhi na početku punjenja. Nemojte upotrebljavati punjač ako utvrdite da je oštećen. Nemojte otvarati punjač.** Oštećeni punjači, kabeli i utikači povećavaju rizik od električnog udara.
- **Pazite da ne savijate kabele punjača niti ih provlačite preko oštrih rubova.**

- **Punjač priključujte isključivo na lako dostupnu i ispravno postavljenu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.**
- **Provjerite odgovara li mrežni napon na priključku vrijednostima navedenima na punjaču.**
- **Punite samo odgovarajuće dopuštene baterije. Napon baterije mora odgovarati naponu punjenja baterije.** Inače postoji opasnost od požara i eksplozija.
- **Bateriju nije dozvoljeno puniti bez nadzora.**
- **Budite oprezni dok dodirujete punjač tijekom punjenja. Nosite zaštitne rukavice.** Punjač se može jako zagrijati, osobito pri visokim temperaturama okoline.
- **Nemojte povlačiti kabele, već prilikom odvajanja priključaka uvijek držite odgovarajući utikač.**
- **Nakon punjenja pažljivo poklopcem zatvorite priključak za punjenje na e-biciklu .** Time ćete osigurati da ne prodru prljavština ili voda.
- **Punjač održavajte čistim.** U slučaju onečišćenja postoji opasnost od električnog udara.
- **Izbjegavajte prekomjerno opterećenje priključka i utikača uređaja.** To može dovesti do neispravnosti punjača.
- **Ako je baterija oštećena ili se upotrebljava nepravilno, iz nje može iscuriti para. Osigurajte dovod svježeg zraka i, u slučaju poteškoća, potražite liječničku pomoć.** Para može nadražiti dišne putove.
- **Držite punjač podalje od elektrostimulatora srca, odnosno osoba koje ih nose, te upozorite takve osobe na moguću opasnost**. Magnetski priključci punjača mogu ometati rad elektrostimulatora srca.
- **Djeca mlađa od 8 godina ne smiju koristiti punjač. Djeca starija od 8 godina i osobe koje zbog svojih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, neiskustva ili nedostatka znanja ne mogu sigurno upotrebljavati punjač ga smiju upotrebljavati samo uz nadzor ili upute odgovorne osobe te ako je osigurano da razumiju opasnosti koje to podrazumijeva. Djeca moraju biti pod nadzorom tijekom uporabe, čišćenja i održavanja. Djeci nije dopušteno igrati se punjačem.** U protivnom postoji opasnost od nepravilne uporabe i ozljeda.
- **Čuvajte punjač izvan dohvata djece.**

Opće napomene o njezi

Upozorenje!

Izvadite bateriju iz e-bicikla prije nego što započnete radove poput održavanja i njege e-bicikla . Kod čvrsto ugrađenih baterija posebno pažljivo poduzmite mjere opreza kako biste spriječili nenamjerno uključivanje e-bicikla . U slučaju nenamjerne aktivacije sustava e-bicikla postoji opasnost od ozljeda.

Redovito održavanje

Redovito vodite brigu o svom e-biciklu, a neka redovito održavanje provodi vaš specijalizirani prodavač. Tek tada se može zajamčiti trajan i siguran rad svih dijelova. Ne obavljajte radove za koje nemate potrebno stručno znanje i odgovarajuće alate.

Pranje i njega

Prljavština i sol tijekom zimskog rada ili iz morskog zraka i znoj oštećuju vaš e-bicikl. Zbog toga biste trebali redovito čistiti svoj e-bicikl i zaštititi ga od korozije.

1. Za čišćenje upotrebljavajte čistu vodu i, po potrebi, malo blagog deterdženta kako biste uklonili ostatke masti.
2. Nakon sušenja nanesite na površine odgovarajuće proizvode za njegu koje možete nabaviti od svog specijaliziranog prodavača.
3. Na kraju potpuno istrljajte svoj e-bicikl mekom, čistom krpom koja ne ostavlja dlačice.

Napomena

Nemojte čistiti e-bicikl s male udaljenosti snažnim mlazom vode ili parnim čistačem. Voda može prodrijeti kroz brtve i ući u unutrašnjost ležajeva te uzrokovati oštećenja, npr. elektronike.

Pregledi i vijek trajanja

Upozorenje!

E-bicikl izložen je visokoj razini opterećenja i trošenja. Dijelovi i materijali različito reagiraju na opterećenje i trošenje. Iznenadni kvar na nekom dijelu može dovesti do ozljeda vozača. Bilo koja vrsta pukotina, užljebljenja ili promjena boje u jako opterećenim područjima može biti znak kraja vijeka trajanja. Takve je dijelove potrebno provjeriti i po potrebi zamijeniti kako bi se izbjegla oštećenja.

Nakon početnog pregleda morate u redovitim intervalima održavati svoj e-bicikl, pogledajte "Iskaznica e-bicikla". Ako redovito vozite po lošim cestama, po kiši ili u vlažnoj klimi, intervali pregleda bit će kraći.

Upozorenje!

Izbjegnite oštećenja na svom e-biciklu i ozljede.

Odnesite svoj e-bicikl specijaliziranom prodavaču na početni pregled nakon najviše 400 km.

Napomene za trošenje

Neki su dijelovi vašeg e-bicikla podložni trošenju, ovisno o njihovoj funkciji. Razina istrošenosti ovisi o njezi, održavanju i vrsti uporabe (prijeđena kilometraža, vožnja po kiši, prljavština, sol itd.).

E-bicikli koji su često parkirani na otvorenom također mogu biti izloženi povećanom trošenju zbog vremenskih uvjeta. Određeni se dijelovi moraju zamijeniti kada se dosegne njihova granica istrošenosti. Među njih se ubrajaju:

- baterije,
- pogonski lanac ili remen,
- brtve
- ležajevi
- žice mjenjača
- kočne pločice
- obruči ili kočni diskovi
- ručke
- lančanici, zupčanici ili remenice zupčastih remena
- gume

- navlaka za sjedalo
- guma za prtljagu
- površine pedala
- kapice za nogare.

Redovito pregledavajte navedene potrošne dijelove i po potrebi ih zamijenite kod svog specijaliziranog prodavača.

Kočne pločice obručnih ili disk kočnica podložne su trošenju, ovisno o uporabi. Pri sportskoj uporabi ili vožnji po brdskom terenu možda će biti potrebno češće mijenjati pločice.

Zamjena ovih dijelova, koja je nužna ako se istroše, ne podliježe zakonskoj obvezi odgovornosti za materijalne nedostatke.

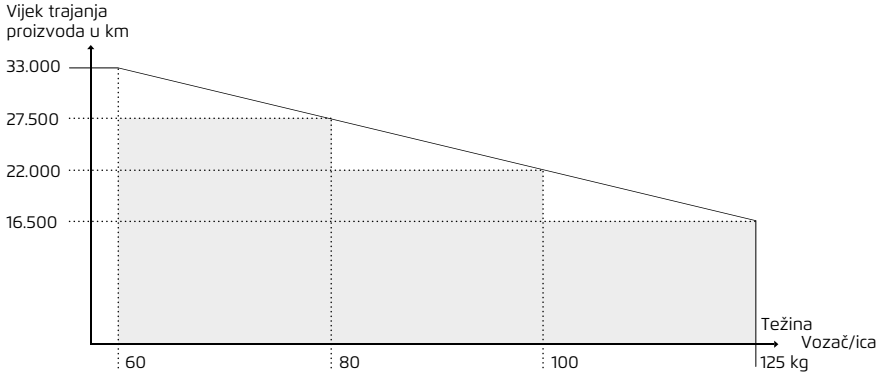
Ležajevi i brtve na vilicama s ovjesom te opružne stražnje konstrukcije stalno su u pokretu za vrijeme rada pogonskog mehanizma. Također se pomiču zglobovi, ležajevi i dijelovi volana, kao i glavčine te pedale. Utjecajem okoline ti se pokretni dijelovi troše. Te je dijelove potrebno redovito čistiti i održavati. Ovisno o uvjetima uporabe, ne može se isključiti mogućnost potrebe zamjene dijelova zbog istrošenosti.

Nepoštivanje propisa za montažu i intervala provjera može poništiti odgovornost za materijalne nedostatke i jamstvo. Pridržavajte se provjera navedenih u vašim uputama za uporabu.

U skladu s europskom Uredbom o homologaciji (EU) br. 168/2013, vijek trajanja e-bicikla klase vozila L1e-B iznosi 16 500 km.

U skladu sa svojim visokim standardima kvalitete, Riese & Müller kod svih e-bicikala postavlja vijek trajanja proizvoda od 33 000 km. Međutim, opterećenje e-bicikla uvelike ovisi o teretu, uvjetima na cesti i stilu vožnje.

Značajan čimbenik utjecaja je težina vozača. U sljedećem dijagramu možete pronaći vijek trajanja vašeg e-bicikla:



Nakon isteka vijeka trajanja proizvoda, sigurnost na cestama više nije zajamčena.

Recikliranje i odlaganje u otpad

Što dulje uživate u svom e-biciklu proizvođača Riese & Müller, to bolje za naš okoliš. Ako više ne želite upotrebljavati svoj e-bicikl, najprije razmislite o tome da ga druge osobe mogu nastaviti upotrebljavati. Ako ipak želite odložiti u otpad e-bicikl ili zamijenjene komponente, imajte na umu sljedeće:

Svoj e-bicikl i njegove komponente nemojte odlagati u komunalni otpad.

Pogonsku jedinicu, računalo na vozilu uključujući upravljačku jedinicu, bateriju, senzor brzine, pribor i ambalažu potrebno je reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU i Uredbom (EU) 2023/1542 električne uređaje koji se više ne mogu servisirati i neispravne ili potrošene baterije/akumulatore potrebno je prikupljati odvojeno i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

U Francuskoj imajte na umu podatke o razvrstavanju za krajnje korisnike (Info Tri):

Imajte na umu da se nacionalne smjernice i zakoni mogu razlikovati.

Podaci o težini

Model		Dopuštena ukupna težina (e-bicikl + vozač + teret + prikolica[8])	Težina e-bicikl od	Težina vozač maks.	Opterećenje nosač prtljage / držač torbe maks.	Opterećenje bočni utovarivač maks.	Opterećenje prednji nosač maks.
Carrie	kg	200	34,4	110	27[1]	–	80[1,5]
Carrie2	kg	200	36,0	110	27[1]	–	80[1,5]
Charger4 GT, Charger4 GT Mixte	kg	140[4]/160[3]	28,6	110[4]/125[3]	27[1]	–	5[1]/5[11]
Charger5, Charger5 Mixte	kg	140[4]/160	29,8	110[4]/125	27[1]	–	5[1]/5[11]
Cruiser, Cruiser Mixte, Cruiser2, Cruiser2 Mixte	kg	150	25,8	110	20[1]	–	5[1]/3[11]
Culture, Culture Mixte	kg	150	21,3	110	27[1]	–	5[11]
Delite GT, Delite mountain, Delite4 GT	kg	140[4]/150[3]	28,5	110	20[1]/5[1,9]	–	5[1]/5[11]
Delite5	kg	160	34,5	120	27[1]/7,5[1,9]	–	5[1]/5[11]
Homage GT, Homage4 GT	kg	140[4]/150[3]	29,2	110	20[1]	–	5[1]/5[11]
Homage5	kg	160	34,3	120	27[1]/7,5[1,9]	–	5[1]/5[11]
Load 60/75, Load4 60/75	kg	200	35,5	110	15[1]	–	70[1,5]
Load5 60/70	kg	200	37,2	110	15[1]	–	70[1,5]
Multicharger2 GT, Multicharger2 Mixte GT	kg	175	30,1	110	65[1,5]	20[9]	5[1]/5[11]/8[1,2]
Multicharger3, Multicharger3 Mixte	kg	175	30,2	110	65[1,5]	20[9]	5[1]/5[11]/8[1,2]
Multitinker, Multitinker2	kg	200	35,0	110	70[1,5]	20[9]	5[1]/5[11]/8[1,2]
Nevo GT, Nevo4 GT	kg	140[4]/160[3]	25,3	110[4]/125[3]	27[1]; 20[1,10]	–	5[1]/5[11]
Nevo5	kg	140[4]/160	28,4	110[4]/125	27[1]	–	5[1]/5[11]
Packster 70, Packster2 70	kg	200	41,0	110	27[1]	–	70[1,5]
Packster 70 CT,[6] Packster2 70 CT[6]	kg	200	41,0	110	15[1]	–	70[1,5]
Roadster, Roadster Mixte, Roadster4, Roadster 4 Mixte	kg	140[4]/150	23,3	110	20[1]	–	5[1]/5[11]
Supercharger GT	kg	140[4]/150[3]	31,1	110[4]/125[3]	27[1]	–	5[1]/5[11]
Superdelite GT, Superdelite mountain	kg	140[4]/150[3]	31,6	110	20[1]	–	5[1]/5[11]

Model		Dopuštena ukupna težina (e-bicikl + vozač + teret + prikolica[8])	Težina e-bicikl od	Težina vozač maks.	Opterećenje nosač prtljage / držač torbe maks.	Opterećenje bočni utovarivač maks.	Opterećenje prednji nosač maks.
Superdelite5	kg	160	36,2	120	27[1]/7,5[1,9]	–	5[1]/5[11]
Swing, Swing4	kg	150	26,0	110	27[1]	–	5[11]
Swing5	kg	150	26,4	110	27[1]	–	5[11]
Tinker2	kg	135	24,9	110	25[1]	–	3[11]
Transporter 65/85, Transporter2 65/85	kg	220[7]	45,0	110	20[1]	–	100[1,5]
UBN	kg	135	18,5	100	27[1]/7,5[1,9]	–	5 [11]

1 uklj. težinu same košare/torbe

2 s velikim prednjim nosačem tereta

3 za modele GT od 25 km/h

4 za modele HS

5 Za sigurno ponašanje u vožnji, težište mora biti što je moguće niže i po sredini na ili u prostoru za utovar.

6 uz Control Technology Package

7 200 kg u CH

8 Informacije o izdavanju prikolice specifične za model nalaze se na www.r-m.de/de/bikes/

9 na svakoj stranici

10 uz DualBattery

11 bez prednjeg nosača tereta, samo košara/torba

Momenti pritezanja za vijčane spojeve

Dio	Vijčani spoj		Moment pritezanja [Nm] / [lbf in]
Povlačenje sidra kočnice	Pričvrsni vijak i matica		13 / (115)
Ručica kočnice	Pričvrsni vijak		4 / (36)
Kočna kliješta	Pričvrsni vijak		8 / (71)
Zaslon + daljinski upravljač	svi vijci		**
Opružni element	Pričvrsni vijak		9 / (80)
Amortizer (Delite5 / Superdelite5 / Homage5)	Pričvrsni vijak (stražnji)[1]		10 / (89)
	Pričvrsni vijak (prednji)[1]		20 / (177)
Glavčina slobodnog hoda	Osigurač paketa lančanika		40 / (354)
Nosač prtljage	Pričvrsni vijak M5		6 / (53)
	Pričvrsni vijak M6		9 / (80)
Stražnji okretni ležaj	Kuglični ležaj steznog vijka M5		6 / (53)
	Klin ležaja vijka M6		9 / (80)
Hidraulična kočna cijev	Magura		4 / (36)
	Tektro, Shimano		5 / (44)
Glavčina	Matice osovine na glavčini prijenosnika Enviolo		35 / (310)
	Matice osovine na glavčini prijenosnika Shimano		30 / (266)
	Šesterokutna stezna osovina za Rohloff		7 / (62)
Pedale			30 / (266)
Bočni nogar	Pričvrsni vijci i matice M6		13 / (115)
Držač sjedala	Pričvrsni vijak stezaljke sjedala		**
	Stezni vijak na cijevi sjedala		5 / (44)
Ručica mjenjača	Ručica mjenjača Shimano		5 / (44)
	Okretna ručica mjenjača		2 / (18)
Stražnji mjenjač	Pričvrsni vijci		10 / (89)
	Vijak stezaljke žice		6 / (53)
	Svornjak valjaka za vođenje		4 / (36)
Blatobran	Prednji kotač	izravno na blatobranu	4 / (36)
		Podupirač blatobrana na cijevi vilice	1 / (9)
	Stražnji kotač	svi vijci (osim *)	4 / (36)
		* plastični element za namještanje duljine podupirača	1 / (9)
Osovina	Imbus utična osovina	Prednji kotač	**
		Stražnji kotač	**

1 Pogled u smjeru vožnje

** pogledajte podatak na dijelu

Dio	Vijčani spoj	Moment pritezanja [Nm]/[lbf in]
Prilagodljivi vrh vilice (Slider)	Pričvrsni vijci M8	18 / (159)
Lula volana	svi vijci	**

** pogledajte podatak na dijelu

Carrie / Load / Multitinker / Packster / Tinker / Transporter

Dio	Vijčani spoj		Moment pritezanja [Nm]/[lbf in]
Opružni element (Load)	Pričvrsni vijak		10 / (89)
Nosač prtljage (Carrie)	Pričvrsni vijak M6		8 / (71)
Konstrukcija volana (Load / Transporter)	Stezaljka ručke volana na desnoj cijevi stalka vilice: 4 vijka M5		8 / (71)
	Protumatica za glavu zgloba M8		12 / (106)
	Kardanski zglob: Vijci okomiti M8 sa sigurnosnom rascjepkom		12 / (106)
	Vijci vodoravni M8 sa sigurnosnom rascjepkom		3 / (27)
	Vijčani spojevi M6		10 / (89)
Konstrukcija volana (Carrie)	Stezaljka ručke volana na desnoj cijevi stalka vilice: 4 vijka M5		8 / (71)
	Protumatica za glavu zgloba M8		12 / (106)
	Kardanski zglob ručka volana: Vijci okomiti M8 sa sigurnosnom rascjepkom		12 / (106)
	Kardanski zglob upravljanje: Vijak okomit M8 sa sigurnosnom rascjepkom		10 / (89)
	Vijci vodoravni M8 sa sigurnosnom rascjepkom		18 / (159)
	Vijčani spoj M6		10 / (89)
Okvir	Spoj između prednjeg i stražnjeg okvira: 4 vijka M10		40 / (354)
Upravljanje pomoću sajli (Packster)	prednja konopnica	Stezni vijak osovine (2 komada)	8 / (71)
		Vijak Ahead	6 / (53)
		Vijak stezne ploče M6 (2 komada)	12 / (106)
		Vijak za osiguranje užeta M5 (2 komada)	8 / (71)
	Osovina zateznih valjaka M6		8 / (71)
	Zatezna poluga zateznih valjaka M5		6 / (53)
	stražnja konopnica	Stezni vijak osovine	4 / (36)
		Vijak Ahead	6 / (53)
		Vijak stezne ploče M5 (2 komada)	6 / (53)
	Osovinski vijci kolotura M5		8 / (71)
Nogari	Sigurnosna matica M8		12 / (106)
	Okasti vijak i matica M5		6 / (53)
Prilagodljiva lula volana Varijanta 1[1] (Carrie / Load / Multitinker / Tinker)	Stezni vijci na cijevi drška M6 (4 komada)		10 / (89)
	prednji stezni vijci M6 (2 komada)		10 / (89)
	stražnji stezni vijci M5 (2 komada)		7 / (62)

Dio	Vijčani spoj	Moment pritezanja [Nm]/[lbf in]
Prilagodljiva lula volana Varijanta 2[2] (Carrie / Load / Multitinker / Tinker)	Stezni vijci na cijevi drška M8 (4 komada)	12 / (106)

1 Smjer otvaranja mehanizma za brzo otpuštanje: suprotno od smjera vožnje

2 Smjer otvaranja mehanizma za brzo otpuštanje: u smjeru vožnje

Bosch

Modul	Vijčani spoj	Moment pritezanja [Nm]/[lbf in]
Pogon	Vijci motora	*
Sklop poluge pogona	Pričvrsni prsten	**
	Stezni vijci poluge pogona	50 / (443)

* Moment pritezanja ovisi o ugrađenom pogonu, u skladu s uputama proizvođača – pogledajte upute i dokumentaciju dobavljača "Opće napomene".

** pogledajte podatak na dijelu

Fazua

Modul	Vijčani spoj	Moment pritezanja [Nm]/[lbf in]
Pogon	Vijci motora	14 / (124)
Sklop poluge pogona	Pričvrsni prsten	30 / (266)
	Stezni vijci poluge pogona	38 - 41 / (336 - 363)

Pinion MGU E1.12 i E1.12S

Modul	Vijčani spoj	Moment pritezanja [Nm]/[lbf in]
Pogon	Vijci za pričvršćivanje mjenjača	10[1] / (89)[1]
	Vijak čepa za ulje	3[2] / (27)[2]
	Vijci za pričvršćivanje kotača	2[2] / (18)[2]
Sklop poluge pogona	Središnji vijci poluge pogona	10[1] / (89)[1]
	Stezni vijci poluge pogona	10[2,3] / (89)[2,3]

1 s osiguračem vijka, srednje čvrstoće

2 suho

3 sa sigurnosnom podloškom SCHNORR®

Plan servisa i održavanja

Pročitajte i slijedite propisane upute i planove za održavanje navedene u primjenjivoj dokumentaciji dobavljača za vaš e-bicikl te ih se pridržavajte. Oni vrijede uz dolje navedeni plan servisiranja i održavanja.

Provjere označene s ● možete provoditi sami. Ako tijekom pregleda utvrdite nedostatke, odmah poduzmite odgovarajuće mjere. Ako imate pitanja ili nejasnoća, pomoći će vam vaš specijalizirani prodavač. Radnje označene s **X** smije obavljati samo specijalizirani prodavač prilikom redovnog pregleda.

Upozorenje!

Prilikom zamjene istrošenih dijelova i dijelova važnih za sigurnost, koristite se samo originalnim ili odgovarajućim i odobrenim rezervnim dijelovima.

Dio	Radnja	Prije svake vožnje	1. Pregled najkasnije nakon 400 km	Svakih 2000 km ili jednom godišnje	Napomena / ostali intervali
Kočni sustav ABS	provjeriti funkcije i pričvršćenost	●	X	X	
Svjetla	provjeriti funkcije i pričvršćenost	●	X	X	
Gume	provjeriti tlak zraka	●	X	X	
	prekontrolirati visinu profila i bočne stijenke	●[2]	X	X	zamijeniti u slučaju istrošenosti
Kočnice	prekontrolirati točke pritiska, položaj u odnosu na obruč, vizualno provjeriti pločice	●	X	X	
	prekontrolirati kočne pločice, disk, obruč i moment pritezanja		X	X	zamijeniti u slučaju istrošenosti
Kočni sustav	vizualno prekontrolirati zategnutost	●	X	X	
Opružni element	obaviti održavanje, provjeriti funkcije			X	slijediti zahtjeve za servis proizvođača ovjesa
Vilica s ovjesom	provjeriti funkcije te zazor i nepropusnost		X	X	očistiti i podmazati / slijediti zahtjeve za servis proizvođača ovjesa
Obruči	provjeriti debljinu stijenke / indikator istrošenosti, obaviti kontrolu rizika, vizualnu kontrolu	●[2]		X	**X** najkasnije poslije druge zamjene kočnih pločica
					zamijeniti u slučaju istrošenosti

Dio	Radnja	Prije svake vožnje	1. Pregled najkasnije nakon 400 km	Svakih 2000 km ili jednom godišnje	Napomena / ostali intervali
Okretni krak stražnjeg kotača	provjeriti funkcije i zazor ležaja			X	zamijeniti ležaj u slučaju istrošenosti
Kočni sustav IBS	provjeriti funkcije i pričvršćenost	•	X	X	
Lanac	provjeriti i po potrebi podmazati	•[2]	X	X	podmazati ako je suh ili zahrđao, kod mjenjača na glavčini po potrebi dodatno zategnuti
	provjeriti istrošenost i po potrebi zamijeniti			X	
Poluga pogona	provjeriti i po potrebi zategnuti		X	X[1]	
	provjeriti istrošenost lančanika			X	zamijeniti u slučaju istrošenosti
Lak / metalne površine	očuvati (osim bočnih strana obruča, kočnih diskova)			•	češće potrebno u nepovoljnim vremenskim uvjetima
Kotači	Provjerite napetost žbica		X	X	po potrebi zategnuti ili centrirati
	Provjerite koncentričnost	•	X	X	
	matice osovine / mehanizam za brzo otpuštanje	•	X	X	provjeriti
Volan / lula volana / konstrukcija volana	Vizualna provjera, prisutnost sigurnosnih rascjepki	•			
	Provjera momenata pritezanja i sigurnosnih rascjepki		X[1]	X[1]	
	zamijeniti				X u slučaju pada, poslije 25 000 km ili 5 godina (što se dogodi prvo)
Ručke volana sa stezaljkama na vijke	provjeriti čvrst dosjed	•[2]	X[1]	X[1]	
Ležaj volana	izvršiti senzorsku provjeru zazora ležaja	•	X	X	po potrebi ponovno namjestiti, podmazati ili zamijeniti
Glavčine	provjeriti zazor ležaja, kretanje			X	po potrebi ponovno namjestiti, podmazati ili zamijeniti
Pedale	provjeriti zazor ležaja, kretanje			X	po potrebi ponovno namjestiti, podmazati ili zamijeniti
Remenski pogon	provjeriti napetost remena, istrošenost		X	X	po potrebi dodatno zategnuti ili zamijeniti (najkasnije poslije 20 000 km)

Dio	Radnja	Prije svake vožnje	1. Pregled najkasnije nakon 400 km	Svakih 2000 km ili jednom godišnje	Napomena / ostali intervali
Stezaljka sjedala	provjeriti čvrst dosjed	●[2]			
	Prekontrolirati momente pritezanja		X[1]	X[1]	
Držač sjedala	očistiti cijev sjedala			X	X zamijeniti nakon 25 000 km
Stražnji mjenjač	očistiti, podmazati			X	
žice mjenjača	provjeriti		X	X	po potrebi podmazati ili zamijeniti
Disk kočnice	provjeriti vijčane spojeve kočnih diskova i kočnih čeljusti		X[1]	X[1]	zamijeniti u slučaju istrošenosti
Mehanizam za brzo otpuštanje / osovina	provjeriti čvrst dosjed	●	X	X	
Vijci i matice	provjeriti i po potrebi zategnuti		X[1]	X[1]	
Blatobrani	provjeriti čvrst dosjed i razmak od guma		X[1]	X[1]	
Upravljanje pomoću sajli Teretni bicikl	provjeriti je li otpor volana ravnomjeran, je li sajla volana napeta, pregledati stezne vijke sajle volana, sklop amortizera, vijčane spojeve i oštećene niti sajle volana	●	X[1]	X[1]	Zamijeniti sajlu volana ako su pojedine niti slomljene ili je omotač oštećen ili istrošen
Ventili	provjeriti ravan dosjed	●	X	X	

[1] Ove vijčane spojeve mora kontrolirati specijalizirani prodavač pomoću alata za zakretni moment (s bitom).

[2] Navedene stavke potrebno je kontrolirati u redovitim intervalima.

Dokumentacija za primopredaju

Poštovani specijalizirani prodavaču,

Razgovarajte s kupcem o dokumentu za primopredaju. Pojedinačne stavke potvrđuju se potpisom kupca. Sačuvajte kopiju protokola primopredaje (ne vrijedi za Home Delivery).

- Predati račun kupcu s datumom kupnje, nazivom e-bicikla uključujući veličinu okvira, broj okvira, broj zaslona, broj(eve) baterije i broj ključa.
- Postaviti odgovarajuću visinu sjedala. Za e-bicikle s mehanizmom za brzo otpuštanje dodatno objašnjenje o preciznom postavljanju odgovarajuće visine sjedala.
- Postaviti volan i ručice kočnice i mjenjača prema visini i potrebama kupca.
- Prilagoditi duljinu poluga položaju volana i lule volana.
- Pokazati funkciju ručice prednje kočnice.
- Za e-bicikle s kočnim sustavom ABS: Način rada kočnog sustava ABS je objašnjen.
- Za e-bicikle s kočnim sustavom IBS: Način radakočnog sustava IBS je objašnjen.
- Za e-bicikle s prilagodljivom lulom volana: Prilagoditi lulu volana visini kupca.
- Prilagoditi ovjes težini kupca i objasniti upravljanje.
- Upravljački elementi električnog pogonskog sustava i mjenjača objašnjeni su.
- Objasniti rukovanje mehanizmima za brzo otpuštanje i osovinama.
- Namjenska uporaba je objašnjena.
- Najveća dopuštena ukupna težina je objašnjena.
- Kupac je proveo testnu vožnju.
- Uputiti klijenta da se pažljivo upozna s kočnicama i upravljanjem izvan prometa.

.....	.....
Potpis klijenta	Potpis prodavača
Mjesto	Datum

Iskaznica e-bicikla

Molimo da u ovu iskaznicu bicikla unesete sve preglede koje izvrši specijalizirani prodavač. Jamstvo proizvođača koje nadilazi zakonski propisanu odgovornost za materijalne nedostatke primjenjuje se samo ako se tvrtki Riese & Müller, u slučaju jamstvenog zahtjeva, pošalje potpuno ispunjena iskaznica bicikla, uključujući presliku potvrde o kupnji, i ako je sve preglede navedene u iskaznici bicikla izvršio i unio specijalizirani prodavač.

Model: Serijski broj:

Broj okvira:

Veličina okvira: Boja:

Mjenjač:

Broj zaslona:

Broj baterije:

Broj ključa:

Primopredaja je izvršena:

Datum kupnje:

....

Mjesto, datum Pečat i potpis prodavača

1. Pregled – najkasnije nakon 400 km

Zamijenjeni ili popravljeni dijelovi:

Br. naloga:

Datum:

Pečat i potpis prodavača:

2. Pregled – najkasnije nakon 2000 km ili 1 godinu nakon datuma kupnje

Zamijenjeni ili popravljeni dijelovi:

Br. naloga:

Datum:

Pečat i potpis prodavača:

3. Pregled – najkasnije nakon 4000 km ili 2 godine nakon datuma kupnje

Zamijenjeni ili popravljeni dijelovi:

Br. naloga:

Datum:

Pečat i potpis prodavača:

4. Pregled – najkasnije nakon 6000 km ili 3 godine nakon datuma kupnje

Zamijenjeni ili popravljeni dijelovi:

Br. naloga:

Datum:

Pečat i potpis prodavača:

5. Pregled – najkasnije nakon 8000 km ili 4 godine nakon datuma kupnje

Zamijenjeni ili popravljeni dijelovi:

Br. naloga:

Datum:

Pečat i potpis prodavača:

6. Pregled – najkasnije nakon 10000 km ili 5 godine nakon datuma kupnje

Zamijenjeni ili popravljeni dijelovi:

Br. naloga:

Datum:

Pečat i potpis prodavača:

7. Pregled – najkasnije nakon 12000 km ili 6 godine nakon datuma kupnje

Zamijenjeni ili popravljeni dijelovi:

Br. naloga:

Datum:

Pečat i potpis prodavača:

Zakonska odgovornost za materijalne nedostatke i jamstvo

Zakonska odgovornost za materijalne nedostatke (jamstvo)

Zakonski rok za odgovornost za materijalne nedostatke za vaš e-bicikl u Europi iznosi najmanje dvije godine, računajući od datuma preuzimanja vašeg e-bicikla kod specijaliziranog prodavača odnosno dostave na vašu kućnu adresu preko usluge Home Delivery. Odgovornost za materijalne nedostatke može se razlikovati na nacionalnoj razini, informirajte se o zakonodavstvu određene zemlje.

Iako unutar dvije godine zakonskog roka jamčimo besprijekorno funkcioniranje svih komponenti, neke komponente su zbog svoje funkcije podložne habanju i potrebno ih je zamijeniti kad dosegnu granicu habanja.

Pregled komponenti koje su zbog svoje funkcije podložne habanju možete pronaći na popisu u poglavlju "Pregledi i vijek trajanja".

Ako je potrošne dijelove potrebno zamijeniti zbog istrošenosti, to nije obuhvaćeno zakonskom odgovornošću za materijalne nedostatke.

Jamstvo

Neovisno o zakonski propisanoj odgovornosti za materijalne nedostatke, za sve modele e-bicikla nudimo vam pet godina jamstva u slučaju loma okvira, u skladu s našim uvjetima jamstva. Osim toga, nudimo vam dobrovoljno jamstvo na bateriju u trajanju od dvije godine: jamčimo vam da će baterija nakon dvije godine ili 500 ciklusa punjenja (ovisno o tome što od toga će ranije biti dosegnuto) još uvijek imati kapacitet od 60 %. Sva jamstva odnose se na privatne kupce koji su prvi kupci proizvoda, u skladu s našim uvjetima jamstva.

Prevod izvirnih navodil za uporabo

Kolesa e-bike in cargo-bikes

Izjava ES o skladnosti **65**
Napotki in zahteve **67**
Splošni napotki 67
Varnostni napotki 68
Zakonske zahteve 69
Namenska uporaba 70
Pred prvo vožnjo **73**
Pred vsako vožnjo **79**
Sestavni deli: Delovanje in uporaba **82**
Hitri napenjalnik/vtična os Q-Loc/vtična os 82
Višina sedeža/položaj sedeža 86
Nastavljiv krmilni drog 87
Vzmetenje 88
Zavora 88
Veriga/jermenski pogon 92
Pnevmatike in zračni tlak 93
Svetlobna naprava 95
Prevoz oseb in prtljage 96
Pogon/akumulator/polnilna naprava 98
Splošni napotki za nego **104**
Pregledi in življenjska doba **105**
Recikliranje in odstranjevanje **108**
Podatki o teži **109**
Navori vijačnih spojem **111**
Načrt servisiranja in vzdrževanja **115**
Predajna dokumentacija **118**
Dovolilnica kolesa e-bike **119**
Zakonsko jamstvo za pomanjkljiv material in garancija **123**

Izjava ES o skladnosti

v skladu z Direktivo o strojih 2006/42/ES

Riese & Müller GmbH, Am Alten Graben 2, 64367 Mühltal, Nemčija

Blagovna znamka: Riese & Müller

Modeli: Carrie, Carrie2, Charger4 GT, Charger4 Mixte GT, Charger5, Charger5 Mixte, Cruiser, Cruiser Mixte, Cruiser2, Cruiser2 Mixte, Culture, Culture Mixte, Delite GT, Delite mountain, Delite4 GT, Delite5, Homage GT, Homage4 GT, Homage5, Load 60, Load 75, Load4 60, Load4 75, Load5 60, Load5 75, Multicharger2 GT, Multicharger2 Mixte GT, Multicharger3, Multicharger3 Mixte GT, Multitinker, Multitinker2, Nevo GT, Nevo4 GT, Nevo5, Packster 70, Packster 70 CT, Packster2 70, Packster2 70 CT, Roadster, Roadster Mixte, Roadster4, Roadster4 Mixte, Supercharger GT, Superdelite GT, Superdelite mountain, Superdelite5, Swing, Swing4, Swing5, Tinker2, Transporter 65, Transporter 85, Transporter2 65, Transporter2 85, UBN Five, UBN Seven, UBN Six
Oznaka izdelka/Tip: E-City in E-Trekking

Modeli: Delite mountain, Superdelite mountain
Oznaka izdelka/tip: E-MTB

Leto modela: 2026

Za opisane izdelke potrjujemo, da izpolnjujejo zahteve naslednjih evropskih direktiv in so na ta način skladni z veljavno usklajevalno zakonodajo Skupnosti:

- Direktiva o strojih 2006/42/ES
  Direktiva o strojih 2006/42/ES trenutno regulira zahteve za stroje v EU. To bo 20. januarja 2027 zamenjala Uredba (EU) 2023/1230, ki bo potem takoj veljala v vseh državah članicah.
- 2014/30/EU Direktiva o elektromagnetni združljivosti ali 2014/53/EU Direktiva v zvezi z dostopnostjo radijske opreme
- 2014/35/EU Direktiva o nizki napetosti
- 2011/65/EU Omejevanje uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (Direktiva RoHS)
- 2012/19/EU Odpadna električna in elektronska oprema (Direktiva OEEO)
- DIN EN ISO 12100:2011 Varnost strojev – Splošne smernice za oblikovanje – Ocenjevanje in zmanjševanje tveganj
- DIN EN ISO 20607:2019 Varnost strojev – Splošne smernice za oblikovanje – Navodila za uporabo
- DIN EN 15194:2024 Kolesa – Elektro-motorično podprta kolesa – EPAC

Dopolnilno velja za tip E-MTB:

- DIN EN 15194:2024 Kolesa – Elektro-motorično podprta kolesa – EPAC
  kot dopolnitev standarda DIN EN ISO 4210:2023 Kolesa – Varnostno-tehnične zahteve za kolesa (MTB)

Kraj: Mühltal

Datum: 1. 8. 2025

ppa. Markus Papke
izvršni direktor za inovacije

Felix Ströder
vodja razvoja

Napotki in zahteve

Splošni napotki

Pred prvo uporabo v celoti in temeljito preberite navodila za vaše kolo e-bike. Upoštevajte naslednje simbole:

Opozorilo!

Označuje možno pretečo nevarnost. Če je ne preprečite, lahko pride do padcev in hudih telesnih poškodb.
Npr.: vožnja s slabo zavarovanim tovorom.

Napotek

Označuje možno škodljivo situacijo. Če je ne preprečite, lahko pri do materialne škode na kolesu e-bike ali njegovih sestavnih delih.
Npr.: neupoštevanje predpisanega najnižjega tlaka v pnevmatikah.

Za lastno varnost pred vsako vožnjo izvedite kratek pregled v skladu s poglavjem "Pred vsako vožnjo".

Registrirajte se za brezplačno Premium garancijo, odkrijte naše RX Services in še več na r-m.de/willkommen.

Koristna navodila, video vodnike in servisne portale izbranih dobaviteljev najdete na r-m.de/anleitungen.

V primeru dodatnih vprašanj se obrnite na pooblaščenega prodajalca ali uporabite naše središče za pomoč na r-m.de/help-center.

Varnostni napotki

Opozorilo!

Ta navodila za uporabo vsebujejo kratke preglede, ki so lahko potrebni med predpisanimi pregledi, ki jih izvede pooblaščeni prodajalec.
Na vašem kolesu e-bike ne izvajajte drugih del. Ta dela zahtevajo posebno strokovno znanje, posebna orodja in specifične spretnosti ter jih lahko zaradi tega izvaja samo pooblaščeni prodajalec.
Vašega kolesa e-bike nikoli ne vozite v primeru nepopolnih ali neprimerno izvedenih montažnih del. S tem ogrožate sebe in druge udeležence v prometu.

Opozorilo!

Pri sedanju na kolo pazite, saj kolo e-bike ob vklopljenem podpornem načinu takoj spelje, ko vaše stopalo položite na pedal.
V ta namen najprej sprožite zavoro, saj lahko sicer nenavaden potisk privede do negotovosti in v najhujšem primeru do padcev, nesreč ter nevarnosti.

Na kolo se ne vzpenjajte tako, da bi z eno nogo stopili na pedal in poskušali z drugo nogo splezati na kolo; kolo e-bike bi se premaknilo neposredno naprej.

Opozorilo!

Pred izvedbo del na vašem kolesu e-bike, npr. montaža ali vzdrževanje, oz. njegovim transportom izklopite sistem kolesa e-bike in odstranite akumulator. Pri fiksno vgrajenem akumulatorju skrbno izvajajte ukrepe, da se kolo e-bike ne more nenamerno vklopiti.
V primeru nenamerne aktivacije sistema kolesa e-bike obstaja nevarnost poškodb.

- Čeprav ne obstaja nobena uradna omejitev starosti za vožnjo z 25 km/h-modeli, vam iz varnostnih razlogov svetujemo, da otrokom in mladostnikom, mlajšim od 14 let, s kolesom ne pustite voziti v cestnem prometu.
- Če dalj časa niste vozili kolesa ali se v določenih situacijah počutite negotove, vam priporočamo, da obiščete naš tečaj vožnje s kolesom e-bike.
- Upoštevajte, da boste na splošno vozili precej hitreje, kot je to običajno. Vozite tako, da gledate naprej, in bodite pripravljeni na zaviranje, takoj ko se vam v vidnem polju pojavi nepregledna situacija ali potencialen vir nevarnosti.

- Ne pozabite, da vas pešci ne morejo slišati, ko se jim bližate z visoko hitrostjo. Zaradi tega na kolesarskih stezah in kombiniranih stezah za kolesarje ter pešce vozite še posebej previdno in s pogledom naprej, da preprečite poškodbe. Po potrebi kot opozorilo pravočasno uporabite zvonec oz. hupo.
- Pri uporabi kolesa e-bike na neravnih/hrapavih površinah lahko voznikovo telo doživi tresljaje.
- V cestnem prometu vedno nosite za kolo primerna, svetla oblačila s tesno prilegajočimi se hlačnicami in obutvijo, ki je ustrezna za nameščen sistem pedalov.
- Za namen varne vožnje priporočamo, da pri vsaki vožnji nosite ustrezno čelado.
- Vaše kolo e-bike ob vsaki zaustavitvi zaščitite pred krajo in nepooblaščenim dostopom.

Zakonske zahteve

Če želite z vašim kolesom e-bike voziti v javnem cestnem prometu, mora biti opremljen v skladu z ustreznimi nacionalnimi predpisi. S pravnega vidika so naši modeli s hitrostjo 25 km/h v večini držav članic EU izenačeni s kolesom in so predmet enakih uredb.

Napotek

Pred uporabo vašega kolesa e-bike se pri vašem pooblaščenem prodajalcu pozanimajte glede pravnih posebnosti v določeni državi. Predvsem S-Pedelecs (modeli HS) so predmet posebnih uredb, ki tukaj niso navedene. Upoštevajte državna in regionalna odstopanja za S-Pedelecs, in sicer glede naslednjih točk:

- *Vozniško dovoljenje*
- *Obveznost zavarovanja in po potrebi obveznost dovoljenja*
- *Obveznost čelade*
- *Predpisi glede uporabe kolesarskih in gozdnih poti*
- *Prevoz otrok/oseb*
- *Priklopnik*

A-ocenjen nivo emisij zvočnega tlaka pri ušesih kolesara ne presega 70 dB(A).

Namenska uporaba

Vaše kolo e-bike Riese & Müller je bilo razvito v skladu s specifičnim namenom uporabe in ga je mogoče dodeliti v eno od naslednjih kategorij. Vašega kolesa e-bike ne smete obremenjevati z nenamensko uporabo.

Kategorija 1

Uporaba v skladu z namenom: Vožnja in prostočasno kolesarjenje ob zmernem naporu
Tip kolesa e-bike: Cestno kolo e-bike brez vzmetenja zadnjega kolesa
Opis: Zadeva kolesa e-bike, ki se uporabljajo na normalnih, utrjenih površinah, na katerih pnevmatike pri povprečni hitrosti ohranjajo stik s tlemi.
Običajno območje hitrosti [km/h]: 15 do 25, modeli HS: 15 do 45
Namenska višina spusta/skoka [cm]: < 15

Kategorija 2

Uporaba v skladu z namenom: Prostočasno kolesarjenje in treking ob zmernem naporu
Tip kolesa e-bike: Cestna kolesa e-bike s celovitim vzmetenjem ali možnostjo GX
Opis: Zadeva kolesa e-bike, za katere velja pogoj 1 in se poleg tega uporabljajo tudi na neutrjenih in makadamskih cestah z zmernimi vzponi in spusti. V teh pogojih lahko pride do stika z neravnim terenom in ponovljene izgube stika med pnevmatikami in tlemi. Spusti so omejeni na 15 cm ali manj.
Običajno območje hitrosti [km/h]: 15 do 25, modeli HS: 15 do 45
Namenska višina spusta/skoka [cm]: < 15

Kategorija 3

Uporaba v skladu z namenom: Športna vožnja z zmernim tehničnim naporom poti
Tip kolesa e-bike: Cestna kolesa e-bike s celovitim vzmetenjem in možnostjo GX
Opis: Zadeva kolesa e-bike, za katera veljajo pogoji 1 in 2 ter se uporabljajo tudi na neprehodnih poteh, neravnih neutrjenih cestah in na težavnih terenih ter nepovezanih poteh, poleg tega pa je za njihovo uporabo potrebno tehnično znanje. Skoki in spusti znašajo manj kot 30 cm.
Običajno območje hitrosti [km/h]: 15 do 45
Namenska višina spusta/skoka [cm]: < 30

Kategorija 4

Uporaba v skladu z namenom: Športna vožnja z zelo zahtevnim tehničnim naporom poti
Tip kolesa e-bike: E-MTB
Opis: Zadeva kolesa e-bike, za katera veljajo pogoji 1, 2 in 3 ter se uporabljajo za spuste na neutrjenih poteh pri hitrostih manj kot 40 km/h. Skoki lahko izjemoma znašajo 80 cm, če ima teren več kot 30° naklon.
Običajno območje hitrosti [km/h]: 15 do 40
Namenska višina spusta/skoka [cm]: < 80

Kolesa e-bike Riese & Müller niso dovoljena za udeležbo na tekmovanjih.

V teh navodilih za uporabo opisani pogoji za uporabo, vzdrževanje in servisiranje so del namenske uporabe. Pri uporabi koles e-bike, ki presega namensko uporabo, neupoštevanju varnostnih napotkov, preobremenitvi ali neprimernem odstranjevanju pomanjkljivosti ne prevzemamo odgovornosti in ne nudimo jamstva za pomanjkljiv material (garancija). Prav tako ne prevzemamo odgovornosti in ne priznavamo jamstva za pomanjkljivosti materiala v primeru napak pri montaži, namerah, nesrečah ali v primeru neupoštevanja predpisov glede vzdrževanja in nege. Sprememba prevajanja in spremembe na električnem sistemu (fino nastavljanje) privedejo do izgube vseh pravic iz jamstva za pomanjkljiv material in garancij.

Komercialna uporaba

V skladu z evropsko Uredbo o odobritvah (EU) št. 168/2013 znaša trajnost kolesa e-bike razreda vozil L1e-B 16.500 km. To vrednost določamo tudi za naša kolesa e-bike, podprta z motorjem do 25 km/h.

Komercialna uporaba, kot npr. najem oz. posojanje, predstavlja bistveno višjo obremenitev kolesa. Zaradi tega si pridržujemo pravico zavračanja možnih primerov pomanjkljivosti materiala, ki se lahko pojavijo na komercialno uporabljenih kolesih, in nastanejo zaradi preseganja življenjske dobe (16.500 km) kolesa oz. komponent znotraj zakonsko določenega jamstva za pomanjkljivosti materiala. Za popolno kritje vseh pomanjkljivosti materiala v obdobju jamstva za pomanjkljivosti materiala, je potrebno dokazilo izvedenih pregledov v skladu z načrtom vzdrževanja.

Vaše kolo e-bike je v osnovi namenjeno samo za vožnjo ene osebe. Izjema so naša kolesa cargo-bike, če so opremljena z ustreznimi sedeži, dovoljena pa je tudi vožnja otrok s primernih otroškim sedežem ali otroškim priklopnikom. Pri tem pazite na predpise vaše nacionalne zakonodaje in dovoljeno skupno težo (glejte "Podatki o teži").

Dovoljena skupna teža

Opozorilo!

Preprečite škodo na vašem kolesu e-bike in poškodbe.

Ne presegajte dovoljene skupne teže vašega kolesa e-bike.

Za vaše kolo e-bike velja dovoljena skupna teža, ki je ne smete preseči.

Če presežete dovoljeno skupno težo, potem vašega kolesa e-bike ne uporabljate v skladu z namenom, kar lahko privede do nesreč, poškodb in resne škode na vašem kolesu e-bike.

Dovoljena skupna teža je vsota iz teže voznika, vašega kolesa e-bike, tovora (na sprednjem nosilcu in nosilcu prtljage) ter teže priklopnika.

Skupna teža = teža voznika + teža kolesa e-bike + teža tovora+ teža priklopnika

Tabela "Podatki o teži", na Stran 109 vsebuje dovoljeno skupno težo posameznih modelov koles Riese & Müller e-bike.

Pred prvo vožnjo

Če vaše kolo e-bike prevzamete pri pooblaščenem prodajalcu, je bilo vaše kolo e-bike že nastavljeno v vozno stanje, s čimer je zagotovljeno varno delovanje. Vaš pooblaščeni prodajalec je izvedel končni pregled in testno vožnjo.

Če ste vaše kolo e-bike prejeli prek dostave Home Delivery, je bilo vaše kolo e-bike že v tovarni nastavljeno v vozno stanje, izveden pa je bil tudi končni pregled. Če je potrebna montaža, upoštevajte priložena navodila za montažo. Ta vsebujejo tudi razlage za nastavitev položaja sedeža in vzmetenja, za upravljanje pogonskega sistema ter za uporaba z akumulatorjem.

Ker ima vsako kolo e-bike drugačno vedenje ob vožnji in zavijanju, se morate izven cestnega prometa na ravnih in strmih cestah seznaniti z vedenjem ob krmiljenju, zavijanju in zaviranju, tako s tovorom kot brez njega.

Opozorilo!

Izogibajte se poškodbam in nesrečam pri vožnji s kolesom cargo-bike.
Kolesa cargo-bike s tovorno škatlo, ki presega širino kolesa, se lahko zagozdijo.
Upoštevajte večjo širino kolesa in ves čas vzdržujete primerno razdaljo do oseb in ovir.

Predvsem kolesa cargo-bike ali novi koncepti koles se lahko glede voznega vedenja razlikujejo od prejšnjih modelov. Seznanite se z delovanjem vseh krmilnih elementov. Za olajšanje uvajanja na strani r-m.de/anleitungen najdete strokovne videoposnetke glede različnih tem.

Zavora

Opozorilo!

Sodobne zavore imajo veliko višjo zavorno silo kot enostavne platiščne ali bobnaste zavore! Preverite, ali se namestitev zavorne ročice sklada z vašimi navadami. V nasprotnem primeru se glede namestitve zavorne ročice pogovorite z vašim pooblaščenim prodajalcem. Standardno je zavorna ročica za zavoro sprednjega kolesa nameščena na levi, zavora zadnjega kolesa pa na desni strani (obratna namestitev zavorne ročice za države, kjer vozijo po levem cestnem pasu). V vsakem primeru izvedite testno zaviranje izven cestnega prometa. Postopoma se navadite na močnejše zaviranje. Nepremišljena aktivacija zavor lahko privede do padca. Če je cestišče mokro, se zavorna pot podaljša.

Sprednje kolo tovornih koles lahko pri zaviranju rahlo zablokira, kar v zavojih lahko privede do padca.

Pred prvim zaviranjem je potrebno zavorne diske temeljito razmastiti s čistilom za zavore ali špiritom. Zavorne obloge svojo končno zavorno silo razvijejo šele med fazo uvajanja. V ta namen na ravni cesti pospešite do 25–30 km/h in z zavoro zavirajte do popolne zaustavitve. Ta postopek ponovite 30-krat za vsako zavoro. Potem so zavorne obloge in diski uvedeni ter nudijo optimalno zavorno zmogljivost.

Opozorilo!

Ob polni obremenitvi se spremeni vozno vedenje in zavorna pot se podaljša. Na strmih cestah se zavorna pot dodatno podaljša. Izvedite nekaj poskusnih voženj in zaviranj s tovorom in brez njega, da se navadite na spremenjeno vozno vedenje.

ABS-zavorni sistem

Preberite in upoštevajte navodila v ločenih navodilih
proizvajalca ABS-zavornega sistema Bosch eBike ter naj vam način delovanja ABS-zavornega sistema razloži vaš pooblaščeni prodajalec, glejte "Splošni napotki".

Opozorilo!

Prepričajte se, da je dovod energije ABS-zavornega sistema zagotovljena.

Ob izpadu energije, z izpraznjenim ali odsotnim akumulatorjem je ABS-zavorni sistem neaktiven. ABS-kontrolna lučka ne sveti.

Mislite na to, da se lahko z uporabo ABS-zavornega sistema vaša zavorna pot lahko podaljša.

Pri vklopu preverite, da ABS-kontrolna lučka primerni zasveti na zaslonu in/ali upravljalni enoti.

Preverite čvrsto prileganje ABS-krmilne naprave na vilici ali pri Cargo-Bike na sprednji zunanji strani enote.

Pred prvo vožnjo se z vedenjem in načinom delovanja ABS-zavornega sistema seznanite izven cestnega prometa.

IBS-zavorni sistem

Preberite in upoštevajte navodila v ločenih navodilih IBS-zavornega sistema Magura ter naj vam način delovanja IBS-zavornega sistema razloži vaš pooblaščeni prodajalec, glejte "Splošni napotki".

Preverite čvrsto prileganje IBS-krmilne naprave na zunanji strani enote (pri Cargo-Bike).

Pred prvo vožnjo se z vedenjem in načinom delovanja IBS-zavornega sistema seznanite izven cestnega prometa.

Pogonski sistem/zaslon in prestave

Preberite in upoštevajte navodila za rokovanje te upravljanje pogonskega sistema, zaslona in prestav v ločenih navodilih za uporabo proizvajalca za vaše kolo e-bike, "Splošni napotki".

Vaš pooblaščeni prodajalec naj vam razloži upravljanje pogonskega sistema, zaslona in prestav.

Sistem lahko vklopite in izklopite prek tipk krmilnih elementov na akumulatorju oz. na daljinskem upravljanju na volanu. Poleg tega lahko izberete različne podporne načine, prikazana je preostala moč baterije in po potrebi lahko izberete različne funkcije tahografa.

Po vklopu se sistem aktivira s stopanjem na pedale in podpora motorja je na voljo. Svojo prvo vožnjo začnite z najnižjo pogonsko podporo in se navadite na dodaten potisk.

Za ZASILNO ZAUSTAVITEV / ZASILNI IZKLOP povlecite zavorno ročico zavore zadnjega kolesa in prenehajte s poganjanjem. Kolo e-bike se zaustavi.

Izven cestnega prometa se seznanite s pogonskim sistemom, zaslonom in prestavami.

Položaj sedeža

Vaš pooblaščeni prodajalec naj vam nastavi in razloži pravilen položaj sedeža.

Vzmetenje

Opozorilo!

Zaradi vzmetenja zadnje konstrukcije se med vožnjo spremeni razdalja pedalov do tal. V zavojih ali pri vožnji prek grbin gonilke vedno držite v vodoravnem položaju, da preprečite dotik pedalov in možen padec.

Preberite in upoštevajte navodila za nastavitev blažilnika v ločenih navodilih za uporabo proizvajalca blažilnika za vaše kolo e-bike, "Splošni napotki".

Vaš pooblaščeni prodajalec naj vam nastavi in razloži vzmetenje.

Da vzmetne vilice in blažilnik delujejo optimalno, morajo biti nastavljeni za težo voznika, držalo sedeža in namen uporabe. Ko se usedete na sedež, se morajo vzmetne vilice in blažilnik spustiti za 20 % največjega hoda vzmeti.

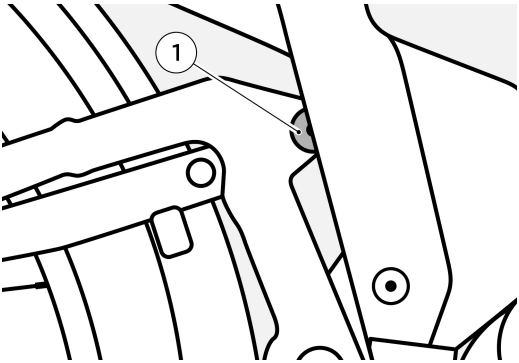
Pri modelih Delite5, Superdelite5 in Homage5 je mogoče pravilno nastavitev blažilnika alternativno optično preveriti tudi na zadnjem krilu.

Preverite nastavitev blažilnika na zadnjem krilu

(Velja samo za modele: Delite5, Superdelite5 in Homage5)

Kolo e-bike ni obremenjeno

- Glava vijaka (1) je vidna do polovice.

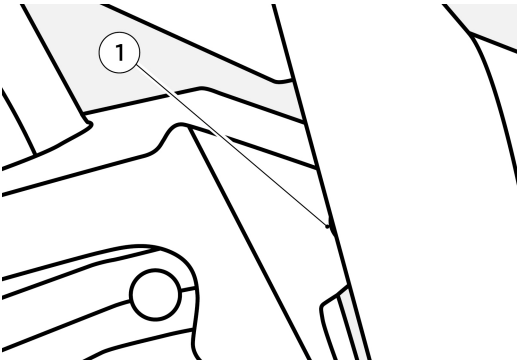


Kolo e-bike ni obremenjeno.

Kolo e-bike je obremenjeno

- Na kolo e-bike sedite pripravljeni na vožnjo.
- Glava vijaka (1) je nekoliko vidna.

✓Blažilnik je pravilno nastavljen.



Kolo e-bike je obremenjeno.

Glava vijaka (1) ni vidna

- Zračni tlak v blažilniku je treba povišati, dokler glava vijaka ni vidna, kot je prikazano v »Kolo e-bike je obremenjeno«.

Več glave vijaka je vidne (1)

- Zračni tlak v blažilniku je treba toliko zmanjšati, dokler glava vijaka ni vidna, kot je prikazano v »Kolo e-bike je obremenjeno«.

Akumulator

Preberite in upoštevajte navodila za rokovanje z akumulatorjem v ločenih navodilih za uporabo proizvajalca akumulatorja za vaše kolo e-bike, "Splošni napotki".

Naj vam vaš pooblaščeni prodajalec pokaže in razloži vstavljanje ter odstranjevanje akumulatorja.

Po vsakem vstavljanju akumulatorja preverite, ali je fiksno pritrjen. Akumulator pritisnite v njegovo držalo, dokler s slišnim klikom ne zaskoči v ključavnico. Ključ odstranite iz ključavnice in povlecite za akumulator, s čimer se prepričate, da je dejansko zaskočil. Pri nekaterih kolesih e-bike je akumulator vodoravno ali navpično viseče pritrjen na okvir. Akumulator obvezno držite z roko, preden obrnete ključ v ključavnici, da se akumulator ne bi nenadzorovano sprostil in padel. To lahko povzroči telesne poškodbe in škodo na akumulatorju.

Opozorilo!

Nepravilno vstavljen akumulator se lahko med vožnjo sprosti in pade. To lahko povzroči padec in škodo na akumulatorju. Pri vstavljanju akumulatorja pazite, da se pravilno zaskoči, poleg tega pa preverite fiksno prileganje akumulatorja.

Nosilec prtljage/otroški sedeži

Upoštevajte, da na nosilcih prtljage ni dovoljeno izvajati nobenih sprememb. Uporabljajte samo preverjene in dovoljene otroške sedeže.

Priklopnik/Trailerbikes

Povsem vzmetena kolesa e-bike Riese & Müller so dovoljena samo za uporabo s priklopniki na dveh kolesih. Največja obremenitev priklopnika (priklopnik plus tovor) znaša 50 kg.

Kolesa e-bike Riese & Müller brez vzmetenja zadnjega sedeža so odobrena tudi za uporabo enotirnih priklopnikov in opreme trailerbikes. Največja obremenitev priklopnika pri enotirnih prikolicah in opremi trailerbikes znaša 30 kg.

Pred vsako vožnjo

Vozite samo, če ste v celoti izvedli naslednji kratek pregled in ugotovili, da je kolo v brezhibnem stanju.

ABS-zavorni sistem in IBS-zavorni sistem sta izbirni različici opreme ter ju je treba po potrebi prav tako preveriti.

V primeru dvoma se obrnite na pooblaščenega prodajalca. Okvarjeno kolo e-bike lahko privede do nesreč.

Opozorilo!

Preprečite škodo na vašem kolesu e-bike in poškodbe.

Ne vozite s poškodovanim kolesom e-bike.

Naj vaš pooblaščeni prodajalec po padcu pregleda vaše kolo e-bike glede možne škode, preden ga znova uporabite.

Kratki pregled

Pred vsako vožnjo preverite naslednje točke na vašem kolesu e-bike:

- **Nastavljiv krmilni drog**, zatiči so zaskočeni, vse ročice hitrega vpenjalnika so varno pritrjene in čvrsto zaprte.
- **Hitri napenjalnik/vtične osi** so varno pritrjene in čvrsto zaprte.
- **Vijačni spoji** niso niti sproščeni niti ne ropotajo.
- **Volan** je fiksno pritrjen (tako volan kot krmilni drog preverite glede premikanja, zatič pri krmilu nastavljivom po visini je zaskočen) in ne kaže znakov nenavadnega vedenja pri zavijanju v levo ter desno (npr. razmik v volanu, neenakomeren upor ali neobičajno mehak/posreden občutek zavijanja).
- **Kolesa in pnevmatike** je mogoče enostavno vrteti in imajo zadostno koncentričnost. Preverite zračni tlak in stanje pnevmatik ter raven položaj ventilov.
- **Sprednja in zadnja luč** delujeta in sta pravilno nastavljeni.
- **Zavorne ročice** imajo jasno točko pritiska in jih ni mogoče pritisniti vse do ročaja.
- **Zavorne obloge in diski** so neokrnjeni in brez masti/olja. Preverite jih tudi glede obrabe.
- Na **zavornem sistemu** pri vlečenju in držanju zavorne ročice na nobenem mestu ne uhaja olje.
- **Zavorno sidro** pri pedalnih zavorah je čvrsto pritrjeno.

- **Akumulator** je po vstavljanju fiksno pritrjen. Akumulator mora s slišnim klikom zaskočiti v ključavnico.
- **Transportne škatle** so strokovno pritrjene in varno zaklenjene.
- **Tovor** je varno pritrjen. Ne smejo biti prisotna nobena pritrdilna sredstva, ki se lahko ujamejo v kolesa (npr. viseči konci napenjalnih pasov).
- **Dovoljena skupna teža** ob upoštevanju navedenih posameznih tovorov ni presežena (glejte "Podatki o teži").
- Nič ne ropota. Med vožnjo se ne pojavlja noben nenavaden hrup in občutek med vožnjo ni nepravilen.
- Natovarjanje ni izvedeno enostransko. Na ta način se lahko spremenita vozno vedenje ob vožnji in zavorna pot.
- **Osvetlitev** in **reflektorji** niso zakriti.

ABS-zavorni sistem

Preberite in upoštevajte navodila v ločenih navodilih **proizvajalca ABS-zavornega sistema Bosch eBike** ter naj vam način delovanja ABS-zavornega sistema razloži vaš pooblaščeni prodajalec, glejte "Splošni napotki".

Opozorilo!

Prepričajte se, da je dovod energije ABS-zavornega sistema zagotovljena.

Ob izpadu energije, z izpraznjenim ali odsotnim akumulatorjem je ABS-zavorni sistem neaktiven. ABS-kontrolna lučka ne sveti.

Mislite na to, da se lahko z uporabo ABS-zavornega sistema vaša zavorna pot lahko podaljša.

Preverite ABS-zavorni sistem

1. Pri vklopu preverite, da ABS-kontrolna lučka primerni zasveti na zaslonu in/ali upravljalni enoti.
2. Preverite čvrsto prileganje ABS-krmilne naprave na vilici ali pri Cargo-Bike na sprednji zunanji strani enote.

IBS-zavorni sistem

Preberite in upoštevajte navodila v ločenih navodilih IBS-zavornega sistema Magura ter naj vam način delovanja IBS-zavornega sistema razloži vaš pooblaščeni prodajalec, glejte "Splošni napotki".

Preverite IBS-zavorni sistem

- Preverite čvrsto prileganje IBS-krmilne naprave na zunanji strani enote (pri Cargo-Bike).

Sestavni deli: Delovanje in uporaba

Hitri napenjalnik/vtična os Q-Loc/vtična os

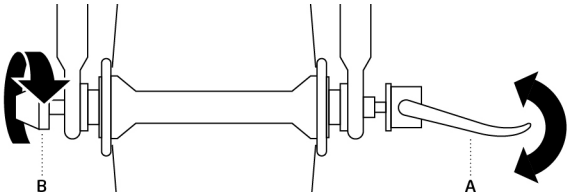
Opozorilo!

Nikoli ne vozite kolesa e-bike, katerega pritrditev kolesa ni bila preverjena pred začetkom vožnje! Če se kolo med vožnjo sprosti, bo prišlo do padca!

Sestava hitrega napenjalnika

Hitri napenjalnik je sestavljen iz dveh delov: ročice **A** in vpenjalne matice **B**.

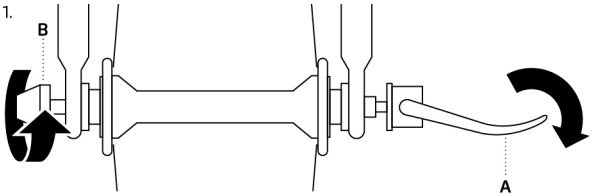
Z ročico **A** se ustvari vpenjalna sila. Z vpenjalno matico **B** na nasprotni strani nastavite predhodno napetost.



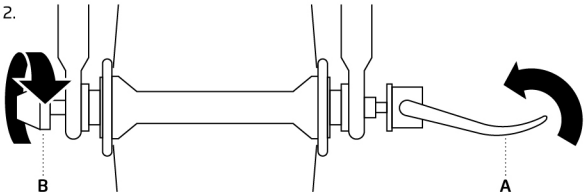
Uporaba hitrih napenjalnikov

1. **Odpiranje:** Ročico **A** prestavite tako, da je mogoče na notranji strani prebrati „Odprto“. Za nadaljnjo sprostitev hitrega napenjalnika vpenjalno matico **B** obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca.
2. **Zapiranje:** Odprto ročico **A** pridržite z roko in vpenjalno matico **B** z drugo roko obrnite v smeri urnega kazalca. Privijate vpenjalno matico **B**, dokler ni dosežena zadostna predhodna napetost. Zdaj s pomočjo ročne krogle ročico **A** prestavite tako, da je mogoče na nasprotni strani prebrati „Zaprto“. Med drugo polovico poti zapiranja mora biti sila ročice veliko višja.
3. **Preverjanje:** Preverite prileganje hitrega napenjalnika, tako da poskusite obrniti zaprto ročico **A**. Če je mogoče ročico **A** obračati v krogu, potem varno prileganje kolesa ni zagotovljeno. V tem primeru odprite ročico **A** in povišajte predhodno napetost na vpenjalni matici **B**.

1.

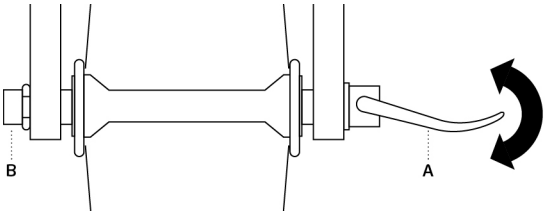


2.



Sestava vtične osi Q-Loc

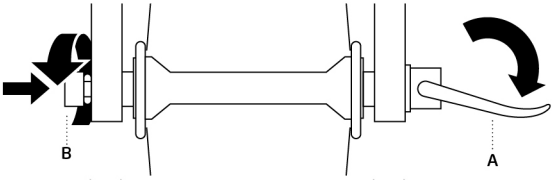
Vtična os je sestavljena iz dveh fiksno povezanih sestavnih delov, ročice **A** in matice **B**. Z ročico **A** se ustvari vpenjalna sila, z matico **B** pa se nastavi predhodna napetost.



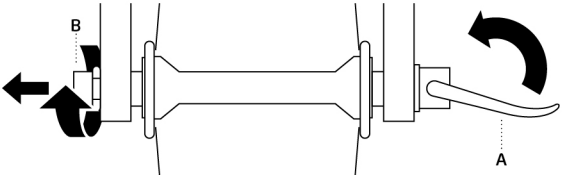
Uporaba vtične osi Q-Loc

1. **Odpiranje:** Ročico **A** prestavite tako, da je mogoče na notranji strani prebrati „Odprto“. Za dodatno sproščanje matico **B** potisnite v smeri ročice **A** in jo obrnite v smeri urnega kazalca, dokler se zatiči ne zaskočijo. Potem vtično os izvlecite na ročici **A**.
2. **Zapiranje:** Obračajte matico **B** v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler se zatič ne sprosti z zapore. Vtično os z odprtim zatičem potisnite skozi vilice in pesto, dokler ne zaskoči s slišnim klikom. S pomočjo ročne krogle ročico **A** prestavite tako, da je mogoče na nasprotni strani prebrati „Zaprto“.
3. **Preverjanje:** Preverite varno prileganje vtične osi, tako da poskusite obrniti zaprto ročico **A**. Če je mogoče ročico **A** obračati v krogu, potem varno prileganje kolesa ni zagotovljeno. V tem primeru odprite ročico **A** in povišajte predhodno napetost na matici **B**.

1.

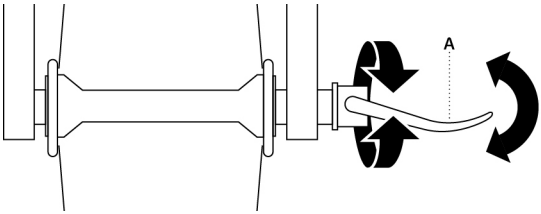


2.



Sestava vtične osi

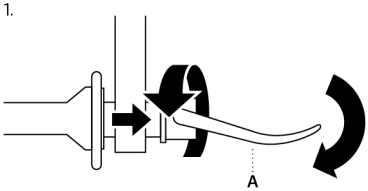
Vtična os je sestavljena iz dveh fiksno povezanih sestavnih delov, ročice **A** in osi z navojem. Vtična os dovoljuje hitro namestitev oz. odstranitev kolesa brez orodja.



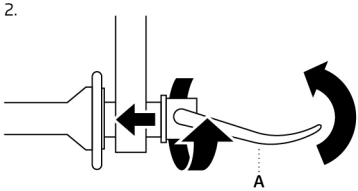
Uporaba vtične osi

1. **Odpiranje:** Ročico **A** prestavite tako, da je mogoče na notranji strani prebrati „Odprto“. Za nadaljnjo sprostitev ročico **A** obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca. Potem vtično os izvlecite na ročici **A**.
2. **Zapiranje:** Os z navojem naprej vstavite skozi vilice in pesto. Vtično os na ročici obračajte v smeri urnega kazalca, dokler ne dosežete rahle predhodne napetosti. S pomočjo ročne krogle ročico **A** prestavite tako, da je mogoče na nasprotni strani prebrati „Zaprto“. Med drugo polovico poti zapiranja mora biti sila ročice veliko višja.
3. **Preverjanje:** Preverite varno prileganje vtične osi, tako da poskusite obrniti zaprto ročico **A**. Če je mogoče ročico **A** obračati v krogu, potem varno prileganje kolesa ni zagotovljeno. V tem primeru odprite ročico **A** in povišajte predhodno napetost.

1.

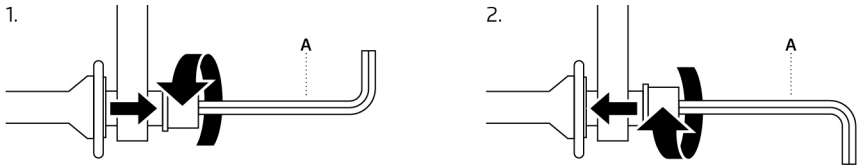


2.



Uporaba inbus-vtične osi

1. **Odpiranje:** Vtično os s pomočjo 6-mm ključa z notranjim šestkotnikom (inbus) privijte v nasprotni smeri urnega kazalca. Potem izvlecite vtično os.
2. **Zapiranje:** Os z navojem vstavite skozi vilice in pesto. Vtično os s pomočjo 6-mm inbus momentnega ključa privijte v smeri urinega kazalca. Potreben navor najdete v poglavju "Navori vijačnih spojem".



Višina sedeža/položaj sedeža

Vsa kolesa e-bike so opremljena z nastavljivim sedežnim nastavkom. Vaš prodajalec naj nastavi višino sedežnega nastavka in položaj sedeža. Prepričajte se, da lahko s temi nastavitvami varno speljete in se zaustavite.

Opozorilo!

Sedežnega nastavka ni dovoljeno izvleči prek oznake „NAJM. VSTAVLJANJE“! Oznaka ne sme biti vidna prek zgornjega roba cevi sedeža, v nasprotnem primeru se lahko sedežni nastavek zlomi oz. lahko pride do poškodb okvirja.

Dodatno je potrebno vijake sedežnega nastavka priviti z ustreznim navorom, glejte "Navori vijačnih spojem". Ob preveč sproščeni pritrditvi je lahko vijak preobremenjen in se zlomi. To lahko privede do padca.

Nastavljiv krmilni drog

Nekatera kolesa e-bike so opremljena z nastavljivim krmilnim drogom, ki ga je mogoče brez orodja nastavljati s pomočjo zaskočne naprave in hitrega napenjalnika.

Vgrajeni sta dve različici tega nastavljivega tipa krmilnega droga. Z izjemo smeri odpiranja hitrega napenjalnika sta obe različici identični.

Različica 1: smer odpiranja hitrega napenjalnika v nasprotni smeri od smeri vožnje.

Različica 2: smer odpiranja hitrega napenjalnika v smeri vožnje.

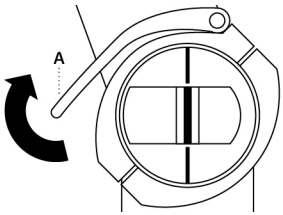
V nadaljevanju sta opisani nastavitev in funkcija izključno na podlagi različice 1.

Poleg tega se vgradi tudi drugi tip nastavljivega krmilnega droga. Nastavitev tega krmilnega droga zahteva posebna strokovna znanja in orodja ter jo lahko izvede samo vaš pooblaščeni prodajalec. Ta nastavljiv tip krmilnega droga v nadaljevanju ne bo podrobneje opisan.

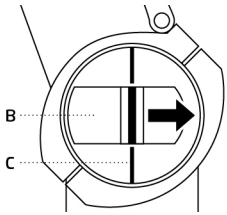
Kotni premik

1. Odprite obe ročici za hitro vpenjanje **A** na tečaju krmila.
2. Pritisnite stranski gumb **B** in prestavite krmilni drog v enega od treh položajev kota. Ponovno sprostite gumb, tako da se zaskoči (po potrebi krmilni drog rahlo premikajte sem in tja).
   Pozor: Dovoljeno je uporabljati samo tri položaje krmila z zaskočenim zatičem!
3. Vedno naprej zaprite ročico za hitro vpenjanje **A** na strani zatiča **B**. Med drugo polovico poti zapiranja mora biti sila ročice veliko višja in zapiranje je potrebno izvesti z močno silo.
4. V zaskočenem stanju se morajo rdeče črte **C** stransko na tečaju krmila pokrivati.
5. Če vpenjalna sila ni zadostna, mora vaš pooblaščeni prodajalec dodatno nastaviti hitri napenjalnik.

1.

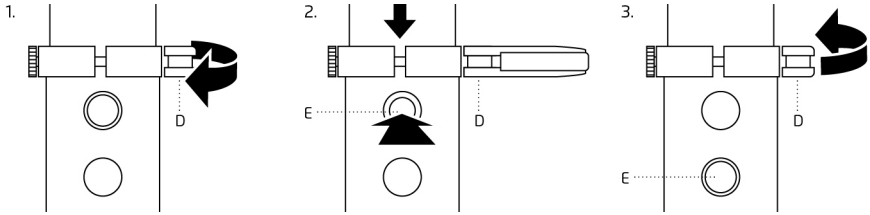


2.



Prestavitev višine

1. Odprite hitro vpenjalno ročico **D**.
2. Pritisnite zatič **E** in krmilni drog prestavite na enega od petih položajev višine, dokler zatič **E** znova ne zaskoči.
3. Volan poravnajte naravnost v smeri vožnje in ponovno zaprite hitro vpenjalno ročico **D**. Med drugo polovico poti zapiranja mora biti sila ročice veliko višja. Če vpenjalna sila ni zadostna, je potrebno predhodno napetost na zaviti matici povišati ob odprtem hitrem napenjalniku.



Opozorilo!

Po vseh spremembah volana in krmila se prepričajte, da se žice in napeljave ne morejo zatakniti. Vsi premiki ročaja mora biti izvedeni brez težav in brez nevarnosti.

Opozorilo!

Krmilni drog ne sme segati prek oznake „NAJM. VSTAVLJANJE"! Dovoljeno je uporabljati samo pet položajev višine z zaskočenim zatičem. Pred vsako vožnjo zagotovite, da so zatiči pravilno zaskočeni in da je ročica hitrega napenjalnika v celoti zaprta. Če se volan ali krmilni drog med vožnjo samodejno prestavi, ne nadaljujte z vožnjo. Takoj se obrnite na vašega pooblaščenega prodajalca, ki bo preveril krmilni drog. V nasprotnem primeru lahko pride do padcev in resnih telesnih poškodb.

Vzmetenje

Če vzmetenje pri vožnji na slabih odsekih cest slišno in občutno udari, je vzmet nastavljena premehko. Treba je povišati predhodno napetost oz. tlak. Če nastavitveno območje pri jeklenih vzmeteh ne zadostuje, potem naj vzmet zamenjavi vaš pooblaščeni prodajalec.

Zavora

Zavore vašega kolesa e-bike vam omogočajo, da v vsaki situaciji vožnje z nizko silo rok dosežete visoko zavorno zmogljivost. Vendar pa je zavorna pot odvisna tudi od

voznih sposobnosti. Teh se je mogoče naučiti. Pri zaviranju se teža premakne naprej in zadnje kolo je razbremenjeno. Ta težava se poslabša zlasti pri vožnji po hribu navzdol. Pri popolnem zaviranju morate tako poskusiti vašo težo prestaviti čim bolj nazaj.
Seznanite se z zaviranjem. Zaviranje v nujnem primeru vadite izven cestnega prometa.

Opozorilo!

- Ne presegajte dovoljene skupne teže (voznik + kolo e-bike + tovor + priklopnik).
- Pazite na popolno odsotnost maščobe in olja zavornih oblog/površin ter platišč, da bo zagotovljena popolna zavorna zmogljivost.
- Zavornih oblog/površin in platišč ne premikajte v stik z oljnimi sredstvi (npr. razpršili za nego ali verige).
- Preprečite neposreden stik z deli zavore, ki so se zaradi zaviranja segreli, zlasti z zavornimi diski. To lahko privede do opeklin.
- V primeru nenavadnega hrupa iz zavor takoj prekinite vožnjo in se obrnite na vašega pooblaščenega prodajalca.
- Vlaga zmanjša učinkovitost zavor. V primeru dežja računajte na daljše zavorne poti.
- Zavore sprednjih in zadnjih koles vedno uporabljajte istočasno.

Napotek

- *Če je le možno, pri vožnjah po klancu navzdol zavirajte postopoma, da preprečite pregrevanje zavor.*
- *Po daljših zaviranjih po zaustavitvi zavore ne držite pritisnjene.*
- *Pri daljši vožnji po hribu navzdol se lahko zavorni diski pregrejejo; v tem primeru izvedite premo za hlajenje.*

Opozorilo!

Zavorne ročice ni dovoljeno aktivirati, če je vaše kolo v ležečem položaju ali obrnjeno na glavo. Na ta način lahko v hidravlični sistem zaidejo zračni mehurčki, kar lahko povzroči odpoved zavor.

Po vsakem transportu preverite, ali je točka pritiska zavor mehkejša kot pred vožnjo. Potem nekajkrat počasi aktivirajte zavoro. Na ta način se lahko zavorni sistem znova odzrači.

Če ostane točka pritiska mehka, ne smete nadaljevati z vožnjo in pooblaščeni prodajalec mora odzračiti zavoro.

ABS-zavorni sistem (sistem za preprečevanje blokiranja)

ABS-zavorni sistem Bosch eBike generacije sistema **Smart System** podpira voznika z bolj nadzorovanim, stabilnim zaviranjem. ABS-zavorni sistem s kombinacijo ABS na sprednjem kolesu in regulacijo dviga na zadnjem kolesu dela vožnjo varnejšo. Pri težkih zavornih manevrih je zavorni tlak sprednje zavore reguliran, s čimer se stabilizira vozna situacija. ABS-zavornega sistema ni mogoče predelati ali odstraniti.

Preberite in upoštevajte navodila v ločenih navodilih **proizvajalca ABS-zavornega sistema Bosch eBike** ter naj vam način delovanja ABS-zavornega sistema razloži vaš pooblaščeni prodajalec, glejte "Splošni napotki".

Opozorilo!

Prepričajte se, da je dovod energije ABS-zavornega sistema zagotovljena.

Ob izpadu energije, z izpraznjenim ali odsotnim akumulatorjem je ABS-zavorni sistem neaktiven. ABS-kontrolna lučka ne sveti.

Mislite na to, da se lahko z uporabo ABS-zavornega sistema vaša zavorna pot lahko podaljša.

IBS-zavorni sistem (integralni zavorni sistem)

Magura Integral Braking System (IBS) deluje povsem mehanično in brez vira električne energije. Podpira voznika, koristno kombinira sprednjo in zadnjo zavoro ter skrajšuje zavorno pot.

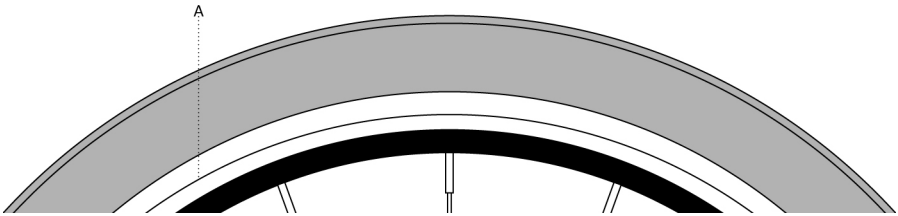
IBS-krmilna naprava deluje kot razdelilnik zavorne sile med sprednjo in zadnjo zavoro. Pri aktivaciji zadnje zavore istočasno skrbi tudi za sorazmeren zamik na sprednjem kolesu. S tem vedno kombinirana uporaba obeh zavor skrbi za boljši zamik kolesa.

IBS-zavornega sistema ni mogoče predelati ali odstraniti.

Preberite in upoštevajte navodila v ločenih navodilih IBS-zavornega sistema Magura ter naj vam način delovanja IBS-zavornega sistema razloži vaš pooblaščeni prodajalec, glejte "Splošni napotki".

Zavore na platiščih

Pri zavorah na platiščih zaradi trenja pride do obrabe zavornih oblog in platišč. Obraba se pri vožnji v dežju poveča. Zavorne obloge redno preverjajte glede njihove obrabe. Za zamenjavo zavornih oblog se obrnite na vašega pooblaščenega prodajalca. Kolesa na vašem kolesu e-bike z zavorami na platiščih so opremljena z indikatorjem obrabe **A**. Če ta indikator ni več viden, mora platišče zamenjati pooblaščeni prodajalec. Rob platišča s premajhno debelino stene lahko zaradi tlaka pnevmatik poči.



Opozorilo!

Platišče naj najkasneje po drugem obrabljenem kompletu zavornih oblog preveri strokovnjak. Obrabljena platišča lahko privedejo do odpovedi materiala in padcev.

Kolutne zavore

Pri kolutnih zavorah zaradi trenja pride do obrabe zavornih oblog in zavornih diskov. Za zamenjavo zavornih oblog in zavornih diskov se obrnite na vašega pooblaščenega prodajalca. Obraba se zaradi umazanije in pri vožnji v dežju poveča. Zavorne obloge redno preverjajte glede obrabe. Nosilna plošča ne sme priti v stik z zavornim diskom. Spremenjen hrup zavor (kovina na kovino) je znak, da se morate takoj obrniti na vašega pooblaščenega prodajalca.

Opozorilo!

Držite se stran od vrtečih se zavornih diskov. Obstaja nevarnost poškodb na ostrih robovih zavornih diskov.

Napotek

Po odstranitvi koles ne smete več aktivirati zavornih ročic. Sicer so zavorne obloge potisnjene skupaj in kolesa ni več mogoče namestiti. Po odstranitvi koles uporabite priložena transportna varovala, da zagotovite zadosten razmik med zavornimi oblogami.

Pedalne zavore

Nekateri modeli Riese & Müller so dodatno opremljeni s pedalno zavoro na zadnjem kolesu. Pri pedalnih zavorah najbolje zavirate z vodoravnimi gonilkami. Pri daljših vožnjah po hribu navzdol se lahko pedalna zavora močno segreje in zavorni učinek se lahko močno zmanjša. S pomočjo zavore na platišču na zadnjem kolesu lahko razbremenite pedalno zavoro.

Opozorilo!

Pred vsako vožnjo in po kakršni koli montaži preverite pritrditev zavornega sidra. To mora biti z vijakom privito na držalo na okvirju oz. z vijačno glavo speljano v dolgo odprtino. Potreben navor najdete v poglavju "Navori vijačnih spojem".

Veriga/jermenski pogon

Veriga

Veriga je izpostavljena močnim obremenitvam in spada med obrabne dele na vašem kolesu e-bike. Življenjsko dobo vaše verige lahko podaljšate z redno nego.

Nega verige

- Verigo občasno očistite s suho krpo.
- Nanesite ustrezno mazivo, ki ste ga kupili v pooblaščeni prodajalni.
- Zlasti po vožnji v dežju morate vašo verigo namazati.
- Pri kolesi e-bike, opremljenih s prestavljanjem s pestom, je potrebno redno preverjati napetost verige in se za dodatno nastavitev obrniti na pooblaščenega prodajalca.

Obraba verige in pastorkov/zamenjava verige

Verige lahko glede na obremenitev svojo mejo obrabe dosežejo po pribl. 2.000 km. Tudi pastorki se obrabijo. Verigo in pastorke naj redno preverja in po potrebi zamenja pooblaščeni prodajalec.

Opozorilo!

Nepravilno nameščena ali napeta veriga lahko preskoči ali se strga ter povzroči padec. Zamenjavo verige naj izvede vaš pooblaščeni prodajalec.

Jermenski pogon

Jermenski pogon je izpostavljen močnim obremenitvam in spada med obrabne dele na vašem kolesu e-bike. Na življenjsko dobo vašega jermenskega pogona lahko vplivate s pravilno uporabo in nego.

Nega jermena

- Jermen očistite z vodo.
- Ne mažite ga z oljem ali mastjo (za preprečitev oprijemanja umazanije), po potrebi (npr. ob škripanju) obdelajte izključno s silikonom.
- Jermena ne upogibajte, zvijajte, obračajte ali vežite – obstaja nevarnost zloma.
- Napetost jermena naj redno preverja vaš pooblaščeni prodajalec.

Zamenjava jermena

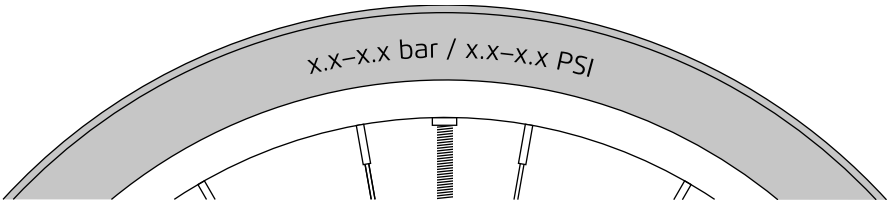
Jermeni so zelo odporni in imajo dolgo življenjsko dobo, vendar pa se skozi daljša časovna obdobja vseeno obrabijo. Vaš jermen naj vsakih 2.000 km preveri pooblaščeni prodajalec in ga po potrebi zamenja.

Opozorilo!

Neprimerna namestitev, nastavitev, upravljanje ali vzdrževanje lahko privede do materialne škode in telesnih poškodb oseb. Zamenjavo jermena naj izvede vaš pooblaščeni prodajalec.

Pnevmatike in zračni tlak

Za zagotovitev dobrega delovanja in varnosti pred okvarami morajo biti pnevmatike napolnjene s pravilnim zračnim tlakom. Priporočen zračni tlak je v barih in PSI naveden ob strani pnevmatike. Redno morate preverjati zračni tlak in pnevmatike napolniti vsaj enkrat mesečno.



Opozorilo!

Pnevmatike napolnite v skladu s podatki na bočni strani pnevmatike. Prenizek zračni tlak lahko privede do poškodb ogrodja pnevmatike in predrtja pri vožnji prek robov. Pnevmatik nikoli ne napolnite prek najvišjega navedenega zračnega tlaka, saj lahko v nasprotnem primeru počijo oz. se snamejo s platišča. Pride lahko do padca.

Zračni tlak modelov HS

Pri modeli HS upoštevajte zračni tlak v skladu s tabelo na vašem vozilu. Zračni tlak je odvisen od tipa pnevmatike in tovoru.

Opozorilo!

Pnevmatike, na katerih je profil obrabljen oz. katerih stranice so razpokane, naj zamenja vaš pooblaščeni prodajalec. Če pride do vdora vlage ali umazanije, se lahko pojavijo poškodbe notranje sestave pnevmatike.

Pomanjkljive trakove platišča (plastična plast med zračnico in platiščem) je potrebno takoj zamenjati.

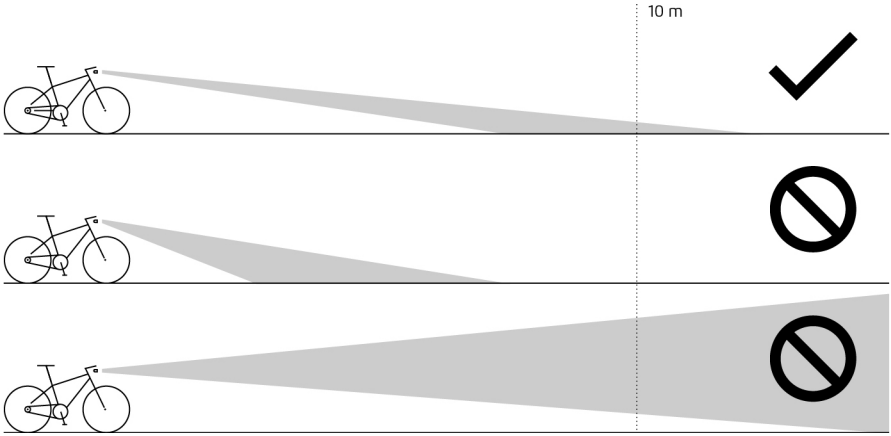
Pazite tudi na to, da je ventil nameščen naravnost. Poškodbe na pnevmatikah lahko v ekstremnih primerih privedejo do nenadnega razpočenja zračnice. Pride lahko do padca.

Svetlobna naprava

Kolesa e-bike Riese & Müller so programirana s trajno vozno lučjo, da se čez dan zagotovi visoka vidljivost in varnost v cestnem prometu. Poraba elektrike trajne vozne luči je zanemarljiva. Pri S-Pedelecs je trajna vozna luč zakonsko predpisana.

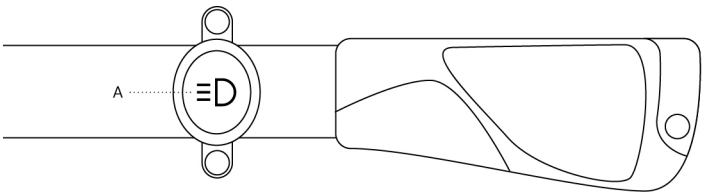
Nastavitev nočne luči

1. Sredina območja na cestišču, ki ga osvetli sprednja luč lahko znaša največ 10 m pred kolesom e-bike.
2. Za nastavitev nočne luči sprostite pritrdilni vijak žarometa in ga ustrezno nagnite.
3. Potem ponovno privijte pritrdilni vijak.



Dolga luč

Nekatera kolesa e-bike podjetja Riese & Müller imajo dodatno dolgo luč. Ob aktivirani dolgi luči sveti simbol **A** modro. V primeru nasprotnega prometa je potrebno dolgo luč izklopiti.



Prevoz oseb in prtljage

Opozorilo!

Ob polni obremenitvi se spremeni vozno vedenje in zavorna pot se podaljša. Izvedite nekaj poskusnih voženj in zaviranj z tovorom in brez njega, da se navadite na spremenjeno vozno vedenje.

Prevoz oseb z modeli: Multicharger, Multicharger Mixte in Multitinker

Upoštevati je treba naslednje določbe glede starosti:

1–7 let	Transport 1 do 2 otrok z otroškim sedežem (DIN EN 14344) v Safety-bar-kit-u
8–9 let	Transport 1 do 2 otrok v Safety-bar-kit-u *
od 8 let	Transport 1 osebe (najv. 65 kg**/najv. 70 kg***) s kompletom Passenger kit

* ni dovoljeno za kolesa HS-Bike

** Multicharger in Multicharger Mixte

*** Multitinker

Preverite in upoštevajte nacionalne predpise glede prevoza oseb.

Opozorilo!

Osebe je dovoljeno prevažati samo s pravilno nameščenimi ščitniki za napere.

Opozorilo!

Otroke morajo v otroški sedež ali na sedežno površino vedno dvigniti odrasli.

Uporaba dveh otroških sedežev: Največja dovoljena teža zadnjega otroka je 10 kg.

Če otrok poskuša samostojno plezati prek ograje, se lahko vozilo prevrne.

Če Safety-bar-kit uporabljate brez dodatnega otroškega sedeža, morata biti blazina za sedež in oblazinjen naslon za hrbet vedno nameščena pravilno.

Če dovoljena teža nosilca prtljage (najv. 65 kg (Multicharger/Multicharger Mixte) oz. (najv. 70 kg (Multitinker)) ni presežena, je mogoče enega otroka v enem otroškem sedežu (DIN EN 14344) transportirati skupaj z eno osebo > 8 let. Otroški sedež je treba v tem primeru namestiti v zadnjem položaju.

Prevoz oseba in tovora

Preden speljete z naloženim kolesom e-bike, zagotovite naslednje:

- Vsi nameščeni deli (npr. košara ali otroški sedež) so pravilno pritrjeni.
- Nakladanje in ravnanje z kolesom e-bike je bilo preverjeno.
- Otroci so pripeti in nosijo čelado.
- Težjega otroka oz. težje otroke (pri kolesih s tremi otroškimi sedeži) je treba, če je možno, namestiti na sedež, ki je najbližje kolesarju.
- Dovoljena skupna teža in dovoljena obremenitev nosilca prtljage nista presežna. Upoštevajte, da tudi otroški sedež šteje kot dodatni tovor.
- Zračni tlak v pnevmatikah je pravilen.
- Tovor je treba namestiti čim bolj centralno na kolesu e-bike (v bližini voznika) in čim bolj globoko.
- Teža tovora je enakomerno porazdeljena na kolesu e-bike. Teža tovora na desni strani kolesa e-bike ustreza teži tovora na levi strani kolesa e-bike.
- Tovor je zaščiten pred zdrsom in padcem na tla oz. navzven.
- Osvetlitev in reflektorji niso zakriti.
- Nič ne sme zaiti med napere. Pazite zlasti na trakove tovora in noge otrok.

Opozorilo!

Ne vozite, če ena od teh točk ni zagotovljena. Košara in/ali otroški sedež se lahko v primeru nezadostne pritrditve sprostita in povzročita resne telesne poškodbe.

S tovorom vedno speljite previdno in v varnem okolju ter spremenite ali zmanjšajte tovor, če vozno vedenje ni varno oz. se ob vožnji ne počutite varno.

Opozorilo!

Uporabljajte izključno preverjene in varne otroške sedeže.

Otroških sedežev ni dovoljeno pritrditi na sedežni nastavek. Zagotovite, da otrok s prsti ne more segati v vzmeti in premične dele sedeža ter sedežnega nastavka.

Preprečite, da bi noge otroka prišle v stik s premičnimi deli, kot so napere ali pnevmatike. Obstaja velika nevarnost poškodb.

Ko je kolo e-bike parkirano na stojalu, se v otroškem sedežu ne sme nahajati otrok – Otroka lahko le posedete v sedež ali ga vzamete iz njega. Otroka morate v otroškem sedežu zaščiti.

Če je kolo cargo-bike parkirano na stojalu, se lahko otroci nahajajo samo v potniškem delu kolesa cargo-bike, če so pripeti in je kolo cargo-bike parkirano varno ter poravnano.

Če ima otroški sedež v enoti koles Cargo-Bike naslon za glavo, je treba zagotoviti, da je ta primerno pritrjen.

Opozorilo!

Prevoz otrok je dovoljen le osebam, starim najmanj 16 let. Morate posedovati tudi dobre vozniške sposobnosti in znanje glede cestnega prometa.

Pogon/akumulator/polnilna naprava

Vsi modeli Riese & Müller so opremljeni z e-pogonom.
Preberite in upoštevajte navodila za uporabo proizvajalca komponent, ki pripadajo vašemu pogonu, akumulatorju in polnilni napravi (veljavna dokumentacija dobavitelja), glejte "Splošni napotki".

Opozorilo!

Branje varnostnih napotkov vas ne razreši obveznosti glede branja in upoštevanja navodil za uporabo proizvajalca komponent (veljavna dokumentacija dobavitelja).

Neupoštevanje navodil za uporabo lahko privede do nevarnih situacij, padcev, nesreč in materialne škode.

Varnostni napotki pogona

- **Akumulator odstranite iz kolesa e-bike, preden začnete z delom (npr. pregled, popravilo, montaža, vzdrževanje, dela na verigi/jermenu itn.) na kolesu e-bike, ga transportirate ali skladiščite. Pri fiksno vgrajenih akumulatorjih bodite še posebej previdni, da se kolo e-bike ne more vklopiti.** V primeru nenamerne aktivacije sistema kolesa e-bike obstaja nevarnost poškodb.
- **Na pogonu ne izvajajte nikakršnih sprememb. Ne uporabljajte nobenih izdelkov za povečevanje zmogljivosti pogona.** Na ta način se nezakonito premikate na javnem območju. Poleg tega lahko s tem ogrožate sebe in druge, tvegate nesreče, ki so lahko povezane s spremembami, visoke stroške jamstev in morda celo nevarnost kazenskega pregona. Dodatno se s tem pravilo skrajša tudi življenjska doba komponent kolesa e-bike. Nastane lahko škoda na pogonski enoti in kolesu e-bike, s čimer izgubite pravice glede garancije in jamstva za vaše kupljeno kolo e-bike.
- **Pogonske enote ne odpirajte sami. Pogonsko enoto lahko v strokovni delavnici popravljajo samo usposobljeni strokovnjaki in ta dela lahko izvajajo samo z originalnimi nadomestnimi deli.** S tem je zagotovljeno, da se ohrani varnost pogonske enote. V primeru nepooblaščenega odpiranja pogonske enote je pravica do jamstva za pomanjkljivosti materiala preklicana.
- **Vse na pogonski enoti nameščene komponente in vse druge komponente pogona kolesa e-bike (npr. verižni list, nosilec verižnega lista, pedali) je dovoljeno zamenjati samo z odobrenimi komponentami.**
- **Uporabljajte samo dovoljene originalne akumulatorje, ki jih je proizvajalec odobril za vaše kolo e-bike.** Uporaba drugi akumulatorjev lahko privede do poškodb in nevarnosti požara. V primeru uporabe drugih akumulatorjev ne prevzemamo nobene odgovornosti in ne nudimo jamstva za pomanjkljiv material.
- **Po vožnji z nezaščitenimi rokami ali nogami ne smete priti v stik z ohišjem pogonske enote.** V ekstremnih pogojih, npr. trajno visoki navori pri nizkih hitrostih ali v primeru voženj po klancu in prevozu tovora, lahko temperature na ohišju dosežejo zelo visoke vrednosti.
- **Funkcijo pomoči pri potiskanju je dovoljeno uporabljati le pri potiskanju vašega kolesa e-bike. Kolo e-bike ob aktivni pomoči pri potiskanju trdno držite z obema rokama.** Če kolesa na kolesu e-bike ob uporabi pomoči pri potiskanju nimajo stika s tlemi, obstaja nevarnost poškodb.
- **Če je pomoč pri potiskanju vklopljena, se morda istočasno vrtijo tudi pedali.** Ob aktivni pomoči pri potiskanju pazite, da imajo vaše noge zadostno razdaljo do vrtečih se pedalov. Obstaja nevarnost poškodb.

- **Kolo e-bike se lahko vklopi, če kolo e-bike potiskate vzvratno ali pedale vrtite vzvratno.**
- **Magneta platišč ne približujte vsadkom ali drugim medicinskim pripomočkom, npr. srčnim spodbujevalnikom ali inzulinskim črpalkam.** Magnet ustvarja polje, ki lahko poslabša delovanje vsadkov ali medicinskih pripomočkov.
- **Magnet platišč držite stran od magnetnih podatkovnih nosilcev in naprav, ki so občutljive na magnete.** Zaradi delovanja magnet lahko pride do nepopravljive izgube podatkov.
- **Upoštevajte vse nacionalne predpise glede dovoljenja in uporabe koles e-bike.**

Varnostni napotki za akumulator

- **Akumulator odstranite iz kolesa e-bike, preden začnete z delom (npr. pregled, popravilo, montaža, vzdrževanje, dela na verigi/jermenu itn.) na kolesu e-bike, ga transportirate ali skladiščite. Pri fiksno vgrajenih akumulatorjih bodite še posebej previdni, da se kolo e-bike ne more vklopiti.** V primeru nenamerne aktivacije sistema kolesa e-bike obstaja nevarnost poškodb.
- **Fiksno vgrajenih akumulatorjev ne smete odstranjevati sami. Fiksno vgrajene akumulatorje naj vgradijo in odstranijo v strokovni delavnici.**
- **Akumulatorja ne odpirajte.** Obstaja nevarnost kratkega stika. V primeru odpiranja akumulatorja je preklicana kakršna koli garancijska pravica.
- **Akumulator zaščitite pred vročino (npr. tudi pred neprekinjeno sončno svetlobo), ognjem in potapljanjem v vodo. Akumulatorja ne skladiščite ali upravljanje v bližini vročih ali gorljivih predmetov.** Obstaja nevarnost eksplozije.
- **Nezaščitene akumulatorje držite stran od pisarniških sponk, kovancev, ključev, igel, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko povzročijo premostitev kontaktov. V nobenem primeru ne povzročajte kratkega stika akumulatorja.** Kratki stik med kontakti akumulatorja lahko privede do opeklin ali požara. Pri poškodbah zaradi kratkega stika, ki so nastale v povezavi s tem, je preklicana kakršna koli pravica do garancije.
- **Preprečite mehanske obremenitve ali močne vplive vročine.** To lahko poškoduje baterijske celice in privede do iztekanja vnetljivih snovi.
- **Akumulatorja nosilca prtljage ne uporabljajte kot ročaj.** Če vaše kolo e-bike dvigate s pomočjo akumulatorja, lahko poškodujete akumulator.
- **Polnilne naprave in akumulatorja ne postavljajte v bližino gorljivih materialov. Akumulator polnite le v suhem stanju in na mestu, zaščitenem pred požari.** Zaradi segrevanja, ki se pojavlja med polnjenjem, obstaja nevarnost požara.

- **Akumulatorja ni dovoljeno polniti brez nadzora.**
- **V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Preprečite stik z njo. V primeru nenamernega stika sperite z vodo. Če tekočina zaide v oči, poiščite tudi zdravniško pomoč.** Uhajajoča tekočina akumulatorja lahko privede do draženja kože ali opeklin.
- **Akumulatorji ne smejo biti izpostavljeni nobenim mehanskim udarcem.** Obstaja nevarnost poškodb akumulatorja.
- **V primeru poškodb ali neprimerne uporabe akumulatorja lahko uhajajo hlapi. Dovajajte svež zrak in v primeru težav poiščite zdravniško pomoč.** Hlapi lahko dražijo dihalne poti.
- **Akumulator držite stran od srčnih spodbujevalnikov oz. oseb, ki nosijo srčni spodbujevalnik, in osebe s srčnimi spodbujevalniki opozorite na nevarnost.**. Magnetni priključki akumulatorja lahko poslabšajo delovanje srčnih spodbujevalnikov.
- **Akumulator polnite samo s primernimi originalnimi polnilnimi napravami.** V primeru uporabe neoriginalnih polnilnih naprav ni mogoče izključiti nevarnosti požara.
- **Poškodovanega akumulatorja ne polnite in ga ne uporabljajte.** Obrnite se na strokovno delavnico.
- **Akumulator uporabljajte samo v povezavi z ustreznim originalnim pogonskim sistemom.** Samo tako bo akumulator zaščiten pred nevarno preobremenitvijo.
- **Uporabljajte samo originalne akumulatorje, ki jih je proizvajalec odobril za vaše kolo e-bike.** Uporaba drugi akumulatorjev lahko privede do poškodb in nevarnosti požara. V primeru uporabe drugih akumulatorjev ne prevzemamo nobene odgovornosti in ne nudimo jamstva za pomanjkljiv material.
- **Akumulator držite stran od otrok.**
- **Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.**
- **Akumulatorja nikoli ne pošiljajte sami. Akumulator spada v kategorijo nevarnega blaga. V določenih pogojih lahko pride do pregrevanja in požara.**

Varnostni napotki za polnilno napravo

- **Polnilna naprava ne nudi zaščite pred vdorom vode.** Zato polnilno napravo uporabljajte samo na suhih območjih. Pazite zlasti na kapljanje vode iz vašega kolesa e-bike, npr. zaradi dežja ali snega. V primeru vdora vode v polnilno napravo obstaja tveganje električnega udara.
- **Polnilne naprave in akumulatorja ne uporabljajte na hitro vnetljivi podlagi (npr. papirju, tekstilu itn.) oz. v vnetljivih območjih.** Obstaja nevarnost požara zaradi toplote, ki jo polnilna naprava oddaja med postopkom polnjenja.

- **Pred vsako uporabo preverite polnilno napravo, kabel in vtikač. Ob začetku polnjenja pazite, da sta vtič in vtičnica suha. Če ugotovite poškodbe, potem polnilne naprave ne uporabljajte. Polnilne naprave ne odpirajte.** Poškodovane polnilne naprave, kabel in vtikač povečujejo tveganje električnega udara.
- **Pazite, da ne prepognete kabla polnilne naprave oz. da ga ne položite čez ostre robove.**
- **Polnilno napravo priklopite izključno v dobro dostopno in primerno nameščeno vtičnico z zaščitnim kontaktom.**
- **Zagotovite, da se omrežna napetost na omrežnem priključku sklada s podatki na polnilni napravi.**
- **Polnite samo ustrezno odobren akumulator. Napetost akumulatorja se mora skladati s polnilno napetostjo akumulatorja polnilne naprave.** V nasprotnem primeru obstaja nevarnost požara in eksplozije.
- **Akumulatorja ni dovoljeno polniti brez nadzora.**
- **Če se polnilne naprave med postopkom polnjenja dotikate, bodite previdni. Nosite zaščitne rokavice.** Polnilna naprava se lahko zlasti pri visokih temperaturah okolice močno segreje.
- **Pri odklopu ne vlecite za kable, ampak vedno prijemajte za ustrezen vtič.**
- **Vtičnico po polnjenju na kolesu e-bike skrbno zaščitite s pokrovom.** S tem zagotovite, da ne more priti do vdora umazanije ali vode.
- **Polnilno napravo ohranjajte čisto.** Zaradi umazanije obstaja nevarnost električnega udara.
- **Preprečite prekomerno obremenitev vtičnice in vtiča naprave.** S tem lahko postane polnilna naprava neuporabna.
- **V primeru poškodb ali neprimerne uporabe akumulatorja lahko uhajajo hlapi. Dovajajte svež zrak in v primeru težav poiščite zdravniško pomoč.** Hlapi lahko dražijo dihalne poti.
- **Polnilno napravo držite stran od srčnih spodbujevalnikov oz. oseb, ki nosijo srčni spodbujevalnik, in osebe s srčnimi spodbujevalniki opozorite na nevarnost.**. Magnetni priključki polnilne naprave lahko poslabšajo delovanje srčnih spodbujevalnikov.

- **Otroci pod 8 let starosti ne smejo uporabljati polnilne naprave. Otroci od 8 let starostinaprej in osebe, ki zaradi svojih fizičnih, senzoričnih ali duševnih sposobnosti oz. svoje neizkušenosti niso v stanju, da bi lahko varno uporabljale polnilno napravo, lahko polnilno napravo uporabljajo samo pod nadzorom ali po navodilih odgovorne osebe, če je zagotovljeno, da razumejo s tem povezane nevarnosti. Otroke nadzorujte pri uporabi, čiščenju in vzdrževanju. Otroci se ne smejo igrati s polnilno napravo.** V nasprotnem primeru obstaja nevarnost napačne uporabe in poškodb.
- **Polnilno napravo shranjujte izven dosega otrok.**

Splošni napotki za nego

Opozorilo!

Odstranite akumulator iz kolesa e-bike, preden začnete z delom, npr. vzdrževanjem in servisiranjem, na kolesu e-bike. Pri fiksno vgrajenih akumulatorjih bodite posebej pozorni, da se kolo e-bike ne more vklopiti. V primeru nenamerne aktivacije sistema kolesa e-bike obstaja nevarnost poškodb.

Redno vzdrževanje

Redno servisirajte vaše kolo e-bike in pustite, da intervalna vzdrževalna dela izvede vaš pooblaščeni prodajalec. Samo na ta način je mogoče zagotoviti trajno in varno delovanje vseh delov. Izvajajte samo dela, za katera imate potrebno strokovno znanje in potrebna orodja.

Pranje in nega

Umazanija in sol zaradi uporabe pozimi ali morskega zraka ter pot škodujejo vašemu kolesu e-bike. Zato morate vaše kolo e-bike redno čistiti in ščititi pred korozijo.

1. Za čiščenje uporabljajte čisto vodo in po potrebno tudi blago čistilo, da odstranite ostanke maščobe.
2. Po sušenju površin z ustreznim sredstvom za nego, ki ga dobite pri vašem pooblaščenem prodajalcu, obdelajte površine.
3. Na koncu vaše kolo e-bike v celoti zdrgnite z mehko, čisto krpo, ki ne pušča dlačic.

Napotek

Vašega kolesa e-bike na kratkih razdaljah ne čistite z močnim curkom vode ali parnim čistilnikom. Voda lahko pronica skozi tesnila in prodre v notranjost ležajev ter privede do poškodb, npr. na elektroniki.

Pregledi in življenjska doba

Opozorilo!

Kolo e-bike je izpostavljeno visokim obremenitvam in obrabi. Sestavni deli in materiali se različno odzivajo na obremenitve ter obrabo. Nenadna okvara sestavnega dela lahko privede do poškodb kolesara. Vsaka vrsta razpoke, spremembe pnevmatik ali barve na visoko obremenjenih območjih so lahko znak za iztek življenjske dobe. Zadevne dele je potrebno preveriti in po potrebi zamenjati, da preprečite škodo.

Po prvem pregledu je potrebno vaše kolo e-bike vzdrževati v rednih intervalih, glejte glejte "Dovolilnica kolesa e-bike". Če redno vozite po slabih cestah, v dežju ali v vlažnem podnebju, potem skrajšajte intervale vzdrževanja.

Opozorilo!

Preprečite škodo na vašem kolesu e-bike in poškodbe.

Vaše kolo e-bike po najkasneje 400 km predajte vašemu pooblaščenemu prodajalcu za prvi pregled.

Napotki glede obrabe

Nekateri sestavni deli vašega kolesa e-bike so zaradi svojega delovanja izpostavljeni obrabi. Količina obrabe je odvisna od nege, vzdrževanja in vrste uporabe (vozna zmogljivost, vožnja po dežju, umazanija, sol itn.).

Kolesa e-bike, ki so pogosto parkirana na prostem, so lahko zaradi vremenskih vplivov podvržena povišani obrabi. Ustrezne dele je potrebno od doseganju njihove meje obrabe zamenjati. Sem spadajo:

- Akumulatorji
- Pogonska veriga ali jermen
- Tesnila
- Ležaji
- Prestavni kabli
- Zavorne obloge
- Platišča in zavorni diski
- Ročaji
- Verižna kolesa, pastorek ali ploščica zobatega jermena
- Pnevmatike

- Prevleka sedeža
- Prtljažna guma
- Površine pedalov
- Pokrovčki stojala

Navedene obrabne dele redno preverjajte in jih po potrebi naj zamenja vaš pooblaščeni prodajalec.

Zavorne obloge zavor na platiščih ali zavornih diskih so zaradi delovanja izpostavljene obrabi. V primeru športne uporabe ali vožnje na hribovitem terenu bo morda potrebna zamenjava oblog v krajših intervalih.

Zamenjava teh delov, ki je potrebna zaradi obrabe, ni predmet zakonskega jamstva za pomanjkljiv material.

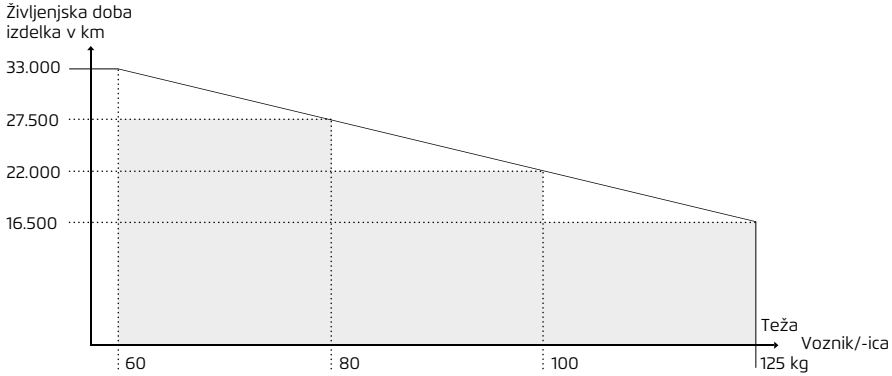
Ležaji in tesnila pri vzmetnih vilicah in vzmetenih zadnjih konstrukcijah se stalno premikajo, ko podvozje deluje. Premikajo se tudi zglobi, ležaji in sestavni deli krmila ter pesta in pedali. Zaradi okoljskih vplivov prihaja do obrabe teh gibljivih delov. Ta območja je potrebno redno čistiti in vzdrževati. Glede na pogoje uporabe ni mogoče izključiti, da bo potrebno dele zaradi njihove obrabe zamenjati.

V primeru neupoštevanja predpisov montaže in intervalov preverjanja lahko pride do preklica jamstva za pomanjkljiv material in garancije. Upoštevajte preverjanja, ki so skicirana v teh navodilih za uporabo.

V skladu z evropsko Uredbo o odobritvah (EU) št. 168/2013 znaša trajnost kolesa e-bike razreda vozil L1e-B 16.500 km.

V skladu s svojimi visokimi zahtevami glede kakovosti podjetje Riese & Müller za vsa kolesa e-bike določa življenjsko dobo izdelka 33.000 km. Obremenitev kolesa e-bike je vsekakor odvisna od tovora, stanja cest in sloga vožnje.

Merodajen dejavnik vpliva je teža voznika. V naslednjem diagramu lahko najdete ustrezno življenjsko dobo vašega kolesa e-bike:



Po koncu življenjske dobe izdelka ni več zagotovljena nikakršna prometna varnost.

Recikliranje in odstranjevanje

Dlje kot uživate v vašem kolesu e-bike podjetja Riese & Müller, bolje je to za okolje. Če vašega kolesa e-bike ne želite več uporabljati, najprej pomislite, če bi ga želela uporabljati katera druga oseba. Če želite kolo e-bike ali zamenjane komponente vseeno odstraniti, potem upoštevajte naslednje točke:

Vašega kolesa e-bike in njegovih sestavnih delov ne odvrzite med gospodinjske odpadke.

Pogonsko enoto, vgrajeni računalnik vklj. z upravljalno enoto, akumulator, senzor hitrosti, dodatno opremo in embalažo je treba predati v okolju prijazno recikliranje.

V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU je potrebno neuporabne električne naprave in v skladu z evropsko Uredbo (EU) 2023/1542 je potrebno okvarjene ali rabljene akumulatorje/baterije zbirati ločeno ter jih predati v okolju prijazno recikliranje.

Prosimo, da v Franciji upoštevate informacije glede razvrščanja za končne porabnike (Info Tri):

Prosimo upoštevajte, da lahko nacionalne smernice in zakonodaja odstopajo.

Podatki o teži

Model		Dovoljena skupna teža (kolo e-bike + voznik + tovor + priklopnik[8])	Teža kolesa e-bike od	Teža voznika najv.	Tovor Nosilec prtljage / držalo za torbo najv.	Tovor Bočni nakladalnik najv.	Tovor Sprednji nosilec najv.
Carrie	kg	200	34,4	110	27[1]	–	80[1,5]
Carrie2	kg	200	36,0	110	27[1]	–	80[1,5]
Charger4 GT, Charger4 GT Mixte	kg	140[4]/160[3]	28,6	110[4]/125[3]	27[1]	–	5[1]/5[11]
Charger5, Charger5 Mixte	kg	140[4]/160	29,8	110[4]/125	27[1]	–	5[1]/5[11]
Cruiser, Cruiser Mixte, Cruiser2, Cruiser2 Mixte	kg	150	25,8	110	20[1]	–	5[1]/3[11]
Culture, Culture Mixte	kg	150	21,3	110	27[1]	–	5[11]
Delite GT, Delite mountain, Delite4 GT	kg	140[4]/150[3]	28,5	110	20[1]/5[1,9]	–	5[1]/5[11]
Delite5	kg	160	34,5	120	27[1]/7,5[1,9]	–	5[1]/5[11]
Homage GT, Homage4 GT	kg	140[4]/150[3]	29,2	110	20[1]	–	5[1]/5[11]
Homage5	kg	160	34,3	120	27[1]/7,5[1,9]	–	5[1]/5[11]
Load 60/75, Load4 60/75	kg	200	35,5	110	15[1]	–	70[1,5]
Load5 60/70	kg	200	37,2	110	15[1]	–	70[1,5]
Multicharger2 GT, Multicharger2 Mixte GT	kg	175	30,1	110	65[1,5]	20[9]	5[1]/5[11]/8[1,2]
Multicharger3, Multicharger3 Mixte	kg	175	30,2	110	65[1,5]	20[9]	5[1]/5[11]/8[1,2]
Multitinker, Multitinker2	kg	200	35,0	110	70[1,5]	20[9]	5[1]/5[11]/8[1,2]
Nevo GT, Nevo4 GT	kg	140[4]/160[3]	25,3	110[4]/125[3]	27[1]; 20[1,10]	–	5[1]/5[11]
Nevo5	kg	140[4]/160	28,4	110[4]/125	27[1]	–	5[1]/5[11]
Packster 70, Packster2 70	kg	200	41,0	110	27[1]	–	70[1,5]
Packster 70 CT,[6] Packster2 70 CT[6]	kg	200	41,0	110	15[1]	–	70[1,5]
Roadster, Roadster Mixte, Roadster4, Roadster 4 Mixte	kg	140[4]/150	23,3	110	20[1]	–	5[1]/5[11]
Supercharger GT	kg	140[4]/150[3]	31,1	110[4]/125[3]	27[1]	–	5[1]/5[11]
Superdelite GT, Superdelite mountain	kg	140[4]/150[3]	31,6	110	20[1]	–	5[1]/5[11]

Model		Dovoljena skupna teža (kolo e-bike + voznik + tovor + priklopnik[8])	Teža kolesa e-bike od	Teža voznika najv.	Tovor Nosilec prtljage / držalo za torbo najv.	Tovor Bočni nakladalnik najv.	Tovor Sprednji nosilec najv.
Superdelite5	kg	160	36,2	120	27[1]/7,5[1,9]	–	5[1]/5[11]
Swing, Swing4	kg	150	26,0	110	27[1]	–	5[11]
Swing5	kg	150	26,4	110	27[1]	–	5[11]
Tinker2	kg	135	24,9	110	25[1]	–	3[11]
Transporter 65/85, Transporter2 65/85	kg	220[7]	45,0	110	20[1]	–	100[1,5]
UBN	kg	135	18,5	100	27[1]/7,5[1,9]	–	5 [11]

1 vklj. z lastno težo košare/torbe

2 z velikim sprednjim nosilcem prtljage Cargo

3 za modele GT 25 km/h

4 za modele HS

5 Za varno vožnjo mora biti težišče čim nižje in sredinsko na ali v nakladalnem prostoru.

6 s paketom Control Technology

7 200 kg v CH

8 Informacije značilne za model za odobritev priklopnika na strani www.r-m.de/de/bikes/

9 na vsaki strani

10 z DualBattery

11 brez nosilca prtljage, samo košara/torba

Navori vijačnih spojem

Sestavni del	Vijačni spoj		Pritezni moment [Nm] / [lbf in]
Zavorno sidro pedalne zavore	Pritrdilni vijak in matica		13/(115)
Zavorna ročica	Pritrdilni vijak		4/(36)
Zavorna čeljust	Pritrdilni vijak		8/(71)
Zaslon + daljinsko upravljanje	vsi vijaki		**
Vzmetni element	Pritrdilni vijak		9/(80)
Blažilnik (Delite5 / Superdelite5 / Homage5)	Pritrdilni vijak (zadaj)[1]		10/(89)
	Pritrdilni vijak (spredaj)[1]		20/(177)
Pesto za prosti tek	Varovalo paketa zobnikov		40/(354)
Nosilec prtljage	Pritrdilni vijak M5		6/(53)
	Pritrdilni vijak M6		9/(80)
Zadnji nihajni ležaj	Vpenjalni vijak M5 krogličnega ležaja		6/(53)
	Vijak M6 ležajnega čepa		9/(80)
Hidravlična zavorna napeljava	Magura		4/(36)
	Tektro, Shimano		5/(44)
Pesto	Osne matice pri pogonskih pestih Enviolo		35/(310)
	Osne matice pri pogonskih pestih Shimano		30/(266)
	Inbusna vpenjalna os za Rohloff		7/(62)
Pedali			30/(266)
Stranska stojala	Pritrdilni vijaki in matice M6		13/(115)
Sedežni nastavek	Pritrdilni vijak vpetja sedeža		**
	Vpenjalni vijak na cevi sedeža		5/(44)
Prestavni ročaj	Prestavna ročica Shimano		5/(44)
	Vrtljiva prestavna ročica		2/(18)
Prestavna enota	Pritrdilni vijaki		10/(89)
	Vlečni vpenjalni vijak		6/(53)
	Sornik vodilnega valja		4/(36)
Zaščitna pločevina	Sprednje kolo	neposredno na zaščitni pločevini	4/(36)
		Opora zaščitne pločevine na viličastih ceveh	1/(9)
	Zadnje kolo	vsi vijaki (razen *)	4/(36)
		* Vzdolžna prestavitev opor iz plastike	1/(9)
Vtična os	Inbus-vtična os	Sprednje kolo	**
		Zadnje kolo	**

1 Pogled v smeri vožnje

** glejte navedbo na sestavnem delu

Sestavni del	Vijačni spoj	Pritezni moment [Nm]/[lbf in]
Prestavljivi izpadni drsniki	Pritrdilni vijaki M8	18/(159)
Krmilni drog	vsi vijaki	**

** glejte navedbo na sestavnem delu

Carrie/Load/Multitinker/Packster/Tinker/Transporter

Sestavni del	Vijačni spoj		Pritezni moment [Nm]/[lbf in]
Vzmetni element (Load)	Pritrdilni vijak		10/(89)
Nosilec prtljage (Carrie)	Pritrdilni vijak M6		8/(71)
Volanski drog (Load/Transporter)	Vpenjalo krmilne ročice na desni viličasti konzoli: 4 vijaki M5		8/(71)
	Protimatica za zgibne glave M8		12/(106)
	Kardanski spoj: Vijaki, navpični, M8 z varovalno razcepko		12/(106)
	Vijak, vodoraven, M8 z varovalno razcepko		3/(27)
	Vijačni spoji M6		10/(89)
Volanski drog (Carrie)	Vpenjalo krmilne ročice na desni viličasti konzoli: 4 vijaki M5		8/(71)
	Protimatica za zgibne glave M8		12/(106)
	Kardanski spoj, krmilna ročica: Vijaki, navpični, M8 z varovalno razcepko		12/(106)
	Kardanski spoj, krmiljenje: Vijak, navpični, M8 z varovalno razcepko		10/(89)
	Vijak, vodoraven, M8 z varovalno razcepko		18/(159)
	Vijačni spoj M6		10/(89)
Okvir	Povezava med sprednjim in zadnjim okvirjem: 4 vijaki M10		40/(354)
Upravljanje žicovodov (Packster)	Sprednja jermenica	Vpenjalni vijak droga (2 kosa)	8/(71)
		Sprednji vijak	6/(53)
		Vijak vpenjalne plošče M6 (2 kosa)	12/(106)
		Vijak za pritrditev žice M5 (2 kosa)	8/(71)
	Os napenjalnih valjev M6		8/(71)
	Napenjalna ročica napenjalnih valjev M5		6/(53)
	Zadnja jermenica	Vpenjalni vijak droga	4/(36)
		Sprednji vijak	6/(53)
		Vijak vpenjalne plošče M5 (2 kosa)	6/(53)
	Osni vijaki obračalnih valjev M5		8/(71)
Stojalo	Protimatica M8		12/(106)
	Očesni vijak in matica M5		6/(53)
Nastavljiv krmilni drog Različica 1[1] (Carrie/Load/Multitinker/Tinker)	Vpenjalni vijaki na drogu M6 (4 kosi)		10/(89)
	sprednji vpenjalni vijaki M6 (2 kosa)		10/(89)
	zadnji vpenjalni vijaki M5 (2 kosa)		7/(62)
Nastavljiv krmilni drog Različica 2[2] (Carrie/Load/Multitinker/Tinker)	Vpenjalni vijaki na drogu M8 (4 kosi)		12/(106)

1 Smer odpiranja hitrega napenjalnika: v nasprotni smeri od smeri vožnje

2 Smer odpiranja hitrega napenjalnika: v smeri vožnje

Bosch

Sklop	**Vijačni spoj**	**Pritezni moment** [Nm]/[lbf in]
Pogon	Vijaki motorja	*
Komplet ročic	Zaklepni obroč	**
	Prižemni vijaki ročice	50/(443)

* Zatezni moment v odvisnosti od vgrajenega pogona, v skladu z navodili proizvajalca, glejte navodila in dokumentacijo dobavitelja "Splošni napotki".

** glejte navedbo na sestavnem delu

Fazua

Sklop	**Vijačni spoj**	**Pritezni moment** [Nm]/[lbf in]
Pogon	Vijaki motorja	14/(124)
Komplet ročic	Zaklepni obroč	30/(266)
	Prižemni vijaki ročice	38 - 41/(336 - 363)

Pinion MGU E1.12 in E1.12S

Sklop	**Vijačni spoj**	**Pritezni moment** [Nm]/[lbf in]
Pogon	Pritrdilni vijaki menjalnika	10[1]/(89)[1]
	Pokrovni vijak za olje	3[2]/(27)[2]
	Pritrdilni vijaki tekalnega kolesa	2[2]/(18)[2]
Komplet ročic	Osrednji vijaki ročice	10[1]/(89)[1]
	Prižemni vijaki ročice	10[2,3]/(89)[2,3]

1 z varovalom vijaka, srednje močno

2 suho

3 z varovalno ploščico SCHNORR®

Načrt servisiranja in vzdrževanja

Preberite in upoštevajte predpisana navodila in načrte za vzdrževanje v veljavni dokumentaciji dobavitelja za vaše kolo e-bike ter zagotovite njihovo upoštevanje. Ta veljajo dodatno k spodaj navedenemu načrtu servisiranja in vzdrževanja.

S ● označene preglede lahko izvedete sami. Če pri preverjanju odkrijete pomanjkljivosti, takoj uvedite ustrezne ukrepe. V primeru vprašanj ali nejasnosti vam lahko pomaga vaš pooblaščeni prodajalec. Z **X** označena dela lahko izvaja samo pooblaščeni prodajalec v okviru rednega pregleda.

Opozorilo!

Pri zamenjati obrabnih delov in varnostno pomembnih delov uporabljajte samo originalne ali primerne ter dovoljene nadomestne dele.

Sestavni del	Ukrep	Pred vsako vožnjo	1. Pregled po najkasneje 400 km	Vsakih 2.000 km ali letno	Napotek/drugi intervali
ABS-zavorni sistem	Preverjanje delovanja in pritrditve	●	X	X	
Osvetlitev	Preverjanje delovanja in pritrditve	●	X	X	
Pnevmatike	Preverjanje zračnega tlaka	●	X	X	
	Preverjanje višine profila in stranskih sten	●[2]	X	X	v primeru obrabe zamenjava
Zavore	Preverjanje tlačne točke, položaja platišča, vizualni pregled oblog	●	X	X	
	Preverjanje debeline oblog, diskov, platišča in navorov		X	X	v primeru obrabe zamenjava
Zavorni sistem	Vizualni pregled glede tesnjenja	●	X	X	
Vzmetni element	Vzdrževanje, preverjanje delovanja			X	Upoštevajte servisne navedbe proizvajalca vzmetenja
Vzmetne vilice	Preverjanje delovanja, razmika in tesnjenja		X	X	čiščenje in mazanje/ upoštevajte servisne navedbe proizvajalca vzmetenja
Platišča	Preverjanje debeline stene/indikatorja obrabe, preverjanje glede razpok, vizualni pregled	●[2]		X	**X** najkasneje po drugem kompletu zavornih oblog
					v primeru obrabe zamenjava

Sestavni del	Ukrep	Pred vsako vožnjo	1. Pregled po najkasneje 400 km	Vsakih 2.000 km ali letno	Napotek/drugi intervali
Nihalo zadnje kolo	Preverjanje delovanja in razmika ležaja			X	V primeru obrabe zamenjava ležaja
IBS-zavorni sistem	Preverjanje delovanja in pritrditve	•	X	X	
Veriga	preverjanje oz. mazanje	•[2]	X	X	mazanje, v primeru suhosti ali rje, v primeru prestavljanja s pestom po potrebi dodatno vpnite
	Preverjanje obrabe oz. zamenjava			X	
Ročica	preverjanje oz. privijanje		X	X[1]	
	Preverjanje obrabe verižnega lista			X	v primeru obrabe zamenjava
Lakirane/kovinske površine	ohranjanje (razen robovi platišč, zavornih diskov)			•	v neugodnih vremenskih pogojih pogosteje
Kolesa	Preverite napetost naper		X	X	po potrebi napenjanje ali centriranje
	Preverite koncentričnost	•	X	X	
	Osna matica/hitri napenjalnik	•	X	X	preverjanje
Volan/krmilni drog/ volanski drog	Vizualni pregled, Prisotnost varovalne razcepke	•			
	Preverite zatezne momente in varovalne razcepke		X[1]	X[1]	
	zamenjava				X po padcu, 25.000 km ali 5 letih (kar nastopi prej)
Ročaji krmila z vijačnim vpetjem	preverjanje fiksnega prileganja	•[2]	X[1]	X[1]	
Ležaj krmila	Senzorično preverjanje razmika ležaja	•	X	X	po potrebi nastavljanje, mazanje ali zamenjava
Pesta	Preverjanje razmika ležaja, teka			X	po potrebi nastavljanje, mazanje ali zamenjava
Pedali	Preverjanje razmika ležaja, teka			X	po potrebi nastavljanje, mazanje ali zamenjava
Jermenski pogon	Preverjanje napetosti jermena, obrabe		X	X	po potrebi napenjanje ali zamenjava (najkasneje po 20.000 km)
Vpetje sedeža	preverjanje fiksnega prileganja	•[2]			
	Preverite navore		X[1]	X[1]	
Sedežni nastavek	Čiščenje cevi sedeža			X	X zamenjava po 25.000 km
Prestavna enota	čiščenje, mazanje			X	

Sestavni del	Ukrep	Pred vsako vožnjo	1. Pregled po najkasneje 400 km	Vsakih 2.000 km ali letno	Napotek/drugi intervali
Prestavni kabli	preverjanje		X	X	po potrebi mazanje ali zamenjava
Kolutne zavore	Preverjanje vijačnega spoja zavornih diskov in zavornih sedeži		X[1]	X[1]	v primeru obrabe zamenjava
Hitri napenjalnik/ vtična os	preverjanje fiksnega prileganja	•	X	X	
Vijaki in matice	preverjanje oz. privijanje		X[1]	X[1]	
Zaščitne pločevine	preverjanje fiksnega prileganja in razdalje do pnevmatik		X[1]	X[1]	
Upravljanje žicovodov tovornega kolesa	preverjanje enakomernega upora krmiljenja, napetosti krmilnega kabla, vpenjalnih vijakov krmilnega kabla, blažilnega krmilnega kompleta, vijačnih spojev in žic krmilnega kabla	•	X[1]	X[1]	Krmilni kabel zamenjajte, če so posamezne žice pretrgane ali je obloga poškodovana oz. obrabljena
Ventili	preverjanje ravnega prileganja	•	X	X	

[1] Te vijačne spoje mora pooblaščeni prodajalec preveriti s pomočjo (bitnega) navornega orodja.

[2] Te točke je treba preveriti v rednih intervalih.

Predajna dokumentacija

Spoštovani pooblaščeni prodajalec,

glede predajnega dokumenta se dogovorite skupaj s strankami. Posamezne točke stranka potrdi s podpisom. Kopijo protokola predaje shranite (ne velja za Home Delivery).

- Stranki je predan račun, ki vsebuje datum nakupa, oznako kolesa e-bike vklj. z velikostjo ogrodja, številko ogrodja, številko zaslona, številko/-ami baterije in šifro.
- Nastavitev primerne višine sedeža. Pri kolesih e-bike s hitrimi napenjalniki dodatna razlaga za natančno nastavitev primerne višine sedeža.
- Nastavitev volana in zavorne ter prestavne ročice glede na velikosti in potrebe stranke.
- Prilagoditev dolžin žic za položaj volana in krmila.
- Prikaz funkcije zavorne ročice za sprednjo zavoro.
- Pri kolesih e-bike z ABS-zavornim sistemom: Način delovanja ABS-zavornega sistema je bila razložena.
- Pri kolesih e-bike z IBS-zavornim sistemom: Način delovanja IBS-zavornega sistema je bila razložena.
- Pri kolesih e-bike s prestavljivim krmilom: Nastavitev krmilnega droga glede na velikost stranke.
- Nastavitev vzmetenja glede na težo stranke in razlaga upravljanja.
- Krmilni elementi električnega pogonskega sistema in prestav so bili razloženi.
- Razlaga upravljanja hitrih napenjalnikov in vtičnih osi.
- Razložena je bila namenska uporaba.
- Razložena je bila najvišja dovoljena skupna teža.
- Stranka je izvedla testno vožnjo.
- Stranki je bilo naročeno, naj se izven cestnega prometa temeljito seznani z zavorami in krmiljenjem.

....

Podpis stranke Podpis prodajalca

Kraj Datum

Dovolilnica kolesa e-bike

V dovolilnic kolesa je treba vnesti vse preglede, ki jih je izvedel pooblaščeni prodajalec. Garancija proizvajalca, ki presega zakonsko predpisano jamstvo za pomanjkljivosti materiala, velja samo, če v garancijskem primeru podjetju Riese & Müller pošljete v celoti izpolnjeno dovolilnico kolesa, vključno s kopijo računa stranke, in če je vse v dovolilnic kolesa navedene preglede izvedel ter vnesel pooblaščeni prodajalec.

Model: Serijska številka:

Številka okvirja:

Velikost okvirja: Barva:

Prestave:

Številka zaslona:

Številka akumulatorja:

Šifra:

Predaja je bila izvedena:

Datum nakupa:

....

Kraj, datum Žig in podpis prodajalca

1. Pregled – po najkasneje 400 km

Zamenjani in popravljeni deli:

Št. naročila:

Datum:

Žig in podpis prodajalca:

2. Pregled – najkasneje po 2.000 km ali 1 letu od datuma nakupa

Zamenjani in popravljeni deli:

Št. naročila:

Datum:

Žig in podpis prodajalca:

3. Pregled – najkasneje po 4.000 km ali 2 letih od datuma nakupa

Zamenjani in popravljeni deli:

Št. naročila:

Datum:

Žig in podpis prodajalca:

4. Pregled – najkasneje po 6.000 km ali 3 letih od datuma nakupa

Zamenjani in popravljeni deli:

Št. naročila:

Datum:

Žig in podpis prodajalca:

5. Pregled – najkasneje po 8.000 km ali 4 letih od datuma nakupa

Zamenjani in popravljeni deli:

Št. naročila:

Datum:

Žig in podpis prodajalca:

6. Pregled – najkasneje po 10.000 km ali 5 letih od datuma nakupa

Zamenjani in popravljeni deli:

Št. naročila:

Datum:

Žig in podpis prodajalca:

7. Pregled – najkasneje po 12.000 km ali 6 letih od datuma nakupa

Zamenjani in popravljeni deli:

Št. naročila:

Datum:

Žig in podpis prodajalca:

Zakonsko jamstvo za pomanjkljiv material in garancija

Zakonsko jamstvo za pomanjkljiv material (garancija)

Zakonsko obdobje jamstva za pomanjkljiv material za vaše kolo e-bike znaša v Evropi najmanj dve leti, računano od trenutka prevzema vašega kolesa e-bike pri vašem pooblaščenem prodajalcu oz. dostavi na vaš dom prek dostave na Home Delivery. Nacionalno se lahko zakonsko obdobje jamstva za pomanjkljiv material razlikuje, prosimo, da se seznanite z zakonodajo, značilno za določeno državo.

Čeprav v zakonsko določenih obdobjih jamčimo za pomanjkljivosti vseh komponent, so določeni sestavni deli zaradi delovanja podvrženi obrabi in jih je treba ob dosegu svoje meje obrabe zamenjati.

Za pregled sestavnih delov, ki so zaradi delovanja izpostavljeni obrabi, si oglejte seznam v poglavju "Pregledi in življenjska doba".

Če je treba obrabne dele zaradi njihove obrabe zamenjati, potem to ne spada v okvir zakonskega jamstva za pomanjkljivosti materiala.

Garancija

Ne glede na zakonsko predpisano jamstvo za pomanjkljivosti materiala vam pri vseh modelih koles e-bike v skladu z našimi garancijskimi pogoji nudimo petletno garancijo za primer zloma ogrodja. Poleg tega vam nudimo tudi prostovoljno dvoletno garancijo za akumulator: Zagotavljamo vam, da bo imel akumulator po dveh letih ali 500 ciklih polnjenja (glede na to, kaj je doseženo prej), preostalo zmogljivost v višini 60 %. Vse garancijske pravice se v skladu z našimi garancijskimi pogoji nanašajo na zasebne stranke za prvi nakup.

Превод на оригиналната инструкция за експлоатация

Електрически и товарни велосипеди

ЕО декларация за съответствие....125
Указания и изисквания....128
Общи указания....128
Указания за безопасност....129
Законови изисквания....131
Употреба по предназначение....132
Преди първото каране....136
Преди всяко каране....143
Компоненти: Функция и работа....146
Бързо освобождаване/бързоосвобождаваща се ос Q-Loc/бързо освобождаваща се ос....146
Височина на седлото/позиция на седалката....153
Регулируем ствол....154
Окачване....156
Спирачна система....156
Верига/ремъчно задвижване....160
Гуми и въздушно налягане....162
Осветителна система....163
Транспортиране на багаж и хора....164
Задвижване/батерия/зарядно устройство....166
Общи указания за поддръжка....172
Проверки и срок на експлоатация....173
Рециклиране и изхвърляне....176
Информация за теглото....177
Моменти на затягане за винтовите връзки....179
План за обслужване и поддръжка....184
Документация за предаване....188
Паспорт на електрическия велосипед....190
Законова отговорност за материални дефекти и гаранция....195

ЕО декларация за съответствие

съгласно Директива 2006/42/ЕО относно машините

Riese & Müller GmbH, Am Alten Graben 2, 64367 Mühltal, Германия

Марка: Riese & Müller

Модели: Carrie, Carrie2, Charger4 GT, Charger4 Mixte GT, Charger5, Charger5 Mixte, Cruiser, Cruiser Mixte, Cruiser2, Cruiser2 Mixte, Culture, Culture Mixte, Delite GT, Delite mountain, Delite4 GT, Delite5, Homage GT, Homage4 GT, Homage5, Load 60, Load 75, Load4 60, Load4 75, Load5 60, Load5 75, Multicharger2 GT, Multicharger2 Mixte GT, Multicharger3, Multicharger3 Mixte GT, Multitinker, Multitinker2, Nevo GT, Nevo4 GT, Nevo5, Packster 70, Packster 70 CT, Packster2 70, Packster2 70 CT, Roadster, Roadster Mixte, Roadster4, Roadster4 Mixte, Supercharger GT, Superdelite GT, Superdelite mountain, Superdelite5, Swing, Swing4, Swing5, Tinker2, Transporter 65, Transporter 85, Transporter2 65, Transporter2 85, UBN Five, UBN Seven, UBN Six
Описание на продукта/Тип: E-City и E-Trekking

Модели: Delite mountain, Superdelite mountain
Обозначение на продукта/тип: E-MTB

Година на модела: 2026

За посочените продукти потвърждаваме, че удовлетворяват изискванията на следните европейски Директиви и по този начин отговарят на съответното хармонизиращо законодателство на Общността:

– Директива 2006/42/ЕО относно машините
  Директива 2006/42/ЕО относно машините регулира в момента изискванията към машините в ЕС. От 20 януари 2027 г. тя ще бъде заменена от Регламент (ЕС) 2023/1230, който след това ще се прилага директно във всички държави членки.
– Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост (ЕМС) или Директива 2014/53/ЕС за предоставянето на пазара на радиосъоръжения
– Директива 2014/35/ЕС относно електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението
– Директива 2011/65/ЕС относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (Директива RoHS)
– Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO)
– DIN EN ISO 12100:2011 Безопасност на машините. Общи принципи за проектиране. Оценяване на риска и намаляване на риска
– DIN EN ISO 20607:2019 Безопасност на машини. Наръчник с инструкции. Общи принципи за разработване
– DIN EN 15194:2024 Велосипеди. Велосипеди с помощно електрическо задвижване. Велосипеди EPAC

Освен това за типа E-MTB важи следното:

– DIN EN 15194:2024 Велосипеди. Велосипеди с помощно електрическо задвижване. Велосипеди EPAC
  в допълнение към DIN EN ISO 4210:2023 Велосипеди. Изисквания за безопасност за велосипеди (MTB)

Място: Мюлтал

Дата: 01.08.2025 г.

пълномощник Маркус Папке
Главен директор по иновациите

Феликс Щрьодер
Ръководител на отдела за разработки

Указания и изисквания

Общи указания

Прочетете внимателно цялата инструкция за Вашия електрически велосипед преди първото каране. Моля, имайте предвид следните символи:

Предупреждение!

Обозначава възможна предстояща опасност. Ако не се избегне, може да се стигне до падания и възможно най-тежки наранявания.
Напр.: каране с лошо обезопасен товар.

Указание

Обозначава възможна опасна ситуация. Ако не се избегне, може да се стигне до материални щети на електрическия велосипед или неговите компоненти.
Напр.: при неспазване на предписаното минимално налягане на гумите.

За Ваша собствена безопасност извършвайте бърза проверка съгласно глава "Преди всяко каране" преди всяко каране.

Регистрирайте се за безплатната премиална гаранция, открийте нашите RX услуги и още на r-m.de/willkommen.

Полезни инструкции, видеоръководства и сервизните портали на избрани доставчици ще намерите на r-m.de/anleitungen.

При наличие на допълнителни въпроси, моля, свържете се с Вашия специализиран търговец или използвайте нашия Център за помощ на r-m.de/help-center.

Указания за безопасност

Предупреждение!

Инструкцията за експлоатация съдържа бързи проверки, които може да са необходими между предписаните за извършване от специализирания търговец инспекции.
Никога не предприемайте допълнителни дейности по Вашия електрически велосипед. Те изискват специални познания, инструменти и специфични умения и следователно могат да се извършват само от специализирания търговец.
Никога не карайте с непълно или неправилно извършени монтажни работи на електрическия велосипед. Така застрашавате себе си и другите участници в движението.

Предупреждение!

Когато се качвате, имайте предвид, че при включен асистиращ режим електрическият велосипед започва да се движи веднага щом поставите крак върху педала.
Затова първо натиснете спирачката, в противен случай необичайният тласък може да доведе до колебания и в най-лошия случай до падания, злополуки и опасности.

Не се качвайте, като стъпвате с крак на педала и се опитвате да прехвърлите другия над велосипеда; електрическият велосипед ще тръгне веднага напред.

Предупреждение!

Преди да пристъпите към някакви работи по Вашия електрически велосипед, напр. за монтаж или поддръжка или за транспортиране, изключете системата на електрическия велосипед и свалете батерията. При вградени батерии, моля обърнете специално внимание на това електрическият велосипед да не може да бъде включен неволно.
При неволно задействане на системата на електрическия велосипед има опасност от нараняване.

- Дори и да няма официално възрастово ограничение за каране на модели със скорост до 25 km/h, от съображения за безопасност препоръчваме да не позволявате на деца и младежи под 14-годишна възраст да ги използват сред уличното движение.
- Ако не сте карали велосипед дълго време или ако се чувствате несигурни в някои ситуации, препоръчваме да посетите курс за каране на електрически велосипед.

- Имайте предвид, че по принцип ще се движите много по-бързо от обикновено. Карайте предвидливо и бъдете готови да натиснете спирачка при всяка неясна ситуация или възможна опасност.
- Също така имайте предвид, че пешеходците няма да Ви чуят, ако се приближавате с висока скорост. Затова карайте особено внимателно и предвидливо по велоалеи и комбинирани велосипедни и пешеходни пътеки, за да избегнете инциденти. При необходимост използвайте своевременно звънеца или клаксона като предупреждение.
- При използването на електрическия велосипед тялото на водача може да бъде подложено на въздействието на вибрационни натоварвания при неравни/груби повърхности.
- При движение по улиците винаги носете светли дрехи, подходящи за велосипеди, с прилепнали крачоли и обувки, отговарящи на монтираната педална система.
- От съображения за безопасност препоръчваме да носите подходяща каска при всяко каране.
- Обезопасявайте Вашия електрически велосипед срещу кражба и неоторизиран достъп при всяко паркиране.

Законови изисквания

Ако искате да използвате Вашия електрически велосипед по обществени пътища, той трябва да е оборудван в съответствие с националните разпоредби. От правна гледна точка нашите 25 km/h модели са приравнени на велосипеди в повечето страни от ЕС и са предмет на същите правила.

Указание

Преди употреба на електрическия велосипед нека Вашият специализиран търговец да Ви посъветва и информира относно правните особености в съответната държава. По-специално велосипедите S-Pedelecs (HS модели) са предмет на специални правила, които не са изброени тук. Обърнете внимание на специфичните за страната и региона отклонения за S-Pedelecs по отношение на следните точки:

- Шофьорска книжка
- Задължителна застраховка и при нужда изискване за разрешение
- Задължително носене на каска
- Изисквания за използване на велосипедни и горски пътеки
- Транспорт на деца/хора
- Ремарке

А-претегленото ниво на звуково налягане на емисиите в ушите на водача е под 70 dB(A).

Употреба по предназначение

Вашият електрически велосипед на Riese & Müller е разработен с оглед на специфичното му предназначение и може да спада към една от следните категории. Не трябва да натоварвате Вашия електрически велосипед извън предназначението му.

Категория 1

Употреба по предназначение: Пътуване до работа и за развлечение с умерено натоварване

Тип електрически велосипед: Уличен електрически велосипед без задно окачване

Описание: Отнася се за електрически велосипеди, които се използват по нормални, асфалтирани повърхности, върху които гумите трябва да поддържат контакт със земята при средна скорост.

Типичен обхват на скоростта [km/h]: 15 до 25, HS модели: 15 до 45

Предвидена височина на спускане/отскачане [cm]: < 15

Категория 2

Употреба по предназначение: Пътуване за развлечение и преходи с умерено натоварване

Тип електрически велосипед: Улични електрически велосипеди с пълно окачване или GX опция

Описание: Отнася се за електрически велосипеди, за които важи условие 1 и които освен това се използват по неасфалтирани пътища и чакълести пътеки с умерени изкачвания и наклони. При тези условия може да се стигне до контакт с неравен терен и повторна загуба на контакта на гумите със земята. Спусканията са ограничени до 15 cm или по-малко.

Типичен обхват на скоростта [km/h]: 15 до 25, HS модели: 15 до 45

Предвидена височина на спускане/отскачане [cm]: < 15

Категория 3

Употреба по предназначение: Спортно каране с умерени технически изисквания на пътеките

Тип електрически велосипед: Улични електрически велосипеди с пълно окачване и GX опция

Описание: Отнася се за електрически велосипеди, за които важат условия 1 и 2 и които освен това се използват по непроходими пътеки, неравни, неасфалтирани пътища, както и в труден терен и по неразработени пътеки и за които се изискват технически умения. Отскачанията и спусканията са под 30 cm.

Типичен обхват на скоростта [km/h]: 15 до 45

Предвидена височина на спускане/отскачане [cm]: < 30

Категория 4

Употреба по предназначение: Спортно каране с много предизвикателни технически изисквания на пътеките

Тип електрически велосипед: E-MTB

Описание: Отнася се за електрически велосипеди, за които важат условия 1, 2 и 3 и които се използват за спускания по неасфалтирани пътища със скорости, по-малки от 40 km/h. По изключение отскачанията могат да бъдат 80 cm, ако зоната за приземяване има наклон над 30°.

Типичен обхват на скоростта [km/h]: 15 до 40

Предвидена височина на спускане/отскачане [cm]: < 80

Не е позволено използването на електрическите велосипеди на Riese & Müller в състезания.

Условията за експлоатация, поддръжка и ремонт, описани в настоящата инструкция за експлоатация, са част от употребата по предназначение. При използване на електрическия велосипед извън предназначението му, при неспазване на указанията за безопасност, при претоварване или неправилно отстраняване на дефекти не се поема отговорност за материални дефекти (гаранция). Гаранция и отговорност за материални дефекти не се поемат и в случай на грешки при монтажа, умисъл, инциденти или ако не се спазват спецификациите за поддръжка и грижа. Промяната на предавателното отношение и промените по електрическата система (настройка) водят до отпадане на гаранцията и отговорността за материални дефекти.

Търговска употреба

Съгласно европейския Регламент (ЕС) № 168/2013 относно одобряването експлоатационният живот на електрически велосипед от клас превозно средство L1e-B е 16 500 km. Тази стойност е зададена и за електрическите велосипеди с двигателна помощ до 25 km/h.

Търговската употреба, както и даването под наем, излагат превозното средство на значително по-голямо натоварване. Поради тази причина си запазваме правото да отхвърлим всякакви случаи за материални дефекти, възникнали при използваните с търговска цел превозни средства и заради превишаването на срока на експлоатация (16 500 km) на превозното средство или компонента в рамките на законоустановения срок на отговорност за материални дефекти. За цялостно покриване на всички материални дефекти в рамките на отговорността за материални дефекти е необходимо доказателство за извършените проверки съгласно плана за поддръжка.

По принцип Вашият електрически велосипед е одобрен само за придвижване на един човек. Изключение правят товарните ни велосипеди, ако са оборудвани с подходящи седалки или ако детето е в подходящо детско столче или детско ремарке. Моля, обърнете внимание на наредбите на Вашето национално законодателство и допустимото общо тегло (вижте "Информация за теглото").

Допустимо общо тегло

Предупреждение!

Избягвайте повреди по Вашия електрически велосипед и наранявания.

Не превишавайте допустимото общо тегло на Вашия електрически велосипед.

За Вашия електрически велосипед има допустимо общо тегло, което не трябва да се превишава.

Ако превишите допустимото общо тегло, това означава, че не използвате Вашия електрически велосипед по предназначение, което може да доведе до нещастни случаи, наранявания и тежки повреди по Вашия електрически велосипед.

Допустимото общо тегло е сумата от теглото на водача, на Вашия електрически велосипед, на полезния товар (натоварване на предната част и на багажника) и теглото на ремаркето.

Общо тегло = тегло на водача + тегло на електрическия велосипед + тегло на полезния товар
+ тегло на ремаркето

В таблицата "Информация за теглото" на Страница 177 е посочено допустимото общо тегло на отделните модели електрически велосипеди на Riese & Müller.

Преди първото каране

Ако вземете електрическия велосипед от оторизиран специализиран търговец, електрическият велосипед ще е в готово за каране състояние, с което се гарантира безопасното функциониране. Вашият специализиран търговец е извършил последна проверка и пробно каране.

Ако сте получили електрическия велосипед чрез Home Delivery, електрическият велосипед е фабрично в готово за каране състояние и е извършена крайна проверка. Ако е необходим монтаж, придържайте се към приложената инструкция за монтаж. Тя включва и обяснения за настройка на позицията на седалката и окачването, за управление на задвижващата система и за боравене с батерията.

Тъй като всеки електрически велосипед има различно поведение при шофиране и завиване, трябва да се запознаете с кормилното управление, завиването и спирачното поведение на равни и наклонени пътища, далеч от уличното движение, със и без натоварване.

Предупреждение!

Избягвайте наранявания и злополуки при каране на товарни велосипеди.
Товарните велосипеди със странично сгъната кутия за зареждане създават точки на захващане.
Имайте предвид по-голямата ширина на превозното средство и винаги спазвайте безопасно разстояние до хора и препятствия.

По-специално товарните велосипеди или новите концепции за превозни средства може да се различават от предишния начин на каране. Запознайте се с функцията на всички контроли. За по-лесно въведение можете да гледате експертни видеоклипове на различни теми на r-m.de/anleitungen.

Спирачна система

Предупреждение!

Съвременните спирачки имат много по-голяма спирачна сила от обикновените джантови или барабанни спирачки! Проверете дали разпределението на спирачните лостове отговаря на навиците Ви. В противен случай обсъдете разпределението на спирачните лостове с Вашия специализиран търговец. Стандартно спирачният лост за предната спирачка е монтиран отляво, а за задната спирачка – отдясно (обратно разпределение на спирачните лостове за страни с движение отляво). При всички случаи направете няколко пробни спирания далеч от уличното движение. Бавно преминете към по-големи забавяния. Необмисленото активиране на спирачките може да доведе до падане. При мокри условия спирачният път се удължава.

Предното колело на товарните велосипеди може да блокира по-лесно при натискане на спирачката, което да доведе до падане при завои.

Преди първото спиране спирачните дискове трябва да се обезмаслят добре с почистващ препарат за спирачки или спирт. Спирачните накладки развиват своята крайна спирачна сила само по време на фазата на разработване. За целта ускорете върху равен участък до 25–30 km/h и натиснете спирачка до състояние на покой. Повторете процеса 30 пъти за всяка спирачка. Освен това спирачните накладки и дискове са разработени и предлагат оптимална спирачна мощност.

Предупреждение!

При пълно натоварване начинът на каране се променя и спирачният път се удължава. Спирачният път също е по-дълъг при наклонени пътища. Направете няколко опита за каране и спиране със и без полезен товар, за да свикнете с променения начин на каране.

Спирачна система ABS

Прочетете и следвайте инструкциите в отделното ръководство от **производителя на спирачната система с ABS за електрически велосипеди Bosch** и поискайте от Вашия специализиран търговец да Ви обясни принципа на действие на спирачната система с ABS, вижте "Общи указания".

Предупреждение!

Уверете се, че захранването с енергия на спирачната система с ABS е осигурено.

При отказ на електрическото захранване, при изтощена или липсваща батерия спирачната система с ABS не действа. Контролният светлинен индикатор на ABS не свети.

Имайте предвид, че при използване на спирачната система с ABS Вашият спирачен път може да се увеличи.

При включването проверете дали контролният светлинен индикатор на ABS на дисплея и/или на блока за управление свети по нормалния начин.

Проверете дали блокът за управление на ABS е здраво закрепен към вилката или при товарен велосипед – към предната външна страна на кутията.

Запознайте се с реакцията и действието на спирачната система ABS, като първия път карате настрани от пътното движение.

Спирачна система IBS

Прочетете и следвайте инструкциите в отделното ръководство за спирачната система IBS на Magura и поискайте от Вашия специализиран търговец да Ви обясни принципа на действие на спирачната система IBS, вижте "Общи указания".

Проверете дали блокът за управление на IBS е здраво закрепен към външната страна на кутията (при товарен велосипед).

Запознайте се с реакцията и действието на спирачната система IBS, като първия път карате настрани от пътното движение.

Задвижваща система/дисплей и предавки

Прочетете и следвайте инструкциите за работа и експлоатация на задвижващата система, дисплея и на предавките в отделните инструкции за експлоатация на производителя за Вашия електрически велосипед, вижте "Общи указания".

Нека Вашият специализиран търговец да Ви обясни работата на задвижващата система, дисплея и предавките.

Можете да включвате и изключвате системата с бутоните на органите за управление на батерията или на дистанционното управление на кормилото. Освен това могат

да се избират различните асистиращи режими и при необходимост функциите на скоростомера, показва се оставащият капацитет на батерията. След включване системата се активира чрез натискане на педалите и двигателната помощ е налична. Започнете първото си каране с най-ниската помощ за задвижване и свикнете с допълнителния тласък.

За АВАРИЙНО СПИРАНЕ/АВАРИЙНО ИЗКЛЮЧВАНЕ издърпайте спирачния лост на спирачката на задното колело и спрете да въртите педалите. Електрическият велосипед спира.

Запознайте се със задвижващата система, дисплея и предавките извън уличното движение.

Позиция на седалката

Нека Вашият специализиран търговец да настрои и да Ви обясни правилната позиция на седалката.

Окачване

Предупреждение!

По време на каране разстоянието между педалите и земята се променя от окачването на задната конструкция. При завои или каране по неравности винаги дръжте рамената за курбела в хоризонтална позиция, за да избегнете докосване на педалите със земята и евентуално падане.

Прочетете и следвайте указанията за регулиране на амортисьорите в отделната инструкция за експлоатация на производителя на амортисьорите на Вашия електрически велосипед, вижте "Общи указания".

Нека Вашият специализиран търговец да настрои и да Ви обясни окачването.

За да функционират оптимално окачващата вилка и амортисьорът, те трябва да са съобразени с теглото на водача, седящата позиция и предназначението. При седене окачващата вилка и амортисьорът трябва да потъват до 20 % от максималния ход на пружината.

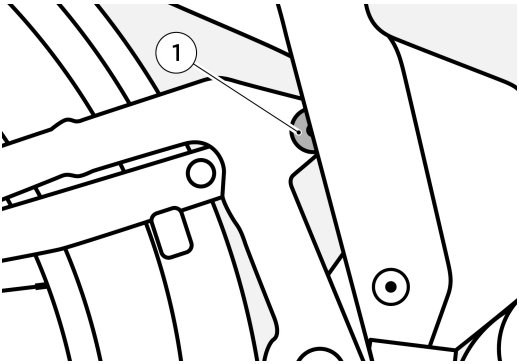
При моделите Delite5, Superdelite5 и Homage5 правилната регулировка на амортисьорите може да се провери също визуално върху задната люлееща се вилка.

Проверка на регулировката на амортисьорите върху задната люлееща се вилка

(Валидно е само за моделите: Delite5, Superdelite5 и Homage5)

Електрическият велосипед не е натоварен

- Главата на винта се вижда (1) само наполовина.

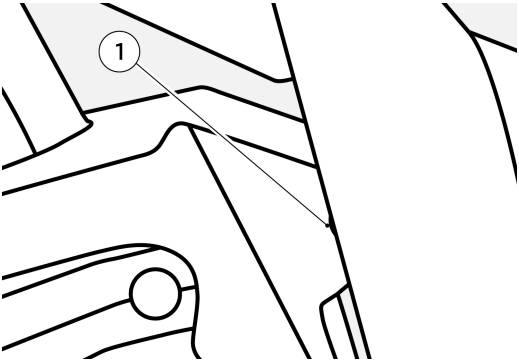


Електрическият велосипед не е натоварен.

Електрическият велосипед е натоварен

- Седнете на Вашия електрически велосипед в готовност за каране.
- Главата на винта се вижда (1) малко.

✓Амортисьорът е регулиран правилно.



Електрическият велосипед е натоварен.

Главата на винта (1) не се вижда

- Налягането на въздуха в амортисьора трябва да се повиши толкова, че главата на винта да се вижда, както е показано в *„Електрическият велосипед е натоварен“*.

Вижда се по-голямата част от главата на винта (1)

- Налягането на въздуха в амортисьора трябва да се понижи толкова, че главата на винта да се вижда, както е показано в *„Електрическият велосипед е натоварен“*.

Батерия

Прочетете и следвайте инструкциите за работа с батерията в отделните инструкции за експлоатация на производителя на батерията на Вашия електрически велосипед, вижте "Общи указания".

Нека Вашият специализиран търговец Ви покаже и обясни как се поставя и изважда батерията.

След всяко поставяне на батерията проверявайте дали е здраво закрепена. Натиснете батерията в държача ѝ, докато се фиксира в ключалката с ясно доловимо щракване. Извадете ключа от ключалката и дръпнете батерията, за да се уверите, че тя наистина е фиксирана. При някои електрически велосипеди батерията е прикрепена към рамката хоризонтално или вертикално. Непременно дръжте батерията с една ръка, преди да завъртите ключа в ключалката, така че батерията да не се разхлаби по неконтролиран начин и да падне. Това може да причини наранявания и да повреди батерията.

Предупреждение!

Неправилно поставената батерия може да се разхлаби и да падне по време на каране. Това може да причини падане и да повреди батерията. При поставяне на батерията се уверете, че се е фиксирала правилно, и проверете дали е здраво закрепена.

Багажници/детски столчета

Имайте предвид, че не трябва да се правят промени по багажниците. Използвайте само проверени и одобрени детски столчета.

Ремаркета/велосипеди с ремаркета

Електрическите велосипеди с пълно окачване на Riese & Müller са одобрени само за употреба с двуколесни ремаркета. Максималният товар на ремаркето (ремарке, вкл. полезен товар) е 50 kg.

Електрическите велосипеди без задно окачване Riese & Müller са одобрени и за използване на еднорелсови ремаркета и велосипеди с ремаркета. Максималното натоварване на ремаркето при еднорелсови ремаркета и велосипеди с ремаркета е 30 kg.

Преди всяко каране

Карайте само ако сте извършили изцяло следната бърза проверка и сте получили технически изправен резултат.

Спирачната система с ABS и спирачната система IBS са варианти на допълнително оборудване и също трябва да бъдат проверени, ако е необходимо.

При съмнение се свържете с Вашия специализиран търговец. Дефектният електрически велосипед може да доведе до инциденти.

Предупреждение!

Избягвайте повреди по Вашия електрически велосипед и наранявания.

Не пътувайте с повреден електрически велосипед.

След падане можете да използвате отново Вашия електрически велосипед само след като бъде проверен за евентуални повреди от Вашия специализиран търговец.

Бърза проверка

Преди всяко каране проверявайте следните точки на Вашия електрически велосипед:

- **Регулируем ствол**, щифтовете са фиксирани, всички лостове за бързо освобождаване са здраво закрепени и плътно затворени.
- **Бързото освобождаване/бързоосвобождаващите се оси** са здраво закрепени и плътно затворени.
- **Винтовите връзки** нито са хлабави, нито тракат.
- **Кормилото** е здраво фиксирано (проверете кормилото и ствола за усукване, щифтът на регулируемия ствол е фиксиран) и няма необичайно поведение при управление наляво и надясно (напр. хлабина в кормилното управление, неравномерно съпротивление или по-меко/индиректно усещане за управление от обикновено).
- **Колелата и гумите** се въртят лесно и имат достатъчна концентричност. Проверете въздушното налягане и състоянието на гумите и правилната позиция на клапаните.
- **Предните и задните светлини** работят и са правилно настроени.
- **Спирачните лостове** имат ясна точка на натиск и не могат да се изтеглят до дръжката.
- **Спирачните накладки и спирачните дискове** са непокътнати и без грес и масло. Проверете ги и за износване.

- Няма изтичане на масло от **спирачната система** при издърпване и задържане на спирачните лостове.
- **Спирачната арматура** при спирачки тип „контра“ е заседнала.
- **Батерията** е здраво закрепена след поставянето. Батерията трябва да се фиксира в ключалката с ясно доловимо щракване.
- **Транспортните кутии** са закрепени правилно и добре затворени.
- **Полезният товар** е здраво закрепен. Не трябва да има хлабави фиксиращи елементи, които може да се хванат в колелата (напр. висящи краища на опъващите колани).
- **Допустимото общо тегло** при вземане предвид на посочените отделни полезни товари не се надвишава (вижте "Информация за теглото").
- Няма дрънчене. Няма необичайни шумове при каране и усещането при движение не е странно.
- Натоварването не е едностранно. Това може да доведе до промени в начина на каране и спирачния път.
- **Осветлението** и **отражателите** не са покрити.

Спирачна система ABS

Прочетете и следвайте инструкциите в отделното ръководство от **производителя на спирачната система с ABS за електрически велосипеди Bosch** и поискайте от Вашия специализиран търговец да Ви обясни принципа на действие на спирачната система с ABS, вижте "Общи указания".

Предупреждение!

Уверете се, че захранването с енергия на спирачната система с ABS е осигурено.

При отказ на електрическото захранване, при изтощена или липсваща батерия спирачната система с ABS не действа. Контролният светлинен индикатор на ABS не свети.

Имайте предвид, че при използване на спирачната система с ABS Вашият спирачен път може да се увеличи.

Проверка на спирачната система ABS

1. При включването проверете дали контролният светлинен индикатор на ABS на дисплея и/или на блока за управление свети по нормалния начин.
2. Проверете дали блокът за управление на ABS е здраво закрепен към вилката или при товарен велосипед – към предната външна страна на кутията.

Спирачна система IBS

Прочетете и следвайте инструкциите в отделното ръководство за спирачната система IBS на Magura и поискайте от Вашия специализиран търговец да Ви обясни принципа на действие на спирачната система IBS, вижте "Общи указания".

Проверка на спирачната система IBS

- Проверете дали блокът за управление на IBS е здраво закрепен към външната страна на кутията (при товарен велосипед).

Компоненти: Функция и работа

Бързо освобождаване/бързоосвобождаваща се ос Q-Loc/бързо освобождаваща се ос

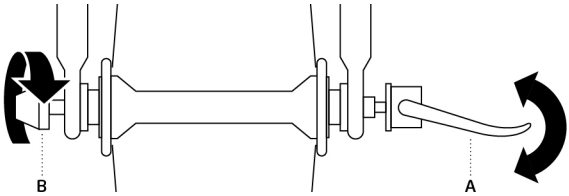
Предупреждение!

Винаги проверявайте закрепванията на колелата, преди да започнете да карате електрически велосипед! Ако по време на каране някое от колелата се разхлаби, може да се стигне до падане!

Структура на бързото освобождаване

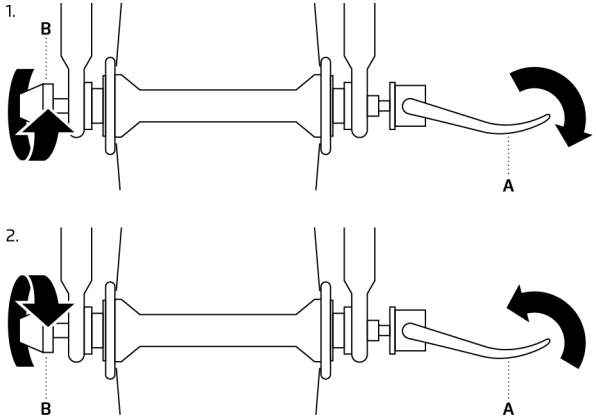
Бързото освобождаване се състои от две части: ръчният лост **A** и стягащата гайка **B**.

С ръчния лост **A** се генерира затягаща сила. Със стягащата гайка **B** на противоположната страна се настройва предварителното затягане.



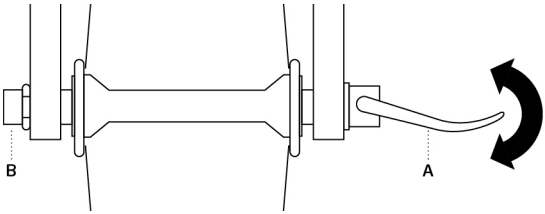
Работа с бързите освобождавания

1. **Отваряне:** Преместете ръчния лост **A** така, че от вътрешната страна да се чете „Open“. За допълнително разхлабване на бързото освобождаване завъртете стягащата гайка **B** обратно на часовниковата стрелка.
2. **Затваряне:** Дръжте отворения ръчен лост **A** с една ръка и завъртете стягащата гайка **B** с другата ръка по посока на часовниковата стрелка. Затягайте стягащата гайка **B**, докато се получи достатъчно предварително затягане. Сега с помощта на дланта поставете ръчния лост **A** така, че от външната страна да се чете „Close“. През втората половина на заключващия път лостовото задвижване трябва да се увеличи значително.
3. **Проверка:** Проверете дали бързото освобождаване е здраво закрепено, като се опитате да завъртите затворения ръчен лост **A**. Ако ръчният лост **A** може да се върти в кръг, здравото закрепване на колелото не е гарантирано. В този случай отворете ръчния лост **A** и увеличете предварителното затягане на стягащата гайка **B**.



Структура на бързоосвобождаваща се ос Q-Loc

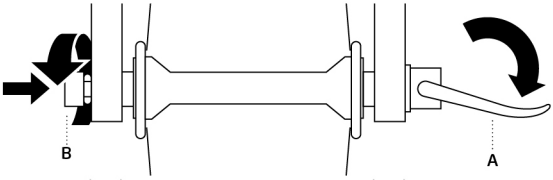
Бързоосвобождаващата се ос се състои от два здраво свързани компонента, ръчния лост **A** и гайката **B**. С ръчния лост **A** се генерира затягаща сила, а с гайката **B** се настройва предварителното затягане.



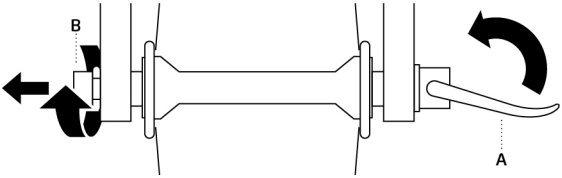
Работа с бързоосвобождаваща се ос Q-Loc

1. **Отваряне:** Преместете ръчния лост **A** така, че от вътрешната страна да се чете „Open“. За допълнително разхлабване натиснете гайката **B** по посока на ръчния лост **A** и я завъртете по часовниковата стрелка, докато закрепването се заключи. След това издърпайте бързоосвобождаващата се ос на ръчния лост **A**.
2. **Затваряне:** Завъртете гайката **B** обратно на часовниковата стрелка, докато закрепването се освободи от ключалката. Преместете бързоосвобождаващата се ос с отворено закрепване през вилката и главината, докато се фиксира с ясно доловимо щракване. С помощта на дланта поставете ръчния лост **A** така, че от външната страна да се чете „Close“.
3. **Проверка:** Проверете дали бързоосвобождаващата се ос е здраво закрепена, като се опитате да завъртите затворения ръчен лост **A**. Ако ръчният лост **A** може да се върти в кръг, здравото закрепване на колелото не е гарантирано. В този случай отворете ръчния лост **A** и увеличете предварителното затягане на гайката **B**.

1.

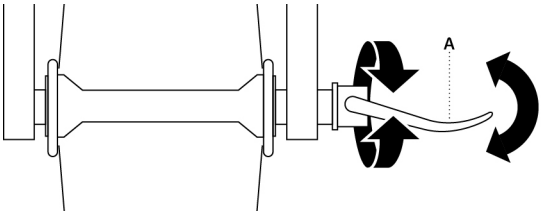


2.



Структура на бързоосвобождаващата се ос

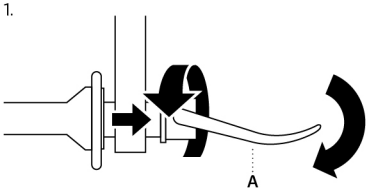
Бързоосвобождаващата се ос се състои от два здраво свързани компонента, ръчния лост **A** и оста с резба. Бързоосвобождаващата се ос позволява бърз монтаж, респ. демонтаж на колелото без инструменти.



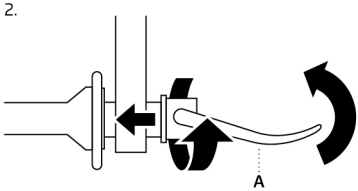
Работа с бързоосвобождаващата се ос

1. **Отваряне:** Преместете ръчния лост **A** така, че от вътрешната страна да се чете „Open“. За допълнително разхлабване завъртете ръчния лост **A** обратно на часовниковата стрелка. След това издърпайте бързоосвобождаващата се ос на ръчния лост **A**.
2. **Затваряне:** Първо поставете оста с резба през вилката и главината. Въртете бързоосвобождаващата се ос на ръчния лост по посока на часовниковата стрелка, докато се получи леко предварително затягане. С помощта на дланта поставете ръчния лост **A** така, че от външната страна да се чете „Close“. През втората половина на заключващия път лостовото задвижване трябва да се увеличи значително.
3. **Проверка:** Проверете дали бързоосвобождаващата се ос е здраво закрепена, като се опитате да завъртите затворения ръчен лост **A**. Ако ръчният лост **A** може да се върти в кръг, здравото закрепване на колелото не е гарантирано. В този случай отворете ръчния лост **A** и увеличете предварителното затягане.

1.



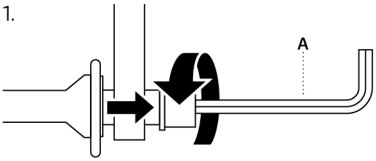
2.



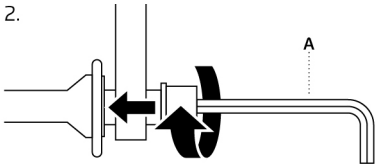
Работа с шестостенна бързоосвобождаваща се ос

1. **Отваряне:** Разхлабете бързоосвобождаващата се ос с помощта на 6 mm шестостенен тръбен ключ (инбус) обратно на часовниковата стрелка. След това издърпайте бързоосвобождаващата се ос.
2. **Затваряне:** Първо поставете оста с резбата през вилката и главината. Завинтете бързоосвобождаващата се ос с помощта на 6 mm шестостенен динамометричен ключ по посока на часовниковата стрелка. Можете да намерите необходимия момент на затягане в глава "Моменти на затягане за винтовите връзки".

1.

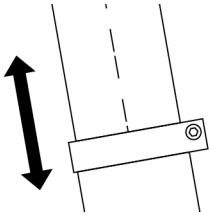


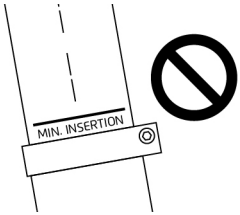
2.



Височина на седлото/позиция на седалката

Всички електрически велосипеди са оборудвани с регулируема опора за седлото. Нека Вашият търговец да настрои височината на седлото и позицията на седалката. Уверете се, че с тези настройки можете да тръгвате и спирате безопасно.





Предупреждение!

Опората за седлото не трябва да надвишава маркировката „MIN. INSERTION“! Маркировката не трябва да се вижда над горния ръб на тръбата за седалката, в противен случай опората за седлото може да се счупи или рамката да се повреди.

Освен това винтовете на опората за седлото трябва да са затегнати със съответния момент на затягане, вижте "Моменти на затягане за винтовите връзки". Ако закрепването е прекалено хлабаво, винтът може да се претовари и да се счупи. Това може да доведе до падане.

Регулируем ствол

Някои електрически велосипеди са оборудвани с регулируем ствол, който може да се регулира без инструменти чрез застопоряващо устройство и бързо освобождаване.

Монтират се два варианта на този тип регулируем ствол. С изключение на посоката на отваряне на бързото освобождаване, двата варианта са идентични.

Вариант 1: Посока на отваряне на бързото освобождаване срещу посоката на движение.

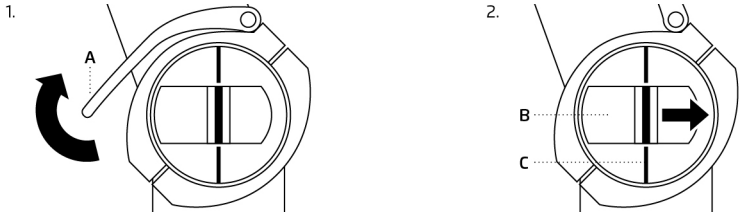
Вариант 2: Посока на отваряне на бързото освобождаване по посока на движението.

По-долу са описани настройките и функциите само на базата на вариант 1.

Освен това се монтира втори тип регулируем ствол. Регулирането на този ствол изисква специални познания и инструменти и може да се извършва само от Вашия специализиран търговец. Този тип регулируем ствол няма да се обсъжда по-нататък.

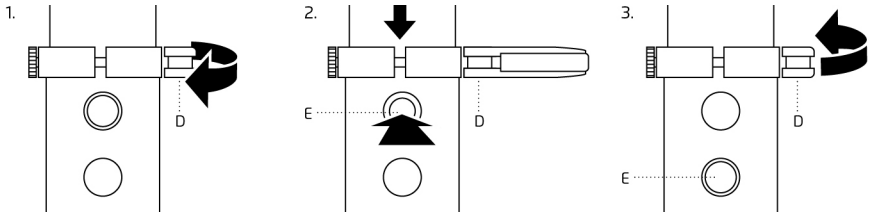
Регулиране на ъгъла

1. Отворете двата лоста за бързо освобождаване **A** на шарнира на ствола.
2. Натиснете страничния бутон **B** и регулирайте ствола в една от трите ъглови позиции. Освободете бутона, така че да се фиксира (при необходимост леко преместете ствола напред и назад).
   Внимание: Могат да се използват само трите позиции на ствола с фиксиран щифт!
3. Винаги първо затваряйте лоста за бързо освобождаване **A** от страната на щифта **B**. През втората половина на заключващия път лостовото задвижване трябва да се увеличи значително и затварянето да се извърши с големи усилия.
4. Когато са фиксирани, червените линии **C** отстрани на шарнира на ствола трябва да съвпадат.
5. Ако затягащата сила не е достатъчна, Вашият специализиран търговец трябва да настрои отново бързото освобождаване.



Регулиране на височината

1. Отворете лоста за бързо освобождаване **D**.
2. Натиснете щифта **E** и регулирайте ствола в една от петте позиции на височина, докато щифтът **E** се фиксира отново.
3. Подравнете кормилото направо спрямо посоката на движение и затворете отново лоста за бързо освобождаване **D**. През втората половина на заключващия път лостовото задвижване трябва да се увеличи значително. Ако затягащата сила не е достатъчна, предварителното затягане на гайката с накатка трябва да се увеличи при отворено бързо освобождаване.



Предупреждение!

След всички промени на позицията на кормилото и ствола се уверете, че кабелите и проводниците не могат да се захванат. Всички движения на кормилното управление трябва да са лесни и безопасни за изпълнение.

Предупреждение!

Стволът не трябва да надвишава маркировката „MIN. INSERTION“! Могат да се използват само петте позиции на височина с фиксиран щифт. Преди всяко каране се уверявайте, че щифтовете са правилно фиксирани и лостовете за бързо освобождаване са напълно затворени. Ако кормилото или стволът се преместват сами по време на движение, спрете да карате. Обърнете се незабавно към Вашия специализиран търговец, за да провери ствола. В противен случай може да се стигне до падане и сериозни наранявания.

Окачване

Ако при каране по лоши участъци от пътя окачването се чува или усеща, пружината е настроена твърде меко. Предварителното натоварване или налягането трябва да се увеличи. Ако обхватът на регулиране при стоманени пружини не е достатъчен, нека Вашият специализиран търговец да смени пружината.

Спирачна система

Спирачките на електрическия Ви велосипед позволяват да постигнете висока спирачна мощност във всяка ситуация с малко ръчна сила. Спирачният път зависи и от способността за каране. Тя може да се тренира. При спиране теглото се измества напред и задното колело се облекчава. При каране надолу проблемът се задълбочава още повече. Затова при спиране до неподвижно състояние трябва да опитате да преместите теглото си възможно най-назад.
Запознайте се със спирачките. Упражнявайте аварийни спирания далеч от уличното движение.

Предупреждение!

- Не превишавайте допустимото общо тегло (водач + електрически велосипед + полезен товар + ремарке).
- Погрижете се по спирачните накладки/повърхности и джантите да няма абсолютно никаква грес или масло, за да се гарантира пълната спирачна сила.
- Спирачните накладки/повърхности и джантите не трябва да влизат в контакт с препарати, съдържащи масло (напр. спрейове за поддръжка или за вериги).
- Избягвайте директен контакт с горещи части на спирачката, особено спирачните дискове. Това може да причини изгаряния.
- Незабавно спрете да карате, ако чуете необичайни шумове от спирачките, и се свържете с Вашия специализиран търговец.
- Влагата намалява спирачния ефект. Предвидете по-дълъг спирачен път при дъжд.
- Винаги използвайте предната и задната спирачка едновременно.

Указание

- Ако е възможно, при спускания спирайте на интервали, за да предотвратите прегряване на спирачките.
- Не дръжте спирачката задействана след по-дълги спирания.
- При дълги спускания спирачните дискове могат да прегреят, тогава направете пауза, за да се охладят.

Предупреждение!

Спирачният лост не трябва да се задейства, ако велосипедът лежи или е с главата надолу. Така е възможно въздушни мехурчета да попаднат в хидравличната система, което може да доведе до повреда на спирачката.

След всеки транспорт проверявайте дали точката на натиск на спирачката се чувства по-мека, отколкото преди карането. Бавно активирайте спирачката няколко пъти. Спирачната система може да се обезвъздуши отново.

Ако точката на натиск остане мека, не трябва да продължавате да карате и специализираният търговец трябва да обезвъздуши спирачката.

Спирачна система с ABS (Антиблокираща система)

Спирачната система за електрически велосипеди с ABS на Bosch от поколението на системата **Smart System** подпомага водача за по-добре контролирано и по-стабилно

спиране. Спирачната система с ABS прави по-безопасно карането на велосипеда чрез комбинацията от ABS на предното колело и регулиране на тягата на задното колело. По време на трудни маневри за спиране спирачният натиск на предната спирачка се регулира, като по този начин се стабилизира ситуацията на движението. Спирачната система с ABS не трябва да се модифицира или демонтира.

Прочетете и следвайте инструкциите в отделното ръководство от **производителя на спирачната система с ABS за електрически велосипеди Bosch** и поискайте от Вашия специализиран търговец да Ви обясни принципа на действие на спирачната система с ABS, вижте "Общи указания".

Предупреждение!

Уверете се, че захранването с енергия на спирачната система с ABS е осигурено.

При отказ на електрическото захранване, при изтощена или липсваща батерия спирачната система с ABS не действа. Контролният светлинен индикатор на ABS не свети.

Имайте предвид, че при използване на спирачната система с ABS Вашият спирачен път може да се увеличи.

Спирачна система IBS (Вградена спирачна система)

Вградената спирачна система (IBS) на Magura действа чисто механично и не се нуждае от захранващ източник. Тя подпомага водача за едновременно използване предната и задната спирачка, при което се намалява спирачният път.

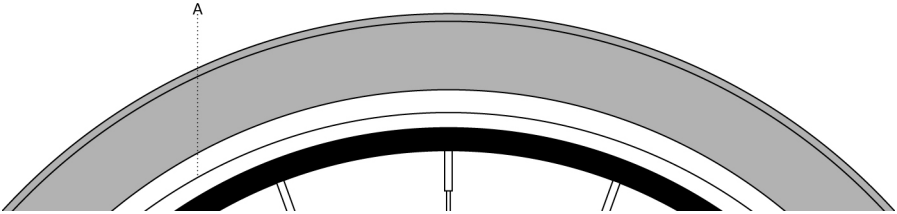
Блокът да управление на IBS действа като разпределител на спирачното усилие между предната и задната спирачка. Когато задната спирачка бъде задействана, тя осигурява също съответно забавяне на предното колело. Комбинираното използване на двете спирачки осигурява по-добро забавяне на велосипеда.

Спирачната система IBS не трябва да се модифицира или демонтира.

Прочетете и следвайте инструкциите в отделното ръководство за спирачната система IBS на Magura и поискайте от Вашия специализиран търговец да Ви обясни принципа на действие на спирачната система IBS, вижте "Общи указания".

Джантови спирачки

При джантовите спирачки триенето води до износване на спирачните накладки и джантите. Износването се увеличава при каране в дъжд. Редовно проверявайте спирачните накладки за тяхното износване. За смяна на спирачните накладки се обърнете към Вашия специализиран търговец. Колелата на електрическия велосипед с джантови спирачки са снабдени с индикатор за износване **A**. Ако индикаторът вече не се вижда, джантата трябва да се смени от специализирания търговец. Фланговете на джантите с малка дебелина на стената може да се спука заради налягането на гумите.



Предупреждение!

Джантите трябва да се проверят от специалист най-късно след втория използван комплект спирачни накладки. Износените джанти могат да доведат до материални повреди и падания.

Дискови спирачки

При дисковите спирачки триенето води до износване на спирачните накладки и джантите. За смяна на спирачните накладки и спирачните дискове се обърнете към Вашия специализиран търговец. Износването се увеличава при мръсотия и каране в дъжд. Редовно проверявайте спирачните накладки за износване. Носещата плоча не трябва да влиза в контакт със спирачния диск. Промененият шум от спирачките (метал върху метал) е знак, че трябва незабавно да се свържете с Вашия специализиран търговец.

Предупреждение!

Стойте далеч от въртящи се спирачни дискове. Съществува опасност от нараняване на спирачния диск с остри ръбове.

Указание

След демонтажа на колелата не трябва да активирате повече спирачните лостове. В противен случай се притискат спирачните накладки и колелото вече не може да се монтира. След демонтажа на колелата използвайте доставените транспортни предпазители, за да осигурите достатъчно разстояние между спирачните накладки.

Спирачки тип „контра“

Някои модели на Riese & Müller са оборудвани допълнително със спирачка тип „контра“ на задното колело. При спирачки тип „контра“ спирайте най-добре с хоризонтални рамена за курбела. При дълги спускания надолу спирачката тип „контра“ може да се загрее силно и спирачният ефект да се намали значително. С помощта на джантовата задна спирачка можете да освободите спирачката тип „контра“.

Предупреждение!

Проверявайте закрепването на спирачната арматура преди всяко каране и след всеки вид монтажна работа. Арматурата трябва да е фиксирана с винт към скоба на рамката или да е вкарана с винтова глава в продълговат отвор. Можете да намерите необходимия момент на затягане в глава "Моменти на затягане за винтовите връзки".

Верига/ремъчно задвижване

Верига

Веригата е изложена на големи натоварвания и е една от износващите се части на Вашия електрически велосипед. Можете да удължите срока на експлоатация на веригата чрез редовна поддръжка.

Поддръжка на веригата

- От време на време почиствайте веригата със суха кърпа.
- Нанасяйте подходящ смазочен материал от специализиран магазин.
- Трябва да смазвате веригата си най-вече след каране в дъжд.
- При електрическите велосипеди с главина с предавки опъването на веригата трябва да се проверява редовно и при необходимост да се регулира повторно от специализирания търговец.

Износване на веригата и зъбните колела/смяна на веригата

В зависимост от натоварването веригите могат да достигнат границата си на износване след ок. 2000 km. Зъбните колела също се износват. Нека Вашият специализиран търговец редовно да проверява и при нужда да сменя веригата и зъбните колела.

Предупреждение!

Неправилно монтираната или опъната верига може да отскочи или да се скъса и да причини падане. Смяната на веригата може да се извърши от Вашия специализиран търговец.

Ремъчно задвижване

Ремъчното задвижване е изложено на големи натоварвания и е една от износващите се части на Вашия електрически велосипед. Можете да повлияете на срока на експлоатация на ремъчното задвижване чрез правилна работа и поддръжка.

Поддръжка на ремъка

- Почиствайте ремъка с вода.
- Не смазвайте с масло или грес (за да предотвратите залепване на мръсотия), при нужда (напр. при скърцане) третирайте само със силиконова грижа.
- Не прегъвайте, усуквайте, завъртайте или завързвайте ремъка – съществува опасност от счупване.
- Нека Вашият специализиран търговец редовно да проверява опъването на ремъка.

Смяна на ремъка

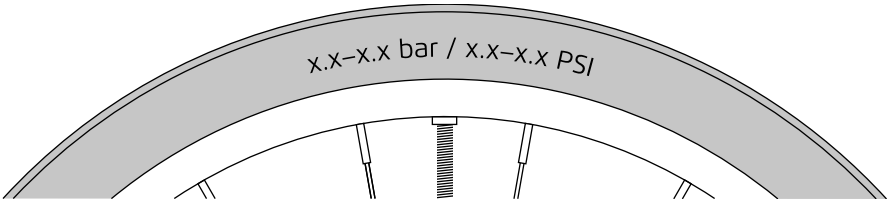
Ремъците са изключително устойчиви и издръжливи, но въпреки това се износват след дълъг период от време. Нека Вашият специализиран търговец да проверява ремъка на всеки 2000 km и при нужда до го сменя.

Предупреждение!

Неправилният монтаж, настройка, експлоатация или поддръжка могат да доведат до материални щети и телесни повреди. Смяната на ремъка може да се извърши от Вашия специализиран търговец.

Гуми и въздушно налягане

За да се гарантира добра работа и безопасност от спукване, гумите трябва да се надуят с правилното въздушно налягане. Препоръчителното въздушно налягане е посочено в bar и PSI на фланга на гумата. Трябва редовно да проверявате въздушното налягане и да напомпвате гумите поне веднъж месечно.



Предупреждение!

Напомпайте гумите съгласно информацията на фланга на гумата. Твърде ниското въздушно налягане може да повреди корпуса на гумите и да доведе до спукване при преминаване през ръбове. Никога не напомпвайте гумите повече от максимално посоченото въздушно налягане, в противен случай те могат да се спукат или да отскочат от джантата. Това може да доведе до падане.

Въздушно налягане HS модели

Поддържайте въздушното налягане при HS моделите съгласно таблицата на вашето превозно средство. Въздушното налягане зависи от типа на гумите и натоварването.

Предупреждение!

Вашият специализиран търговец трябва да смени гумите с износени протектори или чупливи флангове. Вътрешната структура на гумите може да се повреди, ако в нея попаднат влага или замърсявания.

Дефектните ленти на джантите (пластмасов слой между тръбата и джантата) трябва да се сменят незабавно.

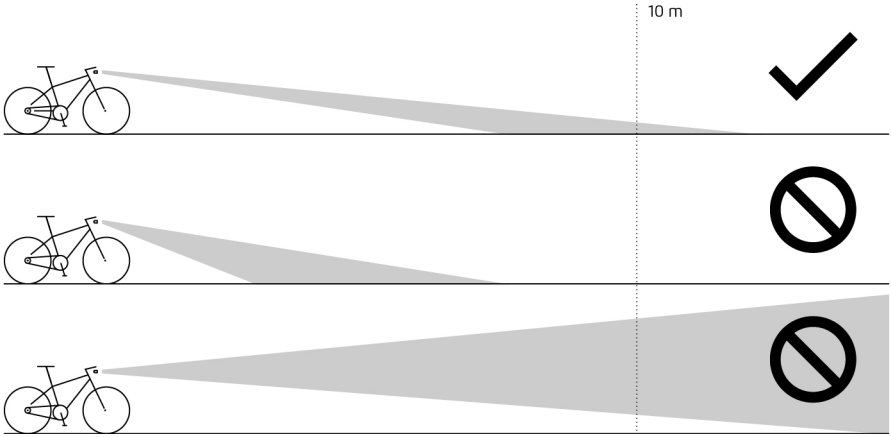
Уверете се, че вентилът е изправен. В краен случай повредите по гумите може да доведат до внезапно спукване на маркуча. Това може да доведе до падане.

Осветителна система

Електрическите велосипеди на Riese & Müller са програмирани с непрекъсната светлина, за да се гарантира висока видимост и пътна безопасност в уличното движение и през деня. Консумацията на енергия от непрекъснатата светлина е пренебрежимо малка. При велосипедите S-Pedelec непрекъснатата светлина се изисква от закона.

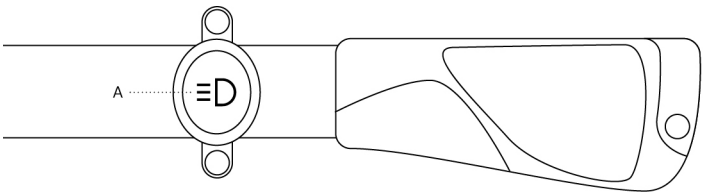
Настройване на габаритната светлина

1. Центърът на зоната, осветена от предната светлина, може да достигне не повече от 10 m пред електрическия велосипед на пътното платно.
2. За настройване на габаритната светлина разхлабете крепителния винт на фара и съответно го наклонете.
3. След това отново затегнете крепителния винт.



Дълга светлина

Някои електрически велосипеди на Riese & Müller имат допълнителна дълга светлина. При активирана дълга светлина символът **A** светва в синьо. При насрещно движение дългата светлина трябва да се деактивира.



Транспортиране на багаж и хора

Предупреждение!

При пълно натоварване начинът на каране се променя и спирачният път се удължава. Направете няколко опита за каране и спиране със и без полезен товар, за да свикнете с променения начин на каране.

Транспорт на хора с моделите: Multicharger, Multicharger Mixte и Multitinker

Трябва да се имат предвид следните възрастови групи:

1 – 7 години	Транспортиране на 1 до 2 деца с детско столче (DIN EN 14344) в комплекта обезопасяващи профили
8 – 9 години	Транспортиране на 1 до 2 деца в комплекта обезопасяващи профили *
над 8 години	Транспортиране на 1 лице (макс. 65 kg**/макс. 70 kg***) с пътнически комплект

* не е разрешено за HS велосипеди

** Multicharger и Multicharger Mixte

*** Multitinker

Проверете и спазвайте националните разпоредби за транспортиране на хора.

Предупреждение!

Хора могат да се превозват само с монтирана съобразно изискванията защита от спиците.

Предупреждение!

Децата винаги трябва да се поставят от възрастен в детското столче или върху седалката.

Използване на две детски столчета: Допустимото максимално тегло на задното дете е 10 kg.

Ако дете се опита да се покатери по парапета само, превозното средство може да се преобърне.

Ако комплектът обезопасяващи профили се използва без допълнително детско столче, долната част на седалката и подплатената облегалка трябва винаги да са монтирани правилно.

Ако не бъде превишено одобреното тегло на багажника
(макс. 65 kg (Multicharger/Multicharger Mixte) или (макс. 70 kg (Multitinker)), тогава

може да се транспортира дете в детско столче (DIN EN 14344) заедно с едно лице над 8-годишна възраст. В този случай детското столче трябва да се монтира в задна позиция.

Транспортиране на хора и товари

Преди да потеглите с натоварен електрически велосипед, се уверете, че:

- Всички допълнителни части (напр. кош или детско столче) са правилно фиксирани.
- Натоварването и управлението на електрическия велосипед са проверени.
- Децата са закопчани и носят каски.
- По-тежкото дете или по-тежките деца (в случай на товарни велосипеди с три детски седалки) трябва да бъде/бъдат разположено/разположени на седалките, които са най-близо до водача.
- Допустимото общо тегло и допустимото натоварване на багажника не са надвишени. Имайте предвид, че детското столче също се счита за полезен товар.
- Въздушното налягане в гумите е правилно.
- Товарът се поставя възможно най-централно в електрическия велосипед (близо до водача) и възможно най-ниско.
- Теглото на товара е разпределено равномерно в електрическия велосипед. Теглото на товара от дясната страна на електрическия велосипед съответства на теглото на товара от лявата страна.
- Товарът е обезопасен срещу приплъзване и падане, съответно изпадане.
- Осветлението и отражателите не са покрити.
- Нищо не може да влезе в спиците. Внимавайте по-специално и за товарни ленти и детски крачета.

Предупреждение!

Не потегляйте, ако някоя от точките не е гарантирана. Кошът и/или детското столче може да се разхлабят, ако не са правилно фиксирани, и да причинят сериозни инциденти.

Винаги карайте с товар внимателно в безопасна среда и променете или намалете товара, ако начинът на каране не е безопасен или не се чувства сигурно.

Предупреждение!

Използвайте само проверени и безопасни детски столчета.

Детските столчета не трябва да се закрепват към опората за седлото. Не позволявайте на детето да вкарва пръстите си в пружините и подвижните части на седлото и опората за седлото.

Краката на детето не трябва да влизат в контакт с движещи се части, като спици или гуми. Съществува значителна опасност от нараняване.

Ако електрическият велосипед е паркиран върху стойката, в детското столче не може да има дете – можете само да сложите детето в седалката или да го свалите от нея. Детето трябва да е обезопасено в детското столче.

Ако товарен велосипед е паркиран върху стойката, деца могат да седят в кутията на товарния велосипед само ако са закопчани и електрическият товарен велосипед е обезопасен и на равно място.

В случай че детската седалка в кутията на товарния велосипед има облегалка за глава, трябва да се гарантира, че е закрепена според изискванията.

Предупреждение!

Само лица, навършили минимум 16 години, могат да транспортират деца. Освен това те трябва да имат добри шофьорски умения и познания за движението по пътищата.

Задвижване/батерия/зарядно устройство

Всички модели на Riese & Müller са оборудвани с електрическо задвижване. Прочетете и спазвайте ръководствата за експлоатация за Вашето задвижване, батерия и зарядно устройство на производителите на компонентите (също и приложимата документация на доставчика), вижте "Общи указания".

Предупреждение!

Прочитането на указанията за безопасност не Ви освобождава от задължението да прочетете и спазвате ръководствата за експлоатация на производителите на компонентите (също и приложимата документация на доставчика).

Неспазването на ръководствата за експлоатация може да доведе до опасни ситуации при каране, падания, нещастни случаи и материални щети.

Указания за безопасност на задвижването

- **Извадете батерията от електрическия велосипед, преди да започнете някаква работа (напр. проверка, ремонт, монтаж, поддръжка, работи по веригата/ремъка и т.н.) по електрическия велосипед, транспортиране или съхранение. При вградени батерии, моля, обърнете специално внимание на това електрическият велосипед да не може да се включи.** При неволно активиране на системата на електрическия велосипед съществува опасност от нараняване.
- **Не правете никакви изменения по задвижването. Не използвайте продукти за повишаване на мощността на задвижването.** Това би означавало незаконно движение в обществени зони. Освен това може да изложите на опасност себе си и други хора, да рискувате високи разходи за лична отговорност при нещастни случаи, дължащи се на манипулацията, и евентуално да възникне опасност от наказателно преследване. Освен това обикновено се намалява срокът на експлоатация на компонентите на електрическия велосипед. Могат да възникнат повреди на задвижващия блок и на електрическия велосипед и всички гаранционни претенции за закупения от Вас електрически велосипед да станат невалидни.
- **Не отваряйте сами задвижващия блок. Задвижващият блок може да се ремонтира само от квалифициран персонал и само с оригинални резервни части.** Това гарантира безопасността на задвижващия блок. Неправомерното отваряне на задвижващия блок води от отпадане на отговорността за материални щети.
- **Всички монтирани на задвижващия блок компоненти и всички други компоненти на задвижването на електрическия велосипед (напр. верига, държач на веригата, педали) трябва да се заменят само с одобрени компоненти.**
- **Използвайте само одобрени батерии, които са одобрени от производителя за Вашия електрически велосипед.** Употребата на други батерии може да доведе до наранявания и опасност от пожар. При използване на други батерии не се поема гаранция или отговорност за материални дефекти.
- **Не докосвайте след каране корпуса на задвижващия блок с незащитени ръце или крака.** При екстремни условия, като напр. устойчиво високи въртящи моменти при ниски скорости или при каране по хълмове и с товари, на корпуса може да се достигнат много високи температури.
- **Функцията за помощ при бутане може да се използва само при бутане на електрическия велосипед. При включена помощ при бутане дръжте здраво с**

двете ръце електрическия велосипед. Ако колелата на електрическия велосипед не са в контакт със земята при използване на помощта при бутане, тогава има опасност от нараняване.

- **Ако помощта при бутане е включена, възможно е педалите също да се въртят.** При активна помощ при бутане се уверете, че има достатъчно разстояние между краката Ви и въртящите се педали. Съществува опасност от нараняване.
- **Електрическият велосипед може да се включи, ако бутате електрическия велосипед назад или въртите педалите назад.**
- **Не доближавайте магнита на джантата до импланти или други медицински устройства, като напр. сърдечен стимулатор или инсулинова помпа.** Магнитът създава поле, което може да наруши функцията на импланти или медицински устройства.
- **Дръжте магнита на джантата далече от магнитни устройства за съхранение на данни и чувствителни към магнитно поле устройства.** Въздействието на магнитите може да доведе до необратима загуба на данни.
- **Спазвайте всички национални разпоредби относно разрешаването и използването на електрически велосипеди.**

Указания за безопасност на батерията

- **Извадете батерията от електрическия велосипед, преди да започнете някаква работа (напр. проверка, ремонт, монтаж, поддръжка, работи по веригата/ремъка и т.н.) по електрическия велосипед, транспортиране или съхранение. При вградени батерии, моля, обърнете специално внимание на това електрическият велосипед да не може да се включи.** При неволно активиране на системата на електрическия велосипед съществува опасност от нараняване.
- **Не трябва да отстранявате сами вградените батерии. Монтажът и демонтажът на вградените батерии трябва да се извършва в специализиран сервиз.**
- **Не отваряйте батерията.** Съществува опасност от късо съединение. При отворена батерия отпадат всякакви гаранционни претенции.
- **Пазете батерията от горещина (напр. от продължително излагане на слънчева светлина), огън и потапяне във вода. Не съхранявайте и не работете с батерията в близост до горещи или запалими предмети.** Съществува опасност от експлозия.
- **Когато батерията не се използва, дръжте я далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които биха могли да**

причинят шунтиране на контактите. Никога не давайте накъсо батерията. Късото съединение между контактите на батерията може да доведе до изгаряния или пожар. При повреди от късо съединение, възникнала в тази връзка, отпадат всички гаранционни претенции.

- **Избягвайте механични натоварвания или излагане на силна топлина.** Те могат да повредят клетките на батерията и да причинят изтичане на запалими вещества.
- **Не използвайте батерията на багажника като дръжка.** Ако повдигнете електрическия велосипед от батерията, може да повредите батерията.
- **Не поставяйте зарядното устройство и батерията близо до запалими материали. Зареждайте батерията само когато е суха и е на пожароустойчиво място.** Съществува опасност от пожар заради нагряването, възникващо по време на зареждане.
- **Батерията не трябва да се зарежда без надзор.**
- **При неправилно използване може да изтече течност от батерията. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите ви, потърсете допълнителна медицинска помощ.** Изтичането на течност от батерията може да доведе до кожни раздразнения или изгаряния.
- **Батериите не трябва да се подлагат на механични удари.** Има опасност от повреждане на батерията.
- **При повреда или неправилна употреба на батерията може да излязат изпарения. Проветрете и се консултирайте с лекар, ако имате оплаквания.** Изпаренията могат да раздразнят дихателните пътища.
- **Дръжте батерията далече от сърдечни стимулатори или от хора, които са със сърдечни стимулатори, и информирайте за опасността хората със сърдечни стимулатори**. Магнитните съединения на батерията могат да нарушат функцията на сърдечните стимулатори.
- **Зареждайте батерията само с подходящи оригинални зарядни устройства.** При използване на неоригинални зарядни устройства не може да се изключи опасност от пожар.
- **Не зареждайте и не използвайте повредена батерия.** Обърнете се към специализиран сервиз.
- **Използвайте батерията само в комбинация с подходяща оригинална задвижваща система.** Само така батерията се предпазва от опасно претоварване.
- **Използвайте само оригинални батерии, които са одобрени от производителя за Вашия електрически велосипед.** Употребата на други батерии може да доведе до наранявания и опасност от пожар. При използване на други батерии не се поема гаранция и отговорност за материални дефекти.

- **Дръжте батерията далеч от деца.**
- **Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.**
- **Никога не изпращайте батерията сами. Батерията се класифицира като опасен товар. При определени условия може да прегрее и да се запали.**

Указания за безопасност на зарядното устройство

- **Зарядното устройство не е защитено от проникване на вода.** Затова работете със зарядното устройство само в сухи зони. Обърнете специално внимание на капеща вода от Вашия електрически велосипед, напр. от дъжд или сняг. При проникване на вода в зарядното устройство съществува риск от токов удар.
- **Не работете със зарядното устройство и батерията върху леснозапалима повърхност (напр. хартия, текстилни материали и т.н.) или в запалима околна среда.** Съществува опасност от пожар заради топлината от зарядното устройство по време на зареждането.
- **Преди всяка употреба проверявайте зарядното устройство, кабела и щепсела. Преди да започнете зареждането, се уверете, че щепселът и буксата за зареждане са сухи. Не използвайте зарядното устройство, ако установите повреди. Не отваряйте зарядното устройство.** Повредените зарядни устройства, кабели и щепсели увеличават риска от токов удар.
- **Пазете от прегъване кабелите на зарядното устройство и не ги поставяйте върху остри ръбове.**
- **Включвайте зарядното устройство само към леснодостъпен и правилно монтиран захранващ контакт със заземяващ извод.**
- **Уверете се, че мрежовото напрежение в захранващия контакт съответства на информацията върху зарядното устройство.**
- **Зареждайте само подходящата, одобрена батерия. Напрежението на батерията трябва да бъде същото, като зареждащото напрежение на зарядното устройство.** В противен случай има опасност от пожар и експлозия.
- **Батерията не трябва да се зарежда без надзор.**
- **Бъдете внимателни, ако докосвате зарядното устройство по време на зареждането. Носете защитни ръкавици.** Зарядното устройство може да се нагрее много, особено при високи температури на околната среда.

- **Не дърпайте кабелите, а винаги хващайте съответния щепсел, когато разединявате съединителите.**
- **След зареждане внимателно затворете буксата за зареждане на електрическия велосипед с капачката.** По този начин ще се гарантира, че няма да проникнат замърсявания или вода.
- **Поддържайте зарядното устройство чисто.** Съществува опасност от токов удар заради замърсяване.
- **Избягвайте прекомерно натоварване на буксата на уреда и на неговия щепсел.** Това може да направи зарядното устройство неизползваемо.
- **При повреждане или неправилна употреба на батерията могат да излязат изпарения. Ако почуствате дискомфорт, осигурете чист въздух и потърсете медицинска помощ.** Изпаренията могат да раздразнят дихателните пътища.
- **Дръжте зарядното устройство далече от сърдечни стимулатори или от хора със сърдечни стимулатори и информирайте хората със сърдечни стимулатори за опасността**. Магнитните съединения на зарядното устройство могат да нарушат функцията на сърдечните стимулатори.
- **Деца под 8-годишна възраст не трябва да използват зарядното устройство. Деца от 8-годишна възраст нагоре и хора, които поради техните физически, сетивни или умствени способности или поради неопитност или липса на знания не могат да боравят безопасно със зарядното устройство, трябва да използват зарядното устройство под надзора или инструкциите на отговорно лице, ако е гарантирано, че те разбират свързаните с това опасности. Дръжте под надзор децата по време на употреба, почистване и поддръжка. Децата не трябва да си играят със зарядното устройство.** В противен случай съществува опасност от неправилна работа и наранявания.
- **Съхранявайте зарядното устройство далече от деца.**

Общи указания за поддръжка

Предупреждение!

Преди да предприемете работи, като поддръжка или грижа, по Вашия електрически велосипед, извадете батерията от електрическия велосипед. При вградени батерии, моля, обърнете специално внимание на това електрическият велосипед да не може да се включи. При неволно активиране на системата на електрическия велосипед съществува опасност от нараняване.

Редовна поддръжка

Грижете се редовно за електрическия велосипед и нека Вашият специализиран търговец извършва регулярна поддръжка. Само тогава може да се гарантира постоянната и безопасна работа на всички части. Можете да изпълнявате само дейности, за които имате необходимите специализирани познания и подходящи инструменти.

Измиване и грижа

Мръсотията и солта от работа през зимата или от морския въздух, както и потта, увреждат Вашия електрически велосипед. Затова трябва редовно да почиствате електрическия си велосипед и да го предпазвате от корозия.

1. Използвайте чиста вода за почистване и при необходимост малко мек почистващ препарат за отстраняване на остатъците от мазнини.
2. След изсушаване третирайте повърхностите със съответен препарат за грижа, който можете да получите от Вашия специализиран търговец.
3. Накрая полирайте целия електрически велосипед с чиста и мека кърпа без власинки.

Указание

Не почиствайте електрическия велосипед от близко разстояние с остра струя вода или струя пара. Водата може да премине между уплътненията и да проникне във вътрешността на лагерите, както и да причини повреди, напр. по електрониката.

Проверки и срок на експлоатация

Предупреждение!

Електрическият велосипед е изложен на голямо натоварване и износване. Компонентите и материалите реагират по различен начин на натоварване и износване. Внезапният отказ на компонент може да навреди на водача. Всички пукнатини, вдлъбнатини или промени в цвета в силно натоварени зони могат да са признак за края на срока на експлоатация. Съответните части трябва да се проверяват и при необходимост да се сменят, за да се избегнат повреди.

След първоначалната проверка трябва редовно да поддържате Вашия електрически велосипед, вижте "Паспорт на електрическия велосипед". Ако редовно карате по лоши пътища, при дъжд или при влажен климат, интервалите за проверка се съкращават.

Предупреждение!

Избягвайте повреди по Вашия електрически велосипед и наранявания.

Закарайте Вашия електрически велосипед най-късно след изминаване на 400 km при специализирания търговец за първоначална проверка.

Указания за износването

Някои от компонентите на електрическия велосипед подлежат на нормално износване при работа. Размерът на износването зависи от грижата, поддръжката и вида употреба (пробег, каране при дъжд, мръсотия, сол и т.н.).

Електрическите велосипеди, които се паркират често на открито, могат да бъдат подложени на повишено износване поради метеорологичните условия. Съответните части трябва да се сменят при достигане на границата на тяхното износване. Те включват:

- Батерии
- Задвижваща верига или ремък
- Уплътнения
- Лагери
- Кабели за превключване
- Спирачни накладки
- Джанти или спирачни дискове
- Дръжки

- Верижни колела, зъбни колела или зъбно-ремъчна шайба
- Губи
- Калъфка за седлото
- Гумена лента за багаж
- Площ на педалите
- Капачки за стойката

Редовно проверявайте посочените износени части и нека Вашият специализиран търговец да ги смени, ако е необходимо.

Спирачните накладки на джантовите или дисковите спирачки подлежат на функционално износване. При спортна употреба или каране в планински терен може да се наложи смяна на накладките на кратки интервали.

Смяната на тези части, която е необходима заради износване, не подлежи на законовата отговорност за материални дефекти.

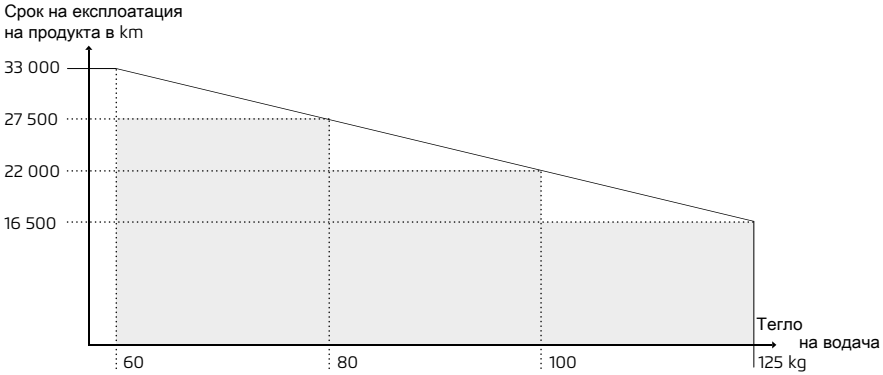
Лагерите и уплътненията на вилките за окачването и пружинните задни конструкции са постоянно в движение, когато шасито работи. Шарнирите, лагерите и компонентите на кормилното управление, както и главините и педалите също се движат. Тези движещи се части се износват поради влиянието на околната среда. Зоните трябва редовно да се почистват и поддържат. В зависимост от условията на употреба не може да се изключи, че частите ще трябва да се сменят заради тяхното износване.

Неспазването на инструкциите за монтаж и интервалите за проверка може да доведе до отпадане на отговорността за материални дефекти и гаранцията. Моля, обърнете внимание на проверките, посочени във Вашата инструкция за експлоатация.

Съгласно европейския Регламент (ЕС) № 168/2013 относно одобряването експлоатационният живот на електрически велосипед от клас превозно средство L1e-B е 16 500 km.

Съгласно високите си стандарти за качество Riese & Müller определя за всички електрически велосипеди експлоатационен живот от 33 000 km. Натоварването на електрическия велосипед обаче зависи до голяма степен от полезния товар, пътните условия и стила на каране.

Решаващ фактор е теглото на водача. На следващата диаграма можете да видите относителния експлоатационен живот на Вашия електрически велосипед:



Безопасността на движение не е гарантирана след края на експлоатационния живот на продукта.

Рециклиране и изхвърляне

Колкото по-дълго се наслаждавате на Вашия електрически велосипед от Riese & Müller, толкова по-добре за околната среда. Ако вече не искате да използвате електрическия велосипед, помислете първо за по-нататъшна употреба от други хора. Ако все пак искате да изхвърлите електрическия велосипед или сменените компоненти, моля, имайте предвид следните точки:

Не изхвърляйте Вашия електрически велосипед и неговите компоненти при битовите отпадъци.

Задвижващият блок, бордовият компютър, вкл. блокът за управление, батерията, сензорът за скорост, аксесоарите и опаковката трябва да се рециклират по природосъобразен начин.

Съгласно Директива 2012/19/ЕС електрическите устройства, които не се използват, и съгласно Регламент (ЕС) 2023/1542 дефектните или използвани акумулатори/батерии трябва да се събират разделно и да се рециклират по природосъобразен начин.

Спазвайте във Франция информацията за сортиране за крайните потребители (Info Tri):

Обърнете внимание, че националните нормативни документи и законодателства могат да се различават.

Информация за теглото

Модел		Допустимо общо тегло (електрически велосипед + водач + полезен товар + ремарке[8])	Тегло на електрическия велосипед от	Тегло на водача макс.	Натоварване на багажника / държача за чанти макс.	Натоварване на страничния багажник макс.	Натоварване на предния багажник макс.
Carrie	kg	200	34,4	110	27[1]	–	80[1;5]
Carrie2	kg	200	36,0	110	27[1]	–	80[1;5]
Charger4 GT, Charger4 GT Mixte	kg	140[4]/160[3]	28,6	110[4]/125[3]	27[1]	–	5[1]/5[11]
Charger5, Charger5 Mixte	kg	140[4]/160	29,8	110[4]/125	27[1]	–	5[1]/5[11]
Cruiser, Cruiser Mixte, Cruiser2, Cruiser2 Mixte	kg	150	25,8	110	20[1]	–	5[1]/3[11]
Culture, Culture Mixte	kg	150	21,3	110	27[1]	–	5[11]
Delite GT, Delite mountain, Delite4 GT	kg	140[4]/150[3]	28,5	110	20[1]/5[1;9]	–	5[1]/5[11]
Delite5	kg	160	34,5	120	27[1]/7,5[1;9]	–	5[1]/5[11]
Homage GT, Homage4 GT	kg	140[4]/150[3]	29,2	110	20[1]	–	5[1]/5[11]
Homage5	kg	160	34,3	120	27[1]/7,5[1;9]	–	5[1]/5[11]
Load 60/75, Load4 60/75	kg	200	35,5	110	15[1]	–	70[1;5]
Load5 60/70	kg	200	37,2	110	15[1]	–	70[1;5]
Multicharger2 GT, Multicharger2 Mixte GT	kg	175	30,1	110	65[1;5]	20[9]	5[1]/5[11]/8[1;2]
Multicharger3, Multicharger3 Mixte	kg	175	30,2	110	65[1;5]	20[9]	5[1]/5[11]/8[1;2]
Multitinker, Multitinker2	kg	200	35,0	110	70[1;5]	20[9]	5[1]/5[11]/8[1;2]
Nevo GT, Nevo4 GT	kg	140[4]/160[3]	25,3	110[4]/125[3]	27[1]; 20[1;10]	–	5[1]/5[11]
Nevo5	kg	140[4]/160	28,4	110[4]/125	27[1]	–	5[1]/5[11]
Packster 70, Packster2 70	kg	200	41,0	110	27[1]	–	70[1;5]
Packster 70 CT,[6] Packster2 70 CT[6]	kg	200	41,0	110	15[1]	–	70[1;5]
Roadster, Roadster Mixte, Roadster4, Roadster 4 Mixte	kg	140[4]/150	23,3	110	20[1]	–	5[1]/5[11]
Supercharger GT	kg	140[4]/150[3]	31,1	110[4]/125[3]	27[1]	–	5[1]/5[11]

Модел		Допустимо общо тегло (електрически велосипед + водач + полезен товар + ремарке[8])	Тегло на електрическия велосипед от	Тегло на водача макс.	Натоварване на багажника / държача за чанти макс.	Натоварване на страничния багажник макс.	Натоварване на предния багажник макс.
Superdelite GT, Superdelite mountain	kg	140[4]/150[3]	31,6	110	20[1]	–	5[1]/5[11]
Superdelite5	kg	160	36,2	120	27[1]/7,5[1;9]	–	5[1]/5[11]
Swing, Swing4	kg	150	26,0	110	27[1]	–	5[11]
Swing5	kg	150	26,4	110	27[1]	–	5[11]
Tinker2	kg	135	24,9	110	25[1]	–	3[11]
Transporter 65/85, Transporter2 65/85	kg	220[7]	45,0	110	20[1]	–	100[1;5]
UBN	kg	135	18,5	100	27[1]/7,5[1;9]	–	5 [11]

1 вкл. собствено тегло на коша/чантата

2 с голям товарен преден багажник

3 за 25 km/h GT модели

4 за HS модели

5 За безопасен начин на каране центърът на тежест на товара трябва да се намира възможно най-ниско и централно на товарната повърхност, съотв. в багажника.

6 с Control Technology Package

7 200 kg в CH

8 Специфична за модела информация за одобрение на ремарке на www.r-m.de/de/bikes/

9 от всяка страна

10 с DualBattery

11 без преден багажник, само с кош/чанта

Моменти на затягане за винтовите връзки

Компонент	Винтова връзка		Момент на затягане [Nm]/[lbf in]
Спирачна арматура контра	крепителен винт и гайка		13/(115)
Спирачен лост	крепителен винт		4/(36)
Спирачен апарат	крепителен винт		8/(71)
Дисплей + дистанционно управление	всички винтове		**
Пружинен елемент	крепителен винт		9/(80)
Амортисьор (Delite5/Superdelite5/ Homage5)	Крепителен винт (отзад)[1]		10/(89)
	Крепителен винт (отпред)[1]		20/(177)
Главина за свободен ход	предпазител за венеца		40/(354)
Багажник	крепителен винт M5		6/(53)
	крепителен винт M6		9/(80)
Заден люлеещ лагер	M5 стягащ винт сачмен лагер		6/(53)
	M6 винт лагерна шийка		9/(80)
Хидравличен спирачен тръбопровод	Magura		4/(36)
	Tektro, Shimano		5/(44)
Главина	осеви гайки за главините с предавки Enviolo		35/(310)
	осеви гайки за главините с предавки Shimano		30/(266)
	шестостенна ос за Rohloff		7/(62)
Педали			30/(266)
Странична стойка	крепителни винтове и гайка M6		13/(115)
Опора за седлото	Крепителен винт на скобата за седлото		**
	стягащ винт на тръбата за седалката		5/(44)
Дръжка с превключвател	скоростен лост Shimano		5/(44)
	дръжка с въртящ се превключвател		2/(18)
Заден дерайльор	крепителни винтове		10/(89)
	Винт за стягане на жилото		6/(53)
	болтове за водещите ролки		4/(36)
Калник	предно колело	директно на калника	4/(36)
		скоба за калника на тръбите на вилката	1/(9)
	задно колело	всички винтове (освен *)	4/(36)
		* регулиране на дължината на скобата от пластмаса	1/(9)
Бързоосвобождаваща се ос	Шестостенна бързоосвобождаваща се ос	предно колело	**
		задно колело	**

1 Изглед по посока на движението

** вж. информация за компонента

Компонент	Винтова връзка	Момент на затягане [Nm]/[lbf in]
Регулируеми уши (дропаути) (плъзгачи)	крепителни винтове M8	18/(159)
Ствол	всички винтове	**

** вж. информация за компонента

Carrie/Load/Multitinker/Packster/Tinker/ Transporter

Компонент	Винтова връзка		Момент на затягане [Nm]/[lbf in]
Пружинен елемент (Load)	крепителен винт		10/(89)
Багажник (Carrie)	крепителен винт M6		8/(71)
Кормилен лост (Load/Transporter)	затягане на кормилния лост на дясната тръба на вилката: 4 винта M5		8/(71)
	контрагайка за шарнирна глава M8		12/(106)
	сферично шарнирно съединение: Вертикални винтове M8 с шплент		12/(106)
	Хоризонтален винт M8 с осигурителен шплент		3/(27)
	винтови връзки M6		10/(89)
Кормилен лост (Carrie)	затягане на кормилния лост на дясната тръба на вилката: 4 винта M5		8/(71)
	контрагайка за шарнирна глава M8		12/(106)
	Сферично шарнирно съединение лост за кормилно управление: Вертикални винтове M8 с шплент		12/(106)
	Сферично шарнирно съединение кормилно управление: Вертикален винт M8 с осигурителен шплент		10/(89)
	Хоризонтален винт M8 с осигурителен шплент		18/(159)
	Винтова връзка M6		10/(89)
Рамка	връзка между предната и задната рамка: 4 винта M10		40/(354)
Кормилно управление с тег-лещо въже (Packster)	Предна ролка	Винт за вертикално фиксиране (2 броя)	8/(71)
		Преден винт	6/(53)
		Винт за притискащата плоча M6 (2 броя)	12/(106)
		Винт за предпазителя на жилото M5 (2 броя)	8/(71)
	Ос на обтягащата ролка M6		8/(71)
	Затягащ лост на обтягащата ролка M5		6/(53)
	Задна ролка	Винт за вертикално фиксиране	4/(36)
		Преден винт	6/(53)
		Винт за притискащата плоча M5 (2 броя)	6/(53)
	Осеви болтове обръщащи ролки M5		8/(71)
Стойка	контрагайка M8		12/(106)
	Шарнирен болт и гайка M5		6/(53)
Регулируем ствол Вариант 1[1] (Carrie/Load/Multitinker/Tinker)	стягащи винтове на тръбата за вала M6 (4 броя)		10/(89)
	предни стягащи винтове M6 (2 броя)		10/(89)
	задни стягащи винтове M5 (2 броя)		7/(62)

Компонент	Винтова връзка	Момент на затягане [Nm]/[lbf in]
Регулируем ствол Вариант 2[2] (Carrie/Load/Multitinker/Tinker)	стягащи винтове на тръбата за вала M8 (4 броя)	12/(106)

1 Посока на отваряне на бързото освобождаване: срещу посоката на движение

2 Посока на отваряне на бързото освобождаване: по посока на движението

Bosch

Модул	Винтова връзка	Момент на затягане [Nm]/[lbf in]
Задвижване	Винтове на двигателя	*
Колянов механизъм	Пръстен за застопоряване	**
	Винтове за затягане на коляновото съединение	50/(443)

* Моментът на затягане зависи от монтираното задвижване съгласно ръководството на производителя, вижте ръководствата и документацията на доставчика "Общи указания".

** вж. информация за компонента

Fazua

Модул	Винтова връзка	Момент на затягане [Nm]/[lbf in]
Задвижване	Винтове на двигателя	14/(124)
Колянов механизъм	Пръстен за застопоряване	30/(266)
	Винтове за затягане на коляновото съединение	38 – 41/(336 – 363)

Pinion MGU E1.12 и E1.12S

Модул	Винтова връзка	Момент на затягане [Nm]/[lbf in]
Задвижване	Винтове за закрепване на трансмисията	10[1]/(89)[1]
	Винт за пробката за масло	3[2]/(27)[2]
	Задържащи винтове на колелата	2[2]/(18)[2]
Колянов механизъм	Централни винтове за коляновото съединение	10[1]/(89)[1]
	Винтове за затягане на коляновото съединение	10[2;3]/(89)[2;3]

1 с винтово заключване, средна здравина

2 сухо

3 със заключваща шайба SCHNORR®

План за обслужване и поддръжка

Прочетете и гарантирайте спазването на предписаните инструкции и планове за поддръжка, посочени в приложимата документация на доставчика за Вашия електрически велосипед. Те се прилагат в допълнение към посочения по-долу план за обслужване и поддръжка.

Можете да извършите и сами маркираните с ● проверки. Ако при проверките установите някакви дефекти, незабавно вземете съответните мерки. Вашият специализиран търговец ще Ви помогне при въпроси и неясности. Маркираните с **X** работи трябва да се извършват само от специализирания търговец в рамките на редовна проверка.

Предупреждение!

При смяна на износващи се и свързани с безопасността части използвайте само оригинални или подходящи и одобрени резервни части.

Компонент	Дейност	Преди всяко каране	1. Проверка след най-много 400 km	На всеки 2000 km или годишно	Указание/други интервали
Спирачна система с ABS	Проверка на функцията и закрепването	●	X	X	
Осветление	Проверка на функцията и закрепването	●	X	X	
Гуми	проверка на въздушното налягане	●	X	X	
	проверка на височината на профила и страничните стени	●[2]	X	X	сменете при износване
Спирачки	проверка на точката на натиск, позицията към джантата, визуална проверка на накладките	●	X	X	
	проверка на дебелината на накладките, диска, джантата и моментите на затягане		X	X	сменете при износване
Спирачна система	визуална проверка за херметичност	●	X	X	

Компонент	Дейност	Преди всяко каране	1. Проверка след най-много 400 km	На всеки 2000 km или годишно	Указание/други интервали
Пружинен елемент	поддръжка, функционална проверка			**X**	спазвайте изискванията за обслужване на производителя на окачването
Вилка за окачване	проверка на функцията, хлабината и херметичността		**X**	**X**	почистете и смажете/спазвайте изискванията за обслужване на производителя на окачването
Джанти	проверка на дебелината на стената/индикатора за износване, проверка за пукнатини, визуална проверка	●[2]		**X**	**X** най-късно след втория комплект спирачни накладки
					сменете при износване
Крило на задното колело	проверка на функцията и лагерната хлабина			**X**	сменете лагерите, ако са износени
Спирачна система IBS	Проверка на функцията и закрепването	●	**X**	**X**	
Верига	проверка, респ. смазване	●[2]	**X**	**X**	смазване, ако е суха или ръждясала, затягане при зъбна предавка, ако е необходимо
	проверка за износване, респ. смяна			**X**	
Курбел	проверка, респ. дозатягане		**X**	**X**[1]	
	проверка за износване на веригата			**X**	сменете при износване
Лак/метални повърхности	консервиране (с изключение на фланговете на джантите, спирачните дискове)			●	по-често се налага при неблагоприятни метеорологични условия
Колела	Проверка на опъването на спиците		**X**	**X**	при нужда затегнете или центрирайте
	Проверка на концентричността	●	**X**	**X**	
	осеви гайки/бързо освобождаване	●	**X**	**X**	проверете
Кормило/ствол/ кормилна връзка	Визуална проверка, Наличие на шплентове	●			
	Проверете моментите на затягане и шплентовете		**X**[1]	**X**[1]	
	смяна				**X** след падане, 25 000 km или 5 години (което настъпи първо)

Компонент	Дейност	Преди всяко каране	1. Проверка след най-много 400 km	На всеки 2000 km или годишно	Указание/други интервали
Дръжки на кормилото с винтова скоба	проверка за фиксиране	●[2]	**X**[1]	**X**[1]	
Лагери на кормилното управление	сензорна проверка на лагерната хлабина	●	**X**	**X**	при нужда настройте отново, смажете или сменете
Главини	проверка на лагерната хлабина и хода			**X**	при нужда настройте отново, смажете или сменете
Педали	проверка на лагерната хлабина и хода			**X**	при нужда настройте отново, смажете или сменете
Ремъчно задвижване	проверка на опъването на ремъка, износването		**X**	**X**	при нужда затегнете допълнително или сменете (най-късно след 20 000 km)
Скоба за седлото	проверка за фиксиране	●[2]			
	проверка на моментите на затягане		**X**[1]	**X**[1]	
Опора за седлото	почистване на тръбата за седалката			**X**	сменете **X** след 25 000 km
Заден дерайльор	почистване, смазване			**X**	
Кабели за превключване	проверете		**X**	**X**	смажете или сменете, ако е необходимо
Дискови спирачки	проверка на винтовата връзка, спирачните дискове и спирачните апарати		**X**[1]	**X**[1]	сменете при износване
Бързо освобождаване/ бързоосвобождаваща се ос	проверка за фиксиране	●	**X**	**X**	
Винтове и гайки	проверка, респ. дозатягане		**X**[1]	**X**[1]	
Калници	проверка за фиксиране и разстояние до гумите		**X**[1]	**X**[1]	
Кормилно управление с теглещо въже товарен велосипед	Проверка на равномерното съпротивление на кормилното управление, опъването на кормилния кабел, затягащите винтове на кормилния кабел, комплекта за управление на амортисьорите, винтовите връзки и сноповете на кормилния кабел	●	**X**[1]	**X**[1]	Смяна на кормилния кабел, ако отделни нишки са скъсани или обвивката е повредена или износена

Компонент	Дейност	Преди всяко каране	1. Проверка след най-много 400 km	На всеки 2000 km или годишно	Указание/други интервали
Вентили	проверка за изправено положение	●	X	X	

[1] Тези винтови връзки трябва да се проверят от специализирания търговец чрез (битов) динамометричен инструмент.

[2] Тези точки трябва да се проверяват на редовни интервали.

Документация за предаване

Уважаеми търговци,

Моля, обсъдете документа за предаване заедно с клиента. Отделните точки се потвърждават с подписа на клиента. Съхранявайте копие от предавателния протокол (не важи за Home Delivery).

- Предоставяне на фактурата на клиента с дата на закупуване, обозначение на електрическия велосипед, вкл. размер на рамката, номер на рамката, номер на дисплея, номер(а) на батерията и номер на ключа.
- Настройка на подходящата височина на седлото. При електрически велосипеди с бързо освобождаване допълнително обяснение за точната настройка на подходящата височина на седлото.
- Настройка на кормилото, както и на спирачния и скоростния лост, според размера и нуждите на клиента.
- Регулиране на дължините на кабелите спрямо позицията на кормилото и ствола.
- Демонстрация на функционирането на спирачния лост за предната спирачка.
- При електрически велосипеди със спирачна система с ABS: Беше обяснен принципът на действие на спирачната система с ABS.
- При електрически велосипеди със спирачна система с IBS: Беше обяснен принципът на действие на спирачната система IBS.
- При електрически велосипеди с регулируем ствол: Регулиране на ствола спрямо височината на клиента.
- Регулиране на окачването спрямо теглото на клиента и обяснение на работата.
- Контролите на електрическата задвижваща система и на предавките са обяснени.
- Обяснение на работата на бързите освобождавания и бързоосвобождаващите се оси.
- Обсъдена е употребата по предназначение.
- Обсъдено е максималното допустимо общо тегло.
- Клиентът е направил пробно каране.
- Клиентът е инструктиран да се запознае внимателно със спирачките и кормилното управление извън уличното движение.

.....	.....
Подпис на клиента	Подпис на търговеца
Място	Дата

Паспорт на електрическия велосипед

В паспорта на електрическия велосипед трябва да са нанесени всички проверки, извършени от специализирания търговец. Гаранцията на производителя, надхвърляща законово предвидената отговорност за материални дефекти, важи само ако при гаранционен иск напълно попълненият паспорт на велосипеда, вкл. копие на касовата бележка на клиента, се изпрати на фирма Riese & Müller и ако всички проверки, посочени в паспорта на велосипеда, са извършени и нанесени от специализирания търговец.

Модел: Сериен номер:

Номер на рамката:

Размер на рамката: Цвят:

Предавки:

Номер на дисплея:

Номер на батерията:

Номер на ключа:

Предаването е извършено:

Дата на закупуване:

.....

Място и дата

.....

Печат и подпис на търговеца

1. Проверка – след най-много 400 km

Сменени или ремонтирани части:

Номер на поръчка:

Дата:

Печат и подпис на търговеца:

2. Проверка – след най-много 2000 km или 1 година от датата на продажба

Сменени или ремонтирани части:

Номер на поръчка:

Дата:

Печат и подпис на търговеца:

3. Проверка – след най-много 4000 km или 2 години от датата на продажба

Сменени или ремонтирани части:

Номер на поръчка:

Дата:

Печат и подпис на търговеца:

4. Проверка – след най-много 6000 km или 3 години от датата на продажба

Сменени или ремонтирани части:

Номер на поръчка:

Дата:

Печат и подпис на търговеца:

5. Проверка – след най-много 8000 km или 4 години от датата на продажба

Сменени или ремонтирани части:

Номер на поръчка:

Дата:

Печат и подпис на търговеца:

6. Проверка – след най-много 10000 km или 5 години от датата на продажба

Сменени или ремонтирани части:

Номер на поръчка:

Дата:

Печат и подпис на търговеца:

7. Проверка – след най-много 12000 km или 6 години от датата на продажба

Сменени или ремонтирани части:

Номер на поръчка:

Дата:

Печат и подпис на търговеца:

Законова отговорност за материални дефекти и гаранция

Законова отговорност за материални дефекти (гаранция)

Установеният от закона срок за отговорност за материални дефекти за Вашия електрически велосипед в Европа е най-малко две години, считано от момента на получаване на електрическия велосипед от Вашия специализиран търговец или доставянето му до дома Ви при Home Delivery. В отделните държави е възможно законовият срок за отговорност за материални дефекти да се различава, информирайте се за законодателството в отделните държави.

Въпреки че даваме гаранция в рамките на законовите срокове, че всички компоненти са без дефекти, някои от тях са подложени на функционално износване и трябва да се заменят при достигане на границата на износване.

За преглед на компонентите, подлежащи на функционално износване, моля, вижте списъка в глава "Проверки и срок на експлоатация".

Смяната на износващи се части заради износване не попада в обхвата на законовото задължение за материални дефекти.

Гаранция

Независимо от законовата отговорност за материални дефекти, в случай на счупване на рамката ние Ви даваме петгодишна гаранция съгласно гаранционните ни условия за всички модели електрически велосипеди. Освен това Ви даваме доброволна двугодишна гаранция на батерията: Гарантираме, че след две години или 500 цикъла на зареждане (в зависимост от това кое настъпи първо) батерията ще има още капацитет от 60%. Всички гаранционни обещания се отнасят за частни клиенти при първоначална покупка съгласно гаранционните ни условия.

Traducere a manualului de utilizare original

Biciclete electrice și biciclete Cargo

Declarație de conformitate CE....197
Indicații și cerințe....199
Indicații de ordin general....199
Instrucțiuni de siguranță....200
Cerințe legale....201
Utilizare conformă....202
Înaintea primei deplasări....205
Înaintea fiecărei deplasări....212
Componente: Funcționare și manevrare....215
Strângător rapid / strângător Q-Loc / strângător....215
Înălțimea șeii / poziția pe șa....219
Pipă reglabilă....219
Suspensie....221
Instalația de frânare....221
Lanț /transmisie pe curea....225
Cauciucurile și presiunea aerului....226
Instalația de iluminat....228
Transportul bagajelor și persoanelor....230
Sistem de acționare / acumulator / încărcător....232
Indicații de îngrijire de ordin general....238
Inspecții și durata de viață....239
Reciclare și eliminare....242
Informații privind greutatea....243
Cupluri de strângere pentru îmbinările filetate....245
Plan de service și întreținere....250
Documentație de predare....253
Pașaport bicicletă electrică....254
Răspunderea privind defectele materiale și garanția prevăzute de lege....258

Declarație de conformitate CE

în conformitate cu Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice

Riese & Müller GmbH, Am Alten Graben 2, 64367 Mühltal, Germania

Marcă: Riese & Müller

Modele: Carrie, Carrie2, Charger4 GT, Charger4 Mixte GT, Charger5, Charger5 Mixte, Cruiser, Cruiser Mixte, Cruiser2, Cruiser2 Mixte, Culture, Culture Mixte, Delite GT, Delite mountain, Delite4 GT, Delite5, Homage GT, Homage4 GT, Homage5, Load 60, Load 75, Load4 60, Load4 75, Load5 60, Load5 75, Multicharger2 GT, Multicharger2 Mixte GT, Multicharger3, Multicharger3 Mixte GT, Multitinker, Multitinker2, Nevo GT, Nevo4 GT, Nevo5, Packster 70, Packster 70 CT, Packster2 70, Packster2 70 CT, Roadster, Roadster Mixte, Roadster4, Roadster4 Mixte, Supercharger GT, Superdelite GT, Superdelite mountain, Superdelite5, Swing, Swing4, Swing5, Tinker2, Transporter 65, Transporter 85, Transporter2 65, Transporter2 85, UBN Five, UBN Seven, UBN Six
Denumire produs/tip: E-City și E-Trekking

Modele: Delite mountain, Superdelite mountain
Denumire produs/tip: E-MTB

Anul modelului: 2026

Pentru produsele menționate confirmăm că acestea îndeplinesc cerințele următoarelor directive europene și corespund astfel legislației comunitare de armonizare aplicabile:

- Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/CE
  Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/CE reglementează în prezent cerințele aplicabile echipamentelor tehnice în UE. Aceasta va fi înlocuită începând cu 20 ianuarie 2027 de Regulamentul (UE) 2023/1230, care va fi aplicabil direct în toate statele membre.
- Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică (CEM) sau
  Directiva 2014/53/UE privind introducerea pe piață a echipamentelor radio
- Directiva 2014/35/UE privind joasa tensiune
- Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (Directiva RoHS)
- Directiva 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (Directiva DEEE)
- DIN EN ISO 12100:2011 Siguranța mașinilor – Principii generale de proiectare - Aprecierea riscului și reducerea riscului
- DIN EN ISO 20607:2019 Securitatea mașinilor – Principii generale de proiectare - manualul de utilizare
- DIN EN 15194:2024 Biciclete – Biciclete asistate electric – EPAC

În completare, se aplică pentru tipul E-MTB:

- DIN EN 15194:2024 Biciclete – Biciclete asistate electric – EPAC
  În completarea DIN EN ISO 4210:2023 Biciclete – Cerințe de securitate pentru biciclete (MTB)

Localitate: Mühltal

Data: 01.08.2025

ppa. Markus Papke
Chief Innovation Officer

Felix Ströder
Head of Development

Indicații și cerințe

Indicații de ordin general

Citiți cu atenție și în întregime prezentul manual înaintea primei deplasări cu bicicleta electrică. Aveți în vedere următoarele simboluri:

Avertisment!

Indică un posibil pericol iminent. Dacă nu este evitat, urmările pot fi căderea și răniri extrem de grave.
De ex.: deplasarea cu încărcătura asigurată necorespunzător.

Indicație

Indică o situație cu posibile efecte negative. Dacă nu este evitată, urmările pot fi pagube materiale la bicicleta electrică sau la componentele acesteia.
De ex.: nerespectarea presiunii minime a cauciucurilor.

Pentru propria dvs. siguranță, efectuați înaintea fiecărei deplasări o scurtă verificare conform capitolului "Înaintea fiecărei deplasări".

Înregistrați-vă pentru garanția premium gratuită, descoperiți serviciile noastre RX Services și multe altele pe r-m.de/willkommen.

Instrucțiuni utile, ghiduri video șiportalurile de service ale unor furnizori selectați sunt disponibile pe r-m.de/anleitungen.

Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă magazinului de specialitate sau utilizați Centrul de asistență pe r-m.de/help-center.

Instrucțiuni de siguranță

Avertisment!

Prezentul manual de utilizare cuprinde scurte verificări care pot fi necesare între inspecțiile prescrise, efectuate de către reprezentantul comercial.
Nu efectuați niciodată asupra bicicletei electrice alte lucrări decât cele menționate. Acestea necesită cunoștințe de specialitate deosebite, scule speciale și abilități specifice, motiv pentru care pot fi efectuate numai de către reprezentantul comercial.
Nu vă deplasați niciodată cu bicicleta electrică dacă lucrările de montaj au fost efectuate incomplet sau necorespunzător. În acest fel vă puneți în pericol atât pe dvs., cât și pe ceilalți participanți la trafic.

Avertisment!

La urcarea pe bicicleta electrică aveți în vedere că, dacă modul de asistență este activat, bicicleta pornește imediat din momentul în care plasați piciorul pe pedală.
De aceea, este necesar să acționați întâi frâna, în caz contrar impulsul nedorit putând să ducă la situații nesigure și, în cel mai rău caz, la căderi, accidente și situații periculoase.

Nu urcați punând un picior pe pedală și ducând celălalt picior peste bicicletă; bicicleta electrică se va deplasa imediat înainte.

Avertisment!

Înainte de efectuarea unor lucrări la bicicleta electrică, de ex. de montaj sau întreținere sau înainte de a o transporta, opriți sistemul bicicletei electrice și îndepărtați acumulatorul. În cazul acumulatorilor integrați, luați măsuri de precauție suplimentare pentru a vă asigura că bicicleta electrică nu poate fi pornită accidental.
Activarea accidentală a sistemului bicicletei electrice poate provoca vătămări corporale.

- Chiar dacă, în mod oficial, nu există limitări de vârstă privind deplasarea cu modelele de 25 km/h, din rațiuni de siguranță vă sfătuim să nu permiteți copiilor și tinerilor sub 14 ani să se deplaseze cu bicicleta în traficul rutier.
- În cazul în care nu ați mai mers de mult timp cu bicicleta sau dacă vă simțiți nesigur în anumite situații, vă recomandăm să participați la un curs de inițiere pentru biciclete electrice.
- Aveți în vedere faptul că, în general, vă veți deplasa mai repede decât de obicei. Conduceți preventiv și fiți gata să frânați în momentul în care în câmpul vizual apar situații cu potențial neprevăzut sau posibile pericole.

- Aveți în vedere și faptul că pietonii nu vă aud atunci când vă apropiați cu viteză ridicată. Ca urmare, deplasați-vă preventiv și cu deosebită atenție pe pistele de bicicletă și în secțiunile de trafic combinat pentru pietoni și biciclete, pentru a evita accidentele. Eventual, utilizați din timp soneria, resp. claxonul pentru avertizare.
- Atunci când utilizați biciclete electrice, pe suprafețe neplane/cu asperități pot apărea solicitări asupra corpului conducătorului din cauza vibrațiilor.
- În traficul rutier purtați întotdeauna îmbrăcăminte adecvată, de culoare deschisă, cu pantaloni strânși pe picior și încălțăminte adecvată sistemului de pedale montat.
- Pentru siguranța deplasării recomandăm purtarea unei căști de protecție adecvate la fiecare cursă.
- La oprire, asigurați-vă bicicleta electrică contra furtului și intervențiilor nedorite.

Cerințe legale

Dacă doriți să participați cu bicicleta electrică la traficul rutier pe drumurile publice, aceasta trebuie să fie dotată în conformitate cu prevederile naționale. Din punct de vedere legal, modelele noastre cu viteza de 25 km/h sunt asimilate bicicletelor în majoritatea țărilor UE și fac obiectul acelorași reglementări.

Indicație

Înainte de utilizarea bicicletei electrice solicitați consultanță și informații din partea reprezentantul comercial, cu privire la particularitățile legale din țara respectivă. În primul rând în cazul S-Pedelec (modelele HS) se aplică reglementări speciale care nu sunt specificate în prezentul document. Aveți în vedere reglementările naționale și regionale specifice pentru S-Pedelec în ceea ce privește următoarele puncte:

- *Permis de conducere*
- *Asigurarea obligatorie și, eventual, necesitatea autorizării*
- *Obligativitatea de a purta cască de protecție*
- *Prevederi privind utilizare drumurilor pentru biciclete și a drumurilor de pădure*
- *Transportul copiilor / transportul de persoane*
- *Remorcă*

Nivelul emisiilor acustice, de clasa A, la urechile conducătorului se situează sub 70 dB(A).

Utilizare conformă

Bicicleta dvs. electrică Riese & Müller a fost dezvoltată în vederea unui scop de utilizare specific și se integrează în una dintre următoarele categorii. Nu trebuie să solicitați bicicleta electrică dincolo de limitele de utilizare conformă.

Categoria 1

Scop de utilizare conform: Deplasare la serviciu și în timpul liber, cu o solicitare moderată
Tip bicicletă electrică: Biciclete electrice de stradă fără suspensie pe spate
Descriere: Biciclete electrice utilizate pe suprafețe normale, consolidate, pe care cauciucul trebuie să aibă contact cu solul la viteză medie.
Domeniu tipic de viteze [km/h]: 15 până la 25, modele HS: 15 până la 45
Diferență de nivel / înălțime salt [cm] conformă: < 15

Categoria 2

Scop de utilizare conform: Deplasare în timpul liber și trekking, cu o solicitare moderată
Tip bicicletă electrică: Biciclete electrice de stradă cu dublă suspensie sau opțiunea GX
Descriere: Biciclete electrice pentru care se aplică condițiile de la 1, care pot fi utilizate și pe străzi neconsolidate și drumuri pietruite, cu pante ascendente și descendente moderate. În aceste condiții se poate ajunge la contact cu teren denivelat și la pierderea repetată a contactului cauciucului cu solul. Diferențele de nivel sunt limitate la 15 cm sau mai puțin.
Domeniu tipic de viteze [km/h]: 15 până la 25, modele HS: 15 până la 45
Diferență de nivel / înălțime salt [cm] conformă: < 15

Categoria 3

Scop de utilizare conform: Deplasări sportive cu solicitare tehnică moderată a drumului
Tip bicicletă electrică: Biciclete electrice de stradă cu dublă suspensie și opțiunea GX
Descriere: Biciclete electrice pentru care se aplică condițiile de la 1 și 2, care pot fi utilizate și pe trasee impracticabile, străzi denivelate și neconsolidate, precum și pe teren dificil și drumuri nefinalizate și pentru a căror utilizare sunt necesare abilități tehnice. Salturile și diferențele de nivel măsoară mai puțin de 30 cm.
Domeniu tipic de viteze [km/h]: 15 până la 45
Diferență de nivel / înălțime salt [cm] conformă: < 30

Categoria 4

Scop de utilizare conform: Deplasări sportive cu solicitare tehnică deosebit de ridicată a drumului
Tip bicicletă electrică: E-MTB
Descriere: Biciclete electrice pentru care se aplică condițiile de la 1, 2 și 3, care pot fi utilizate și pentru coborâri pe drumuri neconsolidate la viteze de sub 40 km/h. Cu titlu de excepție, săriturile pot măsura 80 cm, dacă suprafața de aterizare prezintă o pantă de peste 30°.
Domeniu tipic de viteze [km/h]: 15 până la 40
Diferență de nivel / înălțime salt [cm] conformă: < 80

Bicicletele electrice Riese & Müller nu sunt autorizate pentru participarea la concursuri.

Condițiile de utilizare, întreținere și mentenanță descrise în prezentul manual de utilizare reprezintă parte a utilizării conforme. În caz de utilizare a bicicletei electrice dincolo de limitele pe care le presupune utilizarea conformă, de nerespectare a instrucțiunilor de siguranță, de supraîncărcare sau de remediere necorespunzătoare a deficiențelor nu ne asumăm nici o răspundere și nu se acordă garanție împotriva defectelor materiale. De asemenea, sunt excluse asumarea răspunderii și acordarea garanției împotriva defectelor materiale în caz de erori de montaj, intenție, accidente sau dacă prevederile privind întreținerea și îngrijirea nu au fost respectate. Modificarea transmisiei și modificările la sistemul electric (tuning) duc la pierderea oricăror pretenții la garanție și garanție împotriva defectelor materiale.

Utilizarea în regim profesional

Conform regulamentului european de aprobare (EU) Nr. 168/2013 durata de viață a unei biciclete electrice din clasa de vehicule L1e-B este de 16.500 km. Tot aceasta este valoarea preconizată pentru bicicletele noastre electrice asistate de motor cu viteză de până la 25 km/h.

Utilizarea în regim profesional, precum și în regim de închiriere, reprezintă o solicitare semnificativ mai ridicată a vehiculului. Din acest motiv ne rezervăm dreptul de a respinge eventuale cazuri privind deficiențe care apar în decursul perioadei legale de acordare a garanției împotriva defectelor materiale, în cazul utilizării în regim profesional a vehiculelor precum și în cazul depășirii duratei de viață (16.500 km) a vehiculului sau a componentelor. Pentru ca toate deficiențele să fie acoperite de garanția împotriva defectelor materiale este necesară dovada efectuării inspecțiilor în conformitate cu planul de întreținere.

În principiu, bicicleta electrică este autorizată doar pentru deplasarea unei singure persoane. Excepția o reprezintă bicicletele noastre Cargo, dacă sunt dotate cu un loc de ședere corespunzător, sau transportarea unui copil într-un scaun de copil adecvat sau într-o remorcă pentru copii. Respectați în acest sens prevederile legislației naționale și greutatea totală admisă (vezi "Informații privind greutatea").

Greutatea totală admisă

Avertisment!

Evitați deteriorarea bicicletei electrice și vătămările.

Nu depășiți greutatea totală admisă a bicicletei electrice.

Bicicleta electrică are o greutate totală admisă care nu trebuie depășită.

Dacă depășiți greutatea totală admisă, nu utilizați bicicleta electrică în conformitate cu destinația prevăzută, ceea ce poate provoca accidente, răni și avarii grave ale bicicletei electrice.

Greutatea totală admisă reprezintă însumarea greutății conducătorului, a bicicletei electrice, a încărcăturii (încărcătură pe suportul frontal și suportul de bagaje) și a greutății remorcii.

Greutate totală = greutate conducător + greutate bicicleta electrică + greutate încărcătură
+ greutate remorcă

Tabelul "Informații privind greutatea" de pe Pagina 243 conține greutatea totală admisă pentru fiecare model de bicicletă electrică Riese & Müller.

Înaintea primei deplasări

Dacă vă ridicați bicicleta electrică de la un reprezentant comercial autorizat, acesta s-a asigurat deja ca bicicleta electrică să fie pregătită de deplasare, pentru a garanta funcționarea ei în siguranță. Reprezentantul comercial a efectuat un control final și o deplasare de probă.

În cazul în care ați primit bicicleta electrică prin sistemul Home Delivery, aceasta a fost pregătită pentru deplasare încă din fabrică și a fost supusă unui control final. În cazul în care sunt necesare lucrări de montaj, apelați la instrucțiunile de montaj anexate. Acestea cuprind și explicații privind reglarea poziției pe șa și a suspensiei, privind utilizarea sistemului de acționare și manevrarea acumulatorului.

Deoarece fiecare bicicletă electrică are un comportament diferit în curbe și în timpul deplasării, este necesar să vă familiarizați, în afara traficului rutier, pe străzi plane și în pantă, cu conducerea, frânarea și comportamentul în curbe al bicicletei, atât cu, cât și fără încărcătură.

Avertisment!

Evitați rănile și accidentele atunci când conduceți bicicleta Cargo.
Bicicletele Cargo cu cutia de transport pliată lateral formează puncte de prindere.
Țineți cont de lățimea mai mare a vehiculului și păstrați întotdeauna o distanță de siguranță față de oameni și obstacole.

În special bicicletele Cargo sau conceptele noi de vehicul pot să difere față de comportamentul de deplasare cu care sunteți obișnuiți. Familiarizați-vă cu funcționarea tuturor elementelor de operare. Pentru a vă ușura familiarizarea, găsiți video-uri realizate de experți privind diverse subiecte la adresa r-m.de/anleitungen.

Instalația de frânare

Avertisment!

Frânele moderne au o forță de frânare mult mai mare decât frânele simple pe jantă sau pe tambur! Verificați dacă funcționarea manetelor de frână corespunde obișnuințelor dvs. În caz contrar, discutați despre funcționarea manetelor de frânare cu reprezentantul comercial. În mod standard, maneta de frână pentru roata din față este montată pe stânga iar cea pentru roata din spate pe dreapta (montaj inversat al manetelor de frână în țările cu circulație pe stânga). Efectuați câteva frânări de probă, în afara traficului rutier. Încercați să vă obișnuiți treptat cu frânarea mai puternică. Acționarea neatentă a frânei poate duce la cădere. Pe umezeală distanța de frânare se mărește.

La frânare, roata frontală a bicicletelor de transport se poate bloca mai ușor, ceea ce duce la cădere în curbe.

Înainte de prima frânare discul de frână trebuie degresat temeinic cu substanță de curățare a frânelor sau cu spirt. Plăcuțele de frână dezvoltă forța de frânare definitivă abia în timpul fazei de rodaj. În acest sens, accelerați pe o suprafață plană la 25–30 km/h și frânați cu una dintre frâne până la oprire completă. Repetați procedura de 30 de ori pentru fiecare frână. Apoi plăcuțele și discurile de frână sunt rodate și oferă o putere de frânare optimă.

Avertisment!

La încărcare completă comportamentul de deplasare se modifică iar distanța de frânare se mărește. Pe drumurile în pantă, distanța de frânare este prelungită suplimentar. Efectuați câteva probe de deplasare și frânare cu și fără încărcătură, pentru a vă obișnui cu comportamentul de deplasare modificat.

Sistem de frânare ABS

Citiți și respectați instrucțiunile din manualul separat al **producătorului sistemului de frânare ABS Bosch eBike** și solicitați reprezentantului comercial să vă explice funcționarea sistemului de frânare ABS, a se vedea "Indicații de ordin general".

Avertisment!

Asigurați-vă că alimentarea cu energie a sistemului de frânare ABS este asigurată.

În cazul unei întreruperi a alimentării cu energie, a unui acumulator descărcat sau a lipsei acestuia, sistemul de frânare ABS nu este activ. Lampa de control ABS nu se aprinde.

Rețineți că utilizarea sistemului de frânare ABS poate prelungi distanța de frânare.

La pornire, verificați dacă lampa de control ABS se aprinde corespunzător pe display și/sau pe unitatea de operare.

Verificați stabilitatea unității de comandă ABS pe furcă sau, în cazul unei biciclete cargo, pe partea exterioară din față a cutiei de transport.

Familiarizați-vă cu răspunsul și funcționarea sistemului de frânare ABS în afara traficului rutier la prima utilizare.

Sistem de frânare IBS

Citiți și respectați instrucțiunile din manualul separat al sistemului de frânare Magura IBS și solicitați reprezentantului comercial să vă explice modul de funcționare al sistemului de frânare IBS, a se vedea "Indicații de ordin general".

Verificați stabilitatea unității de comandă IBS pe partea exterioară a cutiei de transport (în cazul unei biciclete Cargo).

Familiarizați-vă cu răspunsul și funcționarea sistemului de frânare IBS în afara traficului rutier la prima utilizare.

Sistem de acționare / display și schimbătorul de viteze

Citiți și respectați instrucțiunile privind manipularea și utilizarea sistemului de acționare, a display-ului și a schimbătorului de viteze din manualele de utilizare separate ale producătorului pentru bicicleta dumneavoastră electrică, a se vedea "Indicații de ordin general".

Solicitați reprezentantului comercial să vă explice modul de utilizare a sistemului de acționare, a display-ului și a schimbătorului de viteze.

De la tastele elementelor de operare aflate pe acumulator, resp. pe telecomanda de pe ghidon, puteți porni, resp. opri sistemul. În plus, pot fi selectate diversele moduri suport,

este afișată capacitatea rămasă a acumulatorului și pot fi selectate, eventual, diversele funcții legate de vitezometru. După pornire, sistemul se activează prin călcarea pe pedală iar asistarea de către motor devine activă. Începeți prima cursă cu cea mai redusă viteză a sistemului de acționare și obișnuiți-vă apoi cu susținerea suplimentară.

Pentru o oprire de urgență trageți maneta de frânei pentru roata din spate și încetați să pedalați. În acest fel bicicleta electrică se oprește.

Familiarizați-vă, în afara traficului rutier, cu sistemul de acționare, display-ul și schimbătorul de viteze.

Poziția pe șa

Solicitați-i reprezentantului comercial să vă regleze și să vă explice poziția corectă în șa.

Suspensie

Avertisment!

Suspensia posterioară determină în timpul deplasării modificarea distanței pedalei față de sol. În curbe sau la trecerea peste denivelări ale solului mențineți întotdeauna brațele pedaliere în poziție orizontală, pentru a evita contactul pedalei cu solul și o posibilă cădere.

Citiți și respectați instrucțiunile de reglare a amortizorului din manualul separat al producătorului amortizorului pentru bicicleta electrică, a se vedea "Indicații de ordin general"..

Solicitați-i reprezentantului comercial să vă regleze suspensia și să vă ofere explicații cu privire la aceasta.

Pentru ca furca cu suspensie și amortizorul să funcționeze în mod optim, ele trebuie adaptate în funcție de greutatea conducătorului, poziția în șa și scopul utilizării. La urcarea în șa furca cu suspensie și amortizorul ar trebui să se afunde cu cca. 20 % din cursa maximă a resortului.

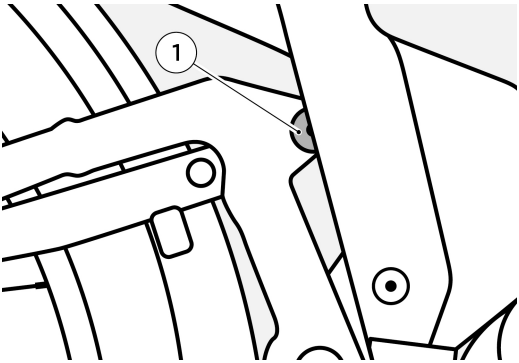
La modelele Delite5, Superdelite5 și Homage5, reglarea corectă a amortizorului poate fi verificată vizual și pe brațul oscilant spate.

Verificați reglarea amortizorului pe brațul oscilant spate

(valabil numai pentru modelele: Delite5, Superdelite5 și Homage5)

Bicicleta electrică nu este solicitată

- Capul șurubului (1) este vizibil pe jumătate.

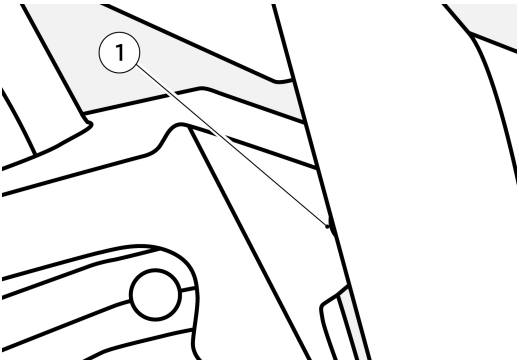


Bicicleta electrică nu este solicitată.

Bicicleta electrică este solicitată

- Așezați-vă pe bicicleta electrică, gata de plecare.
- Capul șurubului (1) este ușor vizibil.

✓Amortizorul este reglat corect.



Bicicleta electrică este solicitată.

Capul șurubului (1) nu este vizibil

- Presiunea aerului din amortizor trebuie crescută până când capul șurubului este vizibil conform reprezentării de la „Bicicleta electrică este solicitată“.

Capul șurubului (1) este mai vizibil

- Presiunea aerului din amortizor trebuie redusă până când capul șurubului este vizibil conform reprezentării de la „Bicicleta electrică este solicitată”.

Acumulator

Citiți și respectați instrucțiunile de manipulare a acumulatorului din manualul de utilizare separat al producătorului acumulatorului pentru bicicleta electrică, a se vedea "Indicații de ordin general".

Solicitați reprezentantului dumneavoastră comercial să vă arate și să vă explice cum se introduce și se scoate acumulatorul.

După fiecare introducere a acumulatorului verificați poziția fixă a acestuia. Apăsați acumulatorul în suport până când se blochează pe poziție cu un clic audibil. Scoateți cheia din încuietoare și trageți de acumulator pentru a vă asigura că este întra-adevăr blocat. La anumite biciclete electrice acumulatorul este suspendat orizontal sau vertical de cadru. Țineți neapărat acumulatorul cu o mână înainte de a roti cheia în încuietoare, pentru ca acumulatorul să nu se detașeze necontrolat și să cadă. Acest lucru poate provoca răniri și deteriorarea acumulatorului.

Avertisment!

Un acumulator introdus incorect se poate desprinde și cădea în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca o cădere și deteriorarea acumulatorului. La introducerea acumulatorului fiți atent ca acesta să se blocheze corect pe poziție și controlați-i poziția fixă.

Suport bagaje / scaune pentru copii

Vă rugăm să aveți în vedere că nu este permisă modificarea în orice fel a suporturilor de bagaje. Utilizați numai scaune pentru copii verificate și autorizate.

Remorci / biciclete trailer

Bicicletele electrice cu suspensie dublă Riese & Müller sunt autorizate numai pentru utilizarea cu remorci cu două roți. Sarcina remorcată maximă (remorcă inclusiv încărcătură) este de 50 kg.

Bicicletele electrice Riese & Müller fără suspensie pe spate sunt autorizate și pentru utilizarea remorcilor cu o singură roată și a bicicletelor trailer. În cazul remorcilor cu o singură roată și a bicicletelor trailer, sarcina remorcată maximă este de 30 kg.

Înaintea fiecărei deplasări

Efectuați deplasarea numai dacă ați realizat în totalitate următoarea scurtă verificare, fără să identificați nici o problemă.

Sistemul de frânare ABS și sistemul de frânare IBS sunt variante de dotare și trebuie verificate, dacă este cazul.

Dacă aveți dubii, adresați-vă reprezentantului comercial. O bicicleta electrică care prezintă deficiențe poate provoca accidente.

Avertisment!

Evitați deteriorarea bicicletei electrice și vătămările.

Nu circulați cu o bicicletă electrică deteriorată.

După o cădere, duceți bicicleta electrică la un reprezentant comercial pentru a verifica dacă există deteriorări înainte de a o utiliza din nou.

Scurtă verificare

Înaintea fiecărei deplasări verificați următoarele puncte la bicicleta electrică:

- **Pipa reglabilă**, pinii sunt fixați, toate manetele de strângere rapidă au o poziție sigură și sunt închise bine.
- **Strângătorul rapid / strângătorul** au o poziție sigură și sunt bine închise.
- **Îmbinările filetate** nu sunt slăbite și nici nu fac zgomot.
- **Ghidonul** este bine fixat (verificați dacă ghidonul și sunt răsucite, pinul este blocat pe poziție în cazul pipelor cu înălțime reglabilă) și nu prezintă un comportament neobișnuit la întoarcerea spre stânga și spre dreapta (de ex. joc al direcției, rezistență inegală sau senzație că direcția este mai moale/mai imprecisă decât de obicei).
- **Roțile și cauciucurile** pot fi rotite cu ușurință și prezintă o concentricitate suficientă. Verificați presiunea și starea cauciucurilor și poziția dreaptă a ventilelor.
- **Lumina frontală și posterioară** funcționează și sunt reglate corect.
- **Manetele de frână** prezintă un punct de acționare clar și nu pot fi trase până la mânerul ghidonului.
- **Plăcuțele și discurile de frână** sunt intacte și nu prezintă vaselină/ulei. Verificați-le și gradul de uzură.
- La **sistemul de frânare** nu iese ulei în nici un punct în momentul apăsării și menținerii apăsate a manetelor de frână.

- **Ancora frânei** de picior este fixă.
- **Acumulatorul** este poziționat fix după introducere. Acumulatorul trebuie să se blocheze pe poziție cu un clic audibil.
- **Cutiile de transport** sunt montate în mod corect și închise de manieră sigură.
- **Încărcătura suplimentară** este fixată în siguranță. Nu trebuie să existe mijloace de fixare libere care să se poată prinde în roți (de ex. capete de chingi care atârnă).
- **Greutatea totală admisă**, cu respectarea valorilor indicate privind încărcăturile suplimentare individuale, nu este depășită (vezi "Informații privind greutatea").
- Nu se aude nici un trăncănit. Nu se aud zgomote neobișnuite în timpul deplasării și senzația la condus nu este una de nesiguranță.
- Încărcătura nu este plasată pe o singură latură. Acest lucru poate cauza modificarea comportamentului de deplasare și a distanței de frânare.
- Lămpile de **iluminare** și **reflectoarele** nu sunt acoperite.

Sistem de frânare ABS

Citiți și respectați instrucțiunile din manualul separat al **producătorului sistemului de frânare ABS Bosch eBike** și solicitați reprezentantului comercial să vă explice funcționarea sistemului de frânare ABS, a se vedea "Indicații de ordin general".

Avertisment!

Asigurați-vă că alimentarea cu energie a sistemului de frânare ABS este asigurată.

În cazul unei întreruperi a alimentării cu energie, a unui acumulator descărcat sau a lipsei acestuia, sistemul de frânare ABS nu este activ. Lampa de control ABS nu se aprinde.

Rețineți că utilizarea sistemului de frânare ABS poate prelungi distanța de frânare.

Verificarea sistemului de frânare ABS

1. La pornire, verificați dacă lampa de control ABS se aprinde corespunzător pe display și/sau pe unitatea de operare.
2. Verificați stabilitatea unității de comandă ABS pe furcă sau, în cazul unei biciclete cargo, pe partea exterioară din față a cutiei de transport.

Sistem de frânare IBS

Citiți și respectați instrucțiunile din manualul separat al sistemului de frânare Magura IBS și solicitați reprezentantului comercial să vă explice modul de funcționare al sistemului de frânare IBS, a se vedea "Indicații de ordin general".

Verificarea sistemului de frânare IBS

- Verificați stabilitatea unității de comandă IBS pe partea exterioară a cutiei de transport (în cazul unei biciclete Cargo).

Componente: Funcționare și manevrare

Strângător rapid / strângător Q-Loc / strângător

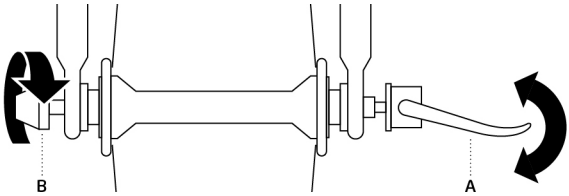
Avertisment!

Nu circulați niciodată cu o bicicleta electrică dacă nu i-ați verificat în prealabil fixarea roților! Urmarea desprinderii unei roți în timpul deplasării este căderea!

Construcția strângătorului rapid

Strângătorul rapid constă din două componente: maneta **A** și piulița de strângere **B**.

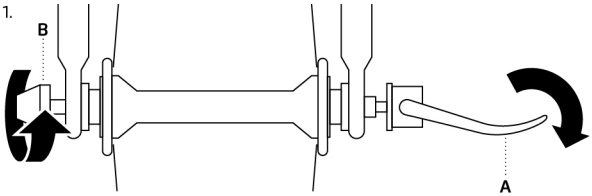
Cu maneta **A** este generată o forță de strângere. Cu piulița de strângere **B** de pe partea opusă este reglată pretensionarea.



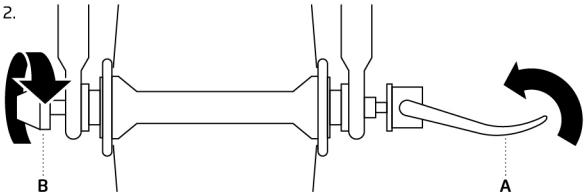
Utilizarea strângătoarelor rapide

1. **Deschidere:** Rabatați maneta **A**, astfel încât pe partea interioară să se poată citi „Open”. Pentru a continua deschiderea strângătorului rapid rotiți piulița de strângere **B** în sens antiorar.
2. **Închidere:** Țineți cu o mână maneta **A** deschisă și cu cealaltă mână rotiți piulița **B** în sens orar. Strângeți piulița de strângere **B** până la atingerea unei pretensionări suficiente. Rabatați acum maneta **A**, astfel încât pe partea exterioară să se poată citi „Close”. În cea de a doua jumătate a cursei de închidere forța de acționare trebuie să crească simțitor.
3. **Verificare:** Verificați stabilitatea strângătorului rapid încercând să rotiți maneta **A** închisă. Dacă maneta **A** poate fi rotită în cerc, poziționarea sigură a roții nu este garantată. În acest caz, deschideți maneta **A** și măriți pretensionarea de la piulița de strângere **B**.

1.

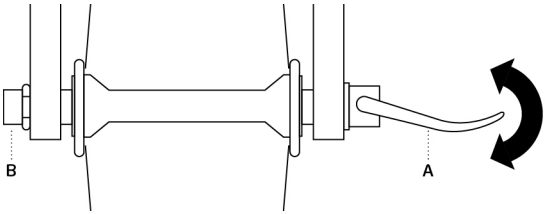


2.



Construcția strângătorului Q-Loc

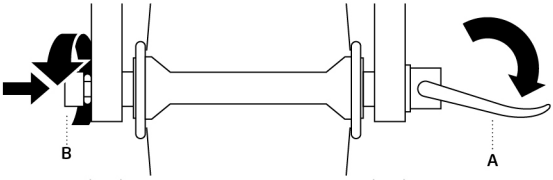
Strângătorul constă din două componente cu îmbinare fixă, maneta **A** și piulița **B**. Cu maneta **A** este generată o forță de strângere iar cu piulița **B** este reglată pretensionarea.



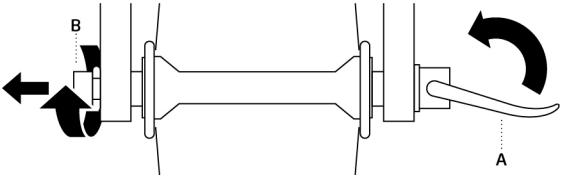
Utilizarea strângătorului Q-Loc

1. **Deschidere:** Rabatați maneta **A**, astfel încât pe partea interioară să se poată citi „Open”. Pentru a continua deschiderea apăsați piulița **B** în direcția manetei **A** și rotiți maneta în sens orar, până când gheara se blochează. Scoateți apoi strângătorul trăgând de maneta **A**.
2. **Închidere:** Rotiți piulița **B** în sens antiorar până când gheara se eliberează din blocaj. Împingeți strângătorul, cu gheara deschisă, prin furcă și butuc până când se blochează pe poziție cu un clic audibil. Rabatați maneta **A**, astfel încât pe partea exterioară să se poată citi „Close”.
3. **Verificare:** Verificați stabilitatea strângătorului încercând să rotiți maneta **A** închisă. Dacă maneta **A** poate fi rotită în cerc, poziționarea sigură a roții nu este garantată. În acest caz, deschideți maneta **A** și măriți pretensionarea de la piulița **B**.

1.

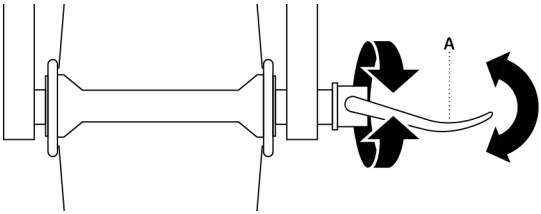


2.



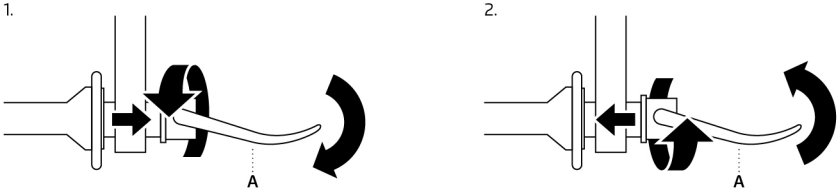
Construcția strângătorului

Strângătorul constă din două componente cu îmbinare fixă, maneta **A** și axul cu filet. Un strângător permite montarea, resp. demontarea rapidă și fără scule a roții.



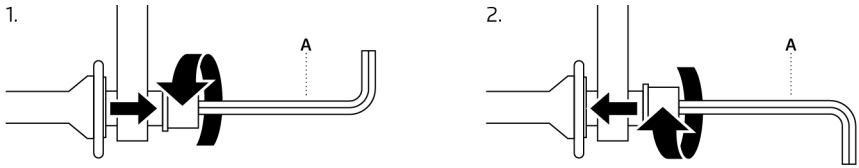
Utilizarea strângătorului

1. **Deschidere:** Rabatați maneta **A**, astfel încât pe partea interioară să se poată citi „Open”. Pentru a continua deschiderea rotiți maneta **A** în sens antiorar. Scoateți apoi strângătorul trăgând de maneta **A**.
2. **Închidere:** Introduceți axul cu filetul înainte prin furcă și butuc. Rotiți strângătorul de la manetă, în sens orar, până când obțineți o ușoară pretensionare. Rabatați maneta **A**, astfel încât pe partea exterioară să se poată citi „Close”. În cea de a doua jumătate a cursei de închidere forța de acționare trebuie să crească simțitor.
3. **Verificare:** Verificați stabilitatea strângătorului încercând să rotiți maneta **A** închisă. Dacă maneta **A** poate fi rotită în cerc, poziționarea sigură a roții nu este garantată. În acest caz, deschideți maneta **A** și măriți pretensionarea.



Utilizarea strângătorului imbus

1. **Deschidere:** Deșurubați în sens antiorar strângătorul cu ajutorul unei chei imbus de 6 mm. Scoateți apoi strângătorul afară.
2. **Închidere:** Introduceți axul cu filetul înainte prin furcă și butuc. Înșurubați în sens antiorar strângătorul cu ajutorul unei chei imbus dinamometrice de 6 mm. Cuplul de strângere necesar este indicat în capitolul "Cupluri de strângere pentru îmbinările filetate".



Înălțimea șeii / poziția pe șa

Toate bicicletele electrice sunt dotate cu o tijă de șa reglabilă. Solicitați-i reprezentantului comercial să vă regleze înălțimea șeii și poziția. Asigurați-vă că acest reglaj vă permite pornirea și oprirea în siguranță.

Avertisment!

Tija de șa nu trebuie scoasă dincolo de marcajul „MIN. INSERTION"! Marcajul nu trebuie să fie vizibil deasupra muchiei superioare a țevii de șa, în caz contrar fiind posibilă ruperea tijei de șa sau a cadrului.

În plus, șuruburile tijei de șa trebuie să fie strânse cu cuplul corespunzător, vezi "Cupluri de strângere pentru îmbinările filetate". Dacă fixarea este prea slabă șurubul poate fi suprasolicitat și se poate rupe. Acest lucru poate provoca o cădere.

Pipă reglabilă

Unele biciclete electrice sunt dotate cu o pipă reglabilă, care poate fi reglată fără scule, cu ajutorul unui dispozitiv de fixare și a unui strângător rapid.

Sunt montate două variante ale acestui tip de pipă reglabilă. Cu excepția direcției de deschidere a strângătorului rapid, ambele variante sunt identice.

Varianta 1: Direcția de deschidere a strângătorului rapid este opusă direcției de deplasare.

Varianta 2: Direcția de deschidere strângătorului rapid este în direcția de deplasare.

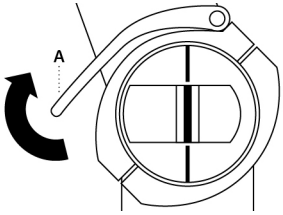
În continuare, reglarea și funcționarea sunt descrise exclusiv pe baza variantei 1.

În plus, este montat un al doilea tip de pipă reglabilă. Reglarea acestei pipe necesită cunoștințe speciale și unelte și trebuie efectuată numai de către reprezentantul dumneavoastră comercial. Acest tip de pipă reglabilă nu este descris în detaliu în continuare.

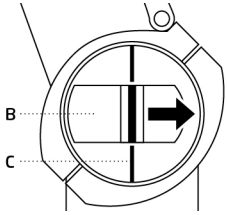
Reglarea unghiului

1. Deschideți ambele manete de strângere rapidă **A** de la balamaua pipei.
2. Apăsați butonul lateral **B** și reglați pipa în unul dintre cele trei unghiuri. Eliberați butonul, astfel încât să se blocheze pe poziție (eventual, mișcați puțin pipa înainte și înapoi).
   Atenție: Sunt permise doar cele trei poziții ale pipei cu pinul blocat!
3. Întotdeauna închideți întâi maneta de strângere rapidă **A** de pe latura pinului **B**. În cea de a doua jumătate a cursei de închidere forța de acționare trebuie să crească simțitor iar închiderea trebuie să se realizeze cu aplicarea unei forțe considerabile.
4. În poziție blocată dungile de culoare roșie **C** de pe laterala balamalei pipei trebuie să se suprapună.
5. Dacă forța de strângere nu este suficientă, reprezentantul comercial trebuie să regleze strângătoarele rapide.

1.

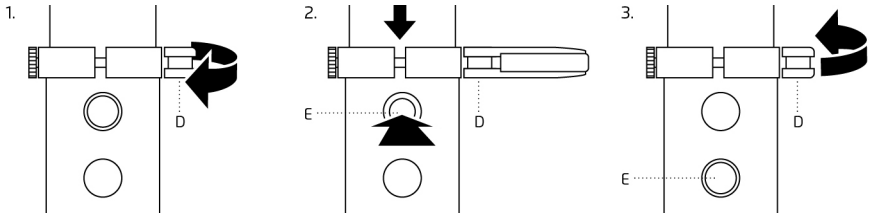


2.



Reglarea înălțimii

1. Deschideți maneta de strângere rapidă **D**.
2. Apăsați pinul **E** și reglați înălțimea pipei în una dintre cele cinci poziții, până când pinul **E** se blochează din nou.
3. Orientați ghidonul drept pe direcția de mers și închideți la loc maneta de strângere rapidă **D**. În cea de a doua jumătate a cursei de închidere forța de acționare trebuie să crească simțitor. Dacă forța de strângere nu este suficientă, este necesară creșterea pretensionării de la piulița zimțată, cu strângătoarele rapide deschise.



Avertisment!

După orice modificare a poziției ghidonului și a pipei verificați dacă toate cablurile de la ghidon sunt suficient de lungi și nu se pot încurca. Toate mișcările de ghidare trebuie să poată fi realizate fără probleme și fără pericole.

Avertisment!

Pipa nu trebuie scoasă dincolo de marcajul „MIN. INSERTION"! Sunt permise doar cele cinci poziții de reglare pe înălțime cu pinul blocat. Înaintea fiecărei deplasări asigurați-vă că pinul este corect blocat și că manetele de strângere rapidă sunt complet închise. În cazul în care ghidonul sau pipa se mișcă de la sine în timpul deplasării, nu mai continuați deplasarea. Contactați imediat reprezentantul comercial și cereți-i să verifice pipa. În caz contrar, urmările pot fi căderi și răniri gravi.

Suspensie

Dacă sesizați că suspensia execută o cursă completă și scoate un zgomot înfundat la deplasarea pe segmente de carosabil dificil, resortul este prea moale. Pretensionarea, resp. presiunea trebuie mărite. În cazul în care curs de reglare nu este suficientă la resorturile din oțel, solicitați înlocuirea de către reprezentantul comercial.

Instalația de frânare

Frânele bicicletei electrice vă permit ca în orice situație să obțineți o putere de frânare ridicată cu aplicarea unei forțe reduse. Distanța de frânare depinde însă de experiența conducătorului. Acest lucru se învață. La frânare greutatea se deplasează în față iar roata posterioară este eliberată de sarcină. În special la deplasarea pe pantă descendentă, această problemă se acutizează. Din acest motiv, la o frânare maximă trebuie să încercați să vă deplasați greutatea cât mai în spate posibil.
Familiarizați-vă cu frânele. Exersați frânare în situații de urgență, în afara traficului rutier.

Avertisment!

- Nu depășiți greutatea totală admisă (conducător + bicicletă electrică + încărcătură + remorcă).
- Fiți atenți ca plăcuțele de frână, suprafețele de frânare și jantele să fie complet lipsite de vaselină și ulei, pentru a vă asigura puterea maximă de frânare.
- Nu aduceți plăcuțele de frână/suprafețele de frânare și jantele în contact cu substanțe cu conținut de ulei (de ex. spray de mentenanță sau de lanț).
- Evitați contactul direct cu componentele frânei care se încălzesc la frânare, în special cu discurile de frână. Contactul poate provoca arsuri.
- Întrerupeți imediat deplasarea dacă auziți zgomote neobișnuite la frânare și contactați reprezentantul comercial.
- Umezeala diminuează capacitatea de frânare. Pe ploaie, luați în calcul distanțe de frânare mai lungi.
- Utilizați întotdeauna frâna pe roata din față și cea de pe roata din spate simultan.

Indicație

- *Pe cât posibil, la deplasarea pe pantă descendentă frânați la intervale de timp, pentru a contracara supraîncălzirea frânelor.*
- *După frânări prelungi, nu țineți frâna apăsată după oprire.*
- *La deplasări lungi pe pante descendente discurile de frână se pot supraîncălzi, în acest caz faceți o pauză pentru răcire.*

Avertisment!

Nu este permisă acționarea manetei de frână dacă bicicleta este întinsă pe sol sau este așezată cu roțile în sus. În acest fel ar putea pătrunde bule de aer în sistemul hidraulic, ceea ce ar avea ca urmare cedarea frânelor.

Verificați după fiecare transport dacă punctul de acționare al frânei se simte mai moale decât înaintea deplasării. În acest caz, acționați frâna ușor, de câteva ori. În acest fel se elimină aerul din sistemul de frânare.

Dacă punctul de acționare rămâne în continuare moale, nu este permisă continuarea deplasării iar aerul din sistemul de frânare trebuie eliminat de către reprezentantul comercial.

Sistem de frânare ABS (sistem antiblocare)

Sistemul de frânare ABS Bosch eBike din generația **Smart System** asistă conducătorul printr-o frânare mai controlată și mai stabilă. Sistemul de frânare ABS combină

ABS-ul roții față cu sistemul de prevenire a ridicării a roții spate, făcând mersul pe bicicletă mai sigur. În cazul manevrelor de frânare dificile, presiunea de frânare față este reglată, stabilizând astfel starea de deplasare. Sistemul de frânare ABS nu trebuie modificat sau demontat.

Citiți și respectați instrucțiunile din manualul separat al **producătorului sistemului de frânare ABS Bosch eBike** și solicitați reprezentantului comercial să vă explice funcționarea sistemului de frânare ABS, a se vedea "Indicații de ordin general".

Avertisment!

Asigurați-vă că alimentarea cu energie a sistemului de frânare ABS este asigurată.

În cazul unei întreruperi a alimentării cu energie, a unui acumulator descărcat sau a lipsei acestuia, sistemul de frânare ABS nu este activ. Lampa de control ABS nu se aprinde.

Rețineți că utilizarea sistemului de frânare ABS poate prelungi distanța de frânare.

Sistem de frânare IBS (Integral Braking System)

Sistemul de frânare integral Magura (IBS) funcționează exclusiv mecanic, fără sursă de alimentare. Acesta ajută conducătorul să utilizeze frânele roții din față și din spate în mod combinat, reducând astfel distanța de frânare.

Unitatea de comandă IBS funcționează ca distribuitor al forței de frânare între frâna roții din față și cea din spate. La acționarea frânei pe roata posterioară, aceasta asigură simultan o decelerare proporțională a roții din față. Utilizarea combinată a ambelor frâne asigură o decelerare mai bună a bicicletei.

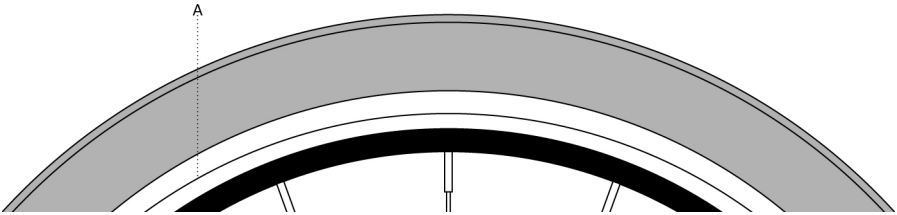
Sistemul de frânare IBS nu trebuie modificat sau demontat.

Citiți și respectați instrucțiunile din manualul separat al sistemului de frânare Magura IBS și solicitați reprezentantului comercial să vă explice modul de funcționare al sistemului de frânare IBS, a se vedea "Indicații de ordin general".

Frâne pe jantă

În cazul frânelor pe jantă, frecarea provoacă uzura plăcuțelor de frână și a jantelor. Uzura este favorizată de deplasarea în ploaie. Controlați în mod regulat gradul de uzură al plăcuțelor de frână. Pentru înlocuirea plăcuțelor de frână apelați la reprezentantul comercial. Roțile bicicletei electrice cu frâne pe jantă sunt prevăzute cu un indicator

de uzură **A**. Dacă acest indicator nu mai este vizibil, janta trebuie înlocuită de către reprezentantul comercial. O muchie de jantă cu grosimea peretelui prea redusă se poate crăpa din cauza presiunii cauciucului.



Avertisment!

Solicitați unui specialist verificarea jantei cel târziu după uzarea a două seturi de plăcuțe de frână. Jantele uzate pot duce la cedarea materialului și la căderi.

Frâne pe disc

În cazul frânelor pe disc, frecare provoacă uzura plăcuțelor de frână și a discurilor de frână. Pentru înlocuirea plăcuțelor de frână și a discurilor de frână apelați la reprezentantul comercial. Uzura este favorizată de murdărie și de deplasarea în ploaie. Controlați în mod regulat gradul de uzură al plăcuțelor de frână. Placa suport nu trebuie să intre în contact cu discul de frână. Un zgomot de frânare modificat (metal pe metal) este semn că trebuie să contactați imediat reprezentantul comercial.

Avertisment!

Păstrați distanța față de discurile de frână aflate în rotație. Pericol de rănire la muchiile ascuțite ale discurilor de frână.

Indicație

După demontarea roților nu mai este permisă acționarea manetelor de frână. În caz contrar, plăcuțele de frână se vor presa una de alta iar roata nu va mai putea fi montată. După demontarea roților utilizați asigurările de transport furnizate pentru a asigura o distanță suficientă între plăcuțele de frână.

Frâne de picior

Unele modele Riese & Müller sunt dotate suplimentar cu o frână de picior la roata din spate. Frânarea cu frâna de picior se realizează cel mai bine cu brațele pedaliere în

poziție orizontală. În cazul coborârilor prelungi frâna de picior se poate încălzi puternic iar capacitatea de frânare se reduce sesizabil. Cu ajutorul unei frâne pe jantă la roata din spate puteți reduce solicitarea frânei de picior.

Avertisment!

Înaintea fiecărei deplasări și după orice tip de lucrări de montaj controlați fixarea ancorei frânei. Aceasta trebuie să fie fixată cu un șurub de un suport de pe cadru sau să fie introdusă cu un cap de șurub într-un orificiu longitudinal. Cuplul de strângere necesar este indicat în capitolul "Cupluri de strângere pentru îmbinările filetate".

Lanț /transmisie pe curea

Lanț

Lanțul este expus unor solicitări ridicate și este una dintre piesele bicicletei electrice care sunt supuse uzurii. Puteți prelungi durata de viață a lanțului printr-o îngrijire regulată.

Îngrijirea lanțului

- Curățați din când în când lanțul cu o cârpă curată.
- Aplicați un lubrifiant adecvat achiziționat dintr-un magazin de specialitate.
- În special după deplasările prin ploaie este necesară lubrifierea lanțului.
- În cazul bicicletelor electrice cu schimbător în butuc este necesară verificarea regulată a tensionării lanțului și, eventual, reglarea acesteia de către reprezentantul comercial.

Uzura lanțului și uzura pinioanelor / schimbarea lanțului

În funcție de solicitare, lanțurile își pot atinge limita de uzură după cca. 2000 km. Și pinioanele se uzează. Solicitați regulat reprezentantului comercial verificarea lanțului și a pinioanelor și, dacă este necesar, înlocuirea acestora.

Avertisment!

Un lanț montat sau tensionat incorect poate sări sau se poate rupe, cauzând o cădere. Schimbarea lanțului trebuie făcută de către reprezentantul comercial.

Transmisie pe curea

Transmisia pe curea este expusă unor solicitări ridicate și este una dintre piesele bicicletei electrice care sunt supuse uzurii. Durata de viață a transmisiei pe curea poate fi influențată prin manevrarea și îngrijirea corectă a acesteia.

Îngrijirea curelei

- Curățați cureaua cu apă.
- Nu gresați cu ulei sau vaselină (pentru a evita aderarea murdăriei), dacă este necesar (de ex. dacă se aud scârțâituri) aplicați exclusiv produse pentru îngrijirea siliconului.
- Nu îndoiți, nu rotiți, nu întoarceți și nu înnodați cureaua - pericol de rupere.
- Solicitați regulat reprezentantului comercial verificarea tensionării curelei.

Schimbarea curelei

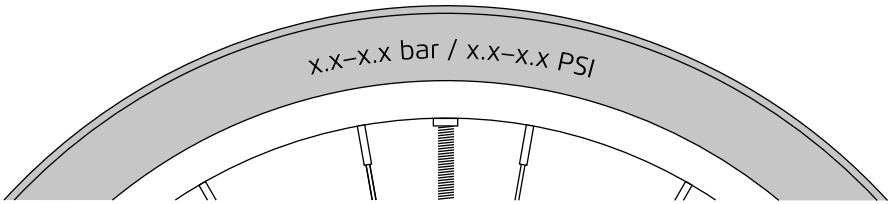
Curelele sunt deosebit de rezistente la uzură și durabile, însă se uzează după perioade îndelungate. Solicitați reprezentantului comercial verificarea curelei la fiecare 2000 km și înlocuirea acesteia, dacă este necesar.

Avertisment!

Instalarea, reglarea, utilizarea sa întreținerea necorespunzătoare pot provoca pagube materiale și răniri. Schimbarea curelei trebuie făcută de către reprezentantul comercial.

Cauciucurile și presiunea aerului

Pentru a asigura buna funcționare și siguranța împotriva penelor, cauciucurile trebuie să fie umflate cu presiunea corectă. Presiunea recomandată a aerului este indicată în bar și PSI pe marginea cauciucului. Controlați regulat presiunea aerului și umflați cauciucurile cel puțin o dată pe lună.



Avertisment!

Umflați cauciucurile conform informațiilor de pe marginea acestora. O presiune prea redusă poate duce la deteriorarea carcasei cauciucului și la spargere în momentul trecerii peste muchii. Nu umflați niciodată cauciucurile la o valoare mai mare decât presiunea maximă a aerului indicată, deoarece acestea se pot sparge sau sări de pe jantă. Urmarea poate fi o cădere.

Presiunea aerului la modelele HS

La modelele HS respectați presiunea aerului indicată în tabelul de pe vehicul. Presiunea aerului depinde de tipul cauciucului și de încărcare.

Avertisment!

Solicitați reprezentantului comercial înlocuirea cauciucurilor cu profilul uzat sau ale căror laturi sunt casante. Structura internă a cauciucului se poate deteriora dacă în interior pătrund umiditatea sau murdăria.

Bandajul de jantă deteriorat (stratul din material plastic dintre cameră și jantă) trebuie înlocuit imediat.

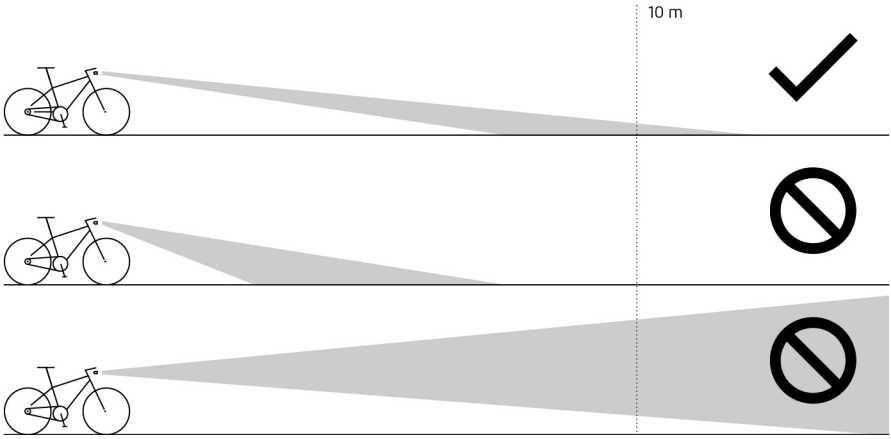
De asemenea, fiți atenți ca valva să stea dreaptă. În cazuri extreme, deteriorarea cauciucului poate duce la spargerea bruscă a camerei. Urmarea poate fi o cădere.

Instalația de iluminat

Bicicletele electrice Riese & Müller sunt programate să circule cu iluminarea permanentă activată, pentru a asigura și în timpul zilei o vizibilitate ridicată în trafic și un grad ridicat de siguranță. Consumul de curent aferent iluminării permanente este neglijabil. În cazul modelelor S-Pedelec circularea cu iluminarea permanentă activată este prevăzută de lege.

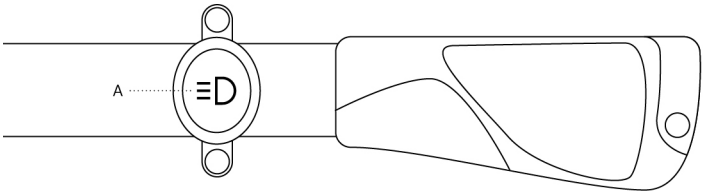
Reglarea fazei scurte

1. Centrul zonei iluminate de lampa frontală trebuie să se afle maximum 10 m pe carosabilul din fața bicicletei electrice.
2. Pentru reglarea fazei scurte desfaceți șurubul de fixare al farului și reglați farul în mod corespunzător.
3. Strângeți apoi șurubul la loc.



Faza lungă

Unele biciclete electrice Riese & Müller dispun în plus și de o fază lungă. Când faza lungă este activată simbolul **A** este iluminat în culoarea albastră. Dacă din contrasens circulă alte vehicule, faza lungă trebuie dezactivată.



Transportul bagajelor și persoanelor

Avertisment!

La încărcare completă comportamentul de deplasare se modifică iar distanța de frânare se mărește. Efectuați câteva probe de deplasare și frânare cu și fără încărcătură, pentru a vă obișnui cu comportamentul de deplasare modificat.

Transport de persoane cu modelele: Multicharger, Multicharger Mixte și Multitinker

Trebuie ținut cont de următoarele anulări de restricție privind vârsta

1–7 ani	Transportul a 1 până la 2 copii cu scaun pentru copii (DIN EN 14344) în Safety-bar-kit
8-9 ani	Transportul a 1 până la 2 copii în Safety-bar-kit*
peste 8 ani	Transportul a 1 persoană (max. 65 kg**/max. 70 kg***) cu kit de pasager

* Interzis pentru HS-Bikes

** Multicharger și Multicharger Mixte

*** Multitinker

Verificați și respectați reglementările naționale privind transportul de persoane.

Avertisment!

Transportul persoanelor este permis doar dacă protecția pentru spițe este montată corespunzător.

Avertisment!

Copiii trebuie ridicați întotdeauna de un adult în scaunul pentru copii sau pe înălțător.

Utilizarea a două scaune pentru copii: greutatea maximă admisă a copilului din spate este de 10 kg.

Dacă un copil încearcă să urce singur peste reling, vehiculul se poate răsturna.

Atunci când Safety-bar-kit se utilizează fără scaun pentru copii suplimentar, perna scaunului și spătarul capitonat trebuie să fie întotdeauna montate corect.

Dacă nu se depășește limita de greutate a suportului de bagaje
(max. 65 kg (Multicharger/Multicharger Mixte) resp. (max. 70 kg (Multitinker)) este permis transportul unui copil într-un scaun pentru copii (DIN EN 14344) împreună cu o altă persoană cu vârsta minimă de 8 ani. În acest caz scaunul pentru copii trebuie montat în poziția posterioară.

Transportul persoanelor și al sarcinilor

Înainte de a porni la drum cu o bicicletă electrică încărcată asigurați-vă de următoarele:

- Toate componentele atașate (de ex. coș sau scaun pentru copii) sunt corect fixate.
- Încărcătura și manevrabilitatea bicicletei electrice sunt verificate.
- Copiii poartă centură de siguranță și cască.
- Copilul mai greu, resp. copiii mai grei (pe bicicletele de transport cu trei scaune pentru copii) sunt de preferință poziționați pe scaunele cele mai apropiate de conducător.
- Greutatea totală admisă și încărcarea admisă a suportului de bagaje nu sunt depășite. Țineți cont de faptul că scaunul de copil este considerat tot o încărcătură suplimentară.
- Presiunea aerului în cauciucuri este cea corectă.
- Încărcătura este amplasată cât mai central pe bicicleta electrică (aproape de conducător) și cât mai jos posibil.
- Greutatea încărcăturii este repartizată uniform pe bicicleta electrică. Greutatea încărcăturii de pe partea dreaptă a bicicletei electrice corespunde greutății încărcăturii de pe partea stângă.
- Încărcătura este asigurată contra alunecării și căderii.
- Lămpile de iluminare și reflectoarele nu sunt acoperite.
- Nu există obiecte care să poată ajunge în spițe. Fiți atenți în special la chingile de asigurare a bagajelor și la picioarele copiilor.

Avertisment!

Nu circulați dacă una dintre aceste condiții nu este îndeplinită. Fixarea insuficientă a coșului și/sau scaunului pentru copii poate duce la desprinderea acestora și producerea unor accidente grave.

Dacă aveți încărcătură porniți întotdeauna cu atenție, într-un mediu sigur și modificați sau reduceți încărcătura în cazul în care comportamentul de deplasare devine sau se simte nesigur.

Avertisment!

Utilizați exclusiv scaune pentru copii verificate și sigure.

Nu este permisă fixarea scaunelor pentru copii de tija de șa. Eliminați orice posibilitate ca degetele copilului să poată ajunge la arcuri și componente mobile ale șeii și ale tijei de șa.

Eliminați orice posibilitate ca picioarele copilului să poată ajunge în contact cu componente mobile, cum ar fi spițele sau cauciucurile. Pericol ridicat de rănire.

Dacă bicicleta electrică este oprită pe cric, scaunul copilului trebuie să fie gol - este permisă doar introducerea sau scoatere copilului din scaun. Trebuie să asigurați copilul în scaun.

Dacă bicicleta Cargo este oprită pe cric, copiii pot să stea așezați în cutia de transport a bicicletei Cargo doar dacă poartă centura de siguranță iar bicicleta Cargo este amplasată în siguranță pe o suprafață plană.

Dacă scaunul copilului din cutia de transport a bicicletei Cargo dispune de o tetieră, trebuie să vă asigurați că aceasta este fixată în mod corespunzător.

Avertisment!

Copiii pot fi transportați doar de către persoane cu vârsta de minim 16 ani. În plus, conducătorul trebuie să dispună de bune abilități de conducere și de cunoștințe privind circulația rutieră.

Sistem de acționare / acumulator / încărcător

Toate modelele Riese & Müller sunt dotate cu un sistem de acționare electric.
Citiți și respectați manualele de utilizare aferente sistemului de acționare, acumulatorului și încărcătorului ale producătorilor componentelor (documentația aplicabilă a furnizorilor), a se vedea "Indicații de ordin general".

Avertisment!

Citirea instrucțiunilor de siguranță nu vă scutește de obligația de a citi și respecta manualele de utilizare ale producătorului componentelor (documentația furnizorului aplicabilă).

Nerespectarea manualelor de utilizare poate determina situații periculoase, căderi, accidente și daune materiale.

Instrucțiuni de siguranță privind sistemul de acționare

- **Scoateți acumulatorul din bicicleta electrică înainte de a începe lucrări (de ex. inspecție, reparații, montare, întreținere, lucrări la lanț/curea etc.) la bicicleta electrică , înainte de a o transporta sau depozita. În cazul acumulatorilor integrați, luați măsuri de precauție deosebite pentru a vă asigura că bicicleta electrică nu poate porni.** Pericol de rănire la activarea accidentală a sistemului bicicletei electrice.
- **Nu efectuați modificări la sistemul de acționare. Nu utilizați produse pentru a crește performanța sistemului de acționare.** În caz contrar, circulați ilegal în spațiul public. În plus, vă puteți pune în pericol pe dumneavoastră și pe alte persoane, riscând costuri personale de despăgubire ridicate în cazul accidentelor cauzate de manipulare și, eventual, chiar urmărirea penală. De asemenea, acest lucru reduce, de regulă, durata de viață a componentelor bicicletei electrice. Pot apărea deteriorări la unitatea de acționare și la bicicleta electrică, iar drepturile de garanție și de garanție pentru bicicleta electrică achiziționată vor fi pierdute.
- **Nu deschideți unitatea de acționare. Unitatea de acționare poate fi reparată numai de personal de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.** În acest fel este garantată siguranța unității de acționare. Deschiderea neautorizată a unității de acționare duce la pierderea pretențiilor rezultate din garanția împotriva defectelor materiale.
- **Toate componentele montate la unitatea de acționare și toate celelalte componente ale sistemului de acționare al bicicletei electrice (de ex. foaia de lanț, prinderea foii de lanț, pedalele) pot fi înlocuite numai cu componente autorizate.**
- **Utilizați numai acumulatori originali omologați, care sunt aprobați de producător pentru bicicleta electrică.** Utilizarea unor alți acumulatori poate provoca răniri și pericol de incendiu. În cazul utilizării altor acumulatori nu ne asumăm nici o responsabilitate și nu se acordă garanție împotriva defectelor materiale.
- **La încheierea unei deplasări nu intrați în contact cu carcasa unității de acționare cu mâinile sau picioarele neprotejate.** În condiții extreme, ca de ex. cuplu motor ridicat constant la viteze de deplasare reduse sau la deplasarea în pantă și cu sarcină mare, pot fi atinse temperaturi foarte ridicate la nivelul carcasei.
- **Funcția de asistență pentru împingere poate fi utilizată exclusiv la împingerea bicicletei electrice. Țineți bicicleta electrică cu ambele mâini în siguranță atunci când asistența la împingere este activă.** Dacă la utilizarea asistenței pentru împingere roțile bicicletei electrice nu au contact cu solul există pericol de rănire.

- **Dacă asistența pentru împingere este activată, este posibil să se rotească și pedalele.** Când asistența pentru împingere este activată fiți atenți ca picioarele să aibă o distanță suficientă față de pedalele care si rotesc. Există pericol de rănire.
- **Bicicleta electrică se poate porni dacă împingeți bicicleta electrică înapoi sau dacă rotiți pedalele înapoi.**
- **Nu apropiați magnetul de jantă de implanturi sau alte dispozitive medicale, cum ar fi, de ex., stimulatoare cardiace sau pompe de insulină.** Magnetul generează un câmp care poate afecta funcționarea implanturilor sau a dispozitivelor medicale.
- **Țineți magnetul de jantă departe de suporturi de date magnetice și de dispozitive sensibile la magnetism.** Acțiunea magneților poate provoca pierderi ireversibile de date.
- **Respectați toate reglementările naționale privind omologarea și utilizarea bicicletelor electrice.**

Instrucțiuni de siguranță privind acumulatorul

- **Scoateți acumulatorul din bicicleta electrică înainte de a începe lucrări (de ex. inspecție, reparații, montare, întreținere, lucrări la lanț/curea etc.) la bicicleta electrică , înainte de a o transporta sau depozita. În cazul acumulatorilor integrați, luați măsuri de precauție deosebite pentru a vă asigura că bicicleta electrică nu poate porni.** Pericol de rănire la activarea accidentală a sistemului bicicletei electrice.
- **Nu scoateți singur acumulatorii integrați. Montarea și demontarea acumulatorilor integrați trebuie efectuate într-un atelier specializat.**
- **Nu deschideți acumulatorul.** Există pericol de scurtcircuit. Deschiderea acumulatorului duce la pierderea oricăror pretenții la garanție.
- **Protejați acumulatorul de căldură puternică (de ex. de expunerea îndelungată la razele soarelui), foc și de scufundarea în apă. Nu depozitați și nu utilizați acumulatorul în apropierea obiectelor fierbinți sau inflamabile.** Există pericol de explozie.
- **Păstrați acumulatorul neutilizat la distanță de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice de mici dimensiuni, care ar putea realiza o punte între contacte. Nu scurtcircuitați în niciun caz acumulatorul.** Urmările unui scurtcircuit între contactele acumulatorului pot fi arsurile sau focul. Pentru daunele cauzate de provocarea unui astfel de scurtcircuit nu se acordă nici un fel de garanție.
- **Evitați solicitările mecanice sau căldura puternică.** Acestea pot deteriora celulele bateriei și pot duce la scurgeri de substanțe inflamabile.
- **Nu utilizați acumulatorul plasat în suportul pentru bagaje pe post de mâner.** Ridicarea bicicletei electrice de acumulator poate provoca deteriorarea acestuia.

- **Nu așezați încărcătorul și acumulatorul în apropierea materialelor inflamabile. Încărcați acumulatorul numai dacă aceste este uscat și numai într-un loc în care nu există pericol de incendiu.** Încălzirea provocată de procesul de încărcare generează pericol de incendiu.
- **Acumulatorul nu trebuie încărcat nesupravegheat.**
- **Utilizarea greșită poate provoca scurgeri de lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În cazul unui contact accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul pătrunde în ochi, solicitați asistență medicală.** Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații sau ale pielii sau arsuri.
- **Acumulatorii nu trebuie expuși la șocuri mecanice.** Există riscul de deteriorare a acumulatorului.
- **În caz de deteriorare sau utilizare necorespunzătoare a acumulatorului sunt posibile scurgeri de aburi. Asigurați pătrunderea de aer proaspăt și consultați un medic dacă resimțiți orice fel de neplăceri.** Aburii pot irita căile respiratorii.
- **Țineți acumulatorul departe de stimulatoare cardiace sau de persoane care poartă stimulatoare cardiace și avertizați persoanele cu stimulatoare cardiace cu privire la pericol.** Conectorii magnetici ai acumulatorului pot afecta funcționarea stimulatoarelor cardiace.
- **Încărcați acumulatorul numai cu încărcătoare originale adecvate.** În cazul utilizării unor încărcătoare care nu sunt originale nu poate fi exclus pericolul de incendiu.
- **Nu încărcați un acumulator deteriorat și nu îl utilizați.** Adresați-vă unui atelier specializat.
- **Utilizați acumulatorul numai cu sistemul de acționare original aferent.** Doar în acest fel acumulatorul este protejat de o suprasolicitare periculoasă.
- **Utilizați numai acumulatori originali, omologați de producător pentru bicicleta electrică.** Utilizarea unor alți acumulatori poate provoca răniri și pericol de incendiu. În cazul utilizării altor acumulatori nu ne asumăm nici o responsabilitate și nu se aplică răspunderea producătorului privind defectele materiale.
- **Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor.**
- **Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.**
- **Nu expediați acumulatorul prin servicii de curierat. Un acumulator face parte din categoria de bunuri periculoase. În anumite condiții se poate încălzi și poate lua foc.**

Instrucțiuni de siguranță privind încărcătorul

- **Încărcătorul nu oferă protecție împotriva pătrunderii apei.** Prin urmare, utilizați încărcătorul numai în spații uscate. Acordați o atenție deosebită picăturilor de apă de pe bicicleta electrică, de exemplu din cauza ploii sau zăpezii. Pătrunderea apei în încărcător generează riscul unui șoc electric.
- **Nu utilizați încărcătorul și acumulatorul pe suprafețe ușor inflamabile (de ex. hârtie, textile etc.) resp. în medii inflamabile.** Pericol de incendiu din cauza căldurii emanate de încărcător în timpul procesului de încărcare.
- **Înaintea fiecărei utilizări verificați încărcătorul, cablul și fișa. Asigurați-vă că fișa și mufa de încărcare sunt uscate înainte de începerea încărcării. Nu utilizați încărcătorul în cazul în care constatați deteriorări. Nu deschideți încărcătorul.** Încărcătoarele, cablurile și fișele deteriorate cresc riscul apariției unui șoc electric.
- **Aveți grijă să nu îndoiți cablurile încărcătorului și să nu le așezați peste margini ascuțite.**
- **Conectați încărcătorul exclusiv la o priză de protecție ușor accesibilă și instalată corespunzător.**
- **Asigurați-vă că tensiunea de rețea la priza de alimentare corespunde cu specificațiile de pe încărcător.**
- **Încărcați numai acumulatorul aferent, autorizat. Tensiunea acumulatorului trebuie să corespundă tensiunii de încărcare a încărcătorului.** În caz contrar există pericol de incendiu și de explozie.
- **Acumulatorul nu trebuie încărcat nesupravegheat.**
- **Fiți atenți dacă atingeți încărcătorul în timpul procesului de încărcare. Purtați mănuși de protecție.** Încărcătorul se poate încălzi puternic, în special la temperaturi ambiante ridicate.
- **Nu trageți de cabluri, ci apucați întotdeauna fișa corespunzătoare atunci când deconectați conexiunile.**
- **După încărcarea bicicletei electrice, închideți cu atenție mufa de încărcare cu capacul.** Astfel se asigură că nu pătrunde murdărie sau apă.
- **Mențineți încărcătorul curat.** Murdăria generează pericolul de șoc electric.
- **Evitați solicitarea excesivă a mufei și a fișei aparatului.** Acest lucru poate cauza defectarea încărcătorului.
- **În caz de deteriorare sau utilizare necorespunzătoare a acumulatorului sunt posibile scurgeri de aburi. Asigurați aer proaspăt și solicitați asistență medicală în cazul apariției simptomelor.** Aburii pot irita căile respiratorii.

- **Țineți încărcătorul la distanță de stimulatoare cardiace, resp. de persoane care poartă stimulatoare cardiace și avertizați persoanele cu stimulatoare cardiace cu privire la pericol.** Conexiunile magnetice ale încărcătorului pot afecta funcționarea stimulatorilor cardiaci.
- **Copiii sub 8 ani nu trebuie să utilizeze încărcătorul. Copiii cu vârsta de peste 8 ani și persoanele care, din cauza capacităților fizice, senzoriale sau mentale, a lipsei de experiență sau a necunoașterii, nu sunt în măsură să utilizeze încărcătorul în condiții de siguranță, pot utiliza încărcătorul numai sub supraveghere sau la indicațiile unei persoane responsabile, cu condiția să se asigure că acestea înțeleg pericolele asociate. Supravegheați copiii în timpul utilizării, curățării și întreținerii. Copiii nu trebuie să se joace cu încărcătorul.** În caz contrar există pericolul de utilizare greșită și de rănire.
- **Păstrați încărcătorul în afara razei de acțiune a copiilor.**

Indicații de îngrijire de ordin general

Avertisment!

Scoateți acumulatorul din bicicleta electrică înainte de a începe lucrări de întreținere și îngrijire la bicicleta electrică. În cazul acumulatorilor integrați, luați măsuri de precauție speciale pentru a vă asigura că bicicleta electrică nu se poate porni. Pericol de rănire la activarea accidentală a sistemului bicicletei electrice.

Întreținere regulată

Efectuați regulat operațiunile de îngrijire a bicicletei electrice și prezentați-o regulat reprezentantului comercial pentru efectuarea lucrărilor de întreținere. Doar în acest fel poate fi garantată funcționarea de durată și sigură a tuturor componentelor. Efectuați doar lucrări pentru care dispuneți de cunoștințele de specialitate necesare și de sculele adecvate.

Spălare și îngrijire

Murdăria și sarea prezentă pe șosele în timpul iernii sau în aerul marin dăunează bicicletei electrice. Din acest motiv este necesar să curățați regulat bicicleta electrică și să o protejați de coroziune.

1. Utilizați pentru curățare apă curată și, dacă este necesar, puțină substanță de curățare neagresivă pentru îndepărtarea resturilor de vaselină.
2. După uscare tratați suprafața cu o substanță de întreținere adecvată, pe care o puteți obține de la reprezentantul comercial.
3. La final ștergeți complet bicicleta electrică cu o cârpă moale, curată și fără scame.

Indicație

Nu curățați bicicleta electrică de la mică distanță cu jet de apă puternic sau cu jet de abur. Apa se poate infiltra în garnituri, ajungând în interiorul lagărelor, putând provoca și deteriorarea de ex. a sistemului electronic.

Inspecții și durata de viață

Avertisment!

Bicicleta electrică este supusă unor solicitări și unei uzuri ridicate. Componentele și materialele reacționează diferit la solicitare și uzură. Defectarea bruscă a unei componente poate duce la rănirea conducătorului. Orice tip de fisuri, caneluri sau modificări de culoare în zonele intens solicitate poate fi un semn al depășirii duratei de viață. Componentele respective trebuie verificate și, dacă este necesar, înlocuite pentru a evita eventuale pagube.

După inspecția inițială, lucrările de întreținere ale bicicletei electrice trebuie efectuate la intervale regulate, vezi "Pașaport bicicletă electrică". Dacă vă deplasați în mod regulat pe străzi dificile, în ploaie sau în climat umed, intervalele de inspecție se scurtează.

Avertisment!

Evitați deteriorarea bicicletei electrice și vătămările.

După maxim 400 km, duceți bicicleta electrică la reprezentantul comercial pentru prima inspecție.

Indicații privind uzura

Prin funcția pe care o îndeplinesc, unele componente ale bicicletei electrice sunt supuse uzurii. Amploarea uzurii depinde de îngrijire, întreținere și tipul de utilizare (distanța parcursă, deplasarea prin ploaie, murdărie, sare, etc.).

Bicicletele electrice care sunt parcate frecvent în aer liber pot fi supuse unei uzuri ridicate din cauza influenței condițiilor atmosferice. Piesele corespunzătoare trebuie înlocuite la atingerea limitei de uzură. Printre acestea se numără:

- Acumulatoarele
- Lanțul sau cureaua de acționare
- garnituri
- lagăre
- Cablurile de schimbător de viteze
- Plăcuțele de frână
- Jantele sau discurile de frână
- Mânerele
- Roțile dințate, pinioanele, roata de curea dințată

- Cauciucurile
- Șezutul șeii
- Chingile pentru bagaje
- Suprafața pedalelor
- Vârful cricului de bicicletă

Controlați regulat piesele menționate și, dacă este necesar, solicitați înlocuirea lor de către reprezentantul comercial.

Prin funcția pe care o îndeplinesc, plăcuțele de frână ale frânelor pe jantă sau pe disc sunt supuse uzurii. În cazul utilizării sportive sau la deplasarea pe teren muntos, schimbarea plăcuților poate fi necesară la intervale mai scurte.

Schimbarea acestor componente, care devine necesară din cauza uzurii, nu face obiectul obligației legale de acordare a garanției împotriva defectelor materiale.

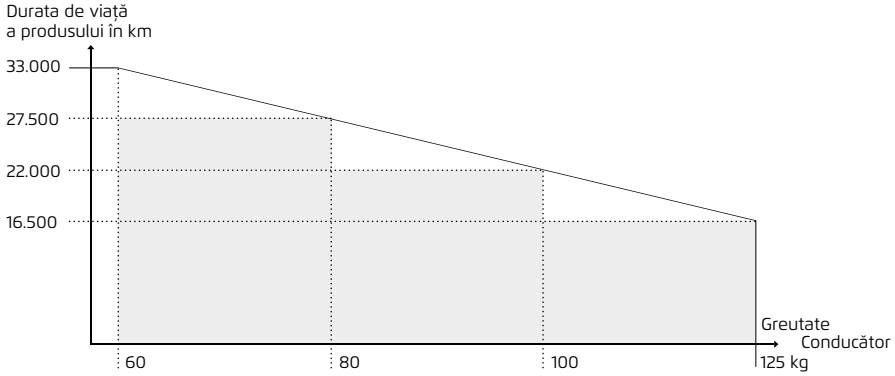
Lagărele și garniturile de la furcile cu suspensie și cadrele cu suspensie spate se află constant în mișcare atunci când șasiul lucrează. De asemenea, sunt în mișcare articulațiile, lagărele și componentele direcției, precum și butucul și pedalele. Din cauza influențelor mediului se uzează și aceste componente mobile. Aceste zone trebuie curățate și întreținute regulat. În funcție de condițiile de utilizare, nu poate fi exclusă necesitatea înlocuirii pieselor din cauza uzurii.

Nerespectarea prevederilor privind montajul și a intervalelor de verificare poate duce la anularea garanției și a răspunderii producătorului privind defectele materiale. Vă rugăm să respectați verificările specificate în manualul de utilizare.

Conform regulamentului european de aprobare (EU) Nr. 168/2013 durata de viață a unei biciclete electrice din clasa de vehicule L1e-B este de 16.500 km.

În conformitate cu înaltele sale cerințe privind calitatea, Riese & Müller estimează pentru toate bicicletele electrice o durată de viață a produsului de 33.000 km. Solicitarea unei biciclete electrice depinde însă puternic de încărcătură, starea suprafeței de deplasare și de stilul de condus.

Un factor de influență esențial este greutatea conducătorului. Din graficul de mai jos puteți deduce durata de viață relevantă pentru bicicleta dvs. electrică:



După finalul duratei de viață a produsului nu mai este garantată siguranța acestuia în trafic.

Reciclare și eliminare

Cu cât vă veți bucura mai mult de bicicleta dvs. electrică Riese & Müller, cu atât mai bine este pentru mediul înconjurător. Dacă nu mai doriți să utilizați bicicleta electrică, aveți întâi în vedere utilizarea ei în continuare de către alte persoane. Dacă doriți totuși să eliminați bicicleta electrică sau componentele înlocuite, aveți în vedere următoarele puncte:

Nu eliminați bicicleta electrică și componentele acesteia împreună cu gunoiul menajer.

Unitatea de acționare, computerul de bord, incl. unitatea de operare, acumulatorul, senzorul de viteză, accesoriile și ambalajul trebuie predate pentru reciclare conform prevederilor privind protecția mediului.

Conform directivei europene 2012/19/UE dispozitivele electrice care nu mai sunt utilizabile iar conform directivei europene (UE) 2023/1542 acumulatoarele / bateriile defecte sau consumate trebuie colectate separat și predate pentru reciclare conform prevederilor privind protecția mediului.

În Franța, vă rugăm să respectați informațiile de sortare pentru consumatorul final (Info Tri):

Vă rugăm să aveți în vedere că directivele naționale și legislațiile pot să difere.

Informații privind greutatea

Model		Greutate totală admisă (bicicletă electrică + conducător + încărcătură + remorcă[8])	Greutate bicicletă electrică de la	Greutate conducător max.	Încărcare suport de bagaje / suport geantă de transport max.	Încărcare suport de bagaje lateral max.	Încărcare suport frontal max.
Carrie	kg	200	34,4	110	27[1]	–	80[1,5]
Carrie2	kg	200	36,0	110	27[1]	–	80[1,5]
Charger4 GT, Charger4 GT Mixte	kg	140[4]/160[3]	28,6	110[4]/125[3]	27[1]	–	5[1]/5[11]
Charger5, Charger5 Mixte	kg	140[4]/160	29,8	110[4]/125	27[1]	–	5[1]/5[11]
Cruiser, Cruiser Mixte, Cruiser2, Cruiser2 Mixte	kg	150	25,8	110	20[1]	–	5[1]/3[11]
Culture, Culture Mixte	kg	150	21,3	110	27[1]	–	5[11]
Delite GT, Delite mountain, Delite4 GT	kg	140[4]/150[3]	28,5	110	20[1]/5[1,9]	–	5[1]/5[11]
Delite5	kg	160	34,5	120	27[1]/7,5[1,9]	–	5[1]/5[11]
Homage GT, Homage4 GT	kg	140[4]/150[3]	29,2	110	20[1]	–	5[1]/5[11]
Homage5	kg	160	34,3	120	27[1]/7,5[1,9]	–	5[1]/5[11]
Load 60/75, Load4 60/75	kg	200	35,5	110	15[1]	–	70[1,5]
Load5 60/70	kg	200	37,2	110	15[1]	–	70[1,5]
Multicharger2 GT, Multicharger2 Mixte GT	kg	175	30,1	110	65[1,5]	20[9]	5[1]/5[11]/8[1,2]
Multicharger3, Multicharger3 Mixte	kg	175	30,2	110	65[1,5]	20[9]	5[1]/5[11]/8[1,2]
Multitinker, Multitinker2	kg	200	35,0	110	70[1,5]	20[9]	5[1]/5[11]/8[1,2]
Nevo GT, Nevo4 GT	kg	140[4]/160[3]	25,3	110[4]/125[3]	27[1]; 20[1,10]	–	5[1]/5[11]
Nevo5	kg	140[4]/160	28,4	110[4]/125	27[1]	–	5[1]/5[11]
Packster 70, Packster2 70	kg	200	41,0	110	27[1]	–	70[1,5]
Packster 70 CT,[6] Packster2 70 CT[6]	kg	200	41,0	110	15[1]	–	70[1,5]
Roadster, Roadster Mixte, Roadster4, Roadster 4 Mixte	kg	140[4]/150	23,3	110	20[1]	–	5[1]/5[11]
Supercharger GT	kg	140[4]/150[3]	31,1	110[4]/125[3]	27[1]	–	5[1]/5[11]

Model		Greutate totală admisă (bicicletă electrică + conducător + încărcătură + remorcă[8])	Greutate bicicletă electrică de la	Greutate conducător max.	Încărcare suport de bagaje / suport geantă de transport max.	Încărcare suport de bagaje lateral max.	Încărcare suport frontal max.
Superdelite GT, Superdelite mountain	kg	140[4]/150[3]	31,6	110	20[1]	–	5[1]/5[11]
Superdelite5	kg	160	36,2	120	27[1]/7,5[1,9]	–	5[1]/5[11]
Swing, Swing4	kg	150	26,0	110	27[1]	–	5[11]
Swing5	kg	150	26,4	110	27[1]	–	5[11]
Tinker2	kg	135	24,9	110	25[1]	–	3[11]
Transporter 65/85, Transporter2 65/85	kg	220[7]	45,0	110	20[1]	–	100[1,5]
UBN	kg	135	18,5	100	27[1]/7,5[1,9]	–	5 [11]

1 incl. greutatea proprie a coșului/genții

2 cu suport bagaje frontal Cargo, de mari dimensiuni

3 pentru modele GT de 25 km/h

4 pentru modelele HS

5 Pentru un comportament de deplasare sigur, centrul de greutate al încărcăturii trebuie să se afle cât mai jos posibil și central pe suprafața de încărcare, resp. în spațiul de încărcare.

6 cu Control Technology Package

7 200 kg în CH

8 Informații specifice modelului privind aprobarea remorcii găsiți pe www.r-m.de/de/bikes/

9 pe fiecare pagină

10 cu DualBattery

11 fără suport de bagaje frontal, doar coș/geantă

Cupluri de strângere pentru îmbinările filetate

Componentă	Îmbinare filetată		Cuplu de strângere [Nm] / [lbf in]
Ancoră frână de picior	Șurub de fixare și piuliță		13 / (115)
Manetă de frână	Șurub de fixare		4 / (36)
Clește de frână	Șurub de fixare		8 / (71)
Display + telecomandă	toate șuruburile		**
Element de amortizare	Șurub de fixare		9 / (80)
Amortizor (Delite5 / Superdelite5 / Homage5)	Șurub de fixare (spate)[1]		10 / (89)
	Șurub de fixare (față)[1]		20 / (177)
Butuc de roată liberă	Siguranță set coroană dințată		40 / (354)
Suport bagaje	Șurub de fixare M5		6 / (53)
	Șurub de fixare M6		9 / (80)
Rulment furcă spate	Șurub de prindere-M5 la rulment cu bile		6 / (53)
	Șurub-M6 pivot de lagăr		9 / (80)
Cablu de frână hidraulică	Magura		4 / (36)
	Tektro, Shimano		5 / (44)
Butuc	Piulițe ax la butuci Enviolo		35 / (310)
	Piulițe ax la butuci Shimano		30 / (266)
	Strângător inbus pentru Rohloff		7 / (62)
Pedală			30 / (266)
Cric	Șuruburi de fixare și piuliță M6		13 / (115)
Tija de șa	Șurub de fixare al prinderii șeii		**
	Șurub de prindere la tubul de șa		5 / (44)
Schimbător	Manetă schimbător Shimano		5 / (44)
	Schimbător rotativ		2 / (18)
Schimbător spate	Șuruburi de fixare		10 / (89)
	Șurub de strângere și tensionare		6 / (53)
	Bolț rolă de ghidare		4 / (36)
Apărătoare	Roată frontală	direct la apărătoare	4 / (36)
		Nervură apărătoare la tubul furcii	1 / (9)
	Roată posterioară	toate șuruburile (cu excepția *)	4 / (36)
		* reglaj lungime nervură din material plastic	1 / (9)
Strângător	Strângător imbus	Roată frontală	**
		Roată posterioară	**

1 Vedere în sensul de deplasare

** vezi informațiile de pe componentă

Componentă	Îmbinare filetată	Cuplu de strângere [Nm]/[lbf in]
Capete de furcă reglabile (slider)	Șuruburi de fixare M8	18 / (159)
Pipă	toate șuruburile	**

** vezi informațiile de pe componentă

Carrie / Load / Multitinker / Packster / Tinker / Transporter

Componentă	Îmbinare filetată		Cuplu de strângere [Nm]/[lbf in]
Element de amortizare (Load)	Șurub de fixare		10 / (89)
Suport de bagaje (Carrie)	Șurub de fixare M6		8 / (71)
Bară de ghidare (Load / Transporter)	Prindere braț de ghidare la brațul drept al furcii: 4 șuruburi M5		8 / (71)
	Contrapiuliță pentru cap articulație M8		12 / (106)
	Articulație cardanică: Șuruburi verticale M8 cu splint de siguranță		12 / (106)
	Șuruburi orizontale M8 cu splint de siguranță		3 / (27)
	Îmbinări filetate M6		10 / (89)
Bară de ghidare (Carrie)	Prindere braț de ghidare la brațul drept al furcii: 4 șuruburi M5		8 / (71)
	Contrapiuliță pentru cap articulație M8		12 / (106)
	Articulație cardanică braț de ghidare: Șuruburi verticale M8 cu splint de siguranță		12 / (106)
	Articulație cardanică direcție: Șurub vertical M8 cu splint de siguranță		10 / (89)
	Șuruburi orizontale M8 cu splint de siguranță		18 / (159)
	Îmbinare filetată M6		10 / (89)
Cadru	Îmbinare între cadrul frontal și cel posterior: 4 șuruburi M10		40 / (354)
Sistem de direcție cu cablu (Packster)	rolă tip șaibă frontală pentru cabluri	Șurub de prindere cu tijă (2 bucăți)	8 / (71)
		Șurub ahead	6 / (53)
		Șurub placă de prindere M6 (2 bucăți)	12 / (106)
		Șurub siguranță cablu M5 (2 bucăți)	8 / (71)
	Role de întindere-axă M6		8 / (71)
	Role de întindere-pârghie de întindere M5		6 / (53)
	rolă tip șaibă posterioară pentru cabluri	Șurub de prindere cu tijă	4 / (36)
		Șurub ahead	6 / (53)
		Șurub placă de prindere M5 (2 bucăți)	6 / (53)
	Șuruburi axă role de ghidare M5		8 / (71)
Cric	Contrapiuliță M8		12 / (106)
	Șurub cu cap inelar și piuliță M5		6 / (53)
Pipă reglabilă varianta 1[1] (Carrie / Load / Multitinker / Tinker)	Șuruburi de prindere pe țeavă M6 (4 bucăți)		10 / (89)
	șuruburi de prindere frontale M6 (2 bucăți)		10 / (89)
	șuruburi de prindere posterioare M5 (2 bucăți)		7 / (62)

Componentă	Îmbinare filetată	Cuplu de strângere [Nm]/[lbf in]
Pipă reglabilă varianta 2[2] (Carrie / Load / Multitinker / Tinker)	Șuruburi de prindere pe țeavă M8 (4 bucăți)	12 / (106)

1 Direcția de deschidere a strângătorului rapid: în sens contrar direcției de deplasare

2 Direcția de deschidere a strângătorului rapid: în sensul direcției de deplasare

Bosch

Ansamblu	Îmbinare filetată	Cuplu de strângere [Nm]/[lbf in]
Sistem de acționare	Șuruburi motor	*
Pedalier	Inel de blocare	**
	Șuruburi de fixare braț pedalier	50 / (443)

* Cuplul de strângere în funcție de sistemul de acționare montat, conform instrucțiunilor producătorului, a se vedea instrucțiunile și documentațiile furnizorului. "Indicații de ordin general".

** vezi informațiile de pe componentă

Fazua

Ansamblu	Îmbinare filetată	Cuplu de strângere [Nm]/[lbf in]
Sistem de acționare	Șuruburi motor	14 / (124)
Pedalier	Inel de blocare	30 / (266)
	Șuruburi de fixare braț pedalier	38 - 41 / (336 - 363)

Pinion MGU E1.12 și E1.12S

Ansamblu	Îmbinare filetată	Cuplu de strângere [Nm]/[lbf in]
Sistem de acționare	Șuruburi de fixare angrenaj	10[1] / (89)[1]
	Șurub de închidere ulei	3[2] / (27)[2]
	Șuruburi de susținere role de transport	2[2] / (18)[2]
Pedalier	Șuruburi centrale braț pedalier	10[1] / (89)[1]
	Șuruburi de fixare braț pedalier	10[2,3] / (89)[2,3]

1 cu soluție pentru fixarea șuruburilor, rezistență medie

2 uscat

3 cu șaibă de siguranță SCHNORR®

Plan de service și întreținere

Citiți și respectați instrucțiunile și planurile de întreținere prescrise în documentațiile furnizorilor aplicabile pentru bicicleta dumneavoastră electrică și asigurați-vă că acestea sunt respectate. Acestea se aplică în plus față de planul de service și întreținere prezentat mai jos.

Controalele marcate cu ● le puteți efectua chiar dvs. Dacă în cadrul verificărilor identificați deficiențe, luați imediat măsuri adecvate. Pentru întrebări sau neclarități vă stă la dispoziție reprezentantul comercial. Lucrările marcate cu **X** trebuie efectuate doar de către reprezentantul comercial, în cadrul inspecției periodice.

Avertisment!

Pentru schimbarea pieselor supuse uzurii și a componentelor relevante din punct de vedere al siguranței utilizați numai piese de schimb originale sau autorizate și adecvate.

Componentă	Activitate	Înaintea fiecărei deplasări	1. Inspecție după cel târziu 400 km	La fiecare 2.000 km sau anual	Indicație / alte intervale
Sistem de frânare ABS	Verificarea funcționării și a fixării	●	X	X	
Iluminare	Verificarea funcționării și a fixării	●	X	X	
Cauciucuri	Verificați presiunea	●	X	X	
	Controlați înălțimea profilului și pereții laterali	●[2]	X	X	înlocuiți dacă este uzat
Frâne	Verificați punctul de acționare, poziția față de jante, verificare vizuală a plăcuțelor	●	X	X	
	Verificați grosimea plăcuțelor, discul, janta și cuplurile de strângere		X	X	înlocuiți dacă este uzat
Sistem de frânare	Verificare vizuală a etanșeității	●	X	X	
Element de amortizare	Întreținere, verificarea funcționării			X	Respectați prevederile producătorului suspensiei cu privire la operațiunile de service
Furcă cu suspensie	Verificați funcționarea, jocul și etanșeitatea		X	X	Curățare și lubrifiere / respectați prevederile producătorului suspensiei cu privire la operațiunile de service

Componentă	Activitate	Înaintea fiecărei deplasări	1. Inspecție după cel târziu 400 km	La fiecare 2.000 km sau anual	Indicație / alte intervale
Jante	Verificați grosimea pereților / indicatorul de uzură, verificați existența fisurilor, control vizual	•[2]		X	**X** cel târziu după al doilea set de plăcuțe de frână
					înlocuiți dacă este uzat
Furcă spate	Verificarea funcționării și a jocului lagărului			X	Înlocuiți lagărul dacă este uzat
Sistem de frânare IBS	Verificarea funcționării și a fixării	•	X	X	
Lanț	Verificare, resp. lubrifiere	•[2]	X	X	Lubrifiere dacă este uscat sau ruginit, la schimbător pe butuc, eventual retensionați
	Verificați uzura, resp. înlocuiți			X	
Pedalier	Verificare, resp. strângere		X	X[1]	
	Verificați uzuri foii de lanț			X	înlocuiți dacă este uzat
Vopsea / suprafețe metalice	aplicați substanță de conservare (nu și pe muchiile jantelor, discurile de frână)			•	în caz de condiții meteo defavorabile, măriți frecvența
Roți	verificați tensionarea spițelor		X	X	dacă este necesar, tensionați sau centrați
	verificați concentricitatea	•	X	X	
	Piulițe ax / strângător rapid	•	X	X	verificare
Ghidon / pipă / bară de ghidare	Verificare vizuală, Prezență splinturi de siguranță	•			
	Controlare cupluri de strângere și splinturi de siguranță		X[1]	X[1]	
	înlocuire				**X** după cădere , 25.000 km sau 5 ani (oricare dintre situații intervine mai întâi)
Mânere ghidon cu prindere cu șurub	verificarea stabilității	•[2]	X[1]	X[1]	
Rulment al setului de direcție	Verificare senzorială a jocului lagărului	•	X	X	dacă este necesar, reglare, gresare sau înlocuire
Butuc	Verificare jocului lagărului, verificarea rulării			X	dacă este necesar, reglare, gresare sau înlocuire
Pedală	Verificare jocului lagărului, verificarea rulării			X	dacă este necesar, reglare, gresare sau înlocuire

Componentă	Activitate	Înaintea fiecărei deplasări	1. Inspecție după cel târziu 400 km	La fiecare 2.000 km sau anual	Indicație / alte intervale
Transmisie pe curea	Verificarea tensionării curelei și a uzurii		X	X	dacă este necesar, tensionare sau înlocuire (cel târziu după 20.000 km)
Prinderea șeii	verificarea stabilității	●[2]			
	Verificarea cuplurilor de strângere		X[1]	X[1]	
Tija de șa	Curățarea tubului de șa			X	X schimbare după 25.000 km
Schimbător spate	curățare, lubrifiere			X	
Cablurile de schimbător de viteze	verificare		X	X	dacă este necesar, gresare sau înlocuire
Frâne pe disc	Verificare îmbinări filetate discuri de frână și saboți de frână		X[1]	X[1]	înlocuiți dacă este uzat
Strângător rapid / strângător	verificarea stabilității	●	X	X	
Șuruburi și piulițe	Verificare, resp. strângere		X[1]	X[1]	
Apărători	verificarea stabilității și a distanței față de cauciucuri		X[1]	X[1]	
Sistem de direcție cu cablu biciclete de transport	verificați rezistența uniformă a direcției, tensionarea cablului de direcție, șuruburile de prindere ale cablului de direcție, setul de comandă al suspensiei, îmbinările filetate și lițele cablului de direcție	●	X[1]	X[1]	Schimbați cablul de direcție dacă observați ruperea lițelor individuale sau dacă mantaua este deteriorată sau uzată
Valve	verificarea poziției drepte	●	X	X	

[1] Aceste îmbinări filetate trebuie verificate de către reprezentantul comercial cu un instrument dinamometric (bit).

[2] Aceste puncte trebuie verificate la intervale regulate.

Documentație de predare

Stimate reprezentant comercial,

vă rugăm să discutați asupra documentului de predare împreună cu clientul. Punctele individuale sunt confirmate prin semnătura clientului. Păstrați o copie a procesului-verbal de predare (nu se aplică livrărilor la domiciliu).

- Predarea facturii către client, cu data achiziției, denumirea bicicletei electrice, incl. mărimea cadrului, numărul cadrului, numărul display-ului, numărul acumulatorului (acumulatoarelor) și numărul cheii.
- Reglarea înălțimii adecvate a șeii. La biciclete electrice cu strângător rapid explicații suplimentare privind reglarea precisă a înălțimii adecvate a șeii.
- Reglarea ghidonului, precum și a manetelor de frână și de schimbare a vitezelor în funcție de înălțimea și necesitățile clientului.
- Reglarea lungimii cablurilor în funcție de poziția ghidonului și a pipei.
- Demonstrație privind funcționarea manetei de frână pentru frâna frontală.
- Pentru bicicletele electrice cu sistem de frânare ABS: A fost explicat modul de funcționare al sistemului de frânare ABS.
- Pentru bicicletele electrice cu sistem de frânare IBS: A fost explicat modul de funcționare al sistemului de frânare IBS.
- La biciclete electrice cu pipă reglabilă: reglarea pipei în funcție de înălțimea clientului.
- Reglarea suspensiei în funcție de greutatea clientului și explicarea utilizării acesteia.
- Clientul i s-au oferit explicații privind elementele de operare ale sistemului de acționare electric și ale schimbătorului de viteze.
- Explicarea utilizării strângătoarelor rapide și a strângătoarelor.
- S-a discutat despre utilizarea conformă.
- S-a discutat despre greutatea totală admisă.
- Clientul a efectuat o deplasare de probă.
- Clientului i s-a atras atenția să se familiarizeze treptat cu frânele și direcția, în afara traficului rutier.

.....	.....
Semnătura clientului	Semnătura comerciantului
Localitate	Data

Pașaport bicicletă electrică

În acest pașaport al bicicletei trebuie trecute toate inspecțiile efectuate de către reprezentantul comercial. Garanția producătorului, acordată dincolo de garanția împotriva defectelor materiale, prevăzută de lege, se aplică numai dacă la solicitarea serviciilor de garanție firmei Riese & Müller îi este remis pașaportul bicicletei completat în întregime, împreună cu o copie a documentului care atestă achiziția și dacă toate inspecțiile indicate în pașaportul bicicletei au fost efectuate și notate de către reprezentantul comercial.

Model: Număr de serie:

Număr cadru:

Mărime cadru: Culoare:

Schimbător de viteze:

Număr display:

Număr acumulator:

Număr cheie:

Predarea a fost efectuată:

Data achiziției:

....

Locul, data ștampila și semnătura comerciantului

1. Inspecție - după cel mult 400 km

Piese înlocuite sau reparate:

Nr. comandă:

Data:

Ștampila și semnătura comerciantului:

2. Inspecție – după cel mult 2.000 km sau 1 an de la data achiziției

Piese înlocuite sau reparate:

Nr. comandă:

Data:

Ștampila și semnătura comerciantului:

3. Inspecție – după cel mult 4.000 km sau 2 ani de la data achiziției

Piese înlocuite sau reparate:

Nr. comandă:

Data:

Ștampila și semnătura comerciantului:

4. Inspecție – după cel mult 6.000 km sau 3 ani de la data achiziției

Piese înlocuite sau reparate:

Nr. comandă:

Data:

Ștampila și semnătura comerciantului:

5. Inspecție – după cel mult 8.000 km sau 4 ani de la data achiziției

Piese înlocuite sau reparate:

Nr. comandă:

Data:

Ștampila și semnătura comerciantului:

6. Inspecție – după cel mult 10.000 km sau 5 ani de la data achiziției

Piese înlocuite sau reparate:

Nr. comandă:

Data:

Ștampila și semnătura comerciantului:

7. Inspecție – după cel mult 12.000 km sau 6 ani de la data achiziției

Piese înlocuite sau reparate:

Nr. comandă:

Data:

Ștampila și semnătura comerciantului:

Răspunderea privind defectele materiale și garanția prevăzute de lege

Răspundere privind defectele materiale (garanția)

Termenul prevăzut de lege în ceea ce privește răspunderea privind defectele materiale ale bicicletei electrice în Europa este de minim doi ani, începând din momentul ridicării bicicletei electrice de la reprezentantul comercial, resp. al livrării la dumneavoastră acasă prin sistemul Home Delivery. La nivel național este posibil să difere termenul prevăzut de lege în ceea ce privește răspunderea privind defectele materiale, vă rugăm să vă informați în legătură cu legislația națională.

În ciuda faptului că garantăm lipsa defecțiunilor în cadrul termenelor legale pentru toate componentele, funcția anumitor componente face ca acestea să fie suspuse uzurii, iar ele trebuie înlocuite când își ating limita de uzură.

Pentru o vedere de ansamblu asupra componentelor a căror funcție le face să fie supuse uzurii vă rugăm să consultați lista din capitolul "Inspecții și durata de viață".

Dacă gradul de uzură al pieselor supuse uzurii face necesară înlocuirea lor, acest lucru nu face obiectul răspunderii privind defectele materiale, prevăzută de lege.

Garanție

Dincolo de răspunderea privind defectele materiale, prevăzută de lege, acordăm pentru toate modelele de biciclete electrice o garanție de cinci ani în cazul ruperii cadrului, în conformitate cu condițiile noastre de acordare a garanției. În plus, acordăm o garanție voluntară de doi ani pentru acumulator: Vă garantăm că acumulatorul după doi ani sau 500 cicluri de încărcare (în funcție de care situație intervine prima) va mai prezenta o capacitate de 60 %. Toate asigurările privind garanția vizează clienții privați, care sunt primul proprietar, în conformitate cu condițiile noastre de acordare a garanției.

Preklad originálneho návodu na obsluhu

Elektrické bicykle a bicykle Cargo Bike

ES vyhlásenie o zhode....260
Zákonné upozornenia a požiadavky....262
Všeobecné informácie....262
Bezpečnostné pokyny....263
Zákonné požiadavky....264
Používanie v súlade s určením....265
Pred prvou jazdou....268
Pred každou jazdou....274
Komponenty: Funkcia a ovládanie....277
Rýchloupínač/Výsuvný čap kolesa Q-Loc/Výsuvný čap kolesa....277
Výška a poloha sedla....281
Prestaviteľný predstavec....282
Pruženie....283
Brzdová sústava....283
Reťazový/remeňový prevod....287
Plášte a tlak vzduchu....288
Osvetlenie....290
Preprava batožiny a preprava cestujúcich....292
Pohon/akumulátor/nabíjačka....294
Všeobecné pokyny na ošetrovanie....300
Technické prehliadky a životnosť....301
Recyklácia a likvidácia....304
Údaje o hmotnosti....305
Uťahovacie momenty pre skrutkové spoje....307
Plán servisu a údržby....312
Odovzdávacia dokumentácia....315
Sprievodný list elektrického bicykla....316
Právna zodpovednosť za vady materiálu a záruka....320

ES vyhlásenie o zhode

podľa Smernice o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Riese & Müller GmbH, Am Alten Graben 2, 64367 Mühltal, Nemecko

Značka: Riese & Müller

Modely: Carrie, Carrie2, Charger4 GT, Charger4 Mixte GT, Charger5, Charger5 Mixte, Cruiser, Cruiser Mixte, Cruiser2, Cruiser2 Mixte, Culture, Culture Mixte, Delite GT, Delite mountain, Delite4 GT, Delite5, Homage GT, Homage4 GT, Homage5, Load 60, Load 75, Load4 60, Load4 75, Load5 60, Load5 75, Multicharger2 GT, Multicharger2 Mixte GT, Multicharger3, Multicharger3 Mixte GT, Multitinker, Multitinker2, Nevo GT, Nevo4 GT, Nevo5, Packster 70, Packster 70 CT, Packster2 70, Packster2 70 CT, Roadster, Roadster Mixte, Roadster4, Roadster4 Mixte, Supercharger GT, Superdelite GT, Superdelite mountain, Superdelite5, Swing, Swing4, Swing5, Tinker2, Transporter 65, Transporter 85, Transporter2 65, Transporter2 85, UBN Five, UBN Seven, UBN Six
Označenie produktu/Typ: E-City a E-Trekking

Modely: Delite mountain, Superdelite mountain
Označenie výrobku/Typ: E-MTB

Modelový rok: 2026

V prípade určených výrobkov potvrdzujeme, že spĺňajú požiadavky nasledujúcich európskych smerníc, sú teda v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Spoločenstiev:

- 2006/42/ES Smernica o strojových zariadeniach
  Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES v súčasnej dobe reguluje požiadavky na strojové zariadenia v EÚ. Od 20. januára 2027 sa nahradí nariadením (EÚ) 2023/1230, ktoré potom bude platiť bezprostredne vo všetkých členských štátoch.
- Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite (EMC) alebo
  smernica 2014/53/EÚ o sprístupňovaní rádiových zariadení
- Smernica 2014/35/EÚ o nízkom napätí
- 2011/65/EÚ Obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektronických zariadeniach (smernica RoHS)
- 2012/19/EÚ Smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení (smernica OEEZ)
- DIN EN ISO 12100:2011 Bezpečnosť strojových zariadení - Všeobecné zásady navrhovania - Posudzovanie a znižovanie rizika
- DIN EN ISO 20607:2019 Bezpečnosť strojových zariadení - Všeobecné zásady navrhovania - Návod na používanie
- DIN EN 15194:2024 Bicykle - Bicykle s elektrickým pohonom - EPAC

Pre typ E-MTB platí aj:

- DIN EN 15194:2024 Bicykle - Bicykle s elektrickým pohonom - EPAC
  ktorou sa dopĺňa norma DIN EN ISO 4210:2023 Bicykle - Bezpečnostné požiadavky na bicykle (MTB)

Miesto: Mühltal

Dátum: 01.08.2025

v plnej moci Markus Papke
Chief Innovation Officer

Felix Ströder
Head of Development

Zákonné upozornenia a požiadavky

Všeobecné informácie

Pred prvou jazdou si pozorne prečítajte všetky návody priložené k tomuto elektrickému bicyklu. Prosím, všimnite si nasledujúce symboly:

Varovanie!

označuje možné hroziace nebezpečenstvo. Ak sa mu nevyhnete, môže dôjsť k pádom a najvážnejším zraneniam.
napr.: jazda so zle upevneným nákladom.

Poznámka

označuje potenciálne škodlivú situáciu. Ak sa jej nevyhnete, môže dôjsť k poškodeniu elektrického bicykla alebo jeho komponentov,
napr.: nedodržanie predpísaného minimálneho tlaku v pneumatikách.

Pred každou jazdou vykonajte pre vlastnú bezpečnosť krátku kontrolu podľa kapitoly "Pred každou jazdou".

Zaregistrujte sa a získajte bezplatnú záruku Premium, objavte našu službu RX Services a oveľa viac na stránke r-m.de/willkommen.

Nápomocné návody, Video-Guides a servisné portály vybraných dodávateľov nájdete na internetovej stránke r-m.de/anleitungen.

V prípade ďalších otázok sa obráťte na špecializovaných predajcov alebo využite naše centrum pomoci Help Center na internetovej stránke r-m.de/help-center.

Bezpečnostné pokyny

Varovanie!

Obsah tohto návodu na obsluhu tvorí opis krátkych kontrol, ktoré sa musia vykonať medzi predpísanými technickými prehliadkami vykonávanými špecializovaným predajcom.
Nikdy na svojom elektrickom bicykli nevykonávajte práce nad tento rámec. Tieto práce si vyžadujú osobitné odborné vedomosti, špeciálne nástroje a špecifické zručnosti a preto ich smie vykonávať len špecializovaný predajca.
Na elektrickom bicykli nejazdite nikdy po nekompletnom alebo neodbornom vykonaní montážnych prác. Ohrozujete tým seba a ostatných účastníkov dopravy.

Varovanie!

Pri nastupovaní si uvedomte, že elektrický bicykel sa pri zapnutom podpornom režime rozbehne hneď, keď položíte nohu na pedál.
Preto najprv zabrzdite, pretože nezvyklý ťah môže vyvolávať neistotu a v najhoršom prípade až k pádom, nehodám a nebezpečenstvu.

Nenastupujte tak, že jednu nohu položíte na pedál a druhú sa pokúsite švihom prehupnúť cez bicykel; elektrický bicykel by okamžite poskočil dopredu.

Varovanie!

Skôr než na svojom elektrickom bicykli vykonáte práce, napr. za účelom montáže alebo údržby, alebo ho budete prepravovať, vypnite elektrický systém bicykla a vyberte akumulátor. Pri pevne zabudovanom akumulátore vykonajte zvlášť starostlivo preventívne opatrenia, aby sa elektrický bicykel nemohol neúmyselne zapnúť.
Pri neúmyselnom aktivovaní elektrického systému bicykla hrozí nebezpečenstvo zranenia.

- Hoci neexistuje žiadne oficiálne vekové obmedzenie pre jazdu na modeloch s rýchlosťou 25 km/h, odporúčame vám, aby ste deťom a mladým ľuďom do 14 rokov z bezpečnostných dôvodov nedovolili jazdiť na nich v premávke.
- Ak ste dlhšie nejazdili na bicykli alebo sa v niektorých situáciách necítite bezpečne, odporúčame vám absolvovať kurz jazdy na elektrickom bicykli..
- Upozorňujeme, že spravidla svoju cestu urazíte oveľa rýchlejšie ako zvyčajne. Jazdite predvídavo a buďte pripravení zabrzdiť hneď keď sa vám do zorného poľa dostanú nejasné situácie alebo potenciálne nebezpečenstvá.

- Nezabudnite tiež, že chodci vás nepočujú, keď sa blížite vysokou rýchlosťou. Preto jazdite po cyklotrasách a kombinovaných cestách pre cyklistov a chodcov so zvýšenou ohľaduplnosťou a predvídavo, aby ste sa vyhli nehodám. Podľa potreby použite včas zvonček alebo klaksón ako výstrahu.
- Pri používaní elektrického bicykla môže na nerovných/drsných podkladoch dôjsť k zaťaženiam vibráciami na telo vodiča.
- V cestnej premávke vždy noste svetlé oblečenie vhodné na jazdu na bicykli, s priliehavými nohavicami a obuvou, zodpovedajúcou namontovanému systému pedálov.
- Z dôvodu bezpečnosti jazdy odporúčame nosiť pri každej jazde vhodnú prilbu.
- Po zaparkovaní vždy zabezpečte svoj elektrický bicykel proti krádeži a neoprávnenému prístupu.

Zákonné požiadavky

Ak sa so svojím elektrickým bicyklom chcete zúčastňovať verejnej cestnej premávky, musí byť vybavený v súlade s vnútroštátnymi predpismi. Naše modely rýchlosti 25 km/h sú právne vnímané rovnako, ako bicykle, preto sa na ne vzťahujú rovnaké nariadenia.

Poznámka

Pred použitím elektrického bicykla požiadajte vášho špecializovaného predajcu o konzultáciu a informácie o právnych špecifikách danej krajiny. Najmä modely S-Pedelecs (HS) podliehajú osobitným nariadeniam, ktoré tu nie sú uvedené. Rešpektujte odchýlky špecifické pre jednotlivé krajiny a regióny u modelov S-Pedelecs, pokiaľ ide o tieto body:

- *Vodičský preukaz*
- *Povinné poistenie a prípadne povinná registrácia*
- *Povinná prilba*
- *Pokyny na používanie cyklistických ciest a lesných ciest*
- *Preprava detí/Preprava cestujúcich*
- *Príves*

Hladina vyžarovaného akustického tlaku A na ušiach vodiča je nižšia ako 70 dB (A).

Používanie v súlade s určením

Váš elektrický bicykel Riese & Müller bol vyvinutý s ohľadom na jeho špecifický účel a môže byť zaradený do jednej z nasledujúcich kategórií. Svoj elektrický bicykel by ste nemali zaťažovať nad rámec jeho určeného použitia.

Kategória 1

Účel použitia v súlade s určením: Dochádzanie a rekreačné jazdy s miernou námahou
Typ elektrického bicykla: Cestný elektrický bicykel bez pruženia zadného kolesa
Opis: Platí pre elektrické bicykle používané na bežných spevnených povrchoch, kde by pneumatiky pri priemernej rýchlosti mali udržiavať kontakt s vozovkou.
Typický rozsah rýchlosti [km/h]: 15 až 25, modely HS: 15 až 45
Výška pádu/skoku zodpovedajúca účelu určenia [cm]: < 15

Kategória 2

Účel použitia v súlade s určením: Rekreačné jazdy a trekking s miernou námahou
Typ elektrického bicykla: Cestné elektrické bicykle s plným odpružením alebo vo verzii GX
Opis: Vzťahuje sa na elektrické bicykle, pre ktoré platí 1. podmienka, používané aj na nespevnených vozovkách a štrkových cestách s miernymi stúpaniami a klesaniami. Za týchto podmienok môže dôjsť ku kontaktu s nerovným terénom a opakovanej strate kontaktu pneumatiky s podkladom. Medzná výška pádu je 15 cm alebo menej.
Typický rozsah rýchlosti [km/h]: 15 až 25, modely HS: 15 až 45
Výška pádu/skoku zodpovedajúca účelu určenia [cm]: < 15

Kategória 3

Účel použitia v súlade s určením: Športové jazdy s mierne náročnými technickými požiadavkami na trate
Typ elektrického bicykla: Cestné elektrické bicykle s plným odpružením a vo verzii GX
Opis: vzťahuje sa na elektrické bicykle, spĺňajúce podmienky 1 a 2, používané aj na nezjazdných chodníkoch, nerovných nespevnených cestách a v ťažkom teréne a na poľných cestách, ktorých používanie si vyžaduje technické zručnosti. Skoky a pády sú menšie ako 30 cm.
Typický rozsah rýchlosti [km/h]: 15 až 45
Výška pádu/skoku zodpovedajúca účelu určenia [cm]: < 30

Kategória 4

Účel použitia v súlade s určením: Športové jazdy s veľmi náročnými technickými požiadavkami na trate
Typ elektrického bicykla: E-MTB
Opis: vzťahuje sa na elektrické bicykle, ktoré spĺňajú podmienky 1, 2 a 3 a ktoré sa používajú na zjazdy po nespevnených cestách rýchlosťou do 40 km/h. Vo výnimočných prípadoch môžu byť skoky dlhé až 80 cm, ak má dopadová plocha sklon väčší ako 30 °.
Typický rozsah rýchlosti [km/h]: 15 až 40
Výška pádu/skoku zodpovedajúca účelu určenia [cm]: < 80

Elektrické bicykle od spoločnosti Riese & Müller nie sú schválené na účasť na pretekoch.

Podmienky prevádzky, údržby a opráv, opísané v tomto návode na obsluhu, sú súčasťou používania v súlade s určením. Za používanie elektrického bicykla nad rámec súladu s jeho určením, za prípady nedodržiavania bezpečnostných pokynov, preťažovania alebo nesprávneho odstraňovania porúch, nepreberáme zodpovednosť za vady materiálu ani záruku. Rovnako nepreberáme zodpovednosť za vady materiálu ani záruku v prípade montážnych chýb, úmyselného konania, nehôd alebo nedodržania špecifikácií na údržbu a starostlivosť. Zmenami na prevodoch a elektrickej sústave (tuning) zanikajú všetky nároky vyplývajúce zo zodpovednosti za vady materiálu a záruky.

Komerčné využitie

Podľa európskeho nariadenia o schvaľovaní (EÚ) č. 168/2013 je životnosť elektrického bicykla triedy vozidiel L1e-B 16 500 km. Túto hodnotu používame ako základ aj pre naše elektrické bicykle s motorovou asistenciou do 25 km/h.

Na vozidlo sú kladené ďaleko vyššie nároky, ak sa využíva na komerčné účely alebo ak sa prenajíma. Z tohto dôvodu si vyhradzujeme právo zamietnuť zodpovednosť za prípadné vecné chyby, ak sa vyskytnú na komerčne používaných vozidlách, ak budú spôsobené prekročením životnosti vozidla alebo komponentu(16 500 km) v rámci zákonnej záručnej lehoty. Na úplnú nápravu všetkých chýb materiálu v rámci záruky sa vyžaduje doklad o technických prehliadkach vykonaných podľa plánu údržby.

Váš elektrický bicykel je v zásade schválený len na pohyb jednej osoby. Výnimkou sú naše bicykle Cargo-Bike, ak sú vybavené príslušnými sedačkami, alebo odvoz dieťaťa vo vhodnej detskej sedačke alebo detskom prívesnom vozíku. Dodržiavajte pritom ustanovenia vašich vnútroštátnych právnych predpisov a prípustnú celkovú hmotnosť (pozri "Údaje o hmotnosti").

Celková povolená hmotnosť

Varovanie!

Vyvarujte sa škodám na svojom elektrickom bicykli a zraneniam.

Neprekračujte dovolenú celkovú hmotnosť vášho elektrického bicykla.

Pre váš elektrický bicykel platí celková povolená hmotnosť, ktorá sa nesmie prekročiť.

Keď prekročíte celkovú povolenú hmotnosť, používate váš elektrický bicykel v rozpore s účelom, čo môže viesť k úrazom, zraneniam a ťažkým škodám na vašom elektrickom bicykli.

Celková povolená hmotnosť je súčet hmotnosti vodiča, vášho elektrického bicykla, užitočného zaťaženia (náklad na prednom nosiči a nosiči batožiny) a hmotnosti prívesu.

Celková hmotnosť = Hmotnosť vodiča + hmotnosť elektrického bicykla + hmotnosť nákladu
+ hmotnosť prívesu

Tabuľka "Údaje o hmotnosti", na Strana 305 obsahuje celkovú povolenú hmotnosť jednotlivých modelov elektrických bicyklov Riese & Müller.

Pred prvou jazdou

Keď si svoj elektrický bicykel vyzdvihnete u autorizovaného špecializovaného predajcu, elektrický bicykel už bol uvedený do stavu pripraveného na jazdu, aby sa zabezpečila jeho bezpečná prevádzka. Špecializovaný predajca je povinný vykonať výstupnú kontrolu a skúšobnú jazdu.

Ak ste svoj elektrický bicykel získali cez službu Home Delivery, elektrický bicykel bol už vo výrobe uvedený do stavu pripraveného na jazdu a bola vykonaná záverečná kontrola. Ak bude potrebná montáž, postupujte podľa priloženého montážneho návodu. Obsahuje aj vysvetlenie, ako nastavovať polohu sedadla a odpruženie, ako ovládať systém pohonu a ako zaobchádzať s akumulátorom.

Keďže každý elektrický bicykel má iné jazdné vlastnosti i vlastnosti pri prejazde zákrutou a odbočovaní na rovných a strmých cestách, mali by ste sa oboznámiť s riadením, zatáčaním a brzdnými vlastnosťami cesty, ako s nákladom, tak aj bez neho.

Varovanie!

Zabráňte poraneniam a nehodám pri jazde s bicyklom Cargo-Bike.
Nákladné bicykle Cargo-Bike s bočne vyklopeným nakladacím boxom vytvárajú miesto s možnosťou zachytenia.
Zohľadnite väčšiu šírku vozidla a dodržujte vždy bezpečnú vzdialenosť k osobám a prekážkam.

Najmä u bicyklov Cargo-Bike alebo nových konceptových bicyklov sa jazdné vlastnosti môžu líšiť od jazdných vlastností, na ktoré sme boli doteraz zvyknutí. Oboznámte sa s funkciami všetkých ovládacích prvkov. Odborné videá venované rôznym témam na uľahčenie prvých krokov nájdete na stránke r-m.de/anleitungen.

Brzdová sústava

Varovanie!

Moderné brzdy majú oveľa silnejšiu brzdnú silu, ako jednoduché ráfiky alebo bubnové brzdy! Skontrolujte, či usporiadanie brzdových pák zodpovedá Vašim zvykom. V opačnom prípade sa poraďte so špecializovaným predajcom o priradení brzdových pák. Páka prednej brzdy sa štandardne montuje na ľavej strane a páka zadnej brzdy na pravej strane (v krajinách s ľavostrannou premávkou je priradenie brzdových pák opačné). V každom prípade si brzdenie vyskúšajte najprv mimo cestnej premávky. Väčšie spomalenie dosiahnite pomalým stláčaním. Nepremyslené stlačenie brzd môže viesť k pádu. Brzdná dráha sa za mokra predlžuje.

Predné koleso nákladných bicyklov sa pri brzdení môže ľahšie zablokovať a môže spôsobiť pád v zákrute.

Pred prvým brzdením je potrebné brzdové kotúče dôkladne odmastiť čističom brzd alebo liehom. Svoju konečnú brzdnú silu vyvinú brzdové klátiky až počas zábehu. Preto na rovnom povrchu zrýchlite na 25–30 km/h a brzdou zabrzdite až do zastavenia. Tento postup opakujte s každou brzdou 30-krát. Brzdové klátiky a kotúče sa potom zabehnú a zabezpečia optimálny brzdný účinok.

Varovanie!

Pri plnom zaťažení sa zmenia jazdné vlastnosti a predĺži sa brzdná dráha. Na strmých cestách sa brzdná dráha navyše predlžuje. Preto si jazdu a brzdenie najprv niekoľkokrát vyskúšajte bez nákladu, aby ste si na zmenené jazdné vlastnosti zvykli.

Brzdová sústava ABS

Prečítajte si a dodržiavajte pokyny v samostatnom návode **výrobcu brzdovej sústavy Bosch eBike ABS** a vaším špecializovaným predajcom si nechajte vysvetliť spôsob činnosti brzdovej sústavy ABS, pozri "Všeobecné informácie".

Varovanie!

Uistite sa, že je zaručené napájanie brzdovej sústavy ABS energiou.

Pri výpadku energie, vybitom alebo neexistujúcom akumulátore nie je brzdová sústava ABS aktívna. Kontrolka ABS nesvieti.

Myslite na to, že použitím brzdovej sústavy ABS sa môže predĺžiť vaša brzdná dráha.

Pri zapnutí skontrolujte, že sa kontrolka ABS riadne rozsvieti na displeji a/alebo ovládacej jednotke.

Skontrolujte pevné osadenie riadiacej jednotky ABS na vidlici alebo pri nákladnom bicykli na prednej vonkajšej strane boxu.

Pri prvej jazde sa oboznámte s reakčným správaním a spôsobom funkcie brzdovej sústavy ABS mimo cestnej premávky.

Brzdová sústava IBS

Prečítajte si a dodržiavajte pokyny v samostatnom návode brzdovej sústavy Magura IBS a vaším špecializovaným predajcom si nechajte vysvetliť spôsob činnosti brzdovej sústavy IBS, pozri "Všeobecné informácie".

Skontrolujte pevné osadenie riadiacej jednotky IBS na vonkajšej strane boxu (pri nákladnom bicykli).

Pri prvej jazde sa oboznámte s reakčným správaním a spôsobom funkcie brzdovej sústavy IBS mimo cestnej premávky.

Hnací systém/displej a radenie

Prečítajte si a dodržiavajte pokyny pre manipuláciu a obsluhu hnacieho systému, displeja a riadenia v samostatných návodoch na obsluhu výrobcov pre váš elektrický bicykel, pozri "Všeobecné informácie".

Dajte si od svojho špecializovaného predajcu vysvetliť obsluhu hnacieho systému, displeja a radenia.

Systém sa zapína a vypína tlačidlami na akumulátore alebo diaľkovým ovládaním na riadidlách. Okrem toho si môžete zvoliť rôzne podporné režimy. Zobrazuje sa zvyšná kapacita akumulátora a v prípade potreby si možno zvoliť rôzne funkcie tachometra. Po zapnutí sa systém aktivuje šliapaním do pedálov a k dispozícii je motorová asistencia. Pri prvej jazde začínajte s najnižšou asistenciou pohonu a zvyknite si na dodatočný ťah.

NÚDZ ZAST / NÚDZ VYP dosiahnete stlačením zadnej brzdovej páky, pričom prestanete šliapať do pedálov. Elektrický bicykel zastavuje.

Oboznámte sa s hnacím systémom, displejom a radením, keď nie ste na ceste.

Poloha sedla

Správnu polohu sedenia si nechajte nastaviť a vysvetliť prostredníctvom špecializovaného predajcu.

Pruženie

Varovanie!

Zadné odpruženie mení počas jazdy vzdialenosť pedálov od zeme. V zákrutách alebo pri prejazde terénnymi nerovnosťami držte ramená kľuky pedálov vždy v horizontálnej polohe, aby ste predišli nárazom pedálov.

Prečítajte si a dodržiavajte návod na nastavenie tlmiča v samostatnom návode výrobcu tlmiča pre váš elektrický bicykel, pozri "Všeobecné informácie".

Pruženie si nechajte nastaviť a vysvetliť prostredníctvom špecializovaného predajcu.

Aby odpružená vidlica a tlmič fungovali optimálne, musia byť prispôsobené hmotnosti jazdca, jeho postave a zamýšľanému použitiu. Po nasadnutí by sa odpružená vidlica a tlmič mali ponoriť o 20 % maximálneho zdvihu odpruženia.

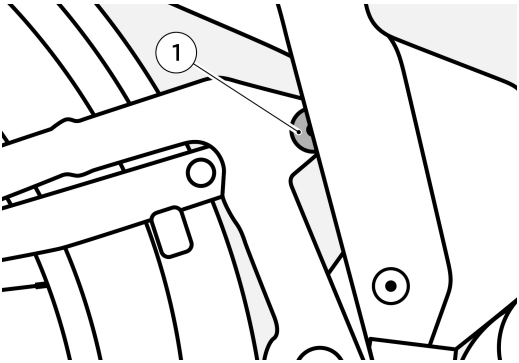
Pri modeloch Delite5, Superdelite5 a Homage5 sa môže správne nastavenie tlmiča alternatívne tiež skontrolovať opticky na zadnej kyvnej vidlici.

Kontrola nastavenia tlmiča na zadnej kyvnej vidlici

(Platí iba pre modely: Delite5, Superdelite5 a Homage5)

Elektrický bicykel nie je zaťažený

- Hlava skrutky (1) je viditeľná do polovice.

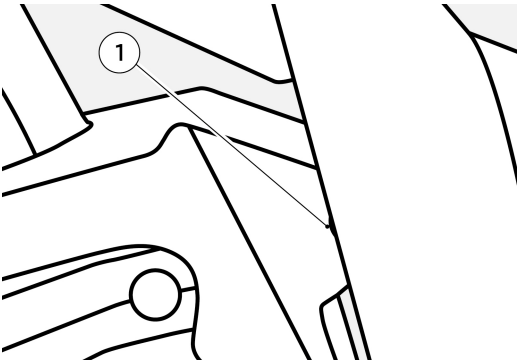


Elektrický bicykel nie je zaťažený.

Elektrický bicykel je zaťažený

- Posaďte sa na váš elektrický bicykel pripravený na jazdu.
- Hlava skrutky (1) je trochu viditeľná.

✓Tlmič je správne nastavený.



Elektrický bicykel je zaťažený.

Hlava skrutky (1) nie je viditeľná

- Tlak vzduchu v tlmiči sa musí zvýšiť, až hlava skrutky bude viditeľná ako je znázornené na
  „Elektrický bicykel je zaťažený“.

Je vidieť viac z hlavy skrutky (1)

- Tlak vzduchu v tlmiči sa musí znížiť tak, aby hlava skrutky bola viditeľná ako je znázornené na „Elektrický bicykel je zaťažený“.

Akumulátor

Prečítajte si a dodržiavajte pokyny pre manipuláciu s akumulátorom v samostatných návodoch na obsluhu výrobcu akumulátora pre váš elektrický bicykel, pozri "Všeobecné informácie".

Vkladanie a vyberanie akumulátora si nechajte ukázať a vysvetliť vaším špecializovaným predajcom.

Po každom nasadení akumulátora skontrolujte jeho pevné uloženie. Zatlačte akumulátor do držadla, kým nezaskočí s počuteľným kliknutím do zámku. Vyberte kľúč zo zámku a potiahnite za akumulátor, aby ste sa ubezpečili, že skutočne zapadol. Na niektorých elektrických bicykloch je akumulátor upevnený vodorovne alebo zvisle visiac na ráme. Pred otočením kľúčom v zámku akumulátor bezpodmienečne pridržiavajte jednou rukou, aby sa akumulátor nekontrolovane neuvoľnil a nevypadol. To môže spôsobiť zranenia a poškodiť akumulátor.

Varovanie!

Nesprávne nasadený akumulátor sa môže počas jazdy uvoľniť a vypadnúť. Mohlo by to spôsobiť pád a poškodenie akumulátora. Pri vkladaní akumulátora skontrolujte, či sa správne zaistil na mieste, a skontrolujte, či je akumulátor pevne usadený.

Nosič batožiny, detské sedačky

Berte do úvahy, že sa na nosičoch batožiny nesmú vykonávať žiadne zmeny. Používajte len testované a schválené detské sedačky.

Prívesy/trailové bicykle

Plne odpružené elektrické bicykle Riese & Müller sú schválené len na používanie s dvojstopovými prívesmi. Maximálne zaťaženie prívesu (príves vrátane nákladu) je 50 kg.

Elektrické bicykle značky Riese & Müller bez pruženia zadného kolesa sú schválené aj na používanie s jednostopovými prívesmi a trailovými bicyklami. Maximálne zaťaženie jednostopových prívesov a trailových bicyklov je 30 kg.

Pred každou jazdou

Jazdite len po úplnom vykonaní nasledujúcej rýchlej kontroly a ak ste dospeli ste k bezchybnému výsledku.

Brzdová sústava ABS a brzdová sústava IBS sú voliteľné varianty vybavenia a musia sa prípadne tiež skontrolovať.

V prípade pochybností vyhľadajte svojho špecializovaného predajcu. Pokazený elektrický bicykel môže zapríčiniť nehody.

Varovanie!

Vyvarujte sa škodám na svojom elektrickom bicykli a zraneniam.

Nejazdite s poškodeným elektrickým bicyklom.

Váš elektrický bicykel nechajte po páde prekontrolovať vaším špecializovaným predajcom vzhľadom na prípadné poškodenia, skôr ako ho znova použijete.

Rýchla kontrola

Pred každou jazdou skontrolujte svoj elektrický bicykel podľa týchto bodov:

- **Prestaviteľný predstavec**, kolíky sú zapadnuté, všetky rýchloupínacie páky majú bezpečné osadenie a sú pevne zatvorené.
- **Rýchloupínače/výsuvné čapy** bezpečne dosadajú a sú pevne uzavreté.
- **Skrutkové spoje** nie sú uvoľnené ani nedrnčia.
- **Riadidlá** sú pevne zaistené (skontrolujte riadidlá aj predstavec, či sa nepretáčajú; kolík výškovo prestaviteľného predstavca je zaistený) a nevykazujú žiadne neobvyklé správanie pri zatočení doľava ani doprava (napr. vôľa v riadení, nerovnomerný odpor alebo mäkší/nepriamejší pocit z riadenia ako zvyčajne).
- **Kolesá a pneumatiky** sa ľahko otáčajú a sú dostatočne sústredné. Skontrolujte tlak vzduchu, stav pneumatík a správne nasadenie ventily.
- **Predné a zadné svetlá** fungujú a sú správne nastavené.
- **Brzdové páky** majú zreteľný bod odporu a nedajú sa zatiahnuť až po rukoväť.
- **Brzdové klátiky a brzdové kotúče** sú neporušené a bez mastnoty/oleja. Skontrolujte aj ich opotrebenie.
- Pri stláčaní a podržaní brzdových pák nedochádza k úniku oleja z **brzdovej sústavy**.
- **Brzdová kotva** pedálovej brzdy pevne dosadá.

- **Akumulátor** je po vložení pevne usadený. Akumulátor musí zaskočiť do zámku s počuteľným cvaknutím.
- **Prepravné boxy** sú odborne upevnené a bezpečne uzatvorené.
- **Náklad** je bezpečne upevnený. Žiadne upevňovacie prostriedky, ktoré by sa mohli zachytiť do kolies, nesmú byť voľné (napr. previsujúce konce uväzovacích popruhov).
- Nie je prekročená **prípustná celková hmotnosť** s prihliadnutím na uvedené jednotlivé náklady (pozri "Údaje o hmotnosti").
- Nič nedrnčí. Pri jazde sa neozývajú žiadne nezvyčajné zvuky a pocit z jazdy nie je vágny.
- Náklad nie je jednostranný. V dôsledku toho sa môžu zmeniť jazdné vlastnosti a brzdná dráha.
- **Osvetlenie** a **reflektory** nie sú zakryté.

Brzdová sústava ABS

Prečítajte si a dodržiavajte pokyny v samostatnom návode **výrobcu brzdovej sústavy Bosch eBike ABS** a vaším špecializovaným predajcom si nechajte vysvetliť spôsob činnosti brzdovej sústavy ABS, pozri "Všeobecné informácie".

Varovanie!

Uistite sa, že je zaručené napájanie brzdovej sústavy ABS energiou.

Pri výpadku energie, vybitom alebo neexistujúcom akumulátore nie je brzdová sústava ABS aktívna. Kontrolka ABS nesvieti.

Myslite na to, že použitím brzdovej sústavy ABS sa môže predĺžiť vaša brzdná dráha.

Kontrola brzdovej sústavy ABS

1. Pri zapnutí skontrolujte, že sa kontrolka ABS riadne rozsvieti na displeji a/alebo ovládacej jednotke.
2. Skontrolujte pevné osadenie riadiacej jednotky ABS na vidlici alebo pri nákladnom bicykli na prednej vonkajšej strane boxu.

Brzdová sústava IBS

Prečítajte si a dodržiavajte pokyny v samostatnom návode brzdovej sústavy Magura IBS a vaším špecializovaným predajcom si nechajte vysvetliť spôsob činnosti brzdovej sústavy IBS, pozri "Všeobecné informácie".

Kontrola brzdovej sústavy IBS

- Skontrolujte pevné osadenie riadiacej jednotky IBS na vonkajšej strane boxu (pri nákladnom bicykli).

Komponenty: Funkcia a ovládanie

Rýchloupínač/Výsuvný čap kolesa Q-Loc/Výsuvný čap kolesa

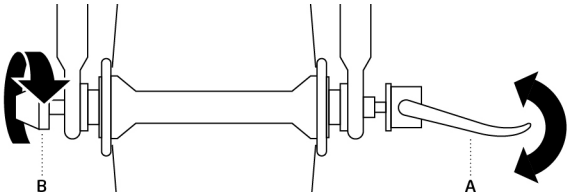
Varovanie!

Nikdy nejazdite elektrickým bicyklom, na ktorom ste pred začiatkom jazdy nekontrolovali upevnenie kolesa! Ak sa koleso počas jazdy uvoľní, následkom je pád!

Konštrukcia rýchloupínača

Rýchloupínač sa skladá z dvoch častí: ručnej páky **A** a upínacej matice **B**.

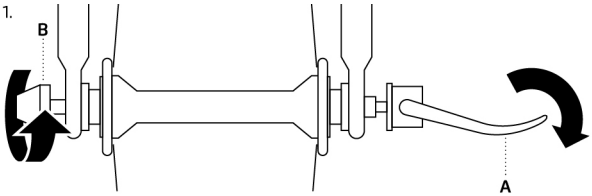
Ručná páka **A** vytvorí upínaciu silu. Upínacou maticou **B** na protiľahlej strane sa nastaví predpätie.



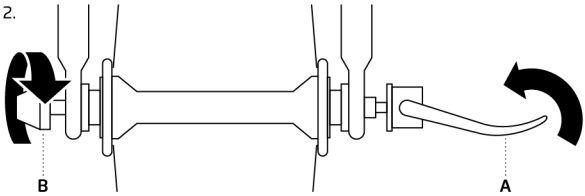
Manipulácia s rýchloupínačmi

1. **Otvorenie:** Ručnú páčku **A** prestavte tak, aby na vnútornej strane bol viditeľný nápis „Open“. Ak by ste chceli ešte viac uvoľniť rýchloupínač, upínaciu maticu otočte **B** proti smeru hodinových ručičiek.
2. **Uzavretie:** Jednou rukou pevne držte otvorenú ručnú páku **A** a druhou otáčajte upínacou maticou **B** v smere hodinových ručičiek. Upínaciu maticu **B** utiahnite, kým sa nedosiahne dostatočné predpätie. Dlaňou zatlačte ručnú páku **A** tak, aby bol na vonkajšej strane viditeľný nápis „Close“ (Zatvoriť). V druhej polovici dráhy uzáveru sa sila páky musí značne zvýšiť.
3. **Skontrolovať:** Uloženie rýchloupínača skontrolujte tak, že sa pokúsite pootočiť zatvorenou ručnou pákou **A**. Ak sa ručnou pákou **A** dá točiť do kruhu, upnutie kolesa nie je bezpečné. V tomto prípade otvorte ručnú páku **A** a upínacou maticou **B** zvýšte predpätie.

1.

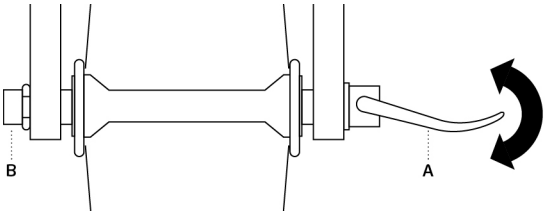


2.



Konštrukcia výsuvného čapu Q-Loc

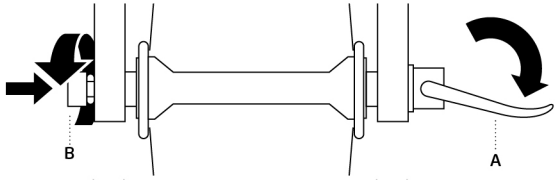
Výsuvný čap sa skladá z dvoch pevne spojených komponentov, ručnej páky **A** a matice **B**. Ručná páka **A** vytvorí upínaciu silu a maticou **B** sa nastavuje predpätie.



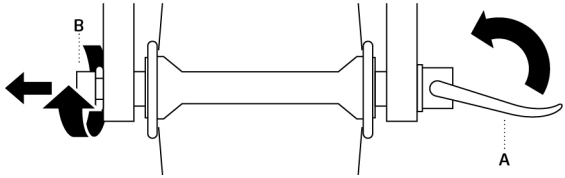
Manipulácia s výsuvným čapom kolesa Q-Loc

1. **Otvorenie:** Ručnú páčku **A** prestavte tak, aby na vnútornej strane bol viditeľný nápis „Open". Ak ju chcete ešte viac uvoľniť, zatlačte maticu **B** k ručnej páke **A** a otáčajte ňou v smere hodinových ručičiek, kým sa príchytka nezaistí. Nakoniec vytiahnite výsuvný čap von za ručnú páku **A**.
2. **Uzavretie:** Maticou **B** otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, kým sa príchytka neuvoľní zo zámku. Po otvorení príchytky výsuvný čap presuňte cez vidlicu a náboj, až kým nezaskočí s počuteľným cvaknutím. Dlaňou otočte ručnú páčku **A** tak, aby bol na vonkajšej strane viditeľný nápis „Close" (Zatvoriť).
3. **Skontrolovať:** Skontrolujte uloženie výsuvného čapu tak, že sa pokúsite pootočiť zatvorenou ručnou pákou **A**. Ak sa ručnou pákou **A** dá točiť do kruhu, upnutie kolesa nie je bezpečné. V takom prípade otvorte ručnú páku **A** a zvýšte predpätie matice **B**.

1.

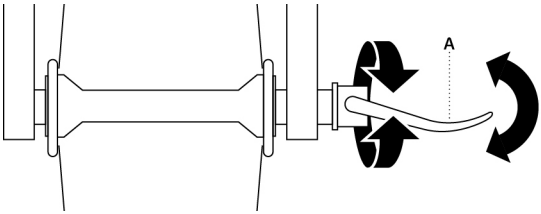


2.



Konštrukcia výsuvného čapu

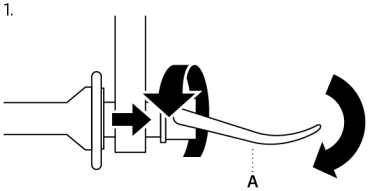
Výsuvný čap tvoria dva pevne spojené komponenty, ručná páka **A** a závitový čap. Výsuvný čap umožňuje rýchlu montáž a demontáž kolesa bez použitia náradia.



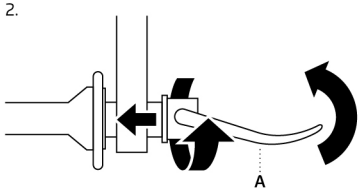
Manipulácia s výsuvným čapom kolesa

1. **Otvorenie:** Ručnú páčku **A** prestavte tak, aby na vnútornej strane bol viditeľný nápis „Open". Na ďalšie uvoľnenie otáčajte ručnú páku **A** proti smeru hodinových ručičiek. Nakoniec vytiahnite výsuvný čap von za ručnú páku **A**.
2. **Uzavretie:** Najprv presuňte čap závitom dopredu cez vidlicu a náboj. Výsuvný čap otáčajte ručnou pákou v smere hodinových ručičiek, kým nedosiahnete mierne predpätie. Dlaňou zatočte ručnú páku **A** tak, aby bol na vonkajšej strane viditeľný nápis „Close" (Zatvoriť). V druhej polovici dráhy uzáveru sa sila páky musí značne zvýšiť.
3. **Skontrolovať:** Skontrolujte uloženie výsuvného čapu tak, že sa pokúsite pootočiť zatvorenou ručnou pákou **A**. Ak sa ručnou pákou **A** dá točiť do kruhu, upnutie kolesa nie je bezpečné. V takom prípade otvorte ručnú páku **A** a zvýšte predpätie.

1.

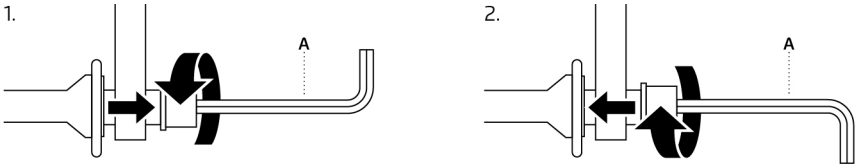


2.



Manipulácia s výsuvným čapom s vnútorným šesťhranom

1. **Otvorenie:** Výsuvný čap povoľte kľúčom 6 mm s vnútorným šesťhranom (inbus) proti smeru hodinových ručičiek. Výsuvný čap následne vytiahnite.
2. **Uzavretie:** Najprv presuňte čap závitom dopredu cez vidlicu a náboj. Zaskrutkujte výsuvný čap momentovým kľúčom 6 mm s vnútorným šesťhranom v smere hodinových ručičiek predpísaným uťahovacím momentom. Požadovaný uťahovací moment sa uvádza v kapitole "Uťahovacie momenty pre skrutkové spoje".



Výška a poloha sedla

Všetky elektrické bicykle sú vybavené nastaviteľnou sedlovkou. Dajte si nastaviť výšku a polohu sedla u svojho predajcu. Uistite sa, že pri týchto nastaveniach sa môžete bezpečne rozbiehať a zastavovať.

Varovanie!

Sedlovka sa nesmie vytiahnuť nad označenie „MIN. INSERTION“! Označenie nesmie byť viditeľné nad horným okrajom sedlovej rúry, inak by sa sedlovka mohla zlomiť alebo by sa mohol poškodiť rám.

Skrutky sedlovky musia byť okrem toho utiahnuté príslušným uťahovacím momentom, pozri "Uťahovacie momenty pre skrutkové spoje". Ak je upevnenie príliš voľné, skrutka sa môže preťažiť a zlomiť. Môže to spôsobiť pád.

Prestaviteľný predstavec

Niektoré elektrické bicykle sú vybavené prestaviteľným predstavcom, ktorý sa dá prestaviť bez náradia cez zaskakovacie zariadenie a rýchloupínač.

Zabudujú sa dva varianty tohto prestaviteľného typu predstavca. Odhliadnuc od smeru otvoru rýchloupínačov sú obidva varianty identické.

Variant 1: Smer otvoru rýchloupínačov proti smeru jazdy.

Variant 2: Smer otvoru rýchloupínačov v smere jazdy.

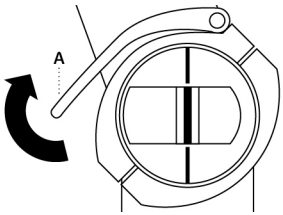
V nasledujúcej časti sa opisuje nastavenie a funkcia výlučne na základe variantu 1.

Okrem toho sa zabuduje druhý typ prestaviteľného predstavca. Nastavenie tohto predstavca vyžaduje špeciálne odborné znalosti a náradie a smie ho vykonať iba váš špecializovaný predajca. V nasledujúcej časti sa týmto prestaviteľným typom predstavca ďalej nezaoberáme.

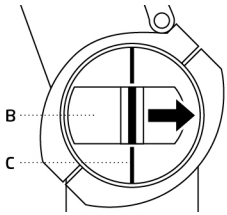
Prestavenie uhla

1. Otvorte obidve rýchloupínacie páky **A** na závese predstavca.
2. Stlačte bočný gombík **B** a prestavte predstavec do niektorej z troch uhlových polôh. Gombík znova uvoľnite, aby zaskočil (prípadne mierne pohnite predstavcom sem a tam).
   Pozor: Používať sa smú len tieto tri polohy predstavca so zapadnutým kolíkom!
3. Vždy najprv zatvorte rýchloupínaciu páku **A** na strane kolíka **B**. V druhej polovici uzatváracej dráhy sa sila páky musí značne zvýšiť a k uzavretiu musí dôjsť s významným vynaložením úsilia.
4. V zapadnutom stave sa červené čiary **C** na bokoch závesu predstavca musia prekrývať.
5. Ak upínacia sila nebude dostatočná, rýchloupínače musí nastaviť špecializovaný predajca.

1.

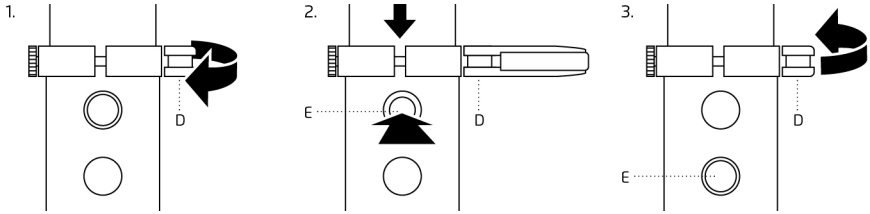


2.



Výškové prestavenie

1. Otvorte rýchloupínaciu páku **D**.
2. Zatlačte kolík **E** a prestavte predstavec do jednej z piatich výškových polôh, kým kolík **E** opäť nezaskočí.
3. Riadidlá nasmerujte priamo do smeru jazdy a opäť zatvorte rýchloupínaciu páku **D**. V druhej polovici dráhy uzáveru sa sila páky musí značne zvýšiť. Ak upínacia sila nebude dostatočná, musí sa rýchloupínač otvoriť a zvýšiť predpätie vrúbkovanej matice.



Varovanie!

Po vykonaní akýchkoľvek zmien polohy riadidiel a predstavca sa uistite, že sa bowdeny a lanká nemôžu zachytiť. Všetky pohyby riadenia sa musia dať vykonať bez problémov a bezpečne.

Varovanie!

Predstavec sa nesmie vytiahnuť nad označenie „MIN. INSERTION" (Minimálne zasunutie)! Používať sa smie len týchto päť polôh predstavca so zapadnutým kolíkom. Pred každou jazdou sa ubezpečte, že sú kolíky správne zapadnuté a rýchloupínacie páky kompletne zatvorené. Ak by sa riadidlá alebo predstavec počas jazdy samovoľne prestavili, nechoďte ďalej. Okamžite sa obráťte na špecializovaného predajcu, aby skontroloval predstavec. Inak môžu byť následkom pády a ťažké zranenia.

Pruženie

Ak pruženie pri jazde po zlom povrchu vozovky počuteľne alebo výrazne klepe, pružina je nastavená príliš mäkko. Predpätie resp. tlak sa musí zvýšiť. Ak rozsah nastavenia oceľových pružín nie je dostatočný, dajte pružinu vymeniť u svojho špecializovaného predajcu.

Brzdová sústava

Brzdy vášho elektrického bicykla vám umožnia dosiahnuť malou silou vysoký brzdný výkon v každej jazdnej situácii. Brzdná dráha však závisí aj od umenia jazdiť. To sa dá trénovať.

Pri brzdení sa hmotnosť presunie dopredu a zadné koleso sa odľahčí. Špeciálne pri jazdách dolu svahom sa táto problematika vyostruje. Pri plnom brzdení sa preto musíte pokúsiť presunúť svoju hmotnosť čo najďalej dozadu.
Oboznámte sa s brzdami. Nacvičte si núdzové brzdenie mimo cestnej premávky.

Varovanie!

- Neprekračujte celkovú povolenú hmotnosť (vodič + elektrický bicykel + užitočné zaťaženie + príves).
- Uistite sa, že brzdové klátiky/povrchy a ráfiky sú dokonale zbavené mastnoty a oleja, aby bol zaručený plný brzdný účinok.
- Brzdové klátiky/povrchy ani ráfiky nesmú prísť do kontaktu s prostriedkami obsahujúcimi olej (napr. prípravkami na ošetrovanie alebo sprejmi na reťaz).
- Vystríhajte sa bezprostrednému kontaktu s horúcimi časťami brzdy, najmä s brzdovými kotúčmi. Môže to spôsobiť popáleniny.
- Ak pri brzdení počujete nezvyčajné zvuky, okamžite prestaňte jazdiť a obráťte sa na špecializovaného predajcu.
- Mokro znižuje účinok brzd. Pri daždi počítajte s dlhšími brzdnými dráhami.
- Brzdite vždy súčasne prednou i zadnou brzdou.

Poznámka

- *Ak je to možné, brzdite na zjazdových úsekoch v intervaloch, aby ste predišli prehriatiu brzd.*
- *Po dlhšom brzdení a zastavení nedržte brzdu dlhšie zatiahnutú.*
- *Pri dlhých zjazdoch sa brzdové kotúče môžu prehrievať; dajte im potom prestávku na ochladenie.*

Varovanie!

Brzdová páka sa nesmie stláčať, keď bicykel leží alebo je postavený na hlavu. Do hydraulického systému tak môžu vniknúť vzduchové bubliny, čo môže mať za následok zlyhanie brzd.

Po každej preprave skontrolujte, či nemáte pocit mäkšej brzdy ako pred jazdou. Potom niekoľkokrát pomaly stlačte brzdu. Pri tom sa môže brzdový systém opäť odvzdušniť.

Ak bod odporu zostane mäkší, nesmiete jazdiť ďalej a špecializovaný predajca musí brzdu odvzdušniť.

Brzdová sústava ABS (antiblokovací systém)

Brzdová sústava Bosch eBike ABS systémovej generácie **Smart System** podporuje vodiča kontrolovaným, stabilným brzdením. Brzdová sústava ABS vďaka kombinácii predného kolesa ABS a regulácii zdvíhania zadného kolesa robí jazdu na bicykli ešte bezpečnejšou. Pri obtiažnych manévroch pri brzdení sa reguluje brzdný tlak prednej brzdy a tým sa stabilizuje jazdná situácia. Brzdová sústava ABS sa nesmie prestavovať ani modifikovať.

Prečítajte si a dodržiavajte pokyny v samostatnom návode **výrobcu brzdovej sústavy Bosch eBike ABS** a vaším špecializovaným predajcom si nechajte vysvetliť spôsob činnosti brzdovej sústavy ABS, pozri "Všeobecné informácie".

Varovanie!

Uistite sa, že je zaručené napájanie brzdovej sústavy ABS energiou.

Pri výpadku energie, vybitom alebo neexistujúcom akumulátore nie je brzdová sústava ABS aktívna. Kontrolka ABS nesvieti.

Myslite na to, že použitím brzdovej sústavy ABS sa môže predĺžiť vaša brzdná dráha.

Brzdová sústava IBS (Integral Braking System)

Magura Integral Braking System (IBS) funguje čisto mechanicky a bez prúdového zdroja. Podporuje vodiča pri kombinovanom používaní prednej a zadnej brzdy a skracuje tak brzdnú dráhu.

Riadiaca jednotka IBS funguje ako rozdeľovač brzdnej sily medzi prednou a zadnou brzdou. Pri stlačení zadnej brzdy sa zároveň postará aj o podielové spomalenie na prednom kolese. Takto kombinované používanie obidvoch brzd sa stará o lepšie spomalenie bicykla.

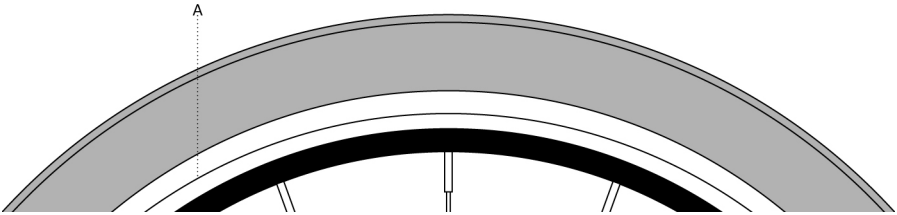
Brzdová sústava IBS sa nesmie prestavovať ani modifikovať.

Prečítajte si a dodržiavajte pokyny v samostatnom návode brzdovej sústavy Magura IBS a vaším špecializovaným predajcom si nechajte vysvetliť spôsob činnosti brzdovej sústavy IBS, pozri "Všeobecné informácie".

Ráfikové brzdy

Pri ráfikových brzdách dochádza trením k opotrebeniu brzdových klátikov a ráfikov. Pri jazde v daždi je opotrebenie intenzívnejšie. Pravidelne kontrolujte opotrebenie brzdových

klátikov. Brzdové klátiky si dajte vymeniť u špecializovaného predajcu. Kolesá vášho elektrického bicykla s ráfikovými brzdami majú indikátor opotrebenia **A**. Ak už tento indikátor nie je viditeľný, musí špecializovaný predajca vymeniť ráfik. Vplyvom tlaku v plášti môže bok ráfika s nedostatočnou hrúbkou steny prasknúť.



Varovanie!

Ráfik nechajte skontrolovať odborníkovi najneskôr po opotrebení druhej súpravy brzdových klátikov. Opotrebené ráfiky môžu viesť k zlyhaniu materiálu a pádom.

Kotúčové brzdy

Trenie spôsobuje pri kotúčových brzdách opotrebenie brzdových klátikov a kotúčov. Brzdové klátiky a brzdové kotúče si dajte vymeniť u špecializovaného predajcu. Nečistoty a jazda v daždi zrýchľujú opotrebenie. Pravidelne kontrolujte opotrebenie brzdových obložení. Podkladová doska nesmie prísť do kontaktu s brzdovým kotúčom. Zmeny zvuku brzd (kov na kov) je signálom, že by ste sa mali okamžite obrátiť na špecializovaného predajcu.

Varovanie!

K rotujúcim brzdovým kotúčom sa nepribližujte. Hrozí nebezpečenstvo poranenia o ostré hrany brzdového kotúča.

Poznámka

Po demontáži kolies sa už nesmie stláčať brzdová páka. Inak sa brzdové obloženie stlačí k sebe a koleso sa už nebude dať namontovať. Po demontáži kolies použite dodané prepravné poistky, aby sa zabezpečila dostatočná vzdialenosť medzi brzdovým obložením.

Pedálové brzdy

Niektoré modely Riese & Müller majú na zadnom kolese pedálovú brzdu. Pedálovou brzdou zabrzdíte najlepšie s vodorovnými ramenami kľuky. Pri dlhých zjazdoch z kopca sa

pedálová brzda môže veľmi zahriať a brzdný účinok sa tým môže výrazne znížiť. Pedálová brzda sa odľahčí ráfikovou brzdou zadného kolesa.

Varovanie!

Pred každou jazdou a po akomkoľvek druhu montáže kontrolujte upevnenie brzdovej kotvy. Tá musí byť upevnená na ráme na uchytávacom zariadení pomocou jednej skrutky alebo musí byť vedená pomocou hlavy skrutky v pozdĺžnom otvore. Požadovaný uťahovací moment sa uvádza v kapitole "Uťahovacie momenty pre skrutkové spoje".

Reťazový/remeňový prevod

Reťaz

Reťaz je vystavená veľkej záťaži a je jednou z častí elektrického bicykla, podliehajúcich opotrebeniu. Životnosť reťaze predĺžite pravidelnou údržbou.

Ošetrovanie reťaze

- Z času na čas očistite reťaz suchou handrou.
- Naneste vhodný mazací prostriedok zo špecializovaného obchodu.
- Najmä po jazde v daždi by ste mali reťaz namazať.
- Napnutie reťaze na elektrických bicykloch s radením v náboji sa musí pravidelne kontrolovať a podľa potreby sa musí nastaviť u špecializovaného predajcu.

Opotrebenie reťaze a pastorka/výmena reťaze

Reťaze môžu dosiahnuť medzné opotrebenie, v závislosti od zaťaženia, približne po 2000 km. Opotrebúvajú sa aj pastorky. Pravidelne si nechajte u špecializovaného predajcu skontrolovať a podľa potreby vymeniť reťaz a reťazové koleso.

Varovanie!

Nesprávne namontovaná alebo napnutá reťaz môže zoskočiť alebo sa roztrhnúť a zapríčiniť pád. Výmenu reťaze nechajte vykonať u špecializovaného predajcu.

Remeňový prevod

Remeňový prevod je vystavený veľkej záťaži a je jednou z častí elektrického bicykla, podliehajúcich opotrebeniu. Životnosť remeňového prevodu môžete ovplyvniť správnym zaobchádzaním a starostlivosťou.

Starostlivosť o remeň

- Remeň čistite vodou.
- Nemažte olejom ani tukom (aby ste zabránili priľnutiu nečistôt), podľa potreby (napr. pri vrzganí) len ošetrite silikónovým prípravkom.
- Remeň nezalamujte, nepretáčajte, neobracajte ani nezväzujte - hrozí nebezpečenstvo poškodenia.
- Nechajte si preto pravidelne skontrolovať napnutie remeňa u špecializovaného predajcu.

Výmena remeňa

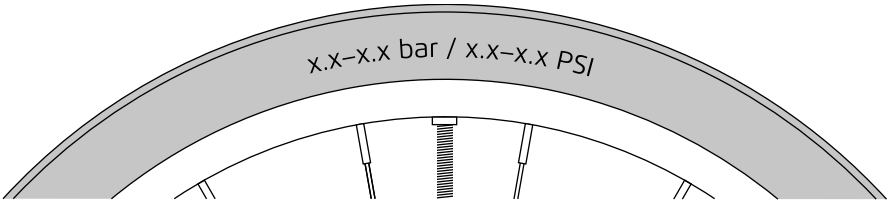
Remene sú mimoriadne odolné a majú dlhú životnosť, ale aj tak sa za dlhší čas opotrebujú. Po každých 2000 km dajte remeň skontrolovať u špecializovaného predajcu a podľa potreby vymeniť.

Varovanie!

Neodborná inštalácia, nastavovanie, prevádzka alebo údržba môžu spôsobiť majetkovú a osobnú ujmu. Výmenu reťaze zverte špecializovanému predajcovi.

Plášte a tlak vzduchu

Pneumatiky by mali byť nahustené správnym tlakom vzduchu. Zabezpečí sa tak dobrá funkčnosť a odolnosť proti prepichnutiu. Odporúčaný tlak vzduchu v baroch a PSI sa uvádza na boku plášťa. Aspoň raz za mesiac by ste mali pravidelne kontrolovať tlak vzduchu a dohusťovať pneumatiky.



Varovanie!

Pneumatiky nahustite podľa údajov na boku pneumatiky. Nedostatočným nahustením sa môže poškodiť kostra pneumatiky a pri jazde cez hrany sa pneumatika môže preraziť. Pneumatiky nikdy nehustite nad maximálny predpísaný tlak vzduchu, inak môžu prasknúť alebo vyskočiť z ráfika. Dôsledkom môže byť pád.

Tlak vzduchu modelov HS

Na modeloch HS dodržiavajte tlak vzduchu podľa tabuľky na vozidle. Tlak vzduchu závisí od typu plášťa a nákladu.

Varovanie!

Plášte, pri ktorých je ojazdený profil alebo ktorého ráfiky sú krehké, by ste mali nechať vymeniť u špecializovaného predajcu. Po vniknutí vlhkosti alebo nečistôt sa vnútorná konštrukcia plášťa môže poškodiť.

Chybné ochranné vložky (plastová vrstva medzi dušou a ráfikom) sa musia okamžite vymeniť.

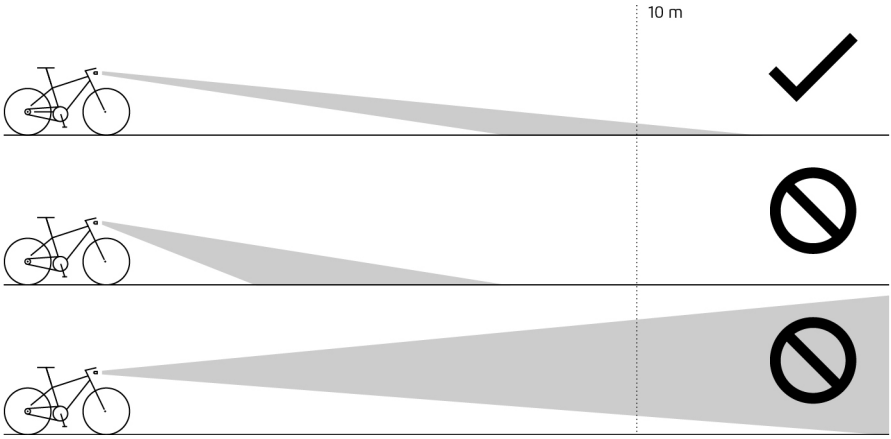
Dbajte aj na to, aby bol ventil rovno. V extrémnych prípadoch môže poškodenie opláštenia spôsobiť náhle prasknutie duše. Dôsledkom môže byť pád.

Osvetlenie

Stretávacie osvetlenie elektrických bicyklov Riese & Müller je kvôli bezpečnosti a viditeľnosti na cestách aj počas dňa naprogramované ako nepretržité. Spotreba elektriny trvalým stretávacím svetlom je zanedbateľná. U modelov S-pedelec je trvalé stretávacie svetlo predpísané zo zákona.

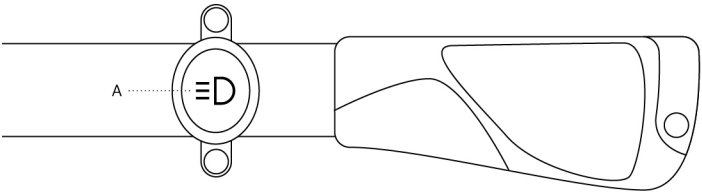
Nastavte stretávacie svetlo

1. Stred oblasti osvetlenej predným svetlom môže byť na vozovke najviac 10 m pred elektrickým bicyklom.
2. Pri nastavovaní stretávacieho svetla uvoľnite upevňovaciu skrutku svetlometu a primerane nakloňte svetlomet.
3. Upevňovaciu skrutku potom opäť utiahnite.



Diaľkové svetlo

Niektoré elektrické bicykle značky Riese & Müller majú prídavné diaľkové svetlo. Aktivované diaľkové svetlo indikuje modrý symbol **A**. Ak v protismere idú vozidlá, diaľkové svetlo sa musí deaktivovať.



Preprava batožiny a preprava cestujúcich

Varovanie!

Pri plnom zaťažení sa zmenia jazdné vlastnosti a predĺži sa brzdná dráha. Preto si jazdu a brzdenie najprv niekoľkokrát vyskúšajte bez nákladu, aby ste si na zmenené jazdné vlastnosti zvykli.

Preprava cestujúcich s modelmi: Multicharger, Multicharger Mixte a Multitinker

Je nutné zohľadniť nasledujúce schválenia pre daný vek:

1–7 rokov	Preprava 1 až 2 detí na detskej sedačke (DIN EN 14344) v súprave Safety-bar-kit
8–9 rokov	Preprava 1 až 2 detí v súprave Safety-bar-kit *
od 8 rokov	Preprava 1 osoby (max. 65 kg**/max. 70 kg***) s Passenger-Kit

* nie je schválená pre bicykle HS

** Multicharger a Multicharger Mixte

*** Multitinker

Skontrolujte a dodržiavajte národné predpisy na prepravu cestujúcich.

Varovanie!

Osoby sa smú prepravovať iba s odborne namontovanou ochranou špíc kolies.

Varovanie!

Deti musí do detskej sedačky alebo na sedadlo zdvíhať vždy dospelá osoba.

Použitie dvoch detských sedačiek: Dovolená maximálna hmotnosť zadného dieťaťa činí 10 kg.

Ak sa dieťa pokúsi samostatne vyliezť cez zábradlie, vozidlo sa môže prevrátiť.

Ak sa súprava Safety-bar-kit používa bez prídavnej detskej sedačky, musí sa vždy správne namontovať sedák a čalúnené operadlo.

Ak nie je prekročená povolená hmotnosť nosiča batožiny
(max. 65 kg (Multicharger/Multicharger Mixte), resp. (max. 70 kg (Multitinker)), môže sa dieťa prepravovať v detskej sedačke (DIN EN 14344) spoločne s osobou od veku 8 rokov. Detská sedačka sa v takom prípade musí nachádzať v zadnej polohe.

Preprava cestujúcich a nákladov

Skôr, ako vyrazíte s naloženým elektrickým bicyklom, skontrolujte tieto body:

- Všetky prídavné diely (napr. kôš alebo detská sedačka) sú správne upevnené.
- Naloženie a manipulácia s elektrickým bicyklom sú odskúšané.
- Deti sú pripútané a majú na hlave prilbu.
- Ťažké dieťa, resp. ťažké deti (pri nákladných elektrických bicykloch s troma miestami na detské sedačky) treba podľa možnosti umiestniť na miestach nachádzajúcich sa bližšie k vodičovi.
- Nie je prekročená prípustná celková hmotnosť ani prípustné užitočné zaťaženie nosiča batožiny. Upozorňujeme, že detská sedačka sa tiež považuje za náklad.
- Tlak vzduchu v pneumatikách je správny.
- Náklad je na elektrickom bicykli umiestnený čo najbližšie pri strede (blízko cyklistu) a čo najnižšie.
- Hmotnosť nákladu je na elektrickom bicykli rozdelená rovnomerne. Hmotnosť nákladu na pravej strane elektrického bicykla zodpovedá hmotnosti nákladu na ľavej strane elektrického bicykla.
- Náklad je zabezpečený proti skĺznutiu a pádu, resp. vypadnutiu.
- Osvetlenie a reflektory nie sú zakryté.
- Nič sa nemôže dostať medzi špice. Pozor najmä na popruhy na upevnenie nákladu a na nohy dieťaťa.

Varovanie!

Nejazdite, ak nie je zaručený niektorý z uvedených bodov. Košík alebo detská sedačka sa môže pri nedostatočnom upevnení uvoľniť a zapríčiniť vážne nehody.

S nákladom sa pohnite z miesta vždy opatrne v bezpečnom prostredí. Zmeňte alebo znížte, ak jazdné vlastnosti bicykla nie sú bezpečné alebo ak vám nezdajú byť bezpečné.

Varovanie!

Používajte výhradne testovanú a bezpečnú detskú sedačku.

Detské sedačky sa nesmú upevňovať na sedlovku. Zabráňte tomu, aby sa mohli deti dostať prstami do pružín a pohyblivých častí na sedle a sedlovke.

Zabráňte, aby sa nohy dieťaťa dostali do kontaktu s pohyblivými časťami, ako sú špice alebo pneumatiky. Existuje riziko závažného zranenia.

Keď je elektrický bicykel zaparkovaný na stojane, v detskej sedačke nesmie sedieť dieťa – dieťa môžete iba zdvihnúť do sedačky alebo z nej vybrať. Dieťa musíte v detskej sedačke upevniť vy.

Ak je bicykel Cargo-Bike zaparkovaný na stojane, deti môžu sedieť v boxe nákladného bicykla len pripútané a ak nákladný bicykel stojí bezpečne a vodorovne.

Ak má detská sedačka v boxe nákladného bicykla opierku hlavy, uistite sa, že je správne upevnená.

Varovanie!

Deti smú prepravovať iba osoby, ktoré majú minimálne 16 rokov. Navyše by mali disponovať dobrými jazdeckými schopnosťami a znalosťami cestnej premávky.

Pohon/akumulátor/nabíjačka

Všetky modely Riese & Müller sú vybavené elektrickým pohonom.
Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu výrobcov komponentov (súvisiace dokumentácie dodávateľov) patriace k vášmu pohonu, akumulátoru a nabíjačke, pozri "Všeobecné informácie".

Varovanie!

Prečítanie bezpečnostných pokynov nezbavuje povinnosti prečítať a dodržiavať návody na obsluhu výrobcov komponentov (súvisiace dokumentácie dodávateľov).

Nedodržiavanie návodov na obsluhu môže viesť k nebezpečným jazdným situáciám, pádom, nehodám a vecným škodám.

Bezpečnostné pokyny Pohon

- **Vyberte akumulátor z elektrického bicykla, skôr ako začnete práce (napr. kontrola, oprava, montáž, údržba, práce na reťazi/remeni atď.) na elektrickom bicykli , alebo ho budete prepravovať alebo skladovať. Pri pevne zabudovanom akumulátore vykonajte zvlášť starostlivo preventívne opatrenia, aby sa elektrický bicykel nedal zapnúť.** Pri neúmyselnom aktivovaní systému elektrického bicykla hrozí nebezpečenstvo zranenia.
- **Nevykonávajte žiadne zmeny na pohone. Nepoužívajte žiadne výrobky na zvyšovanie výkonnosti pohonu.** Tým sa budete vo verejnej oblasti pohybovať ilegálne. Okrem toho tým podľa možnosti ohrozíte seba a iných, nastane riziko nehôd, ktoré je možné odvodiť z manipulácie, riziko osobných nákladov na ručenie a dokonca nebezpečenstvo trestného stíhania. Navyše sa tým spravidla zníži životnosť komponentov elektrického bicykla. Môžu vzniknúť škody na hnacej jednotke a na elektrickom bicykli a stratia sa tak nároky na ručenie a poskytnutie záruky na vami kúpený elektrický bicykel.
- **Jednotku pohonu sami neopravujte. Hnaciu jednotku môže opravovať len kvalifikovaný odborný personál v špecializovanej dielni a iba s originálnymi náhradnými dielmi.** Takto sa zaručí zachovanie bezpečnosti pohonnej jednotky. Pri neoprávnenom otvorení pohonnej jednotky zaniká nárok z titulu zodpovednosti za vady materiálu.
- **Všetky komponenty namontované na hnacej jednotke a všetky ostatné komponenty pohonu elektrického bicykla (napr. prevodník, držiak prevodníka, pedále) sa môžu vymeniť len za schválené komponenty.**
- **Používajte iba povolené originálne akumulátory, ktoré sú schválené výrobcom pre váš elektrický bicykel.** Pri používaní iného akumulátora hrozí riziko zranenia a požiaru. Pri použití iného akumulátora odmietame ručenie alebo zodpovednosť za vady materiálu.
- **Po jazde sa nedotýkajte krytu pohonnej jednotky nechránenými rukami alebo nohami.** V extrémnych podmienkach, napríklad pri trvalo vysokých krútiacich momentoch a nízkych jazdných rýchlostiach alebo pri jazde do kopca alebo s nákladom môže kryt dosiahnuť veľmi vysoké teploty.
- **Funkcia posúvacej pomôcky sa môže používať len pri tlačení elektrického bicykla. Elektrický bicykel pri aktivovanej posúvacej pomôcke držte bezpečne pevne obidvoma rukami.** Ak pri používaní posúvacej pomôcky kolesá elektrického bicykla nemajú žiadny kontakt s vozovkou, hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- **Po zapnutí posúvacej pomôcky sa môžu otáčať pedále.** Pri aktivovaní posúvacej pomôcky dbajte, aby ste mali nohy v dostatočnej vzdialenosti od točiacich sa pedálov. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.

- **Elektrický bicykel sa môže zapnúť vtedy, keď elektrický bicykel posúvate dozadu alebo pedále otáčate dozadu.**
- **Magnet ráfika nedávajte do blízkosti implantátov alebo iných medicínskych prístrojov, ako napr. kardiostimulátoru alebo inzulínovej pumpy.** Prostredníctvom magnetu sa vytvorí pole, ktoré môže obmedziť funkciu implantátov alebo medicínskych prístrojov.
- **Magnet ráfika držte mimo dosahu magnetických dátových nosičov a magnetických citlivých prístrojov.** V dôsledku pôsobenia magnetov môže dôjsť k nezvratným stratám dát.
- **Dodržiavajte všetky národné predpisy týkajúce sa schválenia a používania elektrického bicykla.**

Bezpečnostné pokyny Akumulátor

- **Vyberte akumulátor z elektrického bicykla, skôr ako začnete práce (napr. kontrola, oprava, montáž, údržba, práce na reťazi/remeni atď.) na elektrickom bicykli , alebo ho budete prepravovať alebo skladovať. Pri pevne zabudovanom akumulátore vykonajte zvlášť starostlivo preventívne opatrenia, aby sa elektrický bicykel nedal zapnúť.** Pri neúmyselnom aktivovaní systému elektrického bicykla hrozí nebezpečenstvo zranenia.
- **Pevne zabudované akumulátory nesmiete vyberať sami. Pevne zabudované akumulátory nechajte namontovať a demontovať v špecializovanej dielni.**
- **Akumulátor neotvárajte.** Hrozí nebezpečenstvo skratu. Všetky nároky zo záruky strácajú platnosť po otvorení akumulátora.
- **Akumulátor chráňte pred vysokou teplotou (napr. aj pred trvalým slnečným žiarením), ohňom a ponorením do vody. Akumulátor neukladajte ani nepoužívajte v blízkosti horúcich alebo horľavých predmetov.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- **Nepoužívaný akumulátor neuchovávajte v blízkosti kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných drobných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov. V žiadnom prípade neskratujte akumulátor.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar. Pri poškodení skratom, ku ktorému by v tejto súvislosti došlo, sú strácajú platnosť všetky nároky zo záruky.
- **Vystríhajte sa mechanických zaťažení alebo intenzívneho vystavenia účinkom tepla.** Mohli by poškodiť články akumulátora a spôsobiť únik horľavých zložiek.
- **Akumulátor z nosiča batožiny nepoužívajte ako rukoväť.** Ak elektrický bicykel budete zdvíhať za akumulátor, môžete poškodiť akumulátor.

- **Nabíjačku a akumulátor neukladajte do blízkosti horľavých materiálov. Akumulátor nabíjajte len v suchom stave a na mieste chránenom proti požiaru.** Pri nabíjaní hrozí v dôsledku zahrievania nebezpečenstvo požiaru.
- **Akumulátor sa nesmie nabíjať bez dozoru.**
- **Pri nesprávnom použití môže z akumulátora vytekať kvapalina. Vyhnite sa kontaktu s ním. Po náhodnom kontakte opláchnite vodou. Ak tekutina zasiahne vaše oči, vyhľadajte aj pomoc lekára.** Kvapalina unikajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- **Akumulátory sa nesmú vystavovať mechanickým nárazom.** Existuje nebezpečenstvo, že sa akumulátor poškodí.
- **Pri poškodení a neodbornom používaní akumulátora sa môžu uvoľňovať pary. Vyjdite na čerstvý vzduch a pri akýchkoľvek ťažkostiach sa poraďte s lekárom.** Výpary môžu podráždiť dýchacie cesty.
- **Akumulátor držte mimo dosahu kardiostimulátorov, resp. osôb, ktoré nosia kardiostimulátory a osoby s kardiostimulátormi upozornite na nebezpečenstvo**. Magnetické prípojky akumulátora môžu obmedziť funkciu kardiostimulátorov.
- **Akumulátor nabíjajte len vhodnými originálnymi nabíjačkami.** Pri použití neoriginálnych nabíjačiek sa nedá vylúčiť riziko vzniku požiaru.
- **Poškodený akumulátor nenabíjajte a nepoužívajte ho.** Obráťte sa na špecializovanú dielňu.
- **Akumulátor používajte len s príslušným originálnym hnacím systémom.** Je to jediný spôsob, ako akumulátor ochrániť pred nebezpečným preťažením.
- **Používajte iba originálne akumulátory, ktoré sú schválené výrobcom pre váš elektrický bicykel.** Pri používaní iného akumulátora hrozí riziko zranenia a požiaru. Pri použití iného akumulátora neposkytneme záruku a ručenie za vecné chyby.
- **Akumulátor uchovávajte mimo dosahu detí.**
- **Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.**
- **Nikdy akumulátor neprepravujte sami. Akumulátor patrí do kategórie nebezpečného tovaru. Za určitých okolností sa môže prehriať a začať horieť.**

Bezpečnostné pokyny Nabíjačka

- **Nabíjačka neposkytuje žiadnu ochranu pred vniknutou vodou.** Preto nabíjačku prevádzkujte iba v rámci suchých oblastí. Dávajte zvlášť pozor na kvapkajúcu vodu z vášho elektrického bicykla, napr. v dôsledku dažďu alebo snehu. Ak do nabíjačky vnikne voda, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- **Nabíjačku a akumulátor nepoužívajte na ľahko horľavom podklade (napr. papier, textílie atď.) , resp. v horľavých prostrediach.** Počas nabíjania hrozí riziko požiaru v dôsledku tepla vyžarovaného nabíjačkou.
- **Pred každým použitím skontrolujte nabíjačku, kábel a vidlicu. Dávajte pozor na to, aby zástrčka a zásuvka boli pri začatí nabíjania suché. Ak spozorujete akékoľvek poškodenie, nabíjačku nepoužívajte. Nabíjačku neotvárajte.** Poškodené nabíjačky, káble a vidlice zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Dávajte pozor na to, aby ste neprelomili kábel nabíjačky ani aby ste ho nepoložili cez ostré hrany.**
- **Nabíjačku pripájajte výlučne na dobre prístupnú a riadne inštalovanú zásuvku s ochranným kontaktom.**
- **Uistite sa, že sieťové napätie na sieťovej prípojke sa zhoduje s údajmi na nabíjačke.**
- **Nabíjajte len vhodný schválený akumulátor. Napätie akumulátora musí zodpovedať nabíjaciemu napätiu nabíjačky.** Inak hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- **Akumulátor sa nesmie nabíjať bez dozoru.**
- **Počas nabíjania buďte opatrní pri dotyku nabíjačky. Používajte ochranné rukavice.** Nabíjačka sa môže veľmi zahriať, najmä pri vysokých teplotách okolia.
- **Neťahajte za káble, ale vždy uchopte príslušnú zástrčku, keď odpájate pripojenia.**
- **Po nabíjaní na elektrickom bicykli starostlivo uzatvorte nabíjaciu zástrčku krytom.** Tým sa zabezpečí, že nevnikne špina ani voda.
- **Udržujte nabíjačku v čistote.** Pri znečistení hrozí nebezpečenstvo skratu.
- **Vyvarujte sa nadmerného zaťaženia na zásuvku a zástrčku prístroja.** Nabíjačka sa tým môže stať nepoužiteľnou.
- **Pri poškodení alebo neodbornom používaní akumulátora sa môžu uvoľňovať pary. Vyjdite na čerstvý vzduch a v prípade ťažkostí vyhľadajte lekársku pomoc.** Výpary môžu podráždiť dýchacie cesty.
- **Nabíjačku držte mimo dosahu kardiostimulátorov, resp. osôb, ktoré nosia kardiostimulátory a osoby s kardiostimulátormi upozornite na nebezpečenstvo**. Magnetické prípojky nabíjačky môžu obmedziť funkciu kardiostimulátorov.

- **Deti mladšie ako 8 rokov nesmú používať nabíjačky. Deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré vzhľadom na svoje fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti, neskúsenosť či nedostatok vedomostí nie sú schopné bezpečne obsluhovať nabíjačku, smú nabíjačku používať len pod dozorom alebo po poučení zodpovednej osoby, pokiaľ sa zabezpečí, že budú chápať s tým spojené nebezpečenstvá. Pri používaní, čistení a údržbe dohliadajte na deti. Deti sa nesmú hrať s nabíjačkou.** V opačnom prípade hrozí riziko nesprávnej prevádzky a poranenia.
- **Nabíjačku uschovajte mimo dosahu detí.**

Všeobecné pokyny na ošetrovanie

Varovanie!

Vyberte akumulátor z elektrického bicykla, skôr ako začnete s prácami ako údržba a starostlivosť na elektrickom bicykli. Pri pevne zabudovanom akumulátore vykonajte zvlášť starostlivo preventívne opatrenia, aby sa elektrický bicykel nemohol zapnúť. Pri neúmyselnom aktivovaní systému elektrického bicykla hrozí nebezpečenstvo zranenia.

Pravidelná údržba

Svoj elektrický bicykel pravidelne udržiavajte a plánovanú údržbu si nechajte vykonať u špecializovaného predajcu. Len tak sa dá zabezpečiť trvalá a bezpečná funkčnosť všetkých dielov. Trúfnite si len na práce, pri ktorých disponujete odbornými znalosťami a vhodnými nástrojmi.

Umývanie a starostlivosť

Pot, nečistota a soľ zo zimnej prevádzky alebo z morského vzduchu elektrickému bicyklu škodia. Preto by ste mali svoj elektrický bicykel pravidelne čistiť a chrániť pred koróziou.

1. Na čistenie používajte čistú vodu, a podľa prípade potreby pridajte trochu umývacieho prostriedku na odstránenie mastných zvyškov.
2. Po vysušení ošetrite povrch ošetrovacím vhodným prostriedkom, ktorý si môžete zakúpiť u špecializovaného predajcu.
3. Na záver elektrický bicykel kompletne vyutierajte suchou, čistou handrou, nepúšťajúcou vlákna.

Poznámka

Nečistite svoj elektrický bicykel z malej vzdialenosti ostrým prúdom vody alebo parným ejektorom. Popri tesneniach sa môže pretlačiť voda a vniknúť dovnútra ložísk, alebo spôsobiť poškodenia, napr. elektroniky.

Technické prehliadky a životnosť

Varovanie!

Elektrický bicykel je vystavený vysokému namáhaniu a opotrebeniu. Reakcie komponentov na namáhanie a opotrebenie bývajú rôzne. Náhle zlyhanie komponentu môže vodičovi spôsobiť ujmu. Akékoľvek trhliny, ryhy alebo farebné zmeny na veľmi namáhaných oblastiach môžu byť príznakom uplynutia životnosti. Príslušné diely by sa mali skontrolovať a podľa potreby vymeniť, aby sa predišlo poškodeniu.

Po fáze zábehu musíte v pravidelných intervaloch dávať vykonať údržbu na elektrickom bicykli, pozri "Sprievodný list elektrického bicykla". Ak pravidelne jazdíte po zlých cestách, za dažďa alebo vo vlhkom podnebí, intervaly technických prehliadok skráťte.

Varovanie!

Vyvarujte sa škodám na svojom elektrickom bicykli a zraneniam.

Váš elektrický bicykel prineste najneskôr po 400 km k špecializovanému predajcovi na prvú technickú prehliadku.

Informácie k opotrebeniu

Niektoré komponenty vášho elektrického bicykla s ohľadom na ich funkciu podliehajú opotrebeniu. Miera opotrebenia je závislá od starostlivosti, údržby a druhu použitia (jazdný výkon, jazdy za dažďa, nečistoty, soľ atď.).

Elektrické bicykle, často odstavované vonku, môžu tiež byť v dôsledku poveternostných vplyvov vystavené zvýšenému opotrebeniu. Príslušné diely sa pri dosiahnutí svojej hranice opotrebenia musia vymeniť. Patria sem:

- Akumulátory
- Hnacia reťaz a remeň
- Tesnenia
- Ložisko
- lanká radenia
- Brzdové klátiky
- Ráfiky alebo brzdové kotúče
- Rukoväte
- Reťazové kolesá, pastorky alebo remenice ozubeného remeňa
- Plášte

- Poťah sedla
- Guma na batožinu
- Povrchy pedálov
- krytky stojana

Pravidelne kontrolujte uvedené diely podliehajúce opotrebeniu a v prípade potreby ich nechajte vymeniť u špecializovaného predajcu.

S ohľadom na ich funkciu brzdové obloženia ráfikových alebo kotúčových brzd bicykla podliehajú opotrebeniu. Pri športovom využívaní alebo jazdách v horskom teréne môže byť výmena obložení potrebná v kratších intervaloch.

Na výmenu týchto dielov, potrebnú z dôvodu opotrebenia, sa nevzťahuje zákonná zodpovednosť za vady materiálu.

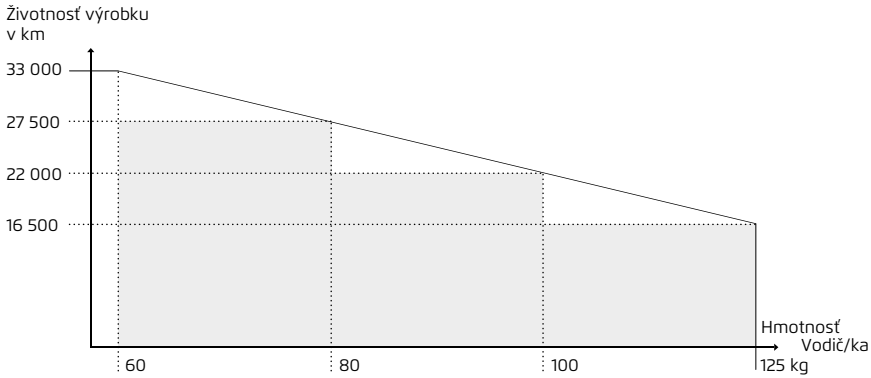
Ložiská a tesnenia pri odpružených vidliciach a odpružených zadných častiach sú stále v pohybe, keď pracuje podvozok. Kĺby, ložiská a komponenty riadenia, ako aj náboje a pedále sa tiež pohybujú. Tieto pohyblivé diely vystavené poveternostným vplyvom podliehajú opotrebeniu. Tieto oblasti sa musia pravidelne čistiť a vykonávať údržba. V závislosti od podmienok používania sa nedá vylúčiť, že z dôvodu opotrebenia bude potrebné diely vymeniť, napr. pri vzniku vôle v ložisku.

Pri nedodržaní montážnych predpisov a intervalov kontrol môže zaniknúť zodpovednosť za vady materiálu a záruka. Rešpektujte kontroly načrtnuté v návode na obsluhu.

Podľa európskeho nariadenia o schvaľovaní (EÚ) č. 168/2013 je životnosť elektrického bicykla triedy vozidiel L1e-B 16 500 km.

S ohľadom na svoje vysoké štandardy kvality stanovuje spoločnosť Riese & Müller pre všetky elektrické bicykle životnosť 33 000 km. Zaťaženie elektrického bicykla však veľmi závisí od nákladu, stavu ciest a štýlu jazdy.

Určujúcim ovplyvňujúcim faktorom je hmotnosť jazdca. Nasledujúci diagram zobrazuje príslušnú životnosť vášho elektrického bicykla:



Po skončení životnosti výrobku už nemôže byť zabezpečená bezpečnosť dopravy.

Recyklácia a likvidácia

Čím dlhšie sa budete tešiť zo svojho elektrického bicykla značky Riese & Müller, tým lepšie pre naše životné prostredie. Ak už nechcete používať svoj elektrický bicykel, najskôr uvažujte o možnosti jeho ďalšieho používania inými osobami. Ak aj napriek tomu chcete elektrický bicykel alebo vymenené komponenty zlikvidovať, dbajte na nasledujúce zásady:

Svoj elektrický bicykel ani jeho komponenty nevyhadzujte do komunálneho odpadu.

Hnacia jednotka, palubný počítač vrátane ovládacej jednotky, akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ sa elektrospotrebiče, ktoré už nie sú použiteľné, a podľa európskeho nariadenia (EÚ) 2023/1542 sa poškodené alebo použité nabíjateľné akumulátory/batérie musia zbierať oddelene a recyklovať ekologickým spôsobom.

Upozorňujeme na informácie o triedení pre konečných spotrebiteľov vo Francúzsku (Info Tri):

Upozorňujeme na možné odlišnosti vnútroštátnych usmernení a právnych predpisov.

Údaje o hmotnosti

Model		Celková povolená hmotnosť (elektrický bicykel + vodič + užitočné zaťaženie + príves [8])	Hmotnosť elektrického bicykla od	Hmotnosť vodiča max.	Náklad nosiča batožiny / držiak tašky max.	Náklad bočného nakladača max.	Náklad predného nosiča max.
Carrie	kg	200	34,4	110	27[1]	–	80[1,5]
Carrie2	kg	200	36,0	110	27[1]	–	80[1,5]
Charger4 GT, Charger4 GT Mixte	kg	140[4]/160[3]	28,6	110[4]/125[3]	27[1]	–	5[1]/5[11]
Charger5, Charger5 Mixte	kg	140[4]/160	29,8	110[4]/125	27[1]	–	5[1]/5[11]
Cruiser, Cruiser Mixte, Cruiser2, Cruiser2 Mixte	kg	150	25,8	110	20[1]	–	5[1]/3[11]
Culture, Culture Mixte	kg	150	21,3	110	27[1]	–	5[11]
Delite GT, Delite mountain, Delite4 GT	kg	140[4]/150[3]	28,5	110	20[1]/5[1,9]	–	5[1]/5[11]
Delite5	kg	160	34,5	120	27[1]/7,5[1,9]	–	5[1]/5[11]
Homage GT, Homage4 GT	kg	140[4]/150[3]	29,2	110	20[1]	–	5[1]/5[11]
Homage5	kg	160	34,3	120	27[1]/7,5[1,9]	–	5[1]/5[11]
Load 60/75, Load4 60/75	kg	200	35,5	110	15[1]	–	70[1,5]
Load5 60/70	kg	200	37,2	110	15[1]	–	70[1,5]
Multicharger2 GT, Multicharger2 Mixte GT	kg	175	30,1	110	65[1,5]	20[9]	5[1]/5[11]/8[1,2]
Multicharger3, Multicharger3 Mixte	kg	175	30,2	110	65[1,5]	20[9]	5[1]/5[11]/8[1,2]
Multitinker, Multitinker2	kg	200	35,0	110	70[1,5]	20[9]	5[1]/5[11]/8[1,2]
Nevo GT, Nevo4 GT	kg	140[4]/160[3]	25,3	110[4]/125[3]	27[1]; 20[1,10]	–	5[1]/5[11]
Nevo5	kg	140[4]/160	28,4	110[4]/125	27[1]	–	5[1]/5[11]
Packster 70, Packster2 70	kg	200	41,0	110	27[1]	–	70[1,5]
Packster 70 CT,[6] Packster2 70 CT[6]	kg	200	41,0	110	15[1]	–	70[1,5]
Roadster, Roadster Mixte, Roadster4, Roadster 4 Mixte	kg	140[4]/150	23,3	110	20[1]	–	5[1]/5[11]
Supercharger GT	kg	140[4]/150[3]	31,1	110[4]/125[3]	27[1]	–	5[1]/5[11]

Model		Celková povolená hmotnosť (elektrický bicykel + vodič + užitočné zaťaženie + príves [8])	Hmotnosť elektrického bicykla od	Hmotnosť vodiča max.	Náklad nosiča batožiny / držiak tašky max.	Náklad bočného nakladača max.	Náklad predného nosiča max.
Superdelite GT, Superdelite mountain	kg	140[4]/150[3]	31,6	110	20[1]	–	5[1]/5[11]
Superdelite5	kg	160	36,2	120	27[1]/7,5[1,9]	–	5[1]/5[11]
Swing, Swing4	kg	150	26,0	110	27[1]	–	5[11]
Swing5	kg	150	26,4	110	27[1]	–	5[11]
Tinker2	kg	135	24,9	110	25[1]	–	3[11]
Transporter 65/85, Transporter2 65/85	kg	220[7]	45,0	110	20[1]	–	100[1,5]
UBN	kg	135	18,5	100	27[1]/7,5[1,9]	–	5 [11]

1 vrát. vlastnej hmotnosti koša/tašky

2 s veľkým nákladným predným nosičom batožiny

3 pre modely GT 25 km/h

4 pre modely HS

5 Pre bezpečné jazdné vlastnosti musí byť ťažisko nákladu podľa možnosti nízke a musí ležať centrálne na ložnej ploche, resp. v ložnom priestore.

6 s balíkom Control Technology

7 200 kg v CH

8 Informácie špecifické pre model k schváleniu prívesu nájdete na stránke www.r-m.de/de/bikes/

9 na každej strane

10 s DualBattery

11 bez predného nosiča batožiny iba košík/taška

Uťahovacie momenty pre skrutkové spoje

Konštrukčný diel	Skrutkový spoj		Uťahovacie momenty [Nm] / [lbf in]
Brzdová kotva pedálovej brzdy	Upevňovacia skrutka a matica		13 / (115)
Brzdová páka	Upevňovacia skrutka		4 / (36)
Brzdový strmeň	Upevňovacia skrutka		8 / (71)
Displej + diaľkové ovládanie	všetky skrutky		**
Pružiaci prvok	Upevňovacia skrutka		9 / (80)
Tlmič (Delite5 / Superdelite5 / Homage5)	Upevňovacia skrutka (vzadu)[1]		10 / (89)
	Upevňovacia skrutka (vpredu)[1]		20 / (177)
Voľnobežný náboj	Poistka balíka venca zotrvačníka		40 / (354)
Nosič batožiny	Upevňovacia skrutka M5		6 / (53)
	Upevňovacia skrutka M6		9 / (80)
Zadné ložisko kulisy	Aretačná skrutka guľôčkového ložiska M5		6 / (53)
	Skrutka ložiskového čapu M6		9 / (80)
Hydraulické brzdové vedenia	Magura		4 / (36)
	Tektro, Shimano		5 / (44)
Náboj	Axiálne matice prevodových hláv Enviolo		35 / (310)
	Axiálne matice prevodových hláv Shimano		30 / (266)
	Upínací čap s hlavou s vnútorným šesťhranom pre Rohloff		7 / (62)
Pedále			30 / (266)
Bočný stojan	Upevňovacie skrutky a matice M6		13 / (115)
Sedlovka	Upevňovacia skrutka upnutia sedla		**
	Upínacia skrutka na sedlovej rúre		5 / (44)
Rukoväť radenia	Radiaca páka Shimano		5 / (44)
	Otočná rukoväť radenia		2 / (18)
Radiaci mechanizmus	Upevňovacie skrutky		10 / (89)
	Upínacia skrutka lanka		6 / (53)
	Čap vodiacej kladky		4 / (36)
Blatník	Predné koleso	priamo na blatníku	4 / (36)
		Výstuha blatníka na rúre vidlice	1 / (9)
	Zadné koleso	všetky skrutky (okrem *)	4 / (36)
		*Nastavenie dĺžky výstuhy z plastu	1 / (9)
Výsuvný čap	Výsuvný čap s vnútorným šesťhranom	Predné koleso	**
		Zadné koleso	**

1 Pohľad do smeru jazdy

** pozri údaj na konštrukčnom diele

Konštrukčný diel	Skrutkový spoj	Uťahovacie momenty [Nm]/[lbf in]
Prestaviteľné rámové pätky (slider)	Upevňovacie skrutky M8	18 / (159)
Predstavec	všetky skrutky	**

** pozri údaj na konštrukčnom diele

Carrie / Load / Multitinker / Packster / Tinker / Transporter

Konštrukčný diel	Skrutkový spoj		Uťahovacie momenty [Nm]/[lbf in]
Pružiaci prvok (Load)	Upevňovacia skrutka		10 / (89)
Nosič batožiny (Carrie)	Upevňovacia skrutka M6		8 / (71)
Mechanizmus riadenia (Load / Transporter)	Upínanie riadiacej páky na pravej vidlicovej rúre: 4 skrutky M5		8 / (71)
	Poistná matica kĺbovej hlavy M8		12 / (106)
	Kardanový kĺb: Vertikálne skrutky M8 s poistnou závlačkou		12 / (106)
	Horizontálna skrutka M8 s poistnou závlačkou		3 / (27)
	Skrutkové spoje M6		10 / (89)
Mechanizmus riadenia (Carrie)	Upínanie riadiacej páky na pravej vidlicovej rúre: 4 skrutky M5		8 / (71)
	Poistná matica kĺbovej hlavy M8		12 / (106)
	Kardanový kĺb, riadiaca páka: Vertikálne skrutky M8 s poistnou závlačkou		12 / (106)
	Kardanový kĺb, riadenie: Vertikálna skrutka M8 s poistnou závlačkou		10 / (89)
	Horizontálna skrutka M8 s poistnou závlačkou		18 / (159)
	Skrutkový spoj M6		10 / (89)
Rám	Spojenie medzi predným a zadným rámom: 4 skrutky M10		40 / (354)
Bovden riadenia (Packster)	Predný lanový kotúč	Sťahovacia skrutka (2 kusy)	8 / (71)
		Skrutka hlavy	6 / (53)
		Skrutka prítlačnej platničky M6 (2 kusy)	12 / (106)
		Skrutka zaistenia lanka M5 (2 kusy)	8 / (71)
	Čap napínacej remenice M6		8 / (71)
	Napínacia páka napínacích kladiek M5		6 / (53)
	Zadný lanový kotúč	Sťahovacia skrutka	4 / (36)
		Skrutka hlavy	6 / (53)
		Skrutka prítlačnej platničky M5 (2 kusy)	6 / (53)
	Osové skrutky vodiacej kladky M5		8 / (71)
Stojany	Poistná matica M8		12 / (106)
	Skrutka a matica M5		6 / (53)
Prestaviteľný predstavec Variant 1[1] (Carrie / Load / Multitinker / Tinker)	Upínacie skrutky M6 na rúrkovom hriadeli (4 kusy)		10 / (89)
	Predné upínacie skrutky M6 (2 kusy)		10 / (89)
	Zadné upínacie skrutky M5 (2 kusy)		7 / (62)

Konštrukčný diel	Skrutkový spoj	Uťahovacie momenty [Nm]/[lbf in]
Prestaviteľný predstavec Variant 2[2] (Carrie / Load / Multitinker / Tinker)	Upínacie skrutky M8 na rúrkovom hriadeli (4 kusy)	12 / (106)

1 Smer otvoru rýchloupínačov: proti smeru jazdy

2 Smer otvoru rýchloupínačov: v smere jazdy

Bosch

Konštrukčná skupina	Skrutkový spoj	Uťahovacie momenty [Nm]/[lbf in]
Pohon	Skrutky motora	*
Kľúková súprava	Poistný krúžok	**
	Upínacie kľúkové skrutky	50 / (443)

* Uťahovacie momenty v závislosti od zabudovaného pohonu, podľa návodu výrobcu, pozri návody a dokumentácie dodávateľov "Všeobecné informácie".

** pozri údaj na konštrukčnom diele

Fazua

Konštrukčná skupina	Skrutkový spoj	Uťahovacie momenty [Nm]/[lbf in]
Pohon	Skrutky motora	14 / (124)
Kľúková súprava	Poistný krúžok	30 / (266)
	Upínacie kľúkové skrutky	38 – 41 / (336 – 363)

Pinion MGU E1.12 a E1.12S

Konštrukčná skupina	Skrutkový spoj	Uťahovacie momenty [Nm]/[lbf in]
Pohon	Prídržné skrutky prevodovky	10[1] / (89)[1]
	Uzatváracia skrutka oleja	3[2] / (27)[2]
	Prídržné skrutky pojazdných kolies	2[2] / (18)[2]
Kľúková súprava	Centrálne kľúkové skrutky	10[1] / (89)[1]
	Upínacie kľúkové skrutky	10[2,3] / (89)[2,3]

1 so skrutkovou poistkou, stredne pevné

2 suché

3 s poistnou podložkou SCHNORR®

Plán servisu a údržby

Prečítajte si a zohľadnite predpísané návody a plány na údržbu v súčasne dodaných dokumentáciách dodávateľov pre váš elektrický bicykel a zabezpečte ich dodržiavanie. Tieto platia navyše k nasledovne uvedenému plánu servisu a údržby.

Inšpekcie označené symbolom ● môžete vykonať svojpomocne. Ak by sa pri kontrole ukázali nedostatky, bezodkladne urobte vhodné opatrenia. V prípade otázok a nejasností Vám pomôže Váš špecializovaný predajca. Práce označené symbolom **X** musí vykonávať len špecializovaný predajca v rámci pravidelnej technickej prehliadky.

Varovanie!

Pri výmene spotrebných dielov a bezpečnostných dielov používajte len originálne alebo vhodné a schválené náhradné diely.

Konštrukčný diel	Činnosť	Pred každou jazdou	1. Technická prehliadka najneskôr po 400 km	Každých 2000 km alebo ročne	Poznámka/Ostatné intervaly
Brzdová sústava ABS	Kontrola funkčnosti a upevnenia	●	X	X	
Osvetlenie	kontrola funkčnosti a upevnenia	●	X	X	
Opláštenie	Kontrola tlaku vzduchu	●	X	X	
	Kontrola výšky profilu a bočných stien	●[2]	X	X	v prípade opotrebenia výmena
Brzdy	skontrolujte bod odporu, polohu voči ráfiku, pohľadom skontrolujte obloženie	●	X	X	
	skontrolujte hrúbku obloženia, disku, ráfika a uťahovacie momenty		X	X	v prípade opotrebenia výmena
Brzdová sústava	Vizuálna kontrola tesnosti	●	X	X	
Pružiaci prvok	Údržba, funkčný test			X	Dodržiavajte servisné pokyny výrobcu odpruženia
Odpružená vidlica	Skontrolujte funkčnosť, vôľu a tesnosť		X	X	čistenie a mazanie/ postupujte podľa servisných pokynov výrobcu odpruženia
Ráfiky	Kontrola hrúbky steny/ indikátor opotrebenia, kontrola trhlín, vizuálna kontrola	●[2]		X	**X** najneskôr po druhej súprave brzdového zariadenia
					v prípade opotrebenia výmena

Konštrukčný diel	Činnosť	Pred každou jazdou	1. Technická prehliadka najneskôr po 400 km	Každých 2000 km alebo ročne	Poznámka/Ostatné intervaly
Výkyvná vidlica zadného kolesa	Kontrola funkčnosti a vôle ložiska			X	Ložisko, výmena v prípade opotrebenia
Brzdová sústava IBS	Kontrola funkčnosti a upevnenia	•	X	X	
Reťaz	kontrola príp. premazanie	•[2]	X	X	namazať, ak je suchá alebo hrdzavá, v prípade potreby dotiahnite radenie v náboji
	Kontrola opotrebenia príp. výmena			X	
Kľuka	kontrola príp. dotiahnutie		X	X[1]	
	Kontrola opotrebenia prevodníka			X	v prípade opotrebenia výmena
Lakované a kovové povrchy	nakonzervovať (okrem bokov ráfikov, brzdových kotúčov)			•	pri nepriaznivých poveternostných podmienkach je potrebné častejšie
Kolesá	Kontrola napnutia špicov		X	X	podľa potreby napnutie alebo vycentrovanie
	Kontrola sústrednosti	•	X	X	
	Matice osí/rýchloupínač	•	X	X	kontrola
Riadidlá / Predstavec / Mechanizmus riadenia	Vizuálna kontrola, Existencia poistných závlačiek	•			
	Skontrolovať uťahovacie momenty a poistné závlačky		X[1]	X[1]	
	výmena				X po páde, 25 000 km alebo 5 rokoch (platí možnosť, ktorá nastane ako prvá)
Rukoväte riadidiel so skrutkovým upnutím	kontrola pevného osadenia	•[2]	X[1]	X[1]	
Ložisko riadenia	Kontrola vôle ložiska snímačom	•	X	X	v prípade potreby dostavte, namažte tukom alebo vymeňte
Náboje	Kontrola vôle a chodu ložiska			X	v prípade potreby dostavte, namažte tukom alebo vymeňte
Pedál	Kontrola vôle a chodu ložiska			X	v prípade potreby dostavte, namažte tukom alebo vymeňte
Remeňový prevod	Napnutie remeňa, kontrola opotrebenia		X	X	podľa potreby ho znovu utiahnite alebo vymeňte (najneskôr po 20 000 km)

Konštrukčný diel	Činnosť	Pred každou jazdou	1. Technická prehliadka najneskôr po 400 km	Každých 2000 km alebo ročne	Poznámka/Ostatné intervaly
Upnutie sedla	kontrola pevného osadenia	●[2]			
	Skontrolujte uťahovacie momenty		X[1]	X[1]	
Sedlovka	Vyčistite sedlovú rúru			X	X Vymeniť po 25 000 km
Radiaci mechanizmus	čistenie, mazanie			X	
lanká radenia	kontrola		X	X	v prípade potreby namažte alebo vymeňte
Kotúčové brzdy	Skrutkové spoje brzdových kotúčov a strmeňov		X[1]	X[1]	v prípade opotrebenia výmena
Rýchloupínače a výsuvné čapy kolesa	kontrola pevného osadenia	●	X	X	
Skrutky a matice	kontrola príp. dotiahnutie		X[1]	X[1]	
Blatníky	kontrola pevného osadenia a vzdialenosti od pneumatík		X[1]	X[1]	
Bovden riadenia Nákladný elektrický bicykel	skontrolujte rovnomerný odpor riadenia, napnutie lanka riadenia, upínacie skrutky riadidiel, nastavenie regulácie tlmenia, skrutkové spoje a pramene lanka riadenia	●	X[1]	X[1]	Vymeňte riadiace lanko, ak sú pretrhnuté jednotlivé pramene alebo je poškodený resp. opotrebený plášť
Ventily	kontrola rovného osadenia	●	X	X	

[1] Tieto skrutkové spoje musí skontrolovať špecializovaný predajca momentovým kľúčom(s bitom).

[2] Tieto body sa musia kontrolovať v pravidelných intervaloch.

Odovzdávacia dokumentácia

Vážený špecializovaný predajca,

prediskutujte spolu s klientom doklad o odovzdaní. Jednotlivé body potvrdzuje zákazník svojím podpisom. Kópiu odovzdávacieho protokolu uschovajte (neplatí pre Home Delivery).

- Zákazníkovi odovzdajte faktúry s dátumom zakúpenia, označením elektrického bicykla vrátane veľkosti rámu, čísla rámu, čísla displeja, čísla akumulátora(-ov) a čísla kľúča.
- Nastavenie vhodnej výšky sedla. Ďalšie vysvetlenie presného nastavenia vhodnej výšky sedla pre elektrické bicykle s rýchloupínačom.
- Nastavenie riadidiel, brzd a radiacej páky podľa výšky a potrieb zákazníka.
- Prispôsobenie dĺžky bowdenu polohe riadidiel a predstavca.
- Predvedenie funkcie brzdovej páky prednej brzdy.
- Pri elektrických bicykloch s brzdovou sústavou ABS: Spôsob činnosti brzdovej sústavy ABS bol vysvetlený.
- Pri elektrických bicykloch s brzdovou sústavou IBS: Spôsob činnosti brzdovej sústavy IBS bol vysvetlený.
- Pri elektrických bicykloch s prestaviteľným predstavcom: Prispôsobenie predstavca veľkosti klienta.
- Nastavenie pruženia podľa hmotnosti zákazníka, vysvetlenie obsluhy.
- Vysvetlenie ovládacích prvkov systému elektrického pohonu a radenia.
- Vysvetlenie a obsluha rýchloupínačov a výsuvných čapov.
- Vysvetlenie zamýšľaného použitia.
- Vysvetlenie maximálnej prípustnej celkovej hmotnosti.
- Vykonanie skúšobnej jazdy zákazníka.
- Zákazník bol poučený, že sa má opatrne oboznámiť s brzdami a riadením mimo cestnej premávky.

.....	.....
Podpis zákazníka	Podpis predajcu
Miesto	Dátum

Sprievodný list elektrického bicykla

Do tohto sprievodného listu bicykla si dávajte zapísať každú technickú prehliadku vykonanú špecializovaným predajcom. Záruka, presahujúca zákonom stanovenú záručnú lehotu šiestich mesiacov platí, len ak zákazník zašle spoločnosti Riese & Müller spolu s reklamáciou kompletne vyplnený sprievodný list bicykla vrátane kópie dokladu o kúpe, a len ak v sprievodnom liste boli zaevidované všetky technické prehliadky vykonané odborným predajcom bicykla.

Model: Sériové číslo:

Číslo rámu:

Veľkosť rámu: Farba:

Radenie:

Číslo displeja:

Číslo akumulátora:

Číslo kľúča:

Odovzdanie bolo uskutočnené:

Dátum kúpy:

....

Miesto, dátum Pečiatka a podpis predajcu

1. Technická prehliadka – najneskôr po 400 km

Vymenené alebo opravené diely:

Č. objednávky:

Dátum:

Pečiatka a podpis predajcu:

2. Technická prehliadka - najneskôr po 2000 km alebo po 1 roku od dátumu predaja

Vymenené alebo opravené diely:

Č. objednávky:

Dátum:

Pečiatka a podpis predajcu:

3. Technická prehliadka – najneskôr po 4000 km alebo po 2 rokoch od dátumu predaja

Vymenené alebo opravené diely:

Č. objednávky:

Dátum:

Pečiatka a podpis predajcu:

4. Technická prehliadka – najneskôr po 6000 km alebo po 3 rokoch od dátumu predaja

Vymenené alebo opravené diely:

Č. objednávky:

Dátum:

Pečiatka a podpis predajcu:

5. Technická prehliadka – najneskôr po 8000 km alebo po 4 rokoch od dátumu predaja

Vymenené alebo opravené diely:

Č. objednávky:

Dátum:

Pečiatka a podpis predajcu:

6. Technická prehliadka – najneskôr po 10000 km alebo po 5 rokoch od dátumu predaja

Vymenené alebo opravené diely:

Č. objednávky:

Dátum:

Pečiatka a podpis predajcu:

7. Technická prehliadka – najneskôr po 12000 km alebo po 6 rokoch od dátumu predaja

Vymenené alebo opravené diely:

Č. objednávky:

Dátum:

Pečiatka a podpis predajcu:

Právna zodpovednosť za vady materiálu a záruka

Zákonná zodpovednosť za vady materiálu (záruka)

Zákonná lehota zodpovednosť za vady materiálu na váš elektrický bicykel je v Európe najmenej dva roky a počíta sa odo dňa prevzatia elektrického bicykla od špecializovaného predajcu alebo odo dňa jeho doručenia k vám domov službou Home Delivery. Zákonná lehota zodpovednosti za vecné chyby sa môže líšiť podľa krajiny. Informujte sa o právnych predpisoch platných v danej krajine.

Hoci ručíme, že všetky komponenty budú bez chyby počas zákonných lehôt, niektoré komponenty podliehajú opotrebovaniu vzhľadom na ich funkciu a po dosiahnutí hranice opotrebovania sa musia vymeniť.

Prehľad komponentov podliehajúcich vzhľadom na ich funkciu opotrebovaniu, sa uvádza v zozname v kapitole "Technické prehliadky a životnosť".

Na výmenu spotrebných dielov z dôvodu ich opotrebovania sa zákonná zodpovednosť za vady materiálu nevzťahuje.

Záruka

Bez ohľadu na zákonnú zodpovednosť za vady materiálu poskytujeme na všetky modely elektrických bicyklov päťročnú záruku v prípade poškodenia rámu v súlade s našimi záručnými podmienkami. Okrem toho vám poskytujeme dobrovoľnú záruku na akumulátor v trvaní dvoch rokov: Ručíme za to, že akumulátor bude ešte po dvoch rokoch alebo po 500 nabíjacích cykloch (podľa toho, čo nastane skôr) vykazovať kapacitu 60 %. Všetky záručné prísľuby sa vzťahujú na súkromného zákazníka pri prvom nákupe podľa našich záručných podmienok.

Překlad originálního návodu k provozu

Elektrokola a kola Cargo-Bike

ES prohlášení o shodě....322
Pokyny a požadavky....324
Všeobecné pokyny....324
Bezpečnostní pokyny....325
Zákonné požadavky....326
Použití v souladu s určením....327
Před první jízdou....330
Před každou jízdou....336
Komponenty: Funkce a manipulace....339
Rychloupínák / pevná osa Q-Loc / pevná osa....339
Výška sedla / poloha sedla....343
Nastavitelný představec....343
Odpružení....345
Brzdové zařízení....345
Řetěz / řemenový pohon....349
Pneumatiky a tlak vzduchu....350
Světla....352
Přeprava zavazadel a osob....353
Pohon / baterie / nabíječka....355
Obecné pokyny k údržbě....360
Servisní prohlídky a životnost....361
Recyklace a likvidace odpadu....364
Údaje o hmotnosti....365
Utahovací momenty pro šroubové spoje....367
Servisní plán a plán údržby....372
Předávací dokumentace....375
Pas elektrokola....376
Zákonná odpovědnost za vady a záruka výrobce....380

ES prohlášení o shodě

podle směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Riese & Müller GmbH, Am Alten Graben 2, 64367 Mühltal, Německo

Značka: Riese & Müller

Modely: Carrie, Carrie2, Charger4 GT, Charger4 Mixte GT, Charger5, Charger5 Mixte, Cruiser, Cruiser Mixte, Cruiser2, Cruiser2 Mixte, Culture, Culture Mixte, Delite GT, Delite mountain, Delite4 GT, Delite5, Homage GT, Homage4 GT, Homage5, Load 60, Load 75, Load4 60, Load4 75, Load5 60, Load5 75, Multicharger2 GT, Multicharger2 Mixte GT, Multicharger3, Multicharger3 Mixte GT, Multitinker, Multitinker2, Nevo GT, Nevo4 GT, Nevo5, Packster 70, Packster 70 CT, Packster2 70, Packster2 70 CT, Roadster, Roadster Mixte, Roadster4, Roadster4 Mixte, Supercharger GT, Superdelite GT, Superdelite mountain, Superdelite5, Swing, Swing4, Swing5, Tinker2, Transporter 65, Transporter 85, Transporter2 65, Transporter2 85, UBN Five, UBN Seven, UBN Six
Název výrobku/typ: E-City a E-Trekking

Modely: Delite mountain, Superdelite mountain
Název výrobku/typ: E-MTB

Modelový rok: 2026

Pro uvedené výrobky potvrzujeme, že splňují požadavky následujících evropských směrnic, a odpovídají tak příslušným harmonizovaným právním předpisům Evropského společenství:

- 2006/42/ES směrnice o strojních zařízeních
  Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES v současnosti upravuje požadavky na stroje v rámci EU. Tato směrnice bude od 20. ledna 2027 nahrazena nařízením (EU) 2023/1230, které bude bezprostředně platit ve všech členských státech.
- 2014/30/EU směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) nebo
  2014/53/EU směrnice o dodávání rádiových zařízení na trh
- 2014/35/EU směrnice pro elektrická zařízení nízkého napětí
- 2011/65/EU směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS)
- 2012/19/EU směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)
- DIN EN ISO 12100:2011 Bezpečnost strojních zařízení – Všeobecné zásady pro konstrukci – Posouzení a snížení rizika
- DIN EN ISO 20607:2019 Bezpečnost strojních zařízení – Návod k používání – Obecné principy pro návrh
- DIN EN 15194:2024 Jízdní kola - Jízdní kola s pomocným elektrickým pohonem - Jízdní kola EPAC

Pro jízdní kola typu E-MTB platí navíc:

- DIN EN 15194:2024 Jízdní kola - Jízdní kola s pomocným elektrickým pohonem - Jízdní kola EPAC
  jako doplněk normy DIN EN 4210:2023 Jízdní kola - Bezpečnostní požadavky na jízdní kola (MTB)

Místo: Mühltal

Datum: 1. 8. 2025

ppa. Markus Papke
Chief Innovation Officer

Felix Ströder
Head of Development

Pokyny a požadavky

Všeobecné pokyny

Všechny návody přiložené k tomuto elektrokolu si před první jízdou kompletně a pozorně přečtěte. Věnujte prosím pozornost následujícím symbolům:

Výstraha!

Upozorňuje na eventuálně hrozící nebezpečí. Při nerespektování pokynů může dojít k pádu s těžkým zraněním.
Např. jízda s nesprávně zajištěným nákladem.

Upozornění

Upozorňuje na eventuální škodlivou situaci. Při nerespektování pokynů může dojít k materiálním škodám na elektrokole nebo jeho komponentách.
Např.: nedodržení předepsaného minimálního tlaku v pneumatikách.

Pro svoji bezpečnost proveďte před každou jízdou krátkou kontrolu podle pokynů uvedených v kapitole "Před každou jízdou".

Zaregistrujte se a získejte bezplatnou prémiovou záruku, objevte naše služby RX Services a další výhody na stránkách r-m.de/willkommen.

Užitečné pokyny, videonávody a servisní portály vybraných dodavatelů najdete na adrese r-m.de/anleitungen.

V případě dalších dotazů se obraťte na specializovaného prodejce nebo využijte naše centrum nápovědy na adreser-m.de/help-center.

Bezpečnostní pokyny

Výstraha!

Tento návod k provozu zahrnuje popis krátkých kontrol, jejichž provádění může být nezbytné mezi předepsanými prohlídkami prováděnými specializovanými prodejci.
Na elektrokole nikdy neprovádějte práce přesahující tento rámec. Vyžadují zvláštní odborné znalosti, speciální nářadí a specifické dovednosti, a mohou je proto provádět jen specializovaní prodejci.
Nikdy na elektrokole nejezděte, pokud na něm byly provedeny neúplné nebo neodborné montážní úkony. Ohrozili byste tak sebe i ostatní účastníky provozu.

Výstraha!

Při nasedání mějte na paměti, že elektrokolo se při zapnutém podpůrném režimu okamžitě rozjede, jakmile položíte nohu na pedál.
Nejprve proto přitáhněte brzdu, protože při nečekaném rozjezdu byste mohli zavrávorat a případně spadnout, zranit se anebo někoho ohrozit.

Nenasedejte tak, že jednu nohu položíte na pedál a druhou nohu se pokusíte přehodit přes sedlo; elektrokolo by okamžitě poskočilo vpřed.

Výstraha!

Před zahájením prací na elektrokole, např. před montáží nebo údržbou, nebo před jeho transportem vypněte systém elektrokola a odstraňte baterii. U pevně zabudovaných baterií prosím dbejte zvláště pečlivě na to, aby se elektrokolo nemohlo nechtěně zapnout. Nechtěná aktivace systému elektrokola představuje nebezpečí zranění.

- Ačkoliv neexistuje žádný věkový limit pro jízdu na elektrokolech s rychlostním omezením 25 km/h, doporučujeme vám z bezpečnostních důvodů nenechávat v silničním provozu jezdit na elektrokole děti ve věku do 14 let.
- Pokud jste delší dobu nejezdili na kole nebo se v některých situacích cítíte nejistě, doporučujeme vám přihlásit se do kurzu jízdy na elektrokole.
- Mějte na paměti, že budete obecně jezdit mnohem rychleji, než jste zvyklí. Při jízdě buďte předvídaví a připraveni zabrzdit, kdyby ve vašem zorném poli nastala nepřehledná situace nebo hrozilo potenciální nebezpečí.

- Mějte také na paměti, že vás chodci neuslyší, pokud se k nim přiblížíte vyšší rychlostí. Na cyklostezkách a kombinovaných stezkách pro jízdní kola a chodce jezděte obzvláště ohleduplně a předvídejte, abyste zabránili nehodám. V případě potřeby použijte včas pro výstrahu zvonek nebo houkačku.
- Při používání elektrokola na nerovném/hrubém povrchu mohou na tělo jezdce působit silné vibrace.
- V silničním provozu používejte vždy světlé oblečení vhodné pro jízdu na kole s přiléhavými nohavicemi a botami, které se hodí k namontovaným pedálům.
- Z důvodu bezpečnosti doporučujeme při každé jízdě používat vhodnou helmu.
- Před každým odstavením zajistěte elektrokolo proti krádeži a zásahu nepovolaných osob.

Zákonné požadavky

Pokud chcete s elektrokolem jezdit v silničním provozu, pak musí být vybaveno podle příslušných národních předpisů. Po právní stránce jsou naše modely s rychlostním omezením 25 km/h rovnocenné jízdnímu kolu a podléhají stejným předpisům.

Upozornění

Před použitím elektrokola se ohledně právních předpisů příslušné země informujte a nechte si poradit od svého specializovaného prodejce. Zejména elektrokola S-Pedelec (HS modely) podléhají zvláštním předpisům, které zde nejsou uvedeny. Dbejte na odlišné předpisy v jednotlivých zemích a regionech pro model S-Pedelec týkající se následujících bodů:

- *řidičské oprávnění*
- *povinné pojištění a příp. povinnost registrace*
- *povinná přilba*
- *pravidla pro používání cyklostezek a lesních cest*
- *přeprava dětí / přeprava osob*
- *přívěs*

Hladina akustického tlaku A u uší cyklisty nepřesahuje 70 dB (A).

Použití v souladu s určením

Vaše elektrokolo Riese & Müller bylo vyvinuto pro specifický účel použití a lze jej zařadit do jedné z následujících kategorií. Své elektrokolo byste neměli zatěžovat nad rámec určeného účelu použití.

Kategorie 1

Určený účel použití: Dojíždění do zaměstnání a jízda ve volném čase při mírné námaze
Typ elektrokola: Silniční elektrokolo bez odpružení zadního kola
Popis: Týká se elektrokol, která se používají na normálních, zpevněných površích, na kterých by pneumatiky při průměrné rychlosti měly udržovat kontakt se zemí.
Typický rychlostní rozsah [km/h]: 15–25, HS modely: 15–45
Určeno pro hloubku/výšku díry/skoku [cm]: < 15

Kategorie 2

Určený účel použití: Jízda ve volném čase a treking při mírné námaze
Typ elektrokola: Silniční elektrokola s kompletním odpružením nebo GX výbavou
Popis: Týká se elektrokol, pro která platí podmínka 1 a která lze navíc použít také na nezpevněných silnicích a štěrkových cestách s mírnými stoupáními a klesáními. V těchto podmínkách může dojít ke kontaktu s nerovným terénem a k opakované ztrátě kontaktu pneumatiky se zemí. Díry jsou omezeny na 15 cm nebo méně.
Typický rychlostní rozsah [km/h]: 15–25, HS modely: 15–45
Určeno pro hloubku/výšku díry/skoku [cm]: < 15

Kategorie 3

Určený účel použití: Sportovní jízdy po cestách s mírnou technickou náročností
Typ elektrokola: Silniční elektrokola s kompletním odpružením a GX výbavou
Popis: Týká se elektrokol, pro která platí podmínky 1 a 2 a která lze navíc použít také na nesjízdných stezkách, nerovných nezpevněných cestách a také v obtížném terénu a na neudržovaných cestách, pro jejichž využívání je nutné ovládat techniku jízdy. Rozměr skoků nebo děr činí méně než 30 cm.
Typický rychlostní rozsah [km/h]: 15–45
Určeno pro hloubku/výšku díry/skoku [cm]: < 30

Kategorie 4

Určený účel použití: Sportovní jízdy po cestách s vysokou technickou náročností
Typ elektrokola: E-MTB
Popis: Týká se elektrokol, pro která platí podmínky 1, 2 a 3 a která se používají pro sjezdy na nezpevněných cestách při rychlostech do 40 km/h. Skoky mohou výjimečně dosahovat 80 cm, pokud oblast dopadu má sklon větší než 30°.
Typický rychlostní rozsah [km/h]: 15–40
Určeno pro hloubku/výšku díry/skoku [cm]: < 80

Elektrokola Riese & Müller nejsou povolena pro účast na soutěžích.

Součástí podmínek pro použití výrobku v souladu s určeným účelem jsou i podmínky pro provoz, údržbu a opravy uváděné v tomto návodu k použití. Při používání elektrokola mimo rámec určeného účelu použití, dále v případě, že nejsou dodržovány bezpečnostní pokyny, při přetěžování elektrokola nebo neodborném odstraňování závad nenese výrobce žádnou odpovědnost a zaniká odpovědnost výrobce za vady (záruka). Stejně tak výrobce nenese odpovědnost ani neručí za vady v případě chybné montáže, úmyslu, nehody nebo pokud nejsou dodržovány pokyny pro údržbu a péči o kolo. Úpravy převodů a úpravy elektrického systému (tuning) vedou k zániku veškerých nároků ze záruky a odpovědnosti za vady výrobku.

Použití k podnikatelským účelům

Podle nařízení EU č. 168/2013 o schvalování vozidel činí životnost elektrokola zahrnutého do třídy vozidel L1e-B 16 500 km. Tato hodnota se vztahuje na naše elektrokola s motorovou podporou do rychlosti 25 km/h.

Používání k podnikatelským účelům, jakož i k pronajímání nebo půjčování představuje podstatně vyšší namáhání vozidla. Z tohoto důvodu si v takovém případě vyhrazujeme právo odmítnout odpovědnost za případné věcné vady, které se vyskytnou při použití vozidla k podnikatelským účelům a na základě překročení životnosti (16 500 km) vozidla nebo komponenty během zákonem stanovené lhůty pro odpovědnost za vady výrobku. K úplnému uznání vad v rámci odpovědnosti za vady výrobku je zapotřebí předložit doklad o provedených servisních prohlídkách podle plánu údržby.

Vaše elektrokolo je schváleno výhradně pro přepravu jedné osoby. Výjimku tvoří naše kola Cargo-Bike, pokud jsou vybavena odpovídajícími sedačkami, nebo přeprava dítěte ve vhodné dětské sedačce nebo dětském vozíku. Dodržujte přitom ustanovení národní legislativy a přípustnou celkovou hmotnost (viz "Údaje o hmotnosti").

Přípustná celková hmotnost

Výstraha!

Zabraňte úrazům a poškození elektrokola.

Nepřekračujte povolenou celkovou hmotnost svého elektrokola.

Pro vaše elektrokolo platí povolená celková hmotnost, která nesmí být překročena.

Pokud překročíte povolenou celkovou hmotnost, nepoužíváte elektrokolo v souladu s jeho určením, což může vést k nehodám, zraněním a vážnému poškození elektrokola.

Přípustná celková hmotnost je součtem hmotnosti jezdce, vašeho elektrokola, nákladu (nákladu na předním a zadním nosiči) a hmotnosti přívěsu.

Celková hmotnost = hmotnost jezdce + hmotnost elektrokola + hmotnost nákladu + hmotnost přívěsu

Tabulka "Údaje o hmotnosti", na Strana 365 uvádí povolené celkové hmotnosti jednotlivých modelů elektrokol Riese & Müller.

Před první jízdou

Pokud své elektrokolo přebíráte od autorizovaného prodejce, pak již bylo uvedeno do stavu připravenosti k provozu a jeho bezpečná funkce je zajištěna. Specializovaný prodejce provedl závěrečnou kontrolu a zkušební jízdu.

Pokud jste své elektrokolo obdrželi prostřednictvím služby Home Delivery, pak bylo uvedeno do stavu připravenosti k provozu již v továrně a byla rovněž provedena i jeho závěrečná kontrola. Je-li nutné provést nějakou montáž, pak postupujte podle přiloženého montážního návodu. Návod obsahuje také pokyny k nastavení polohy sedla a pérování, k obsluze hnacího systému a k manipulaci s baterií.

Jelikož každé elektrokolo se vyznačuje jiným chováním při jízdě a v zatáčkách, měli byste se nejprve na rovné i prudce klesající cestě mimo silniční provoz seznámit s chováním elektrokola při řízení, průjezdu zatáčkami a při brzdění, a to s nákladem i bez nákladu.

Výstraha!

Při jízdě s nákladním kolem se vyhněte nehodám a zranění.
U nákladních kol s rozevřenými nákladními boxy hrozí nebezpečí zachycení.
Mějte na paměti větší šířku vozidla a dodržujte vždy bezpečnou vzdálenost od osob a překážek.

Zejména nákladní kola nebo nové koncepty vozidel mohou vykazovat jiné jízdní vlastnosti, než na jaké jste byli zvyklí. Seznamte se s funkcemi veškerých obslužných prvků. Pro usnadnění začátků vám k různým tématům nabízíme na adrese r-m.de/anleitungen video manuály vytvořené našimi odborníky.

Brzdové zařízení

Výstraha!

Moderní brzdy mají mnohem vyšší účinnost než jednoduché ráfkové nebo bubnové brzdy! Zkontrolujte, zda nastavení brzdových páček odpovídá vašim zvyklostem. V opačném případě se poraďte o nastavení brzdových páček s vaším specializovaným prodejcem. Standardně je brzdová páčka přední brzdy namontována vlevo a brzdová páčka zadní brzdy vpravo (pro země s levostranným provozem jsou brzdové páčky namontovány opačně). V každém případě si nejprve několikrát vyzkoušejte brzdění mimo silniční provoz. Pomalu si silnější brzdění osahejte. Neúmyslné zabrzdění může vést k pádu. Za vlhka se brzdná dráha prodlužuje.

U nákladních kol se při brzdění může přední kolo snadněji zablokovat, což v zatáčkách může vést k pádu.

Před prvním použitím brzd by se brzdové kotouče měly důkladně odmastit čisticím prostředkem na brzdy nebo lihem. Brzdové obložení dosáhne své konečné účinnosti brzd až během fáze zajíždění. Za tímto účelem na rovné trase zrychlete na 25 – 30 km/h a zabrzděte až do úplného zastavení. Tento postup opakujte 30krát pro každou brzdu. Poté jsou brzdová obložení a brzdové kotouče zajeté a dosahují optimálního brzdného účinku.

Výstraha!

U plně naloženého kola se jízdní vlastnosti mění a brzdná dráha se prodlužuje. Na prudce klesající silnici se brzdná dráha dále prodlužuje. Na začátku proto učiňte několik pokusů o rozjetí a zabrzdění s nákladem i bez nákladu, abyste si na změněné jízdní vlastnosti zvykli.

Brzdový systém ABS

Přečtěte si a dodržujte pokyny v samostatném návodu výrobce brzdového systému ABS Bosch eBike a nechte si od svého specializovaného prodejce vysvětlit funkci brzdového systému ABS, viz "Všeobecné pokyny".

Výstraha!

Ujistěte se, že je zajištěno napájení brzdového systému ABS.

V případě výpadku energie, vybití nebo chybějící baterie není brzdový systém ABS aktivní. Kontrolka ABS nesvítí.

Pamatujte na to, že použití brzdového systému ABS může prodloužit brzdnou dráhu.

Při zapnutí zkontrolujte, zda kontrolka ABS řádně svítí na displeji a/nebo na řídicí jednotce.

Zkontrolujte pevné uchycení řídicí jednotky ABS na vidlici nebo u modelu Cargo Bike na přední vnější straně boxu.

Při první jízdě se mimo silniční provoz seznamte s reakcemi a fungováním brzdového systému ABS.

Brzdový systém IBS

Přečtěte si a dodržujte pokyny v samostatném návodu výrobce brzdového systému IBS Magura a nechte si od svého specializovaného prodejce vysvětlit funkci brzdového systému IBS, viz "Všeobecné pokyny".

Zkontrolujte pevné uchycení řídicí jednotky IBS na vnější straně boxu (u nákladního kola Cargo Bike).

Při první jízdě se mimo silniční provoz seznamte s reakcemi a fungováním brzdového systému IBS.

Hnací systém / displej a řazení

Přečtěte si a dodržujte pokyny pro obsluhu a použití hnacího systému, displeje a řazení uváděné jejich výrobci v samostatných návodech k obsluze pro vaše elektrokolo, viz "Všeobecné pokyny".

Obsluhu hnacího systému, displeje a řazení si nechejte vysvětlit od svého specializovaného prodejce .

Systém můžete zapnout nebo vypnout pomocí tlačítek ovládacích prvků baterie, popř. dálkového ovládání na řídítkách. Kromě toho lze volit různé podpůrné režimy, dále se zobrazuje zbývající kapacita baterie a v případě potřeby lze vybírat různé funkce tachometru. Po zapnutí se systém aktivuje sešlápnutím pedálu a motorová podpora je tak k dispozici. Svou první jízdu zahajte na nejnižším stupni podpory a zvykněte si na přídavný pohon.

Pro NOUZOVÉ ZASTAVENÍ / NOUZOVÉ VYPNUTÍ stiskněte brzdovou páčku zadního kola a přestaňte šlapat. Elektrokolo zastaví.

Obsluhu hnacího systému, displeje a řazení si vyzkoušejte mimo silniční provoz.

Poloha sedla

Nechejte si od svého specializovaného prodejce vysvětlit a nastavit správnou polohu sedla.

Odpružení

Výstraha!

Díky odpružení zadního kola se během jízdy mění vzdálenost pedálů od země. V zatáčkách nebo při přejíždění zvlněného terénu držte ramena kliky vždy v horizontální poloze, abyste zabránili kontaktu pedálu se zemí a případnému pádu.

Přečtěte si a dodržujte pokyny pro nastavení tlumiče uvedené v samostatném návodu k provozu od výrobce tlumiče vašeho elektrokola, viz "Všeobecné pokyny".

Nechejte si od svého specializovaného prodejce nastavit a vysvětlit odpružení.

Pro správnou funkci odpružené vidlice a tlumiče je třeba, aby byly seřízené na hmotnost cyklisty, jeho posed a účel použití elektrokola. Při nasedání by se odpružená vidlice a tlumič měly zasunout o cca 20 % celkové dráhy odpružení.

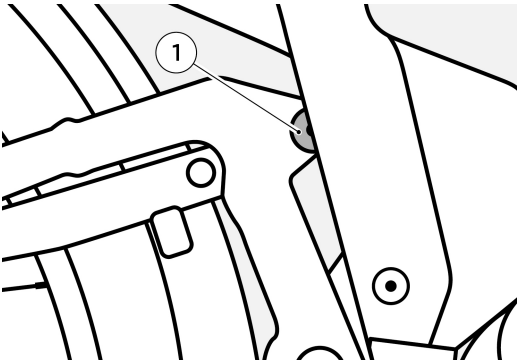
U modelů Delite5, Superdelite5 a Homage5 lze správné nastavení tlumiče alternativně zkontrolovat také vizuálně na zadním vahadle.

Kontrola nastavení tlumiče na zadním vahadle

(platí pouze pro modely: Delite5, Superdelite5 a Homage5)

Elektrokolo není zatížené

- Hlavička šroubu (1) je vidět z poloviny.

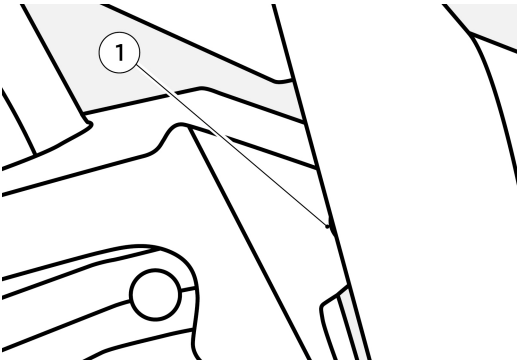


Elektrokolo není zatížené.

Elektrokolo je zatížené

- Nasedněte připraveni k jízdě na elektrokolo .
- Hlavička šroubu (1) je trochu vidět.

✓Tlumič je nastaven správně.



Elektrokolo je zatížené.

Hlavička šroubu (1) není vidět

- Tlak vzduchu v tlumiči je třeba zvýšit, dokud nebude vidět hlavička šroubu tak, jak je znázorněno na obrázku „Elektrokolo je zatížené“.

Je vidět větší část hlavičky šroubu (1)

- Tlak vzduchu v tlumiči musí být snížen, dokud není vidět hlavička šroubu tak, jak je znázorněno na obrázku „Elektrokolo je zatížené“.

Baterie

Přečtěte si a dodržujte pokyny pro manipulaci s baterií uvedené v samostatném návodu k obsluze od výrobce baterie vašeho elektrokola, viz "Všeobecné pokyny".

Nechejte si od specializovaného prodejce ukázat a vysvětlit, jak se baterie nasazuje a vyjímá.

Po každém nasazení baterie zkontrolujte její pevné usazení. Zatlačte baterii do držáku, dokud se nezajistí slyšitelným zacvaknutím. Vytáhněte klíč ze zámku a krátce za baterii zatáhněte, abyste se ujistili, že je skutečně zajištěná. U některých elektrokol je baterie na rámu zavěšena vodorovně nebo svisle. Než otočíte klíčem v zámku, bezpodmínečně přidržujte baterii jednou rukou, aby se nekontrolovaně neuvolnila a nevypadla. To může způsobit poranění a poškodit baterii.

Výstraha!

Nesprávně nasazená baterie se během jízdy může uvolnit a vypadnout. To může způsobit pád a poškodit baterii. Při nasazování baterie dbejte na to, aby se správně zajistila, a pevné usazení baterie zkontrolujte.

Nosič / dětské sedačky

Mějte na paměti, že na nosičích se nesmí provádět žádné změny. Používejte jen certifikované a povolené dětské sedačky.

Přívěsné vozíky / trailerbikes

Celoodpružená elektrokola Riese & Müller jsou schválena pouze pro použití s dvoukolovými přívěsnými vozíky. Max. hmotnost přívěsu (přívěsný vozík vč. nákladu) činí 50 kg.

Elektrokola Riese & Müller bez odpružení zadního kola jsou schválena také pro použití jednostopých přívěsných vozíků a trailerbikes. Maximální hmotnost přívěsu činí u jednostopých přívěsných vozíků a trailerbikes 30 kg.

Před každou jízdou

Na jízdu se vydejte až poté, co provedete následující krátkou kontrolu a nezjistíte žádné vady.

Brzdový systém ABS a brzdový systém IBS jsou volitelnou výbavou a v případě, že jsou namontované, je třeba je také zkontrolovat.

V případě pochybností vyhledejte specializovaného prodejce. Vadné elektrokolo může zapříčinit nehodu.

Výstraha!

Vyhněte se úrazům a poškození elektrokola.

Nejezděte na poškozeném elektrokole.

Po případném pádu nechejte své elektrokolo před dalším použitím zkontrolovat specializovaným prodejcem, zda nedošlo k jeho poškození.

Krátká kontrola

Před každou jízdou zkontrolujte na svém elektrokole následující body:

- **Nastavitelný představec**, čepy jsou zajištěny, všechny rychloupínací páčky jsou pevně utažené a zajištěné.
- **Rychloupínáky/pevné osy** sedí bezpečně ve své poloze a jsou dotažené.
- **Šroubové spoje** nejsou uvolněné a nevydávají žádné zvuky.
- **Řídítka** jsou pevně utažená (zkontrolujte řídítka i představec, zda nejsou přetočené, pojistný kolík u nastavitelného představce je zapadlý) a při jejich natočení doleva nebo doprava nevykazují žádné nezvyklé chování (např. vůle řízení, nerovnoměrný odpor nebo měkčí/nedostatečně bezprostřední pocit z řízení, než je obvyklé).
- **Kola a pneumatiky** se lehce otáčejí a jsou dostatečně vycentrované. Zkontrolujte tlak vzduchu, stav pneumatik a kolmou polohu ventilků vůči ráfku.
- **Přední a zadní světlo** svítí a jsou správně nastavená.
- **Brzdové páčky** vykazují jednoznačný bod brzdění a nelze je stisknout až k madlu.
- **Brzdová obložení a brzdové kotouče** nejsou poškozené a není na nich olej ani tuk. Zkontrolujte také jejich opotřebení.
- Při zatažení a podržení brzdové páčky neuniká z **brzdového systému** na žádném místě olej.
- **Vzpěra** protišlapné brzdy je dobře připevněná.

- **Baterie** po nasazení pevně drží. Baterie musí zapadnout do zámku se slyšitelným cvaknutím.
- **Přepravní boxy** jsou odborně připevněné a bezpečně uzavřené.
- **Náklad** je bezpečně upnutý. Nikde se nesmí nacházet uvolněné vázací prostředky, které by se mohly zamotat do kol (např. volně visící konce upínacích popruhů).
- **Přípustná celková hmotnost** při započtení uváděných druhů nákladu není překročena (viz "Údaje o hmotnosti").
- Nikde nic neklape. Při jízdě se nevyskytují žádné neobvyklé zvuky a nemáte pocit, že by kolo „plavalo".
- Náklad není uložen u jedné strany. Jízdní vlastnosti a brzdná dráha se tím mohou změnit.
- **Světla** a **odrazky** nejsou zakryté.

Brzdový systém ABS

Přečtěte si a dodržujte pokyny v samostatném návodu výrobce brzdového systému ABS Bosch eBike a nechte si od svého specializovaného prodejce vysvětlit funkci brzdového systému ABS, viz "Všeobecné pokyny".

Výstraha!

Ujistěte se, že je zajištěno napájení brzdového systému ABS.

V případě výpadku energie, vybití nebo chybějící baterie není brzdový systém ABS aktivní. Kontrolka ABS nesvítí.

Pamatujte na to, že použití brzdového systému ABS může prodloužit brzdnou dráhu.

Kontrola brzdového systému ABS

1. Při zapnutí zkontrolujte, zda kontrolka ABS řádně svítí na displeji a/nebo na řídicí jednotce.
2. Zkontrolujte pevné uchycení řídicí jednotky ABS na vidlici nebo u modelu Cargo Bike na přední vnější straně boxu.

Brzdový systém IBS

Přečtěte si a dodržujte pokyny v samostatném návodu výrobce brzdového systému IBS Magura a nechte si od svého specializovaného prodejce vysvětlit funkci brzdového systému IBS, viz "Všeobecné pokyny".

Kontrola brzdového systému IBS

- Zkontrolujte pevné uchycení řídicí jednotky IBS na vnější straně boxu (u nákladního kola Cargo Bike).

Komponenty: Funkce a manipulace

Rychloupínák / pevná osa Q-Loc / pevná osa

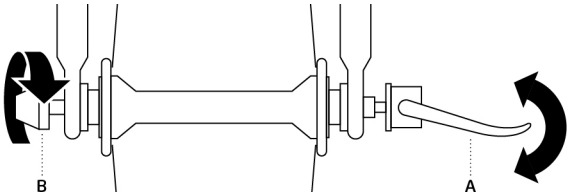
Výstraha!

Nikdy nejezděte s elektrokolem, na kterém jste před začátkem jízdy nezkontrolovali upevnění kol! Pokud se jedno z kol během jízdy uvolní, následkem bývá pád!

Konstrukce rychloupínáku

Rychloupínák se skládá ze dvou částí: páčky **A** a koncové matice **B**.

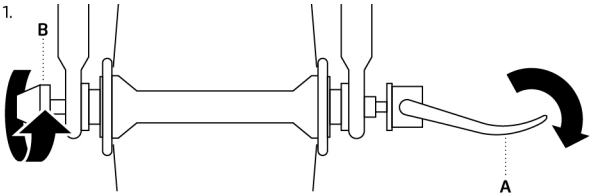
Pomocí páčky **A** se vytváří svěrná síla. Pomocí koncové matice **B** na protějším konci se nastavuje předpětí.



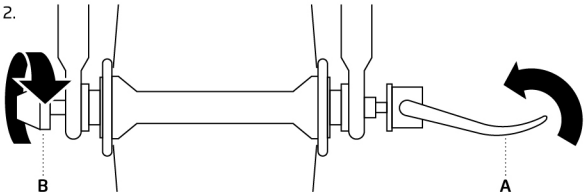
Manipulace s rychloupínáky

1. **Otevření:** Odklopte páčku **A**, aby na její vnitřní straně byl vidět nápis „Open". Pro další uvolnění rychloupínáku otáčejte koncovou maticí **B** proti směru hodinových ručiček.
2. **Zavírání:** Otevřenou páčku **A** přidržte jednou rukou a druhou rukou otáčejte koncovou maticí **B** ve směru hodinových ručiček. Koncovou matici **B** dotáhněte tak, aby vzniklo dostatečné předpětí. Nyní přiklopte dlaní páčku **A** tak, aby na její vnější straně byl vidět nápis „Close". Při zavírání páčky se ve druhé polovině její dráhy musí upínací síla značně zvýšit.
3. **Kontrola:** Zkontrolujte správné dotažení rychloupínáku tak, že se pokusíte zavřenou páčkou **A** otáčet. Pokud lze upínací páčkou **A** točit dokola, není kolo dostatečně upevněné. V takovém případě odklopte páčku **A** a zvyšte předpětí pomocí koncové matice **B**.

1.

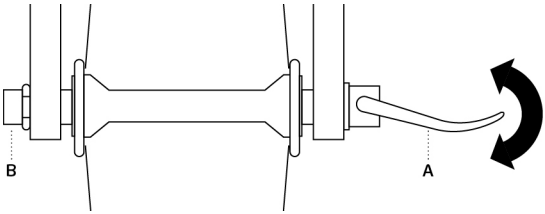


2.



Konstrukce pevné osy Q-Loc

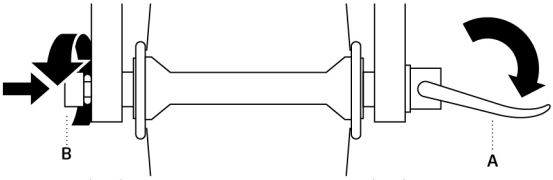
Pevná osa se skládá ze dvou pevně spojených komponent, páčky **A** a matice **B**. Páčkou **A** se vytváří upínací síla a maticí **B** se nastavuje předpětí.



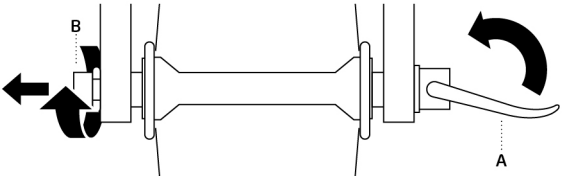
Manipulace s pevnou osou Q-Loc

1. **Otevření:** Odklopte páčku **A**, aby na její vnitřní straně byl vidět nápis „Open". Pro další uvolnění přitlačte matici **B** ve směru k páčce **A** a otočte ji ve směru hodinových ručiček, až se upínací hvězdice zaaretuje. Poté uchopením za páčku **A** pevnou osu vytáhněte.
2. **Zavírání:** Otáčejte maticí **B** proti směru hodinových ručiček, až se upínací hvězdice uvolní z aretace. Prostrčte pevnou osu s otevřenou upínací hvězdicí skrz vidlici a náboj, až s hlasitým cvaknutím zapadne. Nyní přiklopte dlaní páčku **A** tak, aby na její vnější straně byl vidět nápis „Close".
3. **Kontrola:** Zkontrolujte správné dotažení pevné osy tak, že se pokusíte zavřenou páčkou **A** otáčet. Pokud lze upínací páčkou **A** točit dokola, není kolo dostatečně upevněné. V takovém případě odklopte páčku **A** a zvyšte předpětí pomocí matice **B**.

1.

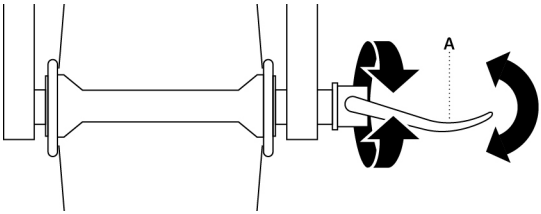


2.



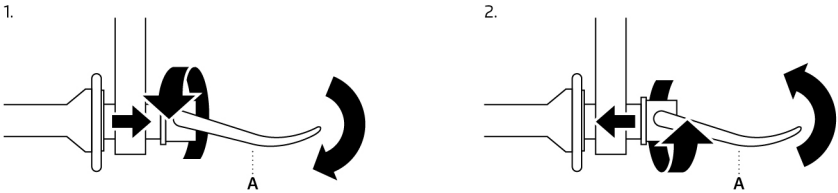
Konstrukce pevné osy

Pevná osa se skládá ze dvou pevně spojených komponent, páčky **A** a osy se závitem. Pevná osa umožňuje rychlou montáž a demontáž kola bez použití nářadí.



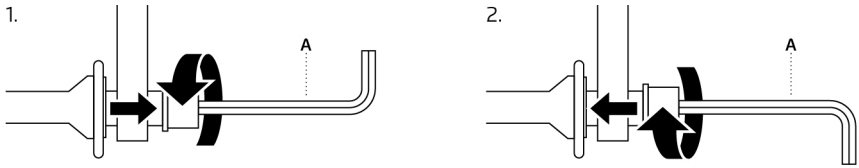
Manipulace s pevnou osou

1. **Otevření:** Odklopte páčku **A**, aby na její vnitřní straně byl vidět nápis „Open“. Pro další uvolnění otáčejte páčkou **A** proti směru hodinových ručiček. Poté uchopením za páčku **A** pevnou osu vytáhněte.
2. **Zavírání:** Nejprve prostrčte osu závitem napřed skrz vidlici a náboj. Uchopením za páčku otáčejte osou ve směru hodinových ručiček, až se osa mírně předepne. Nyní přiklopte dlaní páčku **A** tak, aby na její vnější straně byl vidět nápis „Close“. Při zavírání páčky se ve druhé polovině její dráhy musí upínací síla značně zvýšit.
3. **Kontrola:** Zkontrolujte správné dotažení pevné osy tak, že se pokusíte zavřenou páčkou **A** otáčet. Pokud lze upínací páčkou **A** točit dokola, není kolo dostatečně upevněné. V takovém případě odklopte páčku **A** a zvyšte předpětí.



Manipulace s pevnou osou

1. **Otevření:** Vyšroubujte pevnou osu proti směru hodinových ručiček pomocí 6mm inbusového klíče. Poté pevnou osu vytáhněte.
2. **Zavírání:** Nejprve prostrčte osu závitem napřed skrz vidlici a náboj. Utáhněte pevnou osu po směru hodinových ručiček pomocí 6mm inbusového momentového klíče. Potřebný utahovací moment naleznete v kapitole "Utahovací momenty pro šroubové spoje".



Výška sedla / poloha sedla

Všechna elektrokola jsou vybavena nastavitelnou sedlovkou. Výšku a polohu sedla si nechejte nastavit od svého specializovaného prodejce. Ujistěte se, že se s tímto nastavením dokážete bezpečně rozjet i zastavit.

Výstraha!

Sedlovka nesmí být vytažena nad značku „MIN. INSERTION"! Značka nesmí být nad horní hranou sedlové trubky vidět, jinak by mohla sedlovka prasknout nebo by se mohl poškodit rám.

Dále musejí být předepsaným utahovacím momentem dotaženy šrouby sedlovky, viz "Utahovací momenty pro šroubové spoje". Při příliš volném dotažení se může šroub přetížit a prasknout. Následkem může být pád.

Nastavitelný představec

Některá elektrokola jsou vybavena nastavitelným představcem, který lze bez použití nářadí nastavit pomocí aretačního mechanismu a rychloupínáku.

Používají se dvě varianty tohoto typu nastavitelného představce. Až na směr otevírání rychloupínáků jsou obě varianty identické.

Varianta 1: Směr otevírání rychloupínáků proti směru jízdy.

Varianta 2: Směr otevírání rychloupínáků ve směru jízdy.

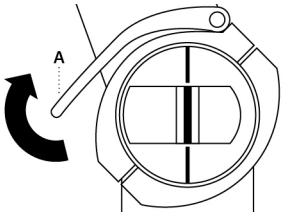
Následující popis nastavení a funkce se vztahuje výhradně na variantu 1.

Místo toho typu může být namontován druhý typ nastavitelného představce. Nastavení tohoto představce vyžaduje speciální znalosti a nářadí a smí být prováděno pouze specializovaným prodejcem. Tomuto typu nastavitelného představce se tudíž nebudeme dále věnovat.

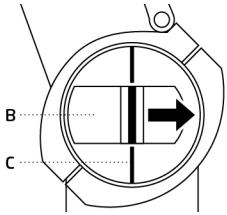
Nastavení úhlu

1. Odklopte obě rychloupínací páčky **A** na upínáku představce.
2. Stiskněte boční knoflík **B** a nastavte představec do jednoho ze tří úhlů. Knoflík znovu povolte tak, aby se zajistil (případně představcem lehce pohybujte vpřed a vzad). Pozor: Smí se používat jen tyto tři polohy představce se zajištěným kolíkem!
3. Vždy zavírejte nejprve rychloupínací páčku **A** na straně kolíku **B**. V druhé polovině dráhy zavírání se musí upínací síla výrazně zvýšit a páčku je třeba zavřít za pomoci značné síly.
4. V zajištěném stavu se musí červené čárky **C** na boku upínáku představce překrývat.
5. Pokud svěrací síla není dostatečná, musí rychloupínák seřídit specializovaný prodejce.

1.

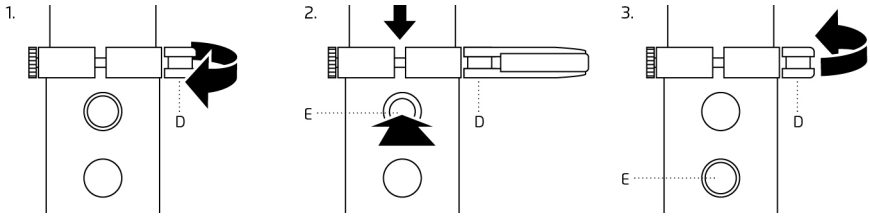


2.



Nastavení výšky

1. Odklopte rychloupínací páčku **D**.
2. Stiskněte kolík **E** a nastavte představec do jedné z pěti výškových poloh, až se kolík **E** znovu zajistí.
3. Řídítka nasměrujte rovně ke směru jízdy a rychloupínací páčku **D** znovu zavřete. Při zavírání páčky se ve druhé polovině její dráhy musí upínací síla značně zvýšit. Pokud svěrací síla není dostatečná, je třeba při otevřeném rychloupínáku zvýšit předpětí pomocí rýhované matice.



Výstraha!

Po všech změnách poloh řidítek a představce zkontrolujte, zda se bowdeny a lanka nemohou nikde zaháknout. Jakýkoliv pohyb řídítek musí být snadno a bezpečně proveditelný.

Výstraha!

Představec nesmí být vysunutý přes značku „MIN. INSERTION"! Smí se používat jen těchto pět výškových poloh představce se zajištěným kolíkem. Před každou jízdou se ujistěte, zda jsou kolíky správně zajištěné a rychloupínací páčky jsou zcela uzavřené. Pokud by řídítka nebo představec během jízdy samy změnily polohu, v jízdě nepokračujte. Ihned vyhledejte svého specializovaného prodejce, aby představec zkontroloval. Jinak může dojít k pádu a těžkému zranění.

Odpružení

Pokud při jízdě po vozovce se špatným povrchem odpružení slyšitelně nebo viditelně naráží na konec své dráhy, je pružina nastavená příliš měkce. Předpětí, popř. tlak se musí zvýšit. Pokud seřizovací rozsah u ocelových pružin nedostačuje, nechte pružinu vyměnit specializovaným prodejcem.

Brzdové zařízení

Brzdy vašeho elektrokola vám v každé jízdní situaci umožní dosáhnout vysokého brzdného účinku při vynaložení nepatrné síly ruky. Brzdná dráha ale závisí také na cyklistických dovednostech. Ty lze natrénovat. Při brzdění se hmotnost posouvá dopředu a zadní kolo se odlehčí. Zejména při sjíždění dolů z kopce tato problematika nabývá na významu. Při plném brzdění se proto musíte pokusit přesunout těžiště co nejvíc dozadu. Brzdy si nejprve vyzkoušejte. Nouzové zabrzdění si nacvičujte mimo silniční provoz.

Výstraha!

- Nepřekračujte povolenou celkovou hmotnost (jezdec + elektrokolo + náklad + přívěs).
- Dbejte na to, aby brzdové obložení/brzdové plochy a ráfky byly zcela bez mastnoty a oleje, aby byl zajištěn plný brzdný účinek.
- Brzdové obložení/brzdové plochy a ráfky nesmí přijít do styku s prostředky obsahujícími olej (např. spreje na údržbu nebo řetězy).
- Vyhněte se přímému kontaktu s horkými díly brzdy, zejména s brzdovými kotouči. Hrozí nebezpečí popálení.
- Vydávají-li brzdy nezvyklý zvuk, okamžitě jízdu přerušte a vyhledejte svého specializovaného prodejce.
- Vlhkost snižuje brzdný účinek. Při dešti počítejte s delší brzdnou dráhou.
- Používejte vždy současně přední i zadní brzdu.

Upozornění

- *Při sjezdech brzděte pokud možno v intervalech, abyste zabránili přehřátí brzd.*
- *Po delších sjezdech nedržte po zastavení brzdu zataženou.*
- *Při dlouhých sjezdech se mohou brzdové kotouče přehřívat – v takovém případě udělejte přestávku, aby se ochladily.*

Výstraha!

Brzdová páčka nesmí být stisknuta, pokud kolo leží nebo je vzhůru nohama. Do hydraulického systému by se mohly dostat vzduchové bubliny, což by mohlo mít za následek selhání brzd.

Po každé přepravě zkontrolujte, zda při stisknutí brzdové páčky není brzda měkčí než dříve. Pak brzdu několikrát pomalu stiskněte. Přitom se brzdový systém může znovu odvzdušnit.

Pokud bude brzda i nadále měkčí, nesmíte dále pokračovat v cestě a specializovaný prodejce musí brzdu odvzdušnit.

Brzdový systém ABS (protiblokovací systém)

Brzdový systém ABS Bosch eBike systémové generace **Smart System** pomáhá jezdci kontrolovanějším a stabilnějším brzděním. Brzdový systém ABS zvyšuje bezpečnost jízdy na kole díky kombinaci ABS na předním kole a systému zabraňujícímu zvednutí zadního kola. Při náročných brzdicích manévrech se reguluje tlak v přední brzdě, čímž se stabilizuje jízdní situace. Brzdový systém ABS nesmí být přestavován ani demontován.

Přečtěte si a dodržujte pokyny v samostatném návodu výrobce **brzdového systému ABS Bosch eBike** a nechte si od svého specializovaného prodejce vysvětlit funkci brzdového systému ABS, viz "Všeobecné pokyny".

Výstraha!

Ujistěte se, že je zajištěno napájení brzdového systému ABS.

V případě výpadku energie, vybití nebo chybějící baterie není brzdový systém ABS aktivní. Kontrolka ABS nesvítí.

Pamatujte na to, že použití brzdového systému ABS může prodloužit brzdnou dráhu.

Brzdový systém IBS (integrální brzdový systém)

Integrální brzdový systém Magura (IBS) pracuje čistě mechanicky a nepotřebuje zdroj elektrické energie. Pomáhá jezdci při brzdění kombinovat přední a zadní brzdu, čímž zkracuje brzdnou dráhu.

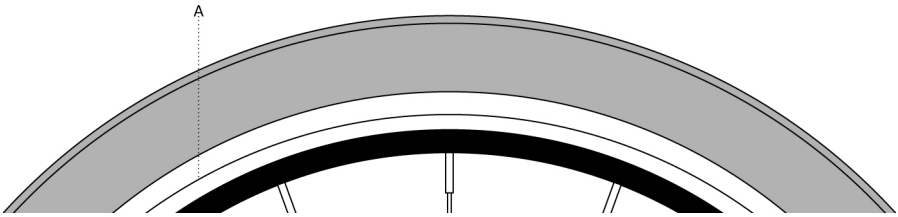
Řídicí jednotka IBS funguje jako rozdělovač brzdné síly mezi přední a zadní brzdou. Při stisknutí zadní brzdy zajišťuje současně i proporcionální zpomalení předního kola. Tímto způsobem je vždy kombinováno použití obou brzd, což vede k lepšímu zpomalení jízdního kola.

Brzdový systém IBS nesmí být upravován ani demontován.

Přečtěte si a dodržujte pokyny v samostatném návodu výrobce brzdového systému IBS Magura a nechte si od svého specializovaného prodejce vysvětlit funkci brzdového systému IBS, viz "Všeobecné pokyny".

Ráfkové brzdy

U ráfkových brzd dochází třením k opotřebení brzdového obložení a ráfků. Opotřebení se zvyšuje při jízdě za deště. Pravidelně kontrolujte míru opotřebení brzdového obložení. Pro výměnu brzdového obložení vyhledejte specializovaného prodejce. Kola s ráfkovými brzdami na vašem elektrokole jsou opatřena indikátorem opotřebení ráfků **A**. Pokud indikátor již není vidět, musí být ráfek vyměněn specializovaným prodejcem. Bok ráfku, jehož tloušťka je příliš malá, může tlakem pneumatiky prasknout.



Výstraha!

Nejpozději po druhé opotřebované sadě brzdového obložení nechte ráfek zkontrolovat odborníkem. Opotřebované ráfky mohou vést k selhání materiálu a pádu.

Kotoučové brzdy

U kotoučových brzd dochází třením k opotřebení brzdového obložení a brzdových kotoučů. Pro výměnu brzdového obložení a brzdových kotoučů vyhledejte specializovaného prodejce. Opotřebení se zvyšuje při jízdě za deště a v bahnu. Pravidelně kontrolujte míru opotřebení brzdového obložení. Nosná část brzdových destiček se nesmí dostat do kontaktu s brzdovým kotoučem. Změněný zvuk brzd (kov na kov) je připomínkou, že máte okamžitě vyhledat specializovaného prodejce.

Výstraha!

K rotujícím brzdovým kotoučům se nepřibližujte. Ostré hrany brzdových kotoučů by vás mohly poranit.

Upozornění

Po demontáži kol již nesmíte stisknout brzdovou páčku. Brzdové destičky by se totiž posunuly k sobě, a kolo by se již nedalo namontovat. Po demontáži kol použijte dodané přepravní pojistky, aby byla zaručena dostatečná vzdálenost mezi brzdovými destičkami.

Protišlapné brzdy

Některé modely kol Riese & Müller jsou navíc vybaveny protišlapnou brzdou na zadním kole. Protišlapná brzda funguje nejlépe, když jsou ramena klik ve vodorovné poloze. Při dlouhých sjezdech se protišlapná brzda může silně zahřát a brzdný účinek značně polevit. Současným použitím zadní ráfkové brzdy můžete protišlapné brzdě ulevit.

Výstraha!

Před každou jízdou a po jakékoli montážní práci zkontrolujte upevnění vzpěry brzdy. Ta musí být šroubem upevněna k držáku na rámu nebo hlavou šroubu zavedena do podélného otvoru. Potřebný utahovací moment naleznete v kapitole "Utahovací momenty pro šroubové spoje".

Řetěz / řemenový pohon

Řetěz

Řetěz je vystaven silnému zatížení a patří mezi opotřebitelné díly na vašem elektrokole. Životnost řetězu můžete prodloužit jeho pravidelnou údržbou.

Údržba řetězu

- Čas od času řetěz vyčistěte suchým hadrem.
- Naneste na články řetězu vhodné mazivo ze specializovaného obchodu.
- Řetěz byste měli mazat zejména po jízdách v dešti.
- U elektrokol s nábojovou převodovkou se musí pravidelně kontrolovat napnutí řetězu a v případě potřeby jej musí specializovaný prodejce seřídit.

Opotřebení řetězu a pastorků / výměna řetězu

Řetězy mohou v závislosti na jejich namáhání dosáhnout hranice své životnosti přibližně po 2 000 km. Také pastorky podléhají opotřebení. Řetěz a pastorky nechejte pravidelně kontrolovat specializovaným prodejcem a v případě potřeby je nechte vyměnit.

Výstraha!

Nesprávně namontovaný nebo napnutý řetěz může spadnout nebo prasknout a zapříčinit pád. Nechte výměnu řetězu provést specializovaným prodejcem.

Řemenový pohon

Řemenový pohon je vystaven silnému zatížení a patří mezi opotřebitelné díly na vašem elektrokole. Životnost řemenového pohonu můžete prodloužit správnou manipulací s ním a jeho údržbou.

Údržba řemenu

- Řemen čistěte vodou.
- Nemažte olejem nebo tukem (aby se na řemeni neusazovaly nečistoty), v případě potřeby (např. při vrzání) používejte výhradně silikonová maziva.
- Řemen neohýbejte, nepřekrucujte, neobracejte nebo nesvazujte k sobě – hrozí riziko prasknutí.
- Nechejte napnutí řemenu pravidelně kontrolovat svým specializovaným prodejcem.

Výměna řemenu

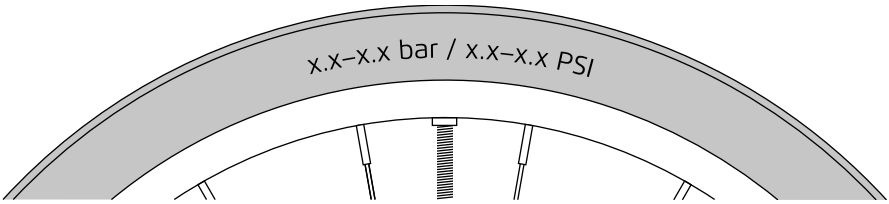
Řemeny jsou velmi odolné a mají dlouhou životnost, ale po delší době se přesto opotřebí. Řemeny nechejte pravidelně po 2000 km kontrolovat specializovaným prodejcem a v případě potřeby je nechte vyměnit.

Výstraha!

Neodborná instalace, nastavení, obsluha nebo údržba může způsobit škody na zdraví nebo majetku. Svěřte výměnu řemenu specializovanému prodejci.

Pneumatiky a tlak vzduchu

Pro správnou funkci pneumatik a jako prevence před píchnutím by měly být pneumatiky nahuštěny správným tlakem vzduchu. Doporučený tlak vzduchu je uveden v jednotkách bar a PSI na boku pneumatiky. Měli byste tlak vzduchu pravidelně kontrolovat a pneumatiky alespoň jednou měsíčně dofukovat.



Výstraha!

Pneumatiky husťte podle údaje na boku pneumatiky. Při příliš nízkém tlaku vzduchu se může poškodit kostra pláště a při přejíždění hran se může prorazit. Pneumatiky nikdy nehusťte více než na uvedený maximální tlak vzduchu, neboť by mohly prasknout nebo se vyvalit z ráfku. Následkem může být pád.

Tlak vzduchu u modelů HS

U modelů HS dodržujte tlak vzduchu uvedený v tabulce na vašem vozidle. Tlak vzduchu závisí na typu pneumatiky a nákladu.

Výstraha!

Pneumatiky, u nichž je sjetý profil nebo popraskané boky, byste měli nechat vyměnit specializovaným prodejcem. Vnitřní konstrukce pneumatiky by mohla utrpět škodu, pokud do ní pronikla vlhkost nebo nečistoty.

Vadné pásky do ráfků (plastová vložka mezi duší a ráfkem) musí být okamžitě vyměněny.

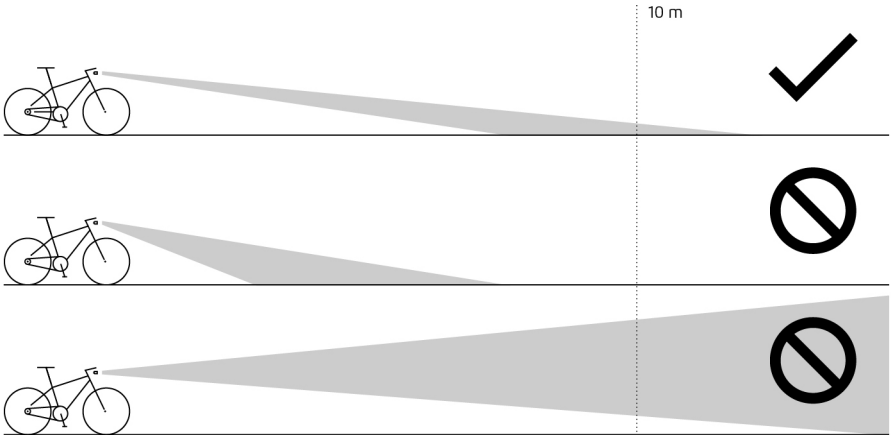
Dbejte také na to, aby ventilek stál rovně. Poškozená pneumatika může vést v extrémním případě k náhlému prasknutí duše. Následkem může být pád.

Světla

Elektrokola Riese & Müller jsou naprogramována pro trvalé tlumené světlo, aby kolo bylo v silničním provozu dobře vidět, a byla tak zaručena vysoká bezpečnost. Spotřeba elektrické energie pro trvalé tlumené světlo je zanedbatelná. U modelů S-Pedelec je trvalé tlumené světlo předepsáno zákonem.

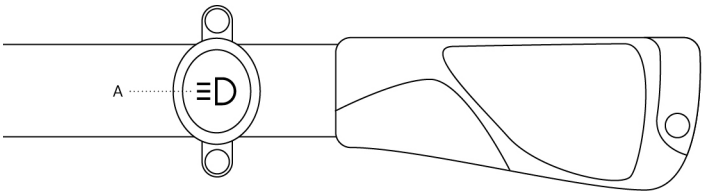
Seřízení tlumeného světla

1. Střed světelného kuželu vyzařovaného předním světlem smí dopadat na vozovku nejvýše 10 m před elektrokolem.
2. Pro seřízení tlumeného světla povolte upevňovací šroub a světlo sklopte do požadované polohy.
3. Upevňovací šroub poté znovu dotáhněte.



Dálkové světlo

Některá elektrokola Riese & Müller mají navíc i dálkové světlo. Při zapnutém dálkovém světle svítí symbol **A** modře. Při protijedoucích autech by mělo být dálkové světlo vypnuté.



Přeprava zavazadel a osob

Výstraha!

U plně naloženého kola se jízdní vlastnosti mění a brzdná dráha se prodlužuje. Na začátku proto učiňte několik pokusů o rozjetí a zabrzdění s nákladem i bez nákladu, abyste si na změněné jízdní vlastnosti zvykli.

Přeprava osob v modelech: Multicharger, Multicharger Mixte a Multitinker

Podle věku je třeba dodržovat následující podmínky schválení:

1–7 let	Přeprava 1 až 2 dětí v dětské sedačce (DIN EN 14344) s vybavením Safety bar kit
8–9 let	Přeprava 1 až 2 dětí s vybavením Safety bar kit *
od 8 let	Přeprava 1 osoby (max. 65 kg**/ max. 70 kg***) s vybavením Passenger kit

* Není schváleno pro vysoce výkonná elektrokola

** Multicharger a Multicharger Mixte

*** Multitinker

Seznamte se s národními předpisy pro přepravu osob a dodržujte je.

Výstraha!

Osoby se smí přepravovat pouze za předpokladu, že byla odborně namontována ochrana paprsků kola.

Výstraha!

Děti musí do sedačky nebo na plochu určenou k sezení vždy vyzdvihnout dospělá osoba.

Použití dvou dětských sedaček: Maximální přípustná hmotnost zadního dítěte činí 10 kg.

Pokud se dítě samovolně pokusí přelézt přes zábradlí, může se vozidlo převrátit.

Pokud se vybavení Safety bar kit používá bez přídavné dětské sedačky, je třeba vždy správně namontovat polstrovaný sedák a opěrku zad.

Pokud nebude překročen hmotnostní limit nosiče zavazadel (max. 65 kg (Multicharger/Multicharger Mixte), popř. (max. 70 kg (Multitinker)), smí se v dětské sedačce (DIN EN 14344) přepravovat jedno dítě společně s osobou nad 8 let. Dětskou sedačku je třeba v takovém případě namontovat do zadní polohy.

Přeprava osob a břemen

Než s naloženým elektrokolem vyjedete, přesvědčte se, že:

- všechny dodatečně namontované díly (např. košík nebo dětská sedačka) jsou správně připevněné.
- Náklad a ovládání elektrokola jsou zkontrolované.
- Děti jsou připoutané a mají nasazenou helmu.
- Těžší děti (na nákladních kolech se třemi dětskými sedačkami) se přednostně umísťují na sedadla nejblíže k jezdci.
- Přípustná celková hmotnost a přípustná hmotnost nákladu na nosiči zavazadel nejsou překročeny. Mějte na paměti, že dětská sedačka se také započítává do hmotnosti nákladu.
- Tlak vzduchu v pneumatikách je správný.
- Náklad je pokud možno uložen u středu elektrokola (blízko u cyklisty) a co nejhlouběji.
- Hmotnost nákladu je rovnoměrně rozložena na celé elektrokolo. Hmotnost nákladu na pravé straně elektrokola odpovídá hmotnosti nákladu na levé straně elektrokola.
- Náklad je zajištěný proti posunutí a spadnutí, popř. vypadnutí.
- Světla a odrazky nejsou zakryté.
- Nic se nemůže dostat do paprsků kola. Dávejte zejména pozor také na popruhy pro zajištění nákladu a nohy dítěte.

Výstraha!

Nenasedejte na kolo, pokud některý z těchto bodů není splněn. Košík a/nebo dětská sedačka se při nedostatečném upevnění mohou uvolnit a způsobit vážnou nehodu.

S nákladem se vždy rozjíždějte opatrně a v bezpečném prostředí a upravte nebo zredukujte náklad, pokud jízdní vlastnosti nejsou bezpečné nebo se při jízdě necítíte bezpečně.

Výstraha!

Používejte výhradně certifikované a bezpečné dětské sedačky.

Dětské sedačky se nesmí připevňovat na sedlovku. Zabraňte tomu, aby dítě sahalo do pružin a pohyblivých dílů na sedle a sedlovce.

Zabraňte tomu, aby se nohy dítěte dostaly do kontaktu s pohyblivými díly, jako jsou např. dráty kola nebo pneumatiky. Jinak hrozí značné riziko zranění.

Je-li elektrokolo odstaveno na stojánku, nesmí v sedačce sedět dítě – můžete jej do sedačky pouze usadit nebo ze sedačky vyjmout. Dítě v sedačce přitom musíte vždy jistit.

Je-li elektrokolo Cargo-Bike odstaveno na stojánku, smějí děti sedět výhradně v jeho nákladním boxu, pokud jsou připoutány a elektrokolo stojí stabilně na rovině.

Pokud má dětská sedačka v nákladním boxu elektrokola Cargo-Bike opěrku hlavy, je třeba zajistit, aby byla opěrka řádně upevněna.

Výstraha!

Děti smějí být převáženy pouze osobami staršími 16 let. Navíc by měly být dobrými cyklisty a znát pravidla silničního provozu.

Pohon / baterie / nabíječka

Všechny modely Riese & Müller jsou vybaveny elektrickým pohonem.
Přečtěte si a dodržujte návody k provozu pohonu, baterie a nabíječky od výrobce jednotlivých komponent (platná dokumentace dodavatelů), viz "Všeobecné pokyny".

Výstraha!

Přečtení bezpečnostních pokynů nezbavuje povinnosti přečíst si a dodržovat návody k provozu od výrobců komponent (platná dokumentace dodavatelů).

Nedodržení návodu k provozu může vést k nebezpečným situacím při jízdě, k pádům, úrazům a hmotným škodám.

Bezpečnostní pokyny k pohonu

- **Před zahájením jakýchkoli prací na elektrokole (např. kontrola, oprava, montáž, údržba, práce na řetězu/řemenu atd.) nebo před jeho přepravou či uskladněním vyjměte baterii z elektrokola. U pevně zabudovaných baterií prosím dbejte zvláště pečlivě na to, aby se elektrokolo nemohlo zapnout.** Při neúmyslné aktivaci systému elektrokola hrozí nebezpečí zranění.
- **Neprovádějte žádné úpravy pohonu. Nepoužívejte žádné produkty ke zvýšení výkonu pohonu.** Tím byste se na veřejných komunikacích pohybovali v rozporu se zákonem. Kromě toho byste mohli ohrozit sebe i ostatní, riskovali byste vysoké náklady na úhradu škody způsobené jiným osobám v případě nehody zapříčiněné nepovolenou manipulací s elektrokolem a případně byste se vystavili i nebezpečí trestní stíhání. Navíc se tím zpravidla zkracuje životnost komponent elektrokola. Může dojít k poškození hnací jednotky a elektrokola, čímž zaniká nárok na záruku a odpovědnost za zakoupené elektrokolo.
- **Hnací jednotku nikdy sami neotevírejte. Hnací jednotku smí otevírat pouze kvalifikovaný odborný personál opravny a používat přitom pouze originální náhradní díly.** Tím je zaručeno, že zůstane zachována bezpečnost hnací jednotky. Při neoprávněném otevření hnací jednotky zanikají nároky plynoucí z odpovědnosti výrobce za vady výrobku.
- **Všechny komponenty namontované na hnací jednotce a všechny ostatní komponenty pohonu elektrokola (např. převodníky, kliky, pedály) se smějí vyměňovat pouze za schválené komponenty.**
- **Používejte pouze schválené originální baterie, které jsou schváleny výrobcem pro vaše elektrokolo.** Použití jiných baterií by mohlo vést k úrazu a nebezpečí požáru. Při použití jiných baterií výrobce nenese žádnou odpovědnost a zaniká i jeho odpovědnost za vady výrobku.
- **Po jízdě se nedotýkejte nechráněnýma rukama nebo nohama skříně hnací jednotky.** Za extrémních podmínek, jako jsou trvale vysoké krouticí momenty při nízkých rychlostech jízdy nebo při jízdě do kopce nebo s nákladem, se může skříň pohonu silně zahřívat.
- **Funkce asistenta chůze se smí používat výhradně při tlačení elektrokola. Při aktivované funkci asistenta chůze držte elektrokolo pevně oběma rukama.** Pokud při použití asistenta chůze ztratí kola kontakt se zemí, hrozí nebezpečí zranění.
- **Pokud je funkce asistenta chůze zapnutá, mohou se pedály samovolně otáčet.** Při aktivované funkci asistenta chůze dbejte na to, aby vaše nohy byly v dostatečné vzdálenosti od rotujících pedálů. Hrozí nebezpečí zranění.

- **Elektrokolo se může zapnout, pokud ho zatlačíte směrem dozadu nebo otočíte pedály dozadu.**
- **Magnet na ráfku nepřibližujte k implantátům nebo jiným lékařským přístrojům, jako jsou například kardiostimulátory nebo inzulinové pumpy.** Magnet vytváří pole, které může narušit funkci implantátů nebo lékařských přístrojů.
- **Magnet na ráfku udržujte v dostatečné vzdálenosti od magnetických datových nosičů a magneticky citlivých přístrojů.** Účinek magnetu může zapříčinit nevratnou ztrátu dat.
- **Dodržujte všechny národní předpisy týkající se schválení a používání elektrokol.**

Bezpečnostní pokyny pro baterii

- **Před zahájením jakýchkoli prací na elektrokole (např. kontrola, oprava, montáž, údržba, práce na řetězu/řemenu atd.) nebo před jeho přepravou či uskladněním vyjměte baterii z elektrokola. U pevně zabudovaných baterií prosím dbejte zvláště pečlivě na to, aby se elektrokolo nemohlo zapnout.** Při neúmyslné aktivaci systému elektrokola hrozí nebezpečí zranění.
- **Pevně zabudované baterie nesmíte sami demontovat. Montáž a demontáž pevně zabudované baterie svěřte odbornému servisu.**
- **Baterii neotvírejte.** Hrozí nebezpečí zkratu. Při otevření baterie zanikají veškeré nároky ze záruky.
- **Chraňte baterii před horkem (např. trvalým slunečním zářením), ohněm a ponořením do vody. Neskladujte nebo neprovozujte baterii v blízkosti horkých nebo hořlavých předmětů.** Hrozí nebezpečí výbuchu.
- **Nepoužívanou baterii uchovávejte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubků nebo jiných drobných kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů. V žádném případě baterii nezkratujte.** Zkrat mezi kontakty baterie může způsobit popáleniny nebo požár. V případě škod vzniklých takovým zkratem zanikají veškeré nároky ze záruky.
- **Zabraňte mechanickému namáhání baterie, nárazům nebo intenzivnímu působení tepla.** Mohly by se poškodit články baterie, což by mohlo vést k úniku hořlavých látek.
- **Nepoužívejte baterii v nosiči zavazadel jako madlo.** Pokud zvednete elektrokolo uchopením za baterii, můžete baterii poškodit.
- **Nabíječku a baterii neumisťujte do blízkosti hořlavých materiálů. Nabíjejte baterii pouze v suchém stavu a na místě zabezpečeném před požárem.** Při nabíjení hrozí nebezpečí požáru v důsledku zahřívání.
- **Baterie se nesmí nabíjet bez dozoru.**

- **Při nesprávném použití může z baterie vytékat kapalina. Vyhněte se kontaktu s ní. V případě náhodného kontaktu opláchněte vodou. Pokud se tekutina dostane do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc.** Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.
- **Baterie se nesmí vystavovat mechanickým nárazům.** Hrozí nebezpečí poškození baterie.
- **Při poškození nebo nesprávném použití baterie mohou unikat výpary. Zajistěte přísun čerstvého vzduchu a v případě potíží se obraťte na lékaře.** Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- **Baterii udržujte v bezpečné vzdálenosti od kardiostimulátorů, popř. osob s kardiostimulátorem a upozorněte je na hrozící nebezpečí.** Magnetické konektory baterie mohou narušit funkci kardiostimulátorů.
- **Baterii nabíjejte pouze vhodnými originálními nabíječkami.** Při použití neoriginálních nabíječek nelze vyloučit nebezpečí požáru.
- **Poškozenou baterii nenabíjejte ani nepoužívejte.** Obraťte se na specializovanou opravnu.
- **Baterii používejte pouze ve spojení s odpovídajícím originálním hnacím systémem.** Jen tak lze baterii ochránit před nebezpečím přetížení.
- **Používejte pouze originální baterie, které jsou schváleny výrobcem pro vaše elektrokolo.** Použití jiných baterií by mohlo vést k úrazu a nebezpečí požáru. Při použití jiných baterií nenese výrobce žádnou odpovědnost a zaniká i jeho odpovědnost za vady výrobku.
- **Baterii skladujte mimo dosah dětí.**
- **Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.**
- **Baterii nikdy sami neposílejte. Baterie patří do kategorie nebezpečného zboží. Za určitých podmínek se může přehřát a vznítit se.**

Bezpečnostní pokyny pro nabíječku

- **Nabíječka není chráněna proti vniknutí vody.** Proto nabíječku používejte pouze v suchých prostorech. Zejména dbejte na to, aby na nabíječku nekapala voda z elektrokola, např. déšť nebo sníh. Pokud se do nabíječky dostane voda, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Nenechávejte zapnutou nabíječku a baterii na snadno hořlavém podkladu (např. papír, textilie atd.), popř. v hořlavém prostředí.** Při nabíjení hrozí nebezpečí požáru v důsledku zahřívání nabíječky.

- **Před každým použitím zkontrolujte nabíječku, kabel a zástrčku. Dbejte na to, aby zástrčka i nabíjecí zásuvka byly při zahájení nabíjení suché. Pokud zjistíte jakékoli poškození, nabíječku nepoužívejte. Nabíječku neotvírejte.** Poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Dbejte na to, abyste kabely nabíječky neohýbali ani nepokládali přes ostré hrany.**
- **Nabíječku připojujte výhradně k dobře přístupné a řádně nainstalované zásuvce s ochranným kontaktem.**
- **Ujistěte se, že síťové napětí u přípojky sítě odpovídá údajům na nabíječce.**
- **Nabíjejte pouze příslušnou schválenou baterii. Napětí baterie musí odpovídat nabíjecímu napětí nabíječky.** V opačném případě hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- **Baterie se nesmí nabíjet bez dozoru.**
- **Během nabíjení buďte opatrní při dotyku nabíječky. Používejte ochranné rukavice.** Nabíječka se může velmi zahřívat, zejména při vysokých okolních teplotách.
- **Při odpojování kabelů netahejte za kabely, ale vždy je uchopte za příslušnou zástrčku.**
- **Po nabití baterie pečlivě uzavřete krytkou nabíjecí konektor na elektrokole.** Tím je zajištěno, že dovnitř nepronikne žádná nečistota ani voda.
- **Udržujte nabíječku v čistotě.** Při znečištění hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Zabraňte nadměrnému namáhání konektoru i zásuvky nabíječky.** Nabíječka by se tím mohla zničit.
- **Při poškození nebo nesprávném použití baterie mohou unikat výpary. Zajistěte přísun čerstvého vzduchu a v případě potíží se obraťte na lékaře.** Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- **Udržujte nabíječku v bezpečné vzdálenosti od kardiostimulátorů, popř. osob s kardiostimulátorem a upozorněte je na hrozící nebezpečí.** Magnetické konektory nabíječky mohou narušit funkci kardiostimulátorů.
- **Děti do 8 let nesmějí nabíječku používat. Děti od 8 let a osoby, které vzhledem ke svým fyzickým, smyslovým nebo duševním schopnostem nebo kvůli nezkušenosti či neznalosti nejsou schopny nabíječku bezpečně obsluhovat, ji smí používat pouze pod dohledem nebo podle pokynů odpovědné osoby, pokud je zajištěno, že chápou rizika s tím spojená. Dohlížejte na děti při používání, čištění a údržbě. Děti si s nabíječkou nesmějí hrát.** V opačném případě hrozí nebezpečí nesprávné obsluhy a zranění.
- **Nabíječku uchovávejte mimo dosah dětí.**

Obecné pokyny k údržbě

Výstraha!

Před zahájením veškerých prací na elektrokole, jako je jeho údržba a péče, vyjměte baterii z elektrokola. U pevně zabudovaných baterií dbejte zvláště na to, aby se elektrokolo nemohlo zapnout. Při neúmyslné aktivaci systému elektrokola hrozí nebezpečí zranění.

Pravidelná údržba

Pravidelně pečujte o elektrokolo a předepsané úkony údržby svěřujte svému specializovanému prodejci. Jen tak lze zaručit trvalou a bezpečnou funkci všech dílů. Provádějte jen práce, k nimž disponujete potřebnými odbornými znalostmi a vhodným nářadím.

Mytí a péče

Nečistoty a sůl ze zimního provozu nebo mořského vzduchu, jakož i pot vašemu elektrokolu škodí. Proto byste elektrokolo měli pravidelně čistit a chránit před korozí.

1. K čištění používejte čistou vodu a v případě potřeby trochu mycího prostředku pro rozpuštění zbytků tuku.
2. Po vysušení ošetřete povrch vhodným ošetřovacím prostředkem, který získáte u svého specializovaného prodejce.
3. Nakonec celé elektrokolo otřete měkkým, čistým hadříkem, který nepouští vlákna.

Upozornění

Nečistěte elektrokolo z blízka ostrým vodním paprskem nebo parním vysokotlakým čističem. Voda se může protlačit přes těsnění a proniknout do vnitřku ložisek a poškodit např. elektroniku.

Servisní prohlídky a životnost

Výstraha!

Elektrokolo je vystaveno vysokému namáhání a opotřebení. Komponenty a materiály reagují na namáhání a opotřebení různě. Náhlá porucha komponenty může vést ke zranění jezdce. Jakékoli praskliny, rýhy nebo barevné změny na vysoce namáhaných místech mohou být známkou uplynutí životnosti. Příslušné díly je třeba zkontrolovat a v případě potřeby vyměnit, aby se předešlo vzniku škody.

Po první servisní prohlídce byste měli na elektrokole v pravidelných intervalech nechat provádět údržbu, viz "Pas elektrokola". Pokud pravidelně jezdíte po špatných silnicích, v dešti nebo ve vlhkém podnebí, budou intervaly kontrol kratší.

Výstraha!

Zabraňte úrazům a poškození elektrokola.

Nejpozději po ujetí 400 km odvezte své elektrokolo specializovanému prodejci na první servisní prohlídku.

Pokyny k opotřebení

Některé díly elektrokola podléhají opotřebení z důvodu své funkce. Míra opotřebení závisí na péči, údržbě a způsobu používání (ujeté kilometry, jízda v dešti, nečistoty, sůl atd.).

Elektrokola, která jsou často zaparkovaná venku, mohou být také vystavena zvýšenému opotřebení vlivem povětrnostních podmínek. Příslušné díly je třeba vyměnit, jakmile dosáhnou hranice opotřebení. K nim patří:

- baterie
- hnací řetěz nebo řemen
- těsnění
- ložiska
- bowdeny řazení a brzd
- brzdové obložení
- ráfky nebo brzdové kotouče
- madla
- převodníky, pastorky nebo řemenice
- pneumatiky
- potah sedla

- guma na zavazadla
- pedálové plochy
- koncovky stojánku

Pravidelně kontrolujte uvedené opotřebitelné díly a případně je nechte vyměnit specializovaným prodejcem.

Brzdová obložení ráfkových a kotoučových brzd podléhají opotřebení z důvodu své funkce. U sportovního využití nebo jízd v horském terénu může být výměna obložení nutná v kratších intervalech.

Na výměnu těchto dílů, která je nutná v důsledku opotřebení, se nevztahuje zákonná odpovědnost za vady výrobku.

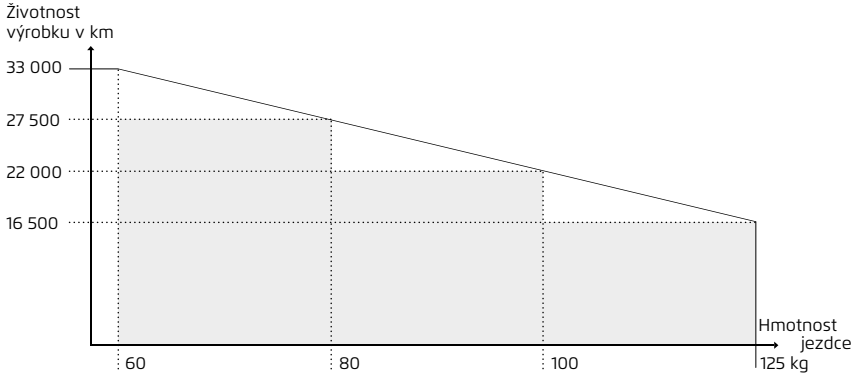
Ložiska a těsnění odpružených vidlic a odpružených zadních kol jsou při práci podvozku neustále v pohybu. Pohybují se také klouby, ložiska, součásti řízení a náboje a pedály. Vlivem prostředí dochází k opotřebení těchto pohyblivých částí. Tyto části je třeba pravidelně čistit a provádět na nich údržbu. V závislosti na podmínkách použití nelze vyloučit, že díly bude nutné vyměnit na základě jejich opotřebení.

Nedodržení montážních předpisů a intervalů kontrol může vést k zániku odpovědnosti za vady a ke ztrátě záruky. Provádějte kontroly uvedené v návodu k provozu.

Podle nařízení EU č. 168/2013 o schvalování vozidel činí životnost elektrokola zahrnutého do třídy vozidel L1e-B 16 500 km.

Vzhledem k vysokým nárokům na kvalitu u firmy Riese & Müller udává výrobce u všech svých elektrokol životnost 33 000 km. Zátěž kladená na elektrokolo však do velké míry závisí na převáženém nákladu, stavu silnic a stylu jízdy.

Rozhodujícím faktorem je hmotnost cyklisty. V následujícím grafu si můžete vyhledat životnost svého elektrokola:



Po uplynutí životnosti výrobku již není zaručena dopravní bezpečnost.

Recyklace a likvidace odpadu

Čím déle budete své elektrokolo značky Riese & Müller používat, tím lépe pro životní prostředí. Pokud si již nepřejete své elektrokolo dále používat, zvažte nejprve, zda by ho nemohl používat někdo jiný. Pokud se přesto rozhodnete k likvidaci elektrokola nebo vyměněných komponent, věnujte pozornost následujícím bodům:

Nevyhazujte elektrokolo ani jeho součásti do domovního odpadu.

hnací jednotka, palubní počítač včetně řídicí jednotky, baterie, čidlo rychlosti, příslušenství a obal by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Nadále nepoužitelné elektrospotřebiče podle evropské směrnice 2012/19/EU a vadné nebo použité akumulátory / baterie podle evropského nařízení (EU) 2023/1542 se musí třídit zvlášť a recyklovat způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Ve Francii postupujte podle informací o třídění odpadu pro konečné spotřebitele (Info Tri):

Mějte na paměti, že národní legislativa a směrnice se mohou lišit.

Údaje o hmotnosti

Model		Přípustná celková hmotnost (elektrokolo + jezdec + náklad + přívěs[8])	Hmotnost elektrokola od	Hmotnost jezdce max.	Zatížení nosiče / držáku brašen max.	Zatížení postranního nosiče max.	Zatížení předního nosiče max.
Carrie	kg	200	34,4	110	27[1]	–	80[1,5]
Carrie2	kg	200	36,0	110	27[1]	–	80[1,5]
Charger4 GT, Charger4 GT Mixte	kg	140[4]/160[3]	28,6	110[4]/125[3]	27[1]	–	5[1]/5[11]
Charger5, Charger5 Mixte	kg	140[4]/160	29,8	110[4]/125	27[1]	–	5[1]/5[11]
Cruiser, Cruiser Mixte, Cruiser2, Cruiser2 Mixte	kg	150	25,8	110	20[1]	–	5[1]/3[11]
Culture, Culture Mixte	kg	150	21,3	110	27[1]	–	5[11]
Delite GT, Delite mountain, Delite4 GT	kg	140[4]/150[3]	28,5	110	20[1]/5[1,9]	–	5[1]/5[11]
Delite5	kg	160	34,5	120	27[1]/7,5[1,9]	–	5[1]/5[11]
Homage GT, Homage4 GT	kg	140[4]/150[3]	29,2	110	20[1]	–	5[1]/5[11]
Homage5	kg	160	34,3	120	27[1]/7,5[1,9]	–	5[1]/5[11]
Load 60/75, Load4 60/75	kg	200	35,5	110	15[1]	–	70[1,5]
Load5 60/70	kg	200	37,2	110	15[1]	–	70[1,5]
Multicharger2 GT, Multicharger2 Mixte GT	kg	175	30,1	110	65[1,5]	20[9]	5[1]/5[11]/8[1,2]
Multicharger3, Multicharger3 Mixte	kg	175	30,2	110	65[1,5]	20[9]	5[1]/5[11]/8[1,2]
Multitinker, Multitinker2	kg	200	35,0	110	70[1,5]	20[9]	5[1]/5[11]/8[1,2]
Nevo GT, Nevo4 GT	kg	140[4]/160[3]	25,3	110[4]/125[3]	27[1]; 20[1,10]	–	5[1]/5[11]
Nevo5	kg	140[4]/160	28,4	110[4]/125	27[1]	–	5[1]/5[11]
Packster 70, Packster2 70	kg	200	41,0	110	27[1]	–	70[1,5]
Packster 70 CT,[6] Packster2 70 CT[6]	kg	200	41,0	110	15[1]	–	70[1,5]
Roadster, Roadster Mixte, Roadster4, Roadster 4 Mixte	kg	140[4]/150	23,3	110	20[1]	–	5[1]/5[11]
Supercharger GT	kg	140[4]/150[3]	31,1	110[4]/125[3]	27[1]	–	5[1]/5[11]
Superdelite GT, Superdelite mountain	kg	140[4]/150[3]	31,6	110	20[1]	–	5[1]/5[11]

Model		Přípustná celková hmotnost (elektrokolo + jezdec + náklad + přívěs[8])	Hmotnost elektrokola od	Hmotnost jezdce max.	Zatížení nosiče / držáku brašen max.	Zatížení postranního nosiče max.	Zatížení předního nosiče max.
Superdelite5	kg	160	36,2	120	27[1]/7,5[1,9]	–	5[1]/5[11]
Swing, Swing4	kg	150	26,0	110	27[1]	–	5[11]
Swing5	kg	150	26,4	110	27[1]	–	5[11]
Tinker2	kg	135	24,9	110	25[1]	–	3[11]
Transporter 65/85, Transporter2 65/85	kg	220[7]	45,0	110	20[1]	–	100[1,5]
UBN	kg	135	18,5	100	27[1]/7,5[1,9]	–	5 [11]

1 vč. vlastní hmotnosti košíku/brašny

2 s velkým předním nosičem Cargo

3 pro 25 km/h modely GT

4 pro modely HS

5 Pro bezpečnou jízdu musí být těžiště nákladu co nejníže a co nejvíce uprostřed ložné plochy nebo nákladového prostoru.

6 s Control Technology Package

7 200 kg v CH

8 Informace o schválených přívěsech pro jednotlivé modely viz www.r-m.de/de/bikes/

9 na každé straně

10 včetně DualBattery

11 bez předního nosiče pouze košík/taška

Utahovací momenty pro šroubové spoje

Díl	Šroubový spoj		Utahovací moment [Nm]/[lbs in]
Vzpěra brzdy – protišlapná brzda	upevňovací šroub a matice		13 / (115)
Brzdová páka	upevňovací šroub		4 / (36)
Brzdová čelit	upevňovací šroub		8 / (71)
Displej + dálkové ovládání	všechny šrouby		**
Pružinový prvek	upevňovací šroub		9 / (80)
Tlumič (Delite5 / Superdelite5 / Homage5)	Upevňovací šroub (vzadu)[1]		10 / (89)
	Upevňovací šroub (vpředu)[1]		20 / (177)
Volnoběžný náboj	pojistka kazety		40 / (354)
Nosič	upevňovací šroub M5		6 / (53)
	upevňovací šroub M6		9 / (80)
Zadní kyvné ložisko	svěrný šroub M5 kuličkového ložiska		6 / (53)
	šroub M6 čepu ložiska		9 / (80)
Hydraulické brzdové rozvody	Magura		4 / (36)
	Tektro, Shimano		5 / (44)
Náboj	matka osy u nábojů převodovek Enviolo		35 / (310)
	matka osy u nábojů převodovek Shimano		30 / (266)
	upínací osa na inbus pro Rohloff		7 / (62)
Pedály			30 / (266)
Stojánek	upevňovací šrouby a matice M6		13 / (115)
Sedlovka	upevňovací šroub objímky sedlovky		**
	svěrací šroub na sedlové trubce		5 / (44)
Řadicí rukojeť	řadicí páčka Shimano		5 / (44)
	řadicí grip		2 / (18)
Přehazovačka	upevňovací šrouby		10 / (89)
	šroubek přichycení lanka		6 / (53)
	čep vodicí kladky		4 / (36)
Plechový blatník	přední kolo	přímo na plechovém blatníku	4 / (36)
		vzpěra plechového blatníku k trubce vidlice	1 / (9)
	zadní kolo	všechny šrouby (kromě *)	4 / (36)
		* délkové prodloužení vzpěry z plastu	1 / (9)
pevná osa	pevná osa na inbus	přední kolo	**
		zadní kolo	**

1 Pohled ve směru jízdy

** viz údaj na komponentě

Díl	Šroubový spoj	Utahovací moment [Nm]/[lbs in]
Nastavovací konce vidlice rámu (Slider)	upevňovací šrouby M8	18 / (159)
Představec	všechny šrouby	**

** viz údaj na komponentě

Carrie / Load / Multitinker / Packster / Tinker / Transporter

Díl	Šroubový spoj		Utahovací moment [Nm]/[lbs in]
Pružinový prvek (Load)	upevňovací šroub		10 / (89)
Nosič (Carrie)	upevňovací šroub M6		8 / (71)
Táhlo řízení (Load / Transporter)	Sevření řídicí páčky na pravé vidlicové trubce: 4 šrouby M5		8 / (71)
	kontramatice pro kloubovou hlavu M8		12 / (106)
	kardanový kloub: Šrouby vertikální M8 s bezpečnostní závlačkou		12 / (106)
	Šrouby horizontální M8 s bezpečnostní závlačkou		3 / (27)
	šroubové spoje M6		10 / (89)
Táhlo řízení (Carrie)	Sevření řídicí páčky na pravé vidlicové trubce: 4 šrouby M5		8 / (71)
	kontramatice pro kloubovou hlavu M8		12 / (106)
	Kardanový kloub – řídicí páka: Šrouby vertikální M8 s bezpečnostní závlačkou		12 / (106)
	Kardanový kloub – řízení: Šroub vertikální M8 s bezpečnostní závlačkou		10 / (89)
	Šrouby horizontální M8 s bezpečnostní závlačkou		18 / (159)
	Šroubový spoj M6		10 / (89)
Rám	spojení mezi předním a zadním rámem: 4 šrouby M10		40 / (354)
Bowdenové řízení (Packster)	přední kladka lanka	svěrný šroub představce (2 ks)	8 / (71)
		šroub hlavového složení	6 / (53)
		šroub s přítlačnou destičkou M6 (2 ks)	12 / (106)
		šroub zajištění lanka M5 (2 ks)	8 / (71)
	osa napínací kladky M6		8 / (71)
	napínací páčka kladky M5		6 / (53)
	zadní kladka lanka	svěrný šroub představce	4 / (36)
		šroub hlavového složení	6 / (53)
		šroub s přítlačnou destičkou M5 (2 ks)	6 / (53)
	Šrouby do osy vratné kladky M5		8 / (71)
stojánek	kontramatice M8		12 / (106)
	šroub s očkem a matice M5		6 / (53)
Nastavitelný představec varianta 1[1] (Carrie / Load / Multitinker / Tinker)	svěrné šrouby na nosné trubce M6 (4 ks)		10 / (89)
	přední svěrné šrouby M6 (2 ks)		10 / (89)
	zadní svěrné šrouby M5 (2 ks)		7 / (62)

Díl	Šroubový spoj	Utahovací moment [Nm]/[lbs in]
Nastavitelný představec varianta 2[2] (Carrie / Load / Multitinker / Tinker)	svěrné šrouby na nosné trubce M8 (4 ks)	12 / (106)

1 Směr otevírání rychloupínáků: proti směru jízdy

2 Směr otevírání rychloupínáků: ve směru jízdy

Bosch

Díl	Šroubový spoj	Utahovací moment [Nm]/[lbs in]
Pohon	šrouby motoru	*
Sada klik	kroužek Lockring	**
	svěrné šrouby klik	50 / (443)

* Utahovací moment v závislosti na instalovaném pohonu, podle návodu výrobce, viz návody a dokumentace dodavatelů. "Všeobecné pokyny".

** viz údaj na komponentě

Fazua

Díl	Šroubový spoj	Utahovací moment [Nm]/[lbs in]
Pohon	šrouby motoru	14 / (124)
Sada klik	kroužek Lockring	30 / (266)
	svěrné šrouby klik	38 - 41 / (336 - 363)

Pinion MGU E1.12 a E1.12S

Díl	Šroubový spoj	Utahovací moment [Nm]/[lbs in]
Pohon	upevňovací šrouby převodovky	10[1] / (89)[1]
	uzavírací šroub oleje	3[2] / (27)[2]
	upevňovací šrouby kladek	2[2] / (18)[2]
Sada klik	centrální šrouby klik	10[1] / (89)[1]
	svěrné šrouby klik	10[2,3] / (89)[2,3]

1 s pojistkou šroubu, středně pevnou

2 suché

3 s pojistnou podložkou SCHNORR®

Servisní plán a plán údržby

Přečtěte si a dodržujte předepsané pokyny a plány údržby uvedené v příslušné dokumentaci dodavatelů komponent vašeho elektrokola a zajistěte jejich dodržování. Ty platí navíc k níže uvedenému plánu servisu a údržby.

Kontroly označené symbolem ● můžete provádět sami. Pokud byste při kontrolách zjistili závady, okamžitě učiňte vhodná opatření. V případě dotazů nebo nejasností vám pomůže váš specializovaný prodejce. Úkony označené symbolem **X** by měl provádět jen specializovaný prodejce v rámci pravidelných kontrol.

Výstraha!

Při výměně opotřebitelných dílů a bezpečnostních dílů používejte jen originální nebo vhodné schválené náhradní díly.

Díl	Činnost	Před každou jízdou	1. Kontrola nejpozději po 400 km	Každých 2 000 km nebo jednou ročně	Upozornění / ostatní intervaly
Brzdový systém ABS	zkontrolujte funkci a upevnění	●	X	X	
Osvětlení	zkontrolujte funkci a upevnění	●	X	X	
Pneumatiky	zkontrolujte tlak vzduchu	●	X	X	
	zkontrolujte výšku profilu a boční stěny	●[2]	X	X	v případě opotřebení vyměňte
Brzdy	kontrola bodu brzdění, poloha vůči ráfku, pohledová kontrola obložení	●	X	X	
	zkontrolujte tloušťku obložení, kotouče, ráfek a utahovací momenty		X	X	v případě opotřebení vyměňte
Brzdový systém	pohledová kontrola těsnosti	●	X	X	
Pružinový prvek	údržba, kontrola funkce			X	postupujte podle servisních pokynů výrobce odpružení
Odpružená vidlice	zkontrolujte funkci, vůli a těsnost		X	X	čištění a mazání / postupujte podle servisních pokynů výrobce odpružení
Ráfky	zkontrolovat tloušťku stěny / indikátor opotřebení, kontrola prasklin, pohledová kontrola	●[2]		X	**X** nejpozději po druhé sadě brzdového obložení
					v případě opotřebení vyměňte

Díl	Činnost	Před každou jízdou	1. Kontrola nejpozději po 400 km	Každých 2 000 km nebo jednou ročně	Upozornění / ostatní intervaly
Vidlice zadního kola	zkontrolujte funkci a vůli ložiska			X	v případě opotřebení ložisko vyměňte
Brzdový systém IBS	zkontrolujte funkci a upevnění	•	X	X	
Řetěz	zkontrolujte, popř. namažte	•[2]	X	X	namažte, pokud je suchý nebo zrezivělý, u nábojové převodovky příp. dotáhněte
	zkontrolujte opotřebení, popř. vyměňte			X	
Klika	zkontrolujte, popř. dotáhněte		X	X[1]	
	zkontrolujte opotřebení převodníku			X	v případě opotřebení vyměňte
Lak / kovové povrchy	nakonzervujte (kromě boků ráfku, brzdových kotoučů)			•	při špatných povětrnostních podmínkách i častěji
Kola	zkontrolujte napnutí drátů		X	X	v případě potřeby dotáhněte nebo vycentrujte
	zkontrolujte vycentrování	•	X	X	
	Matka os / rychloupínáky	•	X	X	zkontrolujte
Řídítka / představec/ táhlo řízení	Vizuální kontrola, bezpečnostní závlačky jsou na své místě	•			
	Zkontrolujte utahovací momenty a bezpečnostní závlačky		X[1]	X[1]	
	výměna				X po pádu, 25 000 km nebo 5 letech (co nastane dříve)
Madla řídítek připevněná svěrným šroubem	zkontrolujte pevné dotažení	•[2]	X[1]	X[1]	
Ložisko řízení	zkontrolujte pocitově vůli ložiska	•	X	X	v případě potřeby seřiďte, namažte nebo vyměňte
Náboje	zkontrolujte vůli ložiska, lehký chod			X	v případě potřeby seřiďte, namažte nebo vyměňte
Pedály	zkontrolujte vůli ložiska, lehký chod			X	v případě potřeby seřiďte, namažte nebo vyměňte
Řemenový pohon	zkontrolujte napnutí řemene, opotřebení		X	X	v případě potřeby napněte nebo vyměňte (nejpozději po 20 000 km)

Díl	Činnost	Před každou jízdou	1. Kontrola nejpozději po 400 km	Každých 2 000 km nebo jednou ročně	Upozornění / ostatní intervaly
Upevnění sedla	zkontrolujte pevné dotažení	●[2]			
	Zkontrolujte utahovací momenty		X[1]	X[1]	
Sedlovka	vyčistěte sedlovou trubku			X	**X** po 25 000 km vyměňte
Přehazovačka	vyčistěte, namažte			X	
bowdeny řazení a brzd	zkontrolujte		X	X	v případě potřeby namažte nebo vyměňte
Kotoučové brzdy	zkontrolujte šroubové spoje brzdových kotoučů a třmenů kotoučové brzdy		X[1]	X[1]	v případě opotřebení vyměňte
Rychloupínák / pevná osa	zkontrolujte pevné dotažení	●	X	X	
Šrouby a matice	zkontrolujte, popř. dotáhněte		X[1]	X[1]	
Plechové blatníky	zkontrolujte pevné dotažení a vzdálenost od pneumatik		X[1]	X[1]	
Bowdenové řízení nákladního kola	zkontrolujte rovnoměrný odpor řízení, napnutí lanka řízení, upínací šroubky lanka řízení, sadu tlumičů, šroubové spoje a prameny lanka řízení	●	X[1]	X[1]	Lanko řízení vyměňte, pokud jsou jednotlivé drátky prasklé anebo pokud je rozbité či opotřebované opláštění lanka
Ventilky	zkontrolujte, že sedí rovně	●	X	X	

[1] Tato šroubová spojení musí být kontrolována specializovaným prodejcem pomocí (bitového) momentového nářadí.

[2] Tyto body je třeba kontrolovat v pravidelných intervalech.

Předávací dokumentace

Vážení prodejci,

Projděte prosím předávací dokument společně se zákazníkem. Jednotlivé body potvrzuje zákazník svým podpisem. Uschovejte si kopii předávacího protokolu (nevztahuje se na Home Delivery).

- Předání faktury zákazníkovi – faktura musí obsahovat datum koupě, přesné označení elektrokola vč. velikosti rámu, čísla rámu, čísla displeje, čísla baterie a čísla klíče.
- Nastavení vhodné výšky sedla. U elektrokol s rychloupínákem navíc vysvětlení k přesnému nastavení vhodné výšky sedla.
- Nastavení řídítek, jakož i brzdových a řadicích páček podle velikosti a potřeby zákazníka.
- Úprava délky bowdenů podle polohy řídítek a představce.
- Předvedení funkce brzdové páčky pro přední brzdu.
- U elektrokol s brzdovým systémem ABS: Funkce brzdového systému ABS byla vysvětlena.
- U elektrokol s brzdovým systémem IBS: Funkce brzdového systému IBS byla vysvětlena.
- U elektrokols nastavovacím představcem: Nastavení představce na velikost zákazníka.
- Nastavení odpružení na hmotnost zákazníka a vysvětlení ovládání.
- Byly vysvětleny obslužné prvky elektrického hnacího systému a řazení.
- Vysvětlení obsluhy rychloupínáků a pevných čepů kol.
- Byl oznámen určený účel použití.
- Byla oznámena maximální přípustná hmotnost.
- Zákazník provedl testovací jízdu.
- Zákazník byl poučen, aby se mimo silniční provoz opatrně seznámil s brzdami a řízením.

.....	.....
Podpis zákazníka	Podpis prodejce
Místo	Datum

Pas elektrokola

Do tohoto pasu elektrokola nechejte prosím zapisovat veškeré kontroly provedené specializovaným prodejcem. Záruka výrobce překračující zákonem předepsanou odpovědnost za vady platí jen za předpokladu, že v případě čerpání záruky bude zcela vyplněný pas elektrokola společně s kopií zákazníkova dokladu o koupi zaslán firmě Riese & Müller a že budou specializovaným prodejcem provedeny a řádně zaevidovány veškeré kontroly předepsané v pasu elektrokola.

Model: Sériové číslo:

Číslo rámu:

Velikost rámu: Barva:

Řazení:

Číslo displeje:

Číslo baterie:

Číslo klíče:

Předání bylo provedeno:

Datum prodeje:

....

Místo, datum Razítko a podpis prodejce

1. Kontrola – nejpozději po 400 km

Vyměněné nebo opravené díly:

Č. zakázky:

Datum:

Razítko a podpis prodejce:

2. Kontrola – nejpozději po 2 000 km nebo 1 rok od data prodeje

Vyměněné nebo opravené díly:

Č. zakázky:

Datum:

Razítko a podpis prodejce:

3. Kontrola – nejpozději po 4 000 km nebo 2 let od data prodeje

Vyměněné nebo opravené díly:

Č. zakázky:

Datum:

Razítko a podpis prodejce:

4. Kontrola – nejpozději po 6 000 km nebo 3 let od data prodeje

Vyměněné nebo opravené díly:

Č. zakázky:

Datum:

Razítko a podpis prodejce:

5. Kontrola – nejpozději po 8 000 km nebo 4 let od data prodeje

Vyměněné nebo opravené díly:

Č. zakázky:

Datum:

Razítko a podpis prodejce:

6. Kontrola – nejpozději po 10 000 km nebo 5 let od data prodeje

Vyměněné nebo opravené díly:

Č. zakázky:

Datum:

Razítko a podpis prodejce:

7. Kontrola – nejpozději po 12 000 km nebo 6 let od data prodeje

Vyměněné nebo opravené díly:

Č. zakázky:

Datum:

Razítko a podpis prodejce:

Zákonná odpovědnost za vady a záruka výrobce

Zákonná odpovědnost za vady

Zákonná odpovědnost za vady elektrokola je v Evropě minimálně dva roky od okamžiku převzetí elektrokola u vašeho specializovaného prodejce, popř. od okamžiku jeho doručení na vaši adresu prostřednictvím služby Home Delivery. Lhůta pro zákonnou odpovědnost za vady se může v jednotlivých zemích lišit, informujte se proto o legislativě příslušné země.

Ačkoliv po dobu stanovenou zákonem ručíme za bezvadnou funkci všech komponent, podléhají některé součástky funkčnímu opotřebení a musejí se při dosažení hranice jejich opotřebení vyměnit.

Seznam dílů podléhajících funkčnímu opotřebení naleznete v kapitole "Servisní prohlídky a životnost".

Pokud je třeba vyměnit opotřebitelné díly z důvodu jejich opotřebení, nevztahuje se na ně zákonná odpovědnost za vady výrobku.

Záruka

Bez ohledu na zákonem stanovenou odpovědnost za vady výrobku vám na základě našich záručních podmínek poskytujeme na všechny modely elektrokol pětiletou záruku pro případ prasknutí rámu. Dále vám přiznáváme dobrovolnou dvouletou záruku na baterii: Zaručujeme, že baterie po dvou letech nebo 500 nabíjecích cyklech (dle toho, čeho je dosaženo dříve) bude mít ještě kapacitu 60 %. Všechny přísliby záruky se podle našich záručních podmínek vztahují na spotřebitele, který elektrokolo zakoupil jako první nabyvatel.

08/2025 / Art.-Nr.: 233368

www.r-m.de
www.facebook.com/rieseundmueller
www.instagram.com/riesemuller
www.youtube.com/rieseundmuellerGmbH
www.linkedin.com/company/riesemuller

RIESE & MÜLLER